

Khaling-Nepali-English Dictionary

SIL International / NNLPI



ABOUT THIS DOCUMENT

This document contains data written in [klr-NP]. For more information about this language, visit <http://www.ethnologue.com/language/klr>.

© *SIL International />NNLPI*

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 4.0 Unported License.

To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

अ= [a] Grammatical Variant आपो my, mine my

-अ [a] unsp. var. of -आ agentive case marker

अइना [ainä] (pst. उस्ता, Present अन्दु) 1) *v* topple (from an upright position, after receiving a blow) धोङ्पा सड प्रड उस्ता। The rotten tree toppled. 2) cut down, fell a tree सेक्सड मुकिलो सड अइना मत्तु। In order to make firewood, we have to fell trees.

अइलेडा [ailengaa], [ailedu] Present अइलेना totter, reel

अइलेना [ailenä] (Present अइलेडा) *v* totter, reel चिआ सेहपा हसहाम अइलेनु। Drunks totter.

अइसिडा [aisingaa] Present अइसिना turn fall (by oneself)

अइसिना [aisinä] (Present अइसिडा fall (by oneself)) *v* turn अताक्यु मारि डेइना ताथामाथा आइनाडा मुनु। Because my neck aches I cannot turn around. न्वाम अइतासि। It became evening. (Lit.: the sun turned around)

अक्पा [akpā] *n* a thorny shrub, Nepalese pepper चिसोअ लुम डेइलो अक्पा जोकिखो नुकि मोलो धुमा जोसि मुनु। If you hurt from the cold, pepper will make you warm, but you must not take too much. [Two species are alpine and lowland. The seeds are dried, crushed and used as spice (especially with nettle soup); also as medicine for chest colds added to tea, because it helps raise body temperature.] *Zanthoxylum armatum* DC

अङ्दे [angde] *n* store, market

अङ्पा [angpā] 1) *n* buyer 2) *adj* bought

अछङ्डा [achangngaa] *adv* really, truly अछङ्डा अमिस्कि कमबि मुमुडवा। It is true, yesterday I wasn't home. इन आमिस्कि बजार इखोस्ता ए अछङ्डाओ? Did you really go to the market yesterday as I hear?

अछङ्डाम [achangngaam] *adj* true, real अछङ्डाम ब्रा ढ लत्ते! / Speak the truth!

अछा [achaa] *n* baby, infant अछाआ उमाम मारि रात्तु। A baby needs his mother a lot. *See: चोचो.*

अजाकथो [ajaaktho] *adv* two years ago अजाकथका उड स्कुल खोस्ताम। I have been going to school since the year before last year.

अजिङ्गर भेइ [ajinggar bhei] *np* adder Vipara berus

अजो [ajo] *adv* some time ago, earlier अमाम पापसु लुजा हेक्बि खोस्तिम, माङ्के मुओचिवि? My parents went out to cut millet some time ago, why are they not coming back?

अजोम [ajom] *adj* before, earlier अजोम हसपो उनड माड? What is the name of that man (we met earlier) ?

अजोमिम [ajomim] *adj* before, earlier, already mentioned or seen अजोमिम हस इछेन्दु ओ? Do you know the man we met just now?

अभाम्नु [ajhämnu] (fr. var. अभम्मो last year) *adv* last year अभाम्नु हेत्ति अतेम लुजा मुसित्वा। Last year millet did not grow as well as this year. *See: नमा.*

अतेम [atem] (dial. var. आतेम) *adv* this year अतेम भेले जा मुमत्वा। The grain did not turn out well this year.

अत्तु [attü] Present अन्ना spoil, go bad

अथा [athaa] *adv* very, extremely अमामआ अथा चानुपा यिउ क्वाइ मुसि कोगु। My mother cooks very good food.

अथास्ने [athaasne] *adv* day before yesterday, two days ago उडा इन अथास्नायो थोन्तानि। I saw you two days ago.

अनम [anam] *adv* previously, long ago, ancient अनमका खालदेल्बि भाङ्गा क्वाम्ना रदम गोथेर्ता। From times long ago, they wore the bhaangaraa in the Khaling villages. *ant: याथा 1.*

अनम्मिम ब्रा [anammim braa] *np* past events, old story, history अमामआ अनम्मिम ब्रा ब्लात्तुलो अमिकमा हम। When my mother tells of past events, tears come to my eyes.

अना [anä] dial. var. of ऊना buy

अन्दु [andü] Present अइना fall (things upright, after receiving a blow), tip over cut down, fell a tree

अन्ना [annā] (Present अत्तु) *v* spoil, go bad लुजा अत्त तासो हाम्ना मत्तु। The millet must be dried or it will spoil.

अप्तु [aptu] Present अम्ना put to sleep, put to bed steep, ferment deceive

अपदलम [apdalam] *n* bed time snack of meat अपदलम सो कुड्तना फोसो अम्सिडता। After eating the meat given at bed time, I slept well. [This is offered at the bride's home to the guests of the wedding party, eaten before going to sleep]

अपदोपा [apdopā] *adj* asleep अपदोपा हस माना इथन्दु? Why do you wake up one who is asleep?

अप्सिक्दे [apsikde] *n* bed, bedding

अम [am] *Der.* अमपो. *pron* 1) he, she अम सुपो उचोवो? Whose child is s/he? 2) him, her

अम लु [am lü] Present अम लुना feel sleepy feel sleepy

अम लुना [am lünä] (Present अम लु feel sleepy) *vp* feel sleepy धुमाडा अम लुनाने नप्पा मोओ। It is not good to sleep too much. अछा हापि उअम लोता खोयो मुड्पदोक्वा। However sleepy the baby was, still he could not go to sleep. *ant.* थइना 1; *See:* अम्सिना 1.

अमपो [ampo] (उ= his, hers, its (necessary for persons or things considered part of a larger unit)) *pron* his, hers अमपो उमस हेबे धेरखपा। How beautiful are her eyes! *Der.* अम.

अमसु [amsu] *pron* they, them (dual) दिसा अमसु रो क्रपबि खोचि। Tomorrow they both go to harvest rice.

अमसुपो [amsupo] (उस= their (dual)) *pron* their, theirs (dual) *syn.* उस= (अमसुपो).

अमहाम [amhäm] *pron* they, them (plural) अमहामआ उड इरापतनु। They beat me up.

अमहामपो [amhämpo] *pron* their (pl.) *syn.* उन=.

अमदोडा [amdongaa] Present अमदोना fall asleep fall asleep

अमदोना [apdonä] *v* sleep

अमदोना [amdonä] (Present अमदोडा fall asleep) *v* fall asleep अमदोनाडा खाबुतलो मारि भुड केल्ता। When I was just about to fall asleep the wind blew very hard.

अम्ना [amnä] (Present अप्तु) *v* 1) put to sleep चोहचोहाम उन अम्लुखो अम्ना मत्तु। When children are tired, they should be put to bed. 2) steep, ferment 3) deceive {figurative}

अम्मोप [ammop] *n* sleep

अम्सायोम [amsaayom] *n* sleepy head, person always sleeping

अम्सिडा [amsingaa] Present अम्सिना sleep cohabitante sleep

अम्सिना [amsinä] (Present अम्सिडा sleep) *v* 1) sleep अम्सिनाका लाल स्वाम्दु मडा। I pray before I sleep. *See:* अम लुना. 2) cohabitante

अयि [ayi] *interj* happy surprise

अयो [ayo] *interj* oh dear!

अयोयो [ayoyo] *interj* oh!, oh dear! (commiserating, fearful, complaining) अयोयो, आचो काठमाडुबि हे छुक ता माड मुतोड मु? Oh dear, how is my child doing in Kathmandu?

अर्दु [ardu] *n* kitchen garden अर्दुबि सास्रुस या मुना मत्तु। In the garden one should plant fruit trees. [Grown are squash; chilli mustard greens; "tree tomato"; nettles; coriander; onions; radishes, sometimes cauliflower and cabbage; also fruit trees such as peach or pear as well as banana.]

अर्ना [arnä] (Present अर्नु) *v* surround, encircle फो माम बुप्लाआ अर्देत्तु। The chicken surround the mother hen. जन्तीहामआ बेउला बेउलि अर्नु। The wedding procession surround the bride and groom. Restrictions: only plural.

अर्नु [arnu] Present अर्ना surround, encircle

अलनितमनि [alanitamani] 1) *n* praise 2) *adj* blessed {ritual}

अलनितमनि सडा [alanitamani sangaa] Present अलनितमनि सोना praise

अलनितमनि सोना [alanitamani sönä] (Present अलनितमनि सडा) *vp* praise {ritual}

अलन्कना [alankanä] *adv* four days ago ओक पाप अलन्कना जिरिलका होत। Four days ago, our father returned from Jiri.

अलसो [alasö] *interj* thank you, bravo!, well done! इना उड खापचि इमुस्सोस्ता मारि अलसो। You gave me money, thank you so much. [not used as frequently as "thank you" in English]

अलसो लन्ना [alasö lannä] (Present अलसो लुदु give thanks) *vp* thank निन्वाम, उडा इन अलसो लन्ना। God, I thank you. {ritual}

अलसो लुदु [alasö ludu] Present अलसो लन्ना thank give thanks

अलसो सडा [alasö sangaa] Present अलसो सोना give thanks (to God) give thanks (to God)

अलसो सोना [alasö sönä] (Present अलसो सडा give thanks (to God)) *vp* give thanks (to God) अमा निवामबि अलसो सुता। He gave thanks to God. {ritual}

अला [alaa] *adv* later, after a long time अला उडा अमाम गुन्ना करदु। Later I'll bring a skirt for my mother.

अला अला [alaa alaa] *interj* don't say that

अलाक्थो [alaakto] *adv* three years ago अपाप अलाक्थो भाम्ता। My father died three years ago.

अलावा [alaawä] *adv* later, afterwards, in the future, a long time hence

अलना [alnä] (Present उलु pull out) *v* pull up, pull out अरदुबिमि सङ्ग्रहाम उल्ला। He/she weeded the garden.

अवाइडा [awaaingaa] Present अवान्ना return, go back return, bring back, reverse

अवाइदे [awaaide] *n* alternative, option Restrictions: with poss pron.

अवान्ना [awaannä] (Present अवाइडा; ओतु return) *v*

- 1) return, go back अमसु ओस्ति। They both returned.
- 2) return sth, bring back, reverse

अवाप्खतु [awaapkhātu] Present अवामखना

अवाप्ता [awaaptaa] *n* trap (for mice, rats) [made of bamboo, the animal that is caught will be pierced by a bamboo stick with a sharp tip]

अवाप्तु [awaaptü] Present अवाम्ना rise, appear (sun)

अवामखना [awaamkhanä], [awaapkhanä] (Present अवाप्खतु) *v* escape सल्लु फारबिका अवाप्खता। The bird escaped from the trap.

अवाम्दु [awaamdü] Present अवाम्ना ripen (grains)

अवाम्ना [awaamnä] (Present अवाम्दु) *v* ripen (grains) जा अवाम्तानायो हेना थोचि छुक्ता। The grain is ripe and

the time for harvesting has come. Restrictions: non-human.

अवाम्ना [awaamnä] (Present अवाप्तु) *v* rise, appear (sun) दला फुके, न्वाम अवाप्ता। Get up quickly, the sun has risen! Restrictions: non-human.

अवाम्ना [awaamnä] (Present ओबु) *v* shoot, fire (a gun) निजमेआ लुडआ अवाप्सा सल्लु सेता। Nijame threw a stone and killed the bird. {new coinage}

अवारना [awaarnä] (Present ओरु break off) *v* break off दोकोसि अवारना फुलु इमाओ? Will you help break off the ears of corn?

अवारमा [awaarmä] *n* a kind of orchid [Its flowers are yellow; the stem consists of strong fibers which are used to weave, or braid, decorative items worn as accessories by women and young girls.] Dendrobium nobile

अवाल [awaal] *n* light, flame heat

अवालदर [awaaldar] *n* string trap [Used to catch small birds. For this type of trap, a sling of string is put around the nest while the bird is away, when it has come back, the long end of the string is pulled and the bird is caught.]

अवालना [awaalnä] (Present ओलु) *v* discard, spit out (e.g. food that is not tasty, or seed of fruit) युउबि लुड गोताना ओलुताम। The stones in the rice I spat out.

असम्कना [asamkanä] *adv* three days ago असम्कना रो या मुक्तका। Three days ago we planted paddy.

असलम [asalam] *n* chestnut tree असलम बइआ मारि यात नु। Cows like the leaves of the chestnut tree. नोक्चोआ चिन्ताबि असलम रोङ्नु। The healers use asalam leaves in healing ceremonies. [The fruit is eaten, leaves are used medicinally and for fodder.] Castanopsis indica

असिक [asik] *n* blessing अमामपो आसिकआ थेबेसम नुपाडा मुडा। With the blessing of my mother, I am fine so far. {ritual}

आ [aa] *interj* yes (in answer to a question) लड
इपिताओ ? आ। "Did you bring a basket?" "Yes, I did."

आ= [aa] Grammatical Variant आपो my, mine my

-आ [ä] (unspec. var. -अ) *det sfx* (agentive case marker)
३) उडा बड सेन्दुनु। I watch the cows. अमा उचो रपुआ
याल्ता। He hit his child with a stick. अमा उचो रपुआ
याल्ता। उडा बड सेन्दुनु। I watch the cows.

आ मुना [aa münä] *vp* encourage stool (used with small
children)

आइडा [äingaa] *adv* a few moments ago, just now
आइडा सुयो मुमोन्वा। Just a moment ago, nobody was
here.

आइडा [äingaa] Present आन्ना say (to s.o.)

आइना [äinä] (Present आन्दु) *v* lean, tilt पोलु तथा आ-
देचे। Please tilt the basket this way.

आखाति [äkhäti] *adj* unpleasant, disagreeable नोडबि
लाम्थिना आखाति छासो। Walking on the snow is
unpleasant.

आङ्खडा [aangkhangaa] Present आनखना be
dumbfounded

आजा [äjä] *adv* later (on the same day), after a short
while, soon यिउ खिपुतुये, इचा आजा तुरेड जोयि। Cook
the meal, we'll both eat together later.

आभाम्नु [äjhämmnu] (fr. var. आभाम्नो) *adv* last year

आता मडा [aataa mangaa] Present आता मुना grudge,
sulk

आता मुना [aataa münä] (Present आता मडा) *vp* grudge,
sulk

आतेम [ätem] *adv* this year आतेम नोड मुयावा। It did not
snow this year.

आतेम [ätem] dial. var. of अतेम this year

आन [än] *adv* now आन र्खाइडाना दिसा अवाइडा। Now I
am going, tomorrow I will return.

आनखना [aankhanä] (Present आङ्खडा) *v* be
dumbfounded परेड मु मस्सिकिखो जाचुबि इआक्खकि। If
we don't study we will be dumbfounded at the exam.

आना [änä] *adv* recently आना इन माबि बजार इखोस्ताम ?
What for did you go to the market recently?

आनाका [änäkä] *adv* several days ago, a few days ago,
recently

आनोल [änöl] *adv* today

आनोल दिसा [änöl disä] *advp* nowadays आनोल दिसा
मेलसेमहामआ गुन्ने मुक्वापु। Nowadays, women don't
wear the (handwoven) skirt.

आनोल सेने [änöl sene] *advp* last night

आन्क्वाम ब्लान्क्वाम [änakwaam blänkwaam] *np*
saying, talk, common phrase, proverb दुक मुमुवो आन्क
वाम ब्लान्क्वाम सो। "Don't bother" is a common
phrase.

आन्जोयो [änjöyo] *adv* still, until now, yet, even now
आन्जोयो इन गोथा मखोस्वाम ? Have you still not gone
to the cattle shed?

आन्तसबा [äntasabaa] (dial. var. आन्तोसबा nowadays,
lately) *adv* nowadays, lately आन्तसबा खालहामपो
उनचो इस्कूल ख्वान्नु। Nowadays Khaling children go
to school.

आन्तस्का [äntaskaa] *adv* nowadays

आन्ताआ [äntää] *adv* go and return in one day, quickly

आन्तोसबा [äntosabaa] dial. var. of आन्तसबा nowadays,
lately nowadays, lately

आन्दु [ändu] Present आइना lean, tilt

आन्ना [ännä] (Present आइडा) *v* say (to s.o.) उड बिडाये,
आस्ताना, उडा अम खपुचि बिडता। When he said:
"Give me", I gave him money.

आप [aap] *n* pine tree आपपो उजा छोछो लु। Pine kernels
are tasty. [A beautiful tall tree with long needles; it
provides good timber and resin which is used to
water-proof clay vessels; pine chips are also used for
light in the house; below the village of Khastap red
pine, a lowland variety is found.] *Der.* आमखि. Pinus
Roxburghii

आपो [aapo] (Grammatical Variant अ= my; आ= my)
See. उडपो. *pron* my, mine मा कितापने आपोवो। This
book surely is mine. *syzz.* आ= (Grammatical Variant
आपो).

आमखि [aamkhi] *n* resin (used to water proof earthen
vessels) आप, खिसा रडकिखो आमखि लाइ। When we
cut pine, resin comes out. आमखिआ लुप जल्ना मत्तु।

Waterproof the beer-vat with resin. *Der.* आप.

आमिस्कि [ämiski] *adv* yesterday आमिस्कि अमामआ इभुरताम। Yesterday my mother scolded me.

आमु [ämu] Present आमना chase away, scatter, disperse spread, spread out

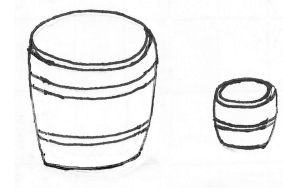
आम्ना [ämnä] (Present आमु) *v* 1) chase away, scatter, disperse अहाइपाचेइपाहाम आमुतानु। I chased away my enemies. 2) spread, spread out, stretch लड पोक्किलो आमकिखो लड घ्वाल्पा छु। When weaving a basket, you stretch (the reeds) to make it big.

आम्सिपा [ämsipä] *adj* 1) wide rimmed 2) funnel-shaped आमसिपा लडबि घोले घास वोड। A funnel-shaped basket holds a lot.

आयि [äyi] *interj* oh my goodness! (surprise upon seeing) आयि, इन माड साला इछुक्ताम! Oh my, how you have grown up!

आयेये [äyeye] *interj* Is that so! (surprise upon hearing) आयेये मा ब्रा मडिडा मुडा! Is that so? I haven't heard that!

आरि [äri] *n* handle-less wooden container [It is used in ceremonies to sprinkle beer around.]



आरि

आरेइ मडा [aarei mangaa] Present आरेइ मुना command

आरेइ मुना [aarei münä] (Present आरेइ मडा) *vp* command

आरु [ärdu] Present आरुना astringe

आरुना [ärnä] (Present आरु) *v* 1) astringe 2) hurt one's feelings

आरुपा [ärpä] *adj* 1) astringent 2) bitter 3) sour

आलु [älu] Present आलुना roll aside, move away, turn over roll aside

आलुना [älänä] (Present आलु roll aside) *v* roll aside, move away, turn over लुड आलुना ग्रोक्ता। He rolled the stone aside and threw it away.

इ

इ [i] Present इना disagreeable (be), bad, sad be disagreeable

इ= [i] Present इनपो your, yours (sg) your (sg)

इक [ik] *pron* we (incl.)

इक= [ik] इकपो our, ours (inclusive) our (inclusive)

इकपो [ikpo] (इक= our (inclusive)) *pron* our, ours (incl.) इकपो खाल ब्रा वोडादे मुथोक्नु। Our Khaling language they do not understand elsewhere.

इका [ikä] *pron* we (incl. agentive)

इकज्वाम [ikjwaam] *n* Khaling name for Rai people इकज्वामगोबि घोले ब्राहाम गोनु। We Rai have many languages.

इडु [ingu] Present ऊना buy buy

इचा [icä] *pron* we (dual agentive)

इचि [ici] *pron* we, us (dual incl.)

इचिपो [icipo] *pron* our, ours (dual)

इन [in] *Der.* इनआ. *pron* you (sg.) Restrictions: Not used to address a person older than speaker, except between married couples and siblings.. *syn.* इ= (Present इनपो); *Root.* इ= (Present इनपो).

इनआ [inä] *pron* you (sg agentive) *Der.* इन.

इनपो [inpo] (Present इ= your (sg)) *pron* your, yours (sg)

इना [inä] (Present इ be disagreeable) *v* disagreeable (be), bad, sad आगोड उता। I was sad. Restrictions: impersonal.

इन्सिडा [insingaa] Present इन्सिना feel bad, disagreeable be disagreeable (to oneself)

इन्सिना [insinä] (Present इन्सिडा be disagreeable (to oneself)) *v* feel bad, disagreeable मायो मजोसा मतुइसा लाम्थिना मारि इन्सिडा। I dislike walking without food and drink.

इपा [ipä] *adj* undesirable, disagreeable वो मारि येखो लाम् थिनाडा चाइ। To walk in heavy rain is disagreeable. सेक्सड कुरुतालोम अलड पाल इपा गोता। When I carried firewood, my basket was heavy. अम डालि इपा मु। He is a disagreeable person. Restrictions: forms adjectives with a preceding nominal or verbal stem.

इस्कूल [iskul] *n* school

इस्कूस [iskus] *n* a kind of squash ("chayote") common in South Asia [The fruit has a prickly green skin, it is ripe in fall, keeps well. It is boiled whole or cut up and cooked as a vegetable. The leaves are cooked and eaten during summer. In winter, after the vine has dried up the root is dug out, partially cut and cooked as potatoes] *Doscerea alate*

इस्पों [ispö] *n* rat *Rattus norvegicus*

इहाङ्खडा [haangkhangaa] Present हान्खना shout in indignation ??

उ

उ= [u] अमपो his, her his, hers, its (necessary for persons or things considered part of a larger unit)

उकल्दर [ukaldar] Grammatical Variant कल्दर collar collar

उकान्चि [ukānci] Grammatical Variant कान्चि hard core, unripe core (of potato, yam)

उकिचिरिप [ukicirip] Grammatical Variant किचिरिप

उकिसिवा [ukisiwä] Grammatical Variant किसिवा

उक्यु [ukuyu] *adv* down, downwards Restrictions: only with poss prefix.

उक्यु येडा [ukuyu yengaa] Present उक्यु येना descend, destroy; ruin destroy be destroyed

उक्यु येदु [ukuyu yedu] Present उक्यु येना descend, destroy; ruin destroy destroy

उक्यु येना [ukuyu yenä] (Present उक्यु येडा be destroyed; उक्यु येदु destroy) *vp* 1) descend उक्यु ये। He is ruined, he is doomed. Restrictions: only with poss prefix. 2) destroy, ruin

उकेति [uketi] Grammatical Variant केति

उकेति ख्वाइडा [uketi khwaaingaa] Present उकेति ख्वा-ना cross over to the other side (of the street, of a river) cross over

उकेति ख्वान्ना [uketi khwaannä] (Present उकेति ख्वाइडा cross over) *vp* cross over to the other side (of the

street, of a river)

उकेति लाइडा [uketi läingaa] Present उकेति लाइना cross over to the other side cross over

उकेति लाइना [uketi läinä] (Present उकेति लाइडा cross over) *vp* cross over to the other side

उकोयो मभाक्पा [uköyo mabhaakpä] Grammatical Variant कोयो मभाक्पा useless

उकोरोवा [ukorowä] Grammatical Variant कोरोवा unripe fruit, late ripening fruit

उकोल [ukol] Grammatical Variant कोल single birth (of animal), only child एक्ले, एउटा

उकोसु [ukosu] dial. var. of कोसु

उखुवा [ükhüwä] *n* surprise

उखोत [ukhot] Grammatical Variant खोत hillside hillside, (higher) elevation, uphill

उखोत उधलु [ukhot udhalu], [ukhot udhadalu] *adv* up and down Restrictions: always with poss pron.

उखोतु [ukhotü] Grammatical Variant खोतु

उखोप [ukhop] Grammatical Variant खोप space, place, enclosed space

उख्वाम्ला [ukhwaamläa] Grammatical Variant ख्वाम्ला gully gully

उगिल [ugil] गिल green firewood, गिल green firewood

new green part of a tree, green fire wood

उगो [ugo] Grammatical Variant गो inside

उगोदु [ugodu] Grammatical Variant गोदु speech
impediment person with a speech impediment

उगोस्सि [ugösssi] Grammatical Variant गोस्सि all,
everything in existence all, everything in existence

उघाङ [ughaang] Grammatical Variant घाङ eye of a
needle eye of needle

उघ्रेम [ughrem] Grammatical Variant घ्रेम branch

उघ्वाल्जेन मडा [ughwaaljēn mangaa] Present उघ्वाल्जेन
मुना brag, boast boast

उघ्वाल्जेन मुना [ughwaaljēn münä] (Present उघ्वाल्जेन
मडा boast) *vp* brag, boast

उङ [ung] *pron* I, me *Root*: उडा.

उङपो [ungpo] *pron* my *See*: आपो.

उडा [ungaa] *pron* I (agentive) *Root*: उड.

उडा [üంగా] Present उना live, grow up live

उङाल्जाम [ungäljäm] Grammatical Variant डाल्जाम half
green (firewood) half ripe, half green (firewood)

उचाङ्खा [ucaangkhaa] Grammatical Variant चाङ्खा
young fowl immature, small (fowl, domestic
animals)

उचिरिवा [uciriwä] Grammatical Variant चिरिवा small
quantity small quantity of liquid

उचोकचो [ucokco] Grammatical Variant चोकचो new
potato new potato

उचोकवाइ [ucökwaai] Grammatical Variant चोकवाइ
edible bamboo shoot edible bamboo shoot, available
during the rainy season

उचोड [ucong] Grammatical Variant चोड tip of an
arrow, a sharp rock top of a mountain or a tree,
upper end of sth., corner (of table) end of time tip
(e.g. of an arrow, a sharp rock) peak of a mountain
top of a tree, upper end of sth., corner (of table) end
of time

उचोङ्सास [ucongsaas] Grammatical Variant चोङ्सास
fruit at the end of a vine fruits which grow at the top
of vines, that is, the later harvest

उछारि [uchäri] Grammatical Variant छारि younger
younger (son, daughter)

उछेम्छेम [uchemchem] Grammatical Variant छेम्छेम

sometimes sometimes

उतपरि [utapari] *n* scolding, swearing at a dog
Restrictions: only with poss pron.

उतापडा [utaapngaa] Grammatical Variant तापडा self,
oneself oneself, by oneself, alone

उतु [utu] *adv* outside Restrictions: only with poss
prefix. *syn*: तु.

उतु लात्तु [utu lättu] Present उतु लान्ना take out, bring
out take out

उतु लान्ना [utu lännä] (Present उतु लात्तु take out) *vp*
take out, bring out

उतुङ्तु [utungtü] Grammatical Variant तुङ्तु above
(near to the speaker)

उतुयो [utuyo] *adv* outside Restrictions: with poss
prefix.

उतुर [utür] Grammatical Variant तुर depth depth
(measurement)

उतुस [utus] Grammatical Variant तुस reason reason

उतेतेर [uteter] Grammatical Variant तेतेर opposite inside
out, opposite

उथङआ रक्पा [uthangä rakpä] Grammatical Variant
थङआ रक्पा expensive expensive

उथेम [uthem] Grammatical Variant थेम

उथेरा [utheraa] Grammatical Variant थेरा hill, hillside,
slope, incline, acclivity slope, incline, acclivity

उदन्दन [udandan] Grammatical Variant दन्दन
continuity, sequence sequence, continuity

उदिच्छा [udicchä] *n* morning

उदुदा [ududaa] Grammatical Variant दुदा method way
of doing, method, formality

उदुस्पो [udüspö] Grammatical Variant दुस्पो elder, elder
son, elder person elder son

उदुस्पोका [udüspökaa] *adv* early, early in the day, next
morning Restrictions: with poss prefix.

उधम [udham] Grammatical Variant धम hill, mountain,
mountain range, ridge mountain, hill, range, ridge

उधलु [udhalu] Grammatical Variant धलु down,
downward south down, downward south

उधाङायु [udhängäyü] Grammatical Variant धाङायु
procrastination procrastination, slowness

उधेम [udhem] धेम flat land, धेम flat land flat land,
valley

उध्वाइ [udhwaai] Grammatical Variant ध्वाइ straight
straight, straight forward

उध्वाइयो मरूवाह्पा [udhwaaiyo makhwaahpā] *vp* be
useless, go astray morally उध्वाइयो मरूवाह्पा हस हेबे
ब्रा चेइकिखोयो मुप्रोडु। A good-for-nothing person will
not become useful however much he is taught.

उन= [un] *pron. prefix* their (pl) *syn.* अमहामपो.

उना [ünä] (Present उडा live) *v* live, grow up

उनाम्नुवा [unāmnuwā] *n* youth

उनि [uni] Grammatical Variant नि sap of a plant

उनिन [unin] Grammatical Variant निन new fresh
produce (grown underground)

उनेस मान्थुम [unes mänthum] *np* foolish, fool

उनोल [unöl] Grammatical Variant नोल day, mid-day,
noon day, daytime, mid-day (after the morning meal
til mid-afternoon) noontime, in the daytime, during
the day

उन्सिडा [ünsingaa] Present उन्सिना come back to life,
come to life by oneself, rise from death rise from
death

उन्सिना [ünsinā] (Present उन्सिडा rise from death) *v*
come back to life, come to life by oneself, rise from
death

उपन इमइडा [upan imaingaa] Present उपन मन्ना
overprotect overprotect (a child)

उपन मन्ना [upan mannā] (Present उपन इमइडा
overprotect (a child)) *vp* overprotect उमामआ उचो
उपन मत्तु। The mother is overprotecting her child.

उपिप [upip] *n* last year's potato and other underground
growing produce

उपेन्चो [upenco] Grammatical Variant पेन्चो inaccessible
hillside, difficult place on the hillside peak, high up
on the hillside

उपेन्ति [upenti] Grammatical Variant पेन्ति order, line,
series, sequence order, line, series, sequence,
continuity

उपेन्तिआ [upentiā] *adv* in order, orderly, continuously

उप्लेजेम थन्ना [uplejem thannā] (Present उप्लेजेम थुदु
murmur, grumble) *vp* murmur, mumble चि तुड्पा
हसआ उप्लेजेम थुदु। A drunk speaks mumbles.

उप्लेजेम थुदु [uplejem thudu] Present उप्लेजेम थन्ना
murmur, mumble murmur, grumble

उफाइनाबि [uphāinābi] *adv* instead of, in place of
अमामपो उफाइनाबि उड देल खोस्ता। Instead of my
mother, I went to the village. Restrictions: only with
poss pron..

उफान्ना [uphānnā] *n* exchange

उफार [uphār] Grammatical Variant फार stubble stalk,
stem, stubble, the part of the plant which is closest to
the ground near, close to, right beside

उफार्सास [uphārsaas] Grammatical Variant फार्सास
fruits near the ground fruits growing on vines

उफुक्सम [uphuksam] Grammatical Variant फुक्सम
कलिलो जाँड, नछिपेको recently brewed beer

उबसम लाल [ubasam lāl] Grammatical Variant बसम
लाल publicly, in front of everybody publicly, in front
of everybody

उबुइ [ubui] *adv* earlier (archaic)

उबुइचो [ubuicō] *n* firstborn child (archaic)

उबुबुन्के [ubünbünke] Grammatical Variant बुबुन्के
properly, well, clearly properly, clearly

उब्ल्वाप्जे [ublwaapje] Grammatical Variant ब्ल्वाप्जे
chaos, disorder, confusion confusion, entanglement

उब्वाप [ubwaap] Grammatical Variant ब्वाप unground
grain, seed pip, any small, round object essence,
detail unground grains small, round object detail,
essence

उभा [ubhā] *n* wonder, surprise, astonishment,
amazement उभापो ब्रा, उभापो काम amazing words,
amazing things उभापो मक्छे फित्तु। They asked for a
miraculous sign; his wonderful love. Restrictions:
only with poss prefix.

उभा छुना [ubhā chunā] *vp* be surprised

उभापो काम [ubhāpo kām] *np* miracle, miraculous deed

उभाभाल [ubhābhāl] Grammatical Variant भाभाल
horizontal

उभाम [ubhām] Grammatical Variant भाम fibre sediment

उभाल [ubhāl] *adv* yonder, over there
 उभ्वाम्ना [ubhwaamnā] *n* infertile, sterile
 उमर [umar] Grammatical Variant मर fine hair of animals and plants irritation causing hairs of certain plants or insects
 उमाम [umām] *n* **1**) any harmful insect **2**) silverfish, weevil
 उमामकु [umāmku] Grammatical Variant ममकु deep water in the middle of a stream, lake or ocean deep water in the middle of a stream, lake or ocean
 उमारे [umaare] *adj* difficult, hard
 उमुना [umünā] *n* descendant, descendants Restrictions: only with poss pron.
 उमुया [umuyaa] (Grammatical Variant उमुया randomly) *n* without purpose, at random उमुयाबि लाम्थिसि मुनु। Without any purpose you should not go (anywhere). Restrictions: always with poss prefix.
 उमुया [umüyaa] Grammatical Variant उमुया without purpose randomly
 उमुर [umur] Grammatical Variant मुर smell
 उमुर नोमु [umur nomu] Present उमुर न्वाम्ना emit a smell
 उमुर न्वाम [umur nwaam] Present उमुर न्वाम्ना emit a smell smell
 उमुर न्वाम्ना [umur nwaamnā] (Present उमुर नोमु; उमुर न्वाम smell) *vp* **1**) emit a smell **2**) smell
 उमुर न्वाम्पा [umur nwaampā] *adjp* smelling, smelly
 उमुर हो [umur hō] Present उमुर होना smell smell
 उमुर होना [umur hōnā] (Present उमुर हो smell) *vp* smell, emit a smell
 उमुर नार [umur nār] *vp* smell bad, stink
 उमेर [umer] Grammatical Variant मेर tail tail
 उमेल [umel] Grammatical Variant मेल wave trace, leftover parts from the prey of a jackal or other wild animal
 उमोङ्जे छुडा [umongje chungaa] Present उमोङ्जे छुना sleep lightly, doze
 उमोङ्जे छुना [umongje chunā] (Present उमोङ्जे छुडा) *vp* sleep lightly, doze
 उमोन्दो [umondo] Grammatical Variant मोन्दो uncultivated land uncultivated land

उमोरो [umoro] Grammatical Variant मोरो sloppy sloppy (work), rough (person)
 उम्वाइसाम [umwaaisām] *n* (mended) old clothes, still wearable old clothes
 उम्वाल [umwaal] *n* mentally handicapped person
 Restrictions: always with poss prefix.
 उयगोपा [uyagöpā] Grammatical Variant यगोपा sharp, sharpened, cutting sharp (knife), cutting
 उयमकोलोम [uyamkolom] *adjp* strong Restrictions: always with poss pron..
 उयागोपा [uyägöpā] Grammatical Variant यगोपा sharp, sharpened, cutting
 उयुर [uyur] Grammatical Variant युर
 उयुर थोडा [uyur thōnā] उयुर थोना
 उयुर थोना [uyur thōnā] (उयुर थोडा)
 उयेम [uyem] *n* top, tip (of tree), end (of hair)
 Restrictions: always with poss pron..
 उयोयोम [uyoyom] *adj* auspicious Restrictions: always with poss pron.
 उयोल [uyol] Grammatical Variant योल honeycomb
 honeycomb
 उलम [ulam] dial. var. of लम sprout, shoot, new blade of a plant bud, new sprout out of tree stump
 उलमन्तपि [ulamtapi] *n* new sprout of tree stump, of grain stalks
 उला [ulā] *n* handle (of a tool) Restrictions: always with poss prefix.
 उलान्चि [ulānci] *n* **1**) inexperienced, raw **2**) beginner
 Restrictions: only with poss pron.
 उलाम [ulām] *n* **1**) cholera, plague, severe illness
 Restrictions: with poss prefix. **2**) epidemic
 Restrictions: always with poss pron. **3**) calamity
 उलाम [ulām] Grammatical Variant लाम way, path, trail, road, street, opening, tunnel hole, opening
 उलाम्बेस [ulāmbes] (dial. var. लाम्बेस cholera, plague epidemic calamity, trouble) *n* plague
 उलु [ulu] Present अलना pull up, pull out pull out
 उलुइ [ulüi] *adv* again (archaic)
 उलुनाआ [ulünāā] *adv* so far Restrictions: only with poss pron.

उलुप्फिबि [ulüpphibi] Grammatical Variant लुप्फि center in the middle, between, among

उलुप्फि [ulüpphi] Grammatical Variant लुप्फि center

उवाना [uwänä] *n* useless, futile Restrictions: only with poss pron.

उवाना छुडा [uwänä chungaa] Present उवाना छुना be useless be ignorant

उवाना छुना [uwänä chunä] (Present उवाना छुडा be ignorant) *vp* be useless

उवान्ता [uwäntä] *adv* suddenly Restrictions: only with poss pron.

उस= [us] अमसुपो their, theirs (dual) their (dual)

उसप [usap] Grammatical Variant सप dregs dregs (of beer, tea) scales (of fish), shed skin (of snake)

उसम्दा [usamdaa] Grammatical Variant सम्दा weed weed

उसाम [usäm] Grammatical Variant साम root, essence steam, vapor, spray (of water) root steam, spray (of water)

उसि छुडा [usi chungaa] Present उसि छुना near the end (death, usefulness) be near death

उसि छुना [usi chunä] (Present उसि छुडा be near death) *vp* near the end, near death Restrictions: only with poss pron.

उसु [usü] Grammatical Variant सु experience experience

उसु माथोपा [usü mäthöpä] *adjp* inexperienced

उसुता [usutaa] *n* unripe, raw Restrictions: only with poss prefix.

उसुता अम्सिना छुडा [usutaa amsinä chungaa] Present उसुता अम्सिना छुना remain sleepless be sleepless

उसुता अम्सिना छुना [usutaa amsinä chunä] (Present उसुता अम्सिना छुडा be sleepless) *vp* remain sleepless

उसुमाजाम [usümäjäm] Grammatical Variant सुमाजाम useless, good-for-nothing (person) almost no use, nothingness

उसुमाजाम छुडा [usümäjäm chungaa] Present उसुमाजाम छुना come to nothing, end come to nothing

उसुमाजाम छुना [usümäjäm chunä] (Present उसुमाजाम छुडा come to nothing) *vp* come to nothing, end

उसुसुर [ususur] Grammatical Variant सुसुर headlong, upside-down headlong, upside down

उसेले [usele] *n* wheat-like weed

उसोम [usom] Grammatical Variant सोम breath life

उसोम गोपा [usom göpä] *adjp* alive

उसोम थान्ना [usom thännä] (Present उसोम थास्ता stop breathing, die) *vp* die Restrictions: impersonal, only past tense.

उसोम थास्ता [usom thästä] Present सोम थान्ना die, उसोम थान्ना stop breathing, die

उसोम धङ [usom dhang] Present सोम धुना suffocate suffocate

उसोमकोलोम [usomkolom] *adj* 1) living, living being 2) alive

उसोमारा [usömärä] *n* continuous, uninterrupted Restrictions: always with poss pron.

उसोमिना [usominä] Grammatical Variant सोमिना afternoon late afternoon, early evening, evening (around sunset and before it gets completely dark)

उस्ता pst. of अइना fall (things upright, after receiving a blow), tip over cut down, fell a tree

उस्वाप [uswaap] *n* side, edge (of things) योपो उस्वापबि डो लाइनु। The fish come to the edge of the river. Restrictions: always with poss prefix.

उस्वारवाप [uswaarwaap] Grammatical Variant स्वारवाप incomplete meal incomplete meal (rice without vegetables or the other way round)

उस्वारसि [uswaarsi] Grammatical Variant स्वारसि crowd mob, crowd

उस्वाल [uswaal] *n* ear of grain, corncob Restrictions: always with poss pron.

उस्वास्वाइ [usoswaai] *n* defeat, weakness

उहाइ [uhäi] Grammatical Variant हाइ image, idol image, idol

उहेम [uhem] *interrog* which

उहेम [uhem] हेम edge, हेम edge edge, rim

उहेमखोयो [uhemkhoyo] *adv* whatsoever

उहेहेम [uhehem] *interrog* which one (of them all)

उह्वार [uhwaar] Grammatical Variant ह्वार internode

(of a plant), budding leaf or shoot coming out of corn

stalk row of seeds in corn cob, indentation center

ऊ

ऊ [u] *n* unirrigated field, piece of land *See*: ऊदु.

ऊ भोडु [uu jhongu] Present ऊ भोना

ऊ भोना [uu jhonä] (Present ऊ भोडु) *vp* ploughऊदु ['udu] *See*: ऊ. *n* field *Der*: ऊदुखारदु.ऊदुखारदु ['udukhärdu] *np* cultivated land *Der*: ऊदु.ऊना [unä] (dial. var. अना, Present इडु buy) *v* buy

ए

ए [e] *part* "it is told", "they say" (Marks reported speech and events not personally seen by the speaker such as in old folk tales; also expresses an opinion different from that of the speaker's) अनम माबि हस मुमोवानु ए। In the olden days, nobody lived here, they say. Restrictions: sentence final.

=ए [e] =एइ

=एइ [ei] (=ए; चे; =ये imperative) *suffix* (imperative)

खोचि एइ! Good bye! (to a person who is leaving.

Lit.: "Go!")

एइ सो [ei sö] *interj* yes, affirmative

एइना [einä] (Present एन्दु leave over) *v* leave over, put aside एइपा यिउ मुघ्रोक्ते, पो बिये। Don't throw out the leftover food, give it to the pig.

एइपा [eipä] *adj* leftoversएउ [eu] *interj* hey *syr*: होउ.एकदेकम [ekdekam] *np* toilet, latrine

एगु [egu] Present एना tear up (paper, cloth) tear up

एडा [engaa] Present एना defecate defecate

एङ्लरि थन्ना [englari thannä] (Present एङ्लरि थुदु whine) *vp* whine

एङ्लरि थुदु [englari thudu] Present एङ्लरि थन्ना whine whine

एचा [ecä] *pron* you (dual, agentive)एचि [eci] *pron* you (dual)

एचिपो [ecipō] (एस= your, yours (du.)) *pron* your, yours

एन [en] *pron* you (plural)

एन= [en] एनपो your, yours (pl)

एनआ [enä] *pron* you (pl)एनपो [enpo] (एन=) *pron* your, yours (pl)एना [enä] (Present एडा defecate) *v* defecateएना [enä] (Present एगु tear up) *v* tear up (paper, cloth)

एन्दु [endū] Present एइना leave over, put aside leave over

एमलुडा [emlūngaa] Present एम्लुना feel pressed by a crowd be pressed (by a crowd)

एमु [emu] Present एम्ना press, oppress, overpower, force oppress, overpower

एम्डा [emngaa] Present एम्ना press, oppress, overpower, force press

एम्ना [emnä] (Present एमु oppress, overpower; एम्डा press) *v* press, oppress, overpower, force मा हसआ वोडाम हसहाम एम्ना चाबु। That man can be overpowering towards other people. बइसाकबिम = वामआ मारि इएम्कि। The heat in the month of Baisak (mid April to mid May) is oppressive. {idiom}

एम्लुना [emlünä] (Present एम्लुडा be pressed (by a crowd)) *v* feel pressed by a crowd

एल [elu] Present एल्ना rise (water in a container), overflow attack, assault attack

एलु [el] Present एलना rise (water in a container), overflow attack, assault attack
 एलेपुले [elepüle] *n* dragging along
 एलेले [elele] *n* boredom
 एलेले लुडा [elele lüంగా] Present एलेले लुना feel full from overeating have no more appetite (after eating too much)
 एलेले लुना [elele lünä] (Present एलेले लुडा have no more appetite (after eating too much)) *vp* feel full from overeating

एलना [elnä] (Present एल attack; एलु attack) *v 1* rise (water in a container), overflow **2** attack, assault उखर एलदेतालो उड मारि डिस्ता। When he raised his hand (to attack), I was very much afraid.
 एल्सि [elsi] *n* a tree [It grows in the Kh. village area; the large leaves are sewn together to make plates for feasts; the trunk is used for timber, the oily juice is used medicinally.] Diplokemma butyracea
 एल्सिना [elsinä] *v* avoid, stay away फुलु मुना मत्तुखो एल्सिना मुनु। If there is communal work, one should not stay away.
 एस= [es] एचिपो your, yours your, yours (du.)

ओ

ओ [o] Present ओना crow crow
 ओ [o] *conj* question marker added at end of question ता हस इछेन्दु ओ? Do you know this person? ता ओ (Is it) this one? Restrictions: clause, phrase or sentence final.
 ओउ [öu] *interj* yes (affirmative, agreement) ओउ आर तना अमकोलो खोस्ता। As I had said "yes", I went along with him.
 ओउ आइडा [öu äingaa] Present ओउ आन्ना accept, agree
 ओउ आन्ना [öu ännä] (Present ओउ आइडा) *vp* accept, agree
 ओओम [ööm] *adj* yellow ओओम जन्थोकबि भिटाविन ए मत्तु। Yellow vegetables contain vitamin A.
 ओओमिम [ö'ömmim] *adj* yellowish फोर्सिपो उपुड ओओमिम मत्तु। Pumpkin blossoms are yellow.
 ओक [ok] *pron* we (excl.)
 ओक= [ok] ओकपो our, ours
 ओकपो [okpo] (ओक=) *pron* our, ours
 ओका [okaa] *pron* we (agentive)
 ओक्ता [oktä] Present ओना twist twist
 ओक्ता [öktä] *pst.* of ओना crow

ओचा [ocä] *pron* we (dual excl. agentive)
 ओचु [ocu] *pron* we (dual excl.)
 ओचुपो [ocupo] (ओस=) *pron* our
 ओतु [otu] Present अवान्ना return, go back return, bring back, reverse return
 ओदि [ödi] *n* thought, opinion, will, estimation, plan
 ओदि थोडा [ödi thöంగా] Present ओदि थोना understand, be aware of, become aware of
 ओदि थोना [ödi thönä] (Present ओदि थोडा) *vp* understand, be aware of, become aware of हेसा तो पोना मैहपा, उडा ओदि मुथोड्वा। I had no idea about weaving.
 ओदि मडा [ödi mangaa] Present ओदि मुना think, ponder, check, assess, plan, consider
 ओदि मान्थुम [ödi mänthum] *adjp* thoughtless, careless, unaware ओदि मान्थुम हेड्सा काम मुसि मुनु। You should not work carelessly.
 ओदि मुना [ödi münä] (Present ओदि मडा) *vp* think, ponder, check, assess, plan, consider ओदि मुसा जेना मत्तु मोखो भर्ना धम्कि। You have to think when you speak or else you deserve a scolding.
 ओदे [öde] *adj* foolish, simple-minded ओदेआ दला ब्रा मुथोक्त्तु। A foolish person does not understand

quickly.

ओना [onā] (Present ओक्ता twist) *v* twist फलेक न्वामआ धोड़ताना ओक्ता। The planks were dried out by the sun and bent. Restrictions: non-human.

ओना [onā] (pst. ओक्ता, Present ओ crow) *v* crow कोक लप सुक्ले ओक्ता। The rooster crowed three times. Restrictions: non-human agent.

ओन्चोमे मडा [oncome mangaa] Present ओन्चोमे मुना gossip, tattle gossip

ओन्चोमे मुना [oncome münä] (Present ओन्चोमे मडा gossip) *vp* gossip, tattle

ओबु [obu] Present अवाम्ना shoot, fire (a gun) escape

ओमका [omakaa] *adv* perhaps

ओरु [oru] Present अवार्ना break off (ears of corn) break off

ओल छा [öl chä] Present ओल छाना be disagreeable

ओल छाना [öl chänä] (Present ओल छा) *vp* be disagreeable माड ओल छापा हस! What a disagreeable person!

ओल छापा [öl chäpä] *adjp* disagreeable

ओलु [olu] Present अवाल्ना discard, spit out (eg. food that is not tasty, or seed of fruit)

ओलोन [olon] *n* milk, cream

ओल्ने [olne] *n* large dipper for milk (made of wood)

ओस= [os] ओचुपो our

ओसम मडा [osam mangaa] Present ओसम मुना breathe deeply, groan

ओसम मुना [osam münä] (Present ओसम मडा) *vp* breathe deeply, groan

ओसम लुडा [osam lüngaa] Present ओसम लुना breathe deeply, groan

ओसम लुना [osam lünä] (Present ओसम लुडा) *vp* breathe deeply, groan

क

कइना [kainä] (Present कन्दु stretch) *v* stretch, extend (foot, hand, eye, rope, thread, curtain), expand उधमथा अमस कन्दु। I fix my eyes on the mountain.

कइसिडा [kaisingaa] Present कइसिना expand expand

कइसिना [kaisinä] (Present कइसिडा expand) *v* expand, stretch, stretch out

कइसिपा [kaisipä] *adj* stretched out, expanded, elastic

कका [kakaa] *n* food, meat (baby talk)

कक्थम [kaktham] dial. var. of काक्थम far, far away far away

कडा [kangaa] Present कोना eat (vegetables, fruits, meat), devour (of animals) eat

कङ्खतु [kangkhatu] Present कोन्खना eat up completely, devour devour

कङ्छेरे [kangchere] (dial. var. काङ्छारा chalice, bowl) *n* bowl, chalice, small bowl [It is made of brass and formerly was used to drink liquor.]

कत्तु [kattu] Present कन्ना splash, sprinkle, whitewash

(a house), cleanse ritually splash

कथे [kathe] *adv* even उवाहामकथे अमा जोना मुबिवानु।

Even to his brothers he gave nothing to eat. दुस् पोहामका दु मुत्नुना याक्किहाम कथे तुतुबा माबिका लस् तानुना खोस्तानु। The older men started, then even the young ones left one by one.

कनसि [kanasi] *n* orchid [It is commonly found in the forests in the Khaling area, the white blossoms grow on trees and overhanging rocks.] Coeologie corymbosa

कन्खना [kankhanä] *v* be unconscious

कन्दु [kandu] Present कइना stretch, extend (foot, hand, eye, rope, thread, curtain), expand stretch

कन्ना [kannä] (Present कत्तु splash) *v* splash, sprinkle, whitewash (a house), cleanse ritually वास मुना लाल हुलु कन्ना मत्तु। Before the "waas" you need to cleanse the hearth. *Root:* हु कन्ना.

कपकु [kapaku] *n* stream (name of a stream) {arch}

कप्तु [kaptu] Present **कम्ना** tighten (waistband), squeeze (ring, etc) in order to close tighten

कप्सिपा [kapsipä] *adj* narrowing

कम [kam] *n* house, building, dwelling, home [Khaling houses are rectangular, the narrow side facing south. They are usually one-storied with an attic, built of field stones held in place by mud, which is also used to cover the walls inside and outside. There is no wooden frame, but the frames for windows and doors are set in their places and the walls of fieldstones piled up around these frames. Khaling houses are white-washed inside as well as outside. They are gabled and the roof is covered either with thatch or wooden planks, more recently, because of lack of traditional materials, with corrugated iron slabs. Wooden beams support the roof.]

कम मोसि [kam mosi] *np* a religious ceremony [This ceremony is held in the house. Done in regular intervals by an individual Khaling household to prevent ill fate and to assure good fortune]

कमनरा [kamnaraa] *np* backside of the house

कमन्वाम [kamnwaam] *n* household, family

कम्दुन्वाम्दु [kamdunwaamdu] *np* household, possessions

कम्ना [kamnä] (Present **कप्तु** tighten) *v* tighten (waistband), squeeze (ring, etc) in order to close कुनडल भान्देना कप्ते। After you put on your earring, tighten it.

कम्पनि [kampani] (रेजि silver coin.) *n* silver coin, necklace of silver coins [worn by Khaling women, brought by Gurkha soldiers from India and other places where they served in the British army]

कम्बर [kambar] *n* hip

कम्होप [kamhop] *np* landlord, house owner

करना [karnä] (Present **कुरु** carry) *v* carry (a load on one's back)

कर्खना [karkhanä] (Present **कुरुखतु** carry away) *v* carry away

कर्म [karmä] *n* wedding gift [Items traditionally brought to a wedding are beer, rice, and meat. Milk or non-alcoholic beverage maybe substituted for

beer.]

कलताता [kalataataa] *adj* naked

कलम [kalam] *n* hole, pit, ravine, gorge, valley

कलाताता मडा [kalaataataa mangaa] Present **कलाताता मुना** take off one's clothes, go naked take off (clothes), go naked

कलाताता मुना [kalaataataa münä] (Present **कलाताता मडा** take off (clothes), go naked) *vp* take off one's clothes, go naked

कल्दर [kaldar] (Grammatical Variant **उकल्दर** collar) *n* collar Restrictions: with poss prefix.

कवा [kawaa] *n* brook, stream *See:* यो.

कवा भोडु [jhongu] Present **कवा भोना** ford a stream, cross a stream

कवा भोना [kawaa jhonä] (Present **कवा भोडु**) *vp* ford a stream, cross a stream

कसम [kasam] *n* vow

का [kaa] *n* skin, bark (of trees, fruits), scales (of fish) Restrictions: with poss prefix. *See:* सका.

-का [kaa] **1)** *dir sfx* from (space, time) सल्लेरिका खास ताप ख्वान्ना तु नोल लागेइछु, उदिच्छाका लाम थिना मत्तु। From Sollerli to Khastap it takes one day, you have to walk from early mornig on. Restrictions: suffixed to nominal. *syn:* **-लका.** **2)** *sfx* compared to, instead of, except, but जोनाका अमसिना यादु। I like sleeping more then eating. खापचिका वोडम मायो मुकुरुनुये! Don't take anything along but money.

का छेइ [kaa chei] Present **का छेइना** be shy (used with children)

का छेइना [kaa cheinä] (Present **का छेइ**) *vp* be shy (used with children)

का जाक्पा [kaa jaakpä] *adjp* be bright

का जोमता [kaa jömataa] Present **का ज्वाम्ना** be embarrassed be embarrassed

का ज्वाम्ना [kaa jwaamnä] (Present **का जोमता** be embarrassed) *vp* be embarrassed

का तर्ना मचाब्ना [kaa tarnä macämnä] (Present **का तर्ना मुचाबु**) *vp* avoid meeting, seeing sbd (because of a bad conscience)

का तर्ना मुचाबु [kaa tarnä mucäbu] Present **का तर्ना**

मचांम्ना avoid meeting, seeing s.b. (because of a bad conscience)

-का तुड [kaa tung] *advp sfx* more than, comparatively
अवा उडका तुड सोड्पा मु। My brother is taller than I.
Restrictions: preceded by nominal.

का लाम्डा [kaa lämngaa] Present **का लाम्ना** skin
blemishes (have)

का लाम्ना [kaa lämnä] (Present **का लाम्डा**) *vp* skin
blemishes (have)

काइना [käinä] (Present **कान्दु** bite, nibble) *v 1* pierce
(to make a hole) मेल्सेमआ डेचो कान्नुना तरिउन भान्नु।
Girls pierce their ears and wear "tariun". *Root:* **फि**
काइना. 2 strike, happen (of a calamity, epidemic)
उलाम्बेस काइ। An epidemic strikes.

काक [kaak] *n* basket

काकार्चा [kākārcaa] *n* peg, wedge (inserted to stabilize
the head of a hoe in the handle), piece of wood to
straighten and even out weaving

काकृति [kaakti] *n* popcorn

काकतु [kaaktu] Present **काना** hoe, dig, peck, bite (of
snake or bird) hoe, dig

काकथम [kaaktham] (dial. var. **ककथम** far away) *adv*
far, far away

काकपाइ [kaakpäi] *adv* rarely

काकपाइ काकपाइ [kaakpäi kaakpäi] *advp* rare,
somewhere आन्तोस्का खला काकपाइ काकपाइ तड्डा
गोनु। Nowadays, we find wild yams only rarely..

कागु [kaagu] Present **काना** peel, skin, strip (like an
insect or a snake shedding its skin)

काङ्छार [kaangchärä] dial. var. of **कङ्छेरे** bowl,
chalice, small bowl chalice, bowl

काङ्पा ला [kaangpä laa] *np* small greenish frog [Lives
in wet places of lower altitude like Dudh Kosi,
caught during the rainy season, smoke-dried and
eaten in spring.; small frog. Lives in wet places,
caught during the rainy season, smoke-dried and
eaten]

काचारप [kaacaarap] *n* particle, granule Restrictions:
with poss pron.

कात [kaat] *n* Indian madder, a creeper [It provides
fodder; the black seeds are used for dyeing fibres with

which shamans tie and suspend items from the beams
of the ceiling for use in rituals.] *See:* **कात्वालम**.

Rubia manjith

कात्वालम [kaatwaalam] *n* rope, fibre *See:* **कात**.

कादु [kädu] Present **कान्ना** bite, nibble, gnaw, eat
continuously, eat in quantity bite, nibble

कानचि [kaanci] *n* libation, drink offering

काना [kaanä] *n* be without taste, bland खुलबीम घेना का।
Nettles growing in the shade are without taste.

काना [kaanä] (Present **कान्दु** heat, put sth. on the fire) *v*
heat, put sth on the fire

काना [kaanä] (Present **काकतु** hoe, dig) *v* hoe, dig, peck,
bite (of snake or bird) तेर काककिना घुम पोकि। In the
rainy season, we dig out bamboo and make a rain
shield.

काना [kaanä] (Present **कागु**) *v* peel, skin, strip (like an
insect or a snake shedding its skin) Restrictions: non-
human agent.

कान्चि [känci] (Grammatical Variant **उकान्चि**) *n* hard
core, unripe core (of potato, yam) Restrictions: with
poss. pron.

कान्तेर [kaanter] *n* bamboo [Used for making various
kinds of containers as well as step-ladders by cutting
out notches in the stem; also used to weave coarse
mats and fences.] *Dendroca lanmus*

कान्दु [kaandu] Present **काना** heat, put sth.on the fire
heat, put sth. on the fire

कान्दु [kändu] Present **काइना** pierce, dig, carve, chisel
strike, happen (of a calamity, epidemic) bite, nibble

कान्ना [kännä] (Present **कादु** bite, nibble) *v* bite, nibble,
gnaw, eat continuously, eat in quantity रूलेपआ
इकाह्कि ओ? Does (your) dog bite? इस्पो सातामे कान्
नुलो जाक्वाइ जाखान्तु। If rats and flying squirrels keep
on eating, they eat up all the grain. सुसुवा काइ।
Famine prevails.

काप [küp] *n* cooking pot, cauldron with handles

[Traditionally made to order by the blacksmith of
copper, and with handles. Nowadays bought, made of
brass or or more frequently of aluminum]

काप्तु [käptu] Present **काम्ना** add, refill, fill in, join add

काफाम [käphäm] *n* bottle gourd [the hollowed out gourd is used by the shaman as a container for beer which is sacrificially sprinkled for the ancestors during rituals.] *Lagenaria leucatha*

काफि [kaaphi] *n* face {idiom}

काफि घ्रा [kaaphi ghrä] Present काफि घ्राणा turn red in the face (be embarrassed)

काफि घ्राणा [kaaphi ghränä] (Present काफि घ्रा) *vp* turn red in the face (be embarrassed)

काफि रक्सा [kaaphi raksaa] *np* collection, contribution

काम [käm] *n* work, job, task [While there are various specific terms for the various tasks occurring in agriculture and animal husbandry, the Nepali loan is used nowadays for the general term.]

काम [käm] *n* serow, a kind of deer [Hunted by Khaling men for venison] *Capricornis sumatraensis*

काम थुक्तु [käm thuktu] Present काम थुना work promptly work promptly

काम थुना [käm thunä] (Present काम थुक्तु work promptly) *vp* work promptly

काम मडा [käm mangaa] Present काम मुना work work

काम मुना [käm münä] (Present काम मडा work) *vp* work

कामआ इरामडा [kämä irämngaa] Present कामआ राम्ना work to exhaustion

कामआ राम्ना [kämä rämnä] (Present कामआ इरामडा) *vp* work to exhaustion

कामबि सेन्सिडा [kämbi sensingaa] Present कामबि सेन्सिना work hard work hard

कामबि सेन्सिना [kämabi sensinä] (Present कामबि सेन्सिडा work hard) *vp* work hard

कामान्दु [kämändu] *n* jungle, forest, woodland, wilderness

कामान्दु कि [kämändu ki] *np* wild yam कामान्दुकि अथा चानु। Wild yam is very tasty. [Collected by cattle herders, cooked in the ashes and eaten] *See: खला 1. Dioscorea bulbifera*

कामु [kämü] Present काम्ना chew chew

काम्ङलु [kämngalu] *n* molar, wisdom tooth

काम्चुलेम [kämçülem] *n* creeper [This herb grows around fields and on cliffs; monkeys eat its small red fruit that tastes somewhat like sakar. Cattle herders eat after roasting it. The fruit contains a sticky juice which is used as glue or grease (for the "pingu"); the same juice is also used to wash hair and as medicine or tonic.] *Pouzolzia viminea*

काम्ता [kaamtaa] *n* pincers

काम्ति [kämti] *n* chewed food (for small children) चोच चो काम्ति बिसि मुनु। Don't give pre-chewed food to children.

काम्ना [kämnä] (Present काम्नु chew) *v* chew

काम्ना [kämnä] (Present काम्नु add) *v* add, refill, fill in, join खाप्चिआ मदोखो उडा काम्ना। If you don't have enough money, I will add (to what you have).

काम्न्वाम [kämnnwaam] *n* a day's work, occupation काम्न्वाम घोक्सा अमा इफलोडता। Leaving his (own) work, he helped me.

काम्फार [kämphär] *n* Khaling deity, spirit

काम्सडा [käm sangaa] Present काम्सना add add

काम्सना [käm sanä] (Present काम्सडा add) *v* add

कारा लु [kaaraa lü] Present कारा लुना call (of mother hen)

कारा लुना [kaaraa lünä] (Present कारा लु) *vp* call (of mother hen)

कारामबिबिम [kärämbibim] *adj* tender, small देल्किपो उखाङ्ने कारामबिबिम गोता सितारो रइछ। The vine of the squash was tender as it had just sprouted.

कारु [käru] Present कार्ना hinder, prevent, stop sb. or sth. from doing sth., restrain by making a fence forbid prevent, forbid

कार्दो [kärdö] *n* small knife (carried in the same sheath with the khukuri)

कार्ना [kärnä] (dial. var. खार्ना, Present कारु prevent, forbid) *v 1*) hinder, prevent, stop sbd or sth from doing sth, restrain by making a fence मा लामबि हस लाम्थिनुलो कार्सि मुनु। If people walk on that path you must not stop them. *2*) forbid मा कम वोना मुकारये! Don't forbid me entering that house!

काल [käl] *n* point of death, time of death

काल [käl] *n* Himalayan palm civet, mongoose *Simm.* रेक.
Paguma larvata

कालाम्पा [kälämpä] *n* terror, panic, confusion भम्ला मुत
नुलो भम्लाचोहाम कालाम्पा बेक्तानु। Fighting the battle,
the soldiers were in panic.

कालु [kälu] Present कालना stick stick, wrap up

काल्जाम्बिर [kaljämbir] *n* sour fruit, pomelo Aegle
marmelos

कालना [kälnä] (Present कालु) *v* 1) stick 2) stick,
entangle प्रोचिआ उयाडबि सयमा कालु। The spider
catches a fly in its web.

कालपो उक्वाम [kälpō ukvaam] *np* danger of death, at
the point of death, in the shadow of death
{figurative}

कावा [käwä] *adj* purple

कास [käs] *n* loincloth worn by men. It is now out of
fashion and replaced by trousers

काह्पा [kähpä] *n* witch [Some individuals are believed
to cause trouble and sickness such as hives]

कि [ki] *See:* उचोक्चो (Grammatical Variant चोक्चो). *n*
potato [Cultivated above 6,000'. At lower elevations,
another variety is grown which ripens earlier so that
after harvesting paddy, the same fields can be planted
with potatoes which are harvested before it is time to
irrigate and plant these fields for paddy.] *See:* चोक्चो.
Solanum tuberosum

किक्लेपा [kiklepä] *adj* quarrelsome

किगु [kigu] Present कुना hang up, suspend by a rope,
kill by hanging suspend

किडा [kingaa] Present किना quarrel, argue, dispute
quarrel, fight

किचसि [kicasi] *n* edible chestnut Castanopsis
tribuloides

किचिरिप [kicirip] (Grammatical Variant उकिचिरिप) *n*
particle, granule

किजोड [kijong] *n* quarrelsome person

किना [kinä] (Present किडा quarrel, fight) *v* quarrel,
argue, dispute हसहाम उनताम ताम कुत्नु। The men
quarreled with each other.

किनाभुना [kinähunä] *v* fight, quarrel

किन्थुना [kinthünä] *v* pick a fight, start a fight

किन्फुक्पा [kinphukpä] *adjp* self-centered person

किरा [kirä] *n* oath, vow

किरा जडा [kirä jangaa] Present किरा जोना take an oath,
swear take an oath

किरा जोना [kirä jönä] (Present किरा जडा take an oath)
vp take an oath, swear

किरिमा [kirimä] *n* cricket (insect) Gryllus campestris

किल्किले [kilikile] *n* Adam's apple

किसिवा [kisiwä] (Grammatical Variant उकिसिवा) *n*
stone, pip (of fruit) Restrictions: with poss pron.

कु [ku] *n* 1) water, juice, sap 2) juice, sap

कु [kü] *n* semen

कु तुङ्पा [ku tungpä] *np* Brahmins and Chhetris (Lit.:
people who drink water) [Khaling term for Brahmins
and Chhetris who drink only water, not hard liquor.]
syn. केताकु, लुस.

कु बेक्तु [ku bektu] Present कु बेना water, irrigate
dedicate animals to a deity water, irrigate, dedicate
(to a deity)

कु बेना [ku benä] (Present कु बेक्तु water, irrigate,
dedicate (to a deity)) *vp* 1) water, irrigate
2) dedicate animals to a deity

कु मथुक्पा [ku mathukpä] *np* non-Khaling people [The
term refers to members of occupational castes who
live at the edge of Khaling villages and work as
blacksmiths, silversmiths, or day laborers.]

कुआ फेत्तु [kuä phettu] Present कुआ फेन्ना splash with
water using one's hands splash with water

कुआ फेन्ना [kuä phennä] (Present कुआ फेत्तु splash
with water) *vp* splash with water using one's hands
खरआ कु फेत्तु। I sprinkle water with my hands.

कुआ रुन्सिडा [kuä runsingaa] Present कुआ रुन्सिना
sprinkle with water sprinkle with water to purify

कुआ रुन्सिना [kuä runsinä] (Present कुआ रुन्सिडा
sprinkle with water to purify) *vp* sprinkle with water
[use a wooden spoon, in order to protect from evil
spirits and to purify]

कुकि [küki] *n* a kind of bird

कुक्कु [kukku] *n* big white bird

कुक्का [kukcaa] *n* trap [Made of bamboo sticks stuck into the ground to catch larger birds or animals. When the bird or animal enters the disguised trap, it automatically lowers a stick which closes the trap.]

कुक्तु [kuktu] Present कुना nag

कुक्पो [kükpö] *n* demon, evil spirit [It is believed to appear at night to take away people's soul and thus cause sickness.]

कुक्सिपा [kuksipä] *adj* curved

कुक्सुल्लो [kuksulto] *adj* timid

कुङ्कदम [kungkadam] dial. var. of कोङ्कदम wooden hammer. It is used to thresh millet, buckwheat, beans. wooden hammer

कुङ्खम [kungkham] *n* porch, verandah [located on the main entrance, on the narrow side of the house, if possible facing west.]

कुचुवाकुयुवा [kücüwäküyüwä] (dial. var. कुयुवाकुचुवा sin, crime) *n* sin [This term originally referred to murder, physical injury, theft and adultery, that is, deeds that could not be undone, therefore could and would not be forgiven. To this day, a couple who committed adultery must leave the Khaling area and can never return.]

कुचेकुले मत्तु [kucekule mattu] Present कुचेकुले मन्ना scold, blame

कुचेकुले मन्ना [kucekule mannä] (Present कुचेकुले मत्तु) *vp* scold, blame

कुतलम [kutalam] *n* shrub [used as fodder] Ampelocissus rugosa

कुतिमा [kütimä] *n* puppy

कुदर [kudar] *n* 1) supporting wall of a field 2) rampart

कुधर [kudhar] *n* supporting wall, rampart राखा मुपा कुधर protection (metaphorical)

कुना [kunä] (Present कुक्तु) *v* scold, nag

कुना [kunä] (Present किगु suspend) *v* hang up, suspend by a rope, kill by hanging खेस्पो पेलोड किक्तानु। They hanged the thief.

कुपापा [kupaapaa] *adj* watery

कुपो उनो [kupo unö] *np* water hole, spout

कुप्पो चु [kuppö cu] (dial. var. कुप्पो चु great-grandfather ancestor) *n* 1) great-grandfather [To know one's lineage and ancestors' names is important for every Khaling male because of restrictions for marriage among relatives. (There must not be an intermarriage within the clan for seven generations).] 2) ancestor

कुप्पो चु [küppö cu] dial. var. of कुप्पो चु great-grandfather ancestor

कुप्पो पिप [kuppö pip] (dial. var. कुप्पो पिप) *np* great-grandmother

कुप्पो पिप [küppö pip] dial. var. of कुप्पो पिप great-grandmother

कुप्फि [küpphi] *n* 1) forehead, brow 2) luck कुप्फिआ इबिकि मुपुआ तोल्सा। Luck gives, greed takes it away. अकुप्फिबि मायो मुसित्वा I had no luck.

कुप्फि होना [küpphi honä] *vp* be unlucky Restrictions: not in present tense.

कुप्यु [küpyu] *n* big blue bird [living at higher altitudes]

कुप्लुक्का लेइना [küplükkaa leinä] (Present कुप्लुक्का लेन्दु swallow) *vp* swallow with a gulp (onomatopoetic)

कुप्लुक्का लेन्दु [küplükkaa lendu] Present कुप्लुक्का लेइना swallow with a gulp (onomatopoetic) swallow

कुबेरमे [kuberme] *n* dragonfly Anisoptera odonata

कुमाजाम [kümäjä] *n* darkness

कुमाम [kumäm] *n* crane fly, daddy-long-legs

कुमिन [kümin] *n* thirst

कुमिन घ्रन्दु [kümin ghramdu] Present कुमिन घ्रम्ना quench (one's thirst) quench one's thirst

कुमिन घ्रम्ना [kümin ghramnä] (Present कुमिन घ्रन्दु quench one's thirst) *vp* quench (one's thirst)

कुमिन लु [kümin lü] Present कुमिन लुना be thirsty

कुमिन लुना [kümin lünä] (Present कुमिन लु) *vp* be thirsty कुमिन लु, कुमिनआ इमइडा। I am thirsty, I am very thirsty. Restrictions: impersonal.

कुमेल [kumel] *n* wave of water See: मेल 1.

कुम्बु [kumbu] *n* hornbill family Bucerotidae

कुम्ला [kumlaa] *n* pack, packet
 कुयमा [kuyamä] (dial. var. कुयेमा darkness) *n* darkness
 कुयमा [küyamä] (मुन्दुफुम darkness) *n* darkness *ant.*
 को.
 कुयमा छा [küyamä chä] Present कुयमा छाना darkness
 falls, it is getting dark darken
 कुयमा छाना [küyamä chänä] (Present कुयमा छा darken)
vp darkness falls, it is getting dark
 कुयुवाकुचुवा [küyuwäküchuwä] dial. var. of
 कुचुवाकुयुवा *sin.* sin, crime
 कुयेमा [küyemä] dial. var. of कुयमा darkness darkness
 कुर [küür] *n* load (around 30 kg)
 कुरि [kuri] *n* one handspan (measure of length)
 कुरु [kuru] Present करना carry (a load on one's back)
 carry
 कुरखतु [kurkhatu] Present कर्खना carry away carry
 away
 कुरसि [kursi] *n* 1) walnut tree [The wood is used for
 timber] Juglans regia 2) walnut [walnuts are used in
 the fermenting process of beer.]
 कुला [külä] *n* spring of water, ditch
 कुलु [kulu] *n* Kulung people [Rai group who live
 along the Hongu river. Though they speak a different
 language, they intermarry with Khaling.]
 कुवा [kuwaa] *n* water hole, well [Made by building a
 wall, thus damming the stream into a little pool. A
 piece of split bamboo or a dry bamboo sheath is
 inserted into the wall to form a spout. The cattle are
 watered in the little pool below the spout]
 कुसाम [kusäm] *n* cloud of steam
 कुस्तुम्बु [küstümbü] *n* somersault
 के [ke] *n* uncle [term of address for mother's brothers]
 के रप्लुकि [ke raplüki] Present के रप्लुना disagree
 disagree, dispute
 के रप्लुना [ke raplünä] (Present के रप्लुकि disagree,
 dispute) *vp* disagree
 के सल्पु [ke salpu] *np* bulbul Pycnonotus cafer
 केकुवा [kekuwaa] (dial. var. केकुवा) *n* hawk Accipiter
 gentilis
 केकुवा [keküwä] dial. var. of केकुवा hawk

केकेपचि [kekepci] *n* spear grass [Its seeds easily stick
 to clothing or fur.] Triumphetta pilosa
 केकेम [kekem] *adj* black, dirty
 केकेम धोचेर [kekem dhocer] *np* black wheat
 केकेमिम [kekemim] *adj* very black, very dirty, dark
 केक्तु [kektu] Present केना peck, pick up pick nits, kill
 lice with the thumb nail peck, pick
 केकपो [kekpö] *n* yellow-throated marten Martes
 केकपो लुङ [kekpö lung] *np* money
 केक्सेर मडा [kekser maangaa], [kekser mangaa]
 Present केक्सेर मुना kill lice between the two thumb
 nails kill lice between the two thumbnails
 केक्सेर मुना [kekser münä] (Present केक्सेर मडा kill lice
 between the two thumbnails) *vp* kill lice between the
 two thumb nails
 केङ मन्ना [keng mannä] (Present केङ मुदु) *vp* cool
 केङ मुदु [keng mudu] Present केङ मन्ना cool
 केङकेङ लुङा [kengkeng lüంగా] Present केङकेङ लुना
 be happy
 केङकेङ लुना [kengkeng lünä] (Present केङकेङ लुङा)
vp be happy
 केङकेङ लुकिम [kengkeng lükim] *adjp* cool, calm,
 peaceful
 केङडा [kengngaa] Present केना cool, get cool, grow
 cold, calm down from anger cool, get cool, grow
 cold, calm down from anger
 केङज्वार [kengjwaar] *n* crow, raven (found in the hills)
 केताकु [ketaaku] *n* (Khaling name for) Brahmins and
 Chhetris *syn.* कु तुङ्पा, लुस.
 केताकु तुङ्पा [ketaaku tungpä] *np* Chhetri and
 Brahmins (Khaling name for)
 केति [keti] (Grammatical Variant उकेति) *n* side (river,
 path) ता केति मा केति on either side Restrictions: with
 specifying pron.
 केना [kenä] (Present केङडा cool, get cool, grow cold,
 calm down from anger) *v* cool, get cool, grow cold,
 calm down from anger
 केना [kenä] (Present केक्तु peck, pick) *v* 1) peck, pick
 up फिदोआ अथा चानुआ रो केक्नु। The spotted muna
 enjoy picking the grains of rice. 2) pick nits, kill lice

with the thumb nail

केपु [keptu] Present केम्ना climb, cling, mount and ride a horse sting (as a bee does) climb, cling, sting (bee)

केम्ना [kemnä] (Present केपु climb, cling, sting (bee))
 v 1) stick to, adhere, cling, climb, mount a horse खुदु केप्सा उड खोङ्डा। Climbing up a rope-ladder I come up. चोच्चोआ सड केपु। The child climbs the tree. अलेम अक्वामबि केम्भाता। My tongue stuck to my mouth. 2) sting (as a bee does) सुरआ इकेप्कि। Bees sting.

केम्सिडा [kemsingaa] Present केम्सिना adhere, climb, cling to adhere, climb

केम्सिना [kemsinä] (Present केम्सिडा adhere, climb) v adhere, climb, cling to नुसपो उचो उमामपो उछमरुबि केम् देन्सि। The monkey baby clings to the mother's back.

केरा [keraa] n cousin [mother's brother's son, term of reference]

केरा देल [keraa del] np birthplace of one's mother
 [Used by female speaker only.]

केरामादा [keraamaadaa] n relatives on mother's side

केरामे [keraame] n cousin [mother's brother's daughter]

केरोड [kerong] n pea [grown in kitchen gardens and around fields, often eaten raw as a snack] Pisum sativum

केरपुड [kerpung] n alpine primrose Primula atrodentata

केलु [kelü] Present केल्ना split, cut lengthwise into thin pieces split

केलेयोङ्मा [keleyongmä] n winnowing tray

केल्ना [kelnä] (Present केलु split) v split, cut lengthwise into thin pieces

केवा [kewaa] n bamboo ladle

को [kö] n light, environment, sound ant: कुयमा; syn: कोवाल (sp. var. of कोअवाल).

को त्वाइ [kö twaai] Present को त्वान्ना bright (be) be bright

को त्वान्ना [kö twaannä] (Present को त्वाइ be bright) vp bright (be) को त्वाइ। It is light, it is bright.

Restrictions: impersonal.

को त्वाह्पा [kö twaahpä] adjp bright

को पा [kö pä] Present को पाना dawn dawn

को पादु [kö pädu] Present को पान्ना spend the night

को पाना [kö pänä] (Present को पा dawn) vp dawn

को पान्ना [kö pännä] (Present को पादु) vp spend the night, await dawn

को माङ्गिपा [kö mängipä] adjp not hearing, deaf

को माथोपा [kö mäthöpä] adjp not seeing, blind

को वाइना [ko waainä] (Present को वान्दु scoop up with hands) vp quickly scoop up scattered pieces (grain, flour, sand, earth) with hand or utensil Root: वाइना 1.

को वान्दु [ko waandu] Present को वाइना quickly scoop up scattered pieces (grain, flour, sand, earth) with hand or utensil scoop up with hands

कोअवाल [köwaal] (sp. var. कोवाल light) n light
 कुयेमागोबि कोवाल छेल्लु। In the darkness a light shines brightly.

कोके [koke] (Grammatical Variant उकोके seed, unripe grain) n seed, unripe grain

कोकोमा [kokomä] n duck

कोक्कोरे [kokkore] कोक्कोरो a kind of bird (क्वारफो)

कोक्कोरो [kokkoro] (कोक्कोरे) क्वारफो wild fowl a kind of bird

कोक्चम [kokcam] n small mortar [at most 20 cm high; it is made of wood (originally of stone), and used to crush spices and rock salt.]



कोक्चम

कोक्चलप [kokcalap] n lizard

कोक्चलप खाप्रा [kokcalap khäpraa] np herb Arisaema Jaquemontii

कोक्चा [kokcaa] n sprout, blade, shoot of young plant (corn, beans, fern)

कोक्चिङ्गेल [kokcinggel] n snail (with or without shell), slug

कोक्तु [koktu] Present कोना cut up, cut out, chop
(wood, meat) issue a ticket cut

कोक्पा [kokpä] 1) *adj* skillful, knowledgeable 2) *n*
Khaling name for blacksmiths

कोक्लप [koklap] *n* rooster [the Nepali word nowadays
is used more frequently than the vernacular word]
Gallus gallus {arch}

कोक्सोरो [koksoro] *n* left over hardened millet gruel or
cooked rice

कोगु [kogu] Present कोना know how to do s.t. know
how to do sth.

कोङ्कदम [kongkadam] (dial. var. कुङ्कदम wooden
hammer) *n* wooden hammer I इकोङ्कदमआ जा पन्दे!
With your hammer, pound the grain! [used to thresh
millet, buckwheat, beans]

कोङ्कोड [kongkong] *adv* sideways

कोङ्कोड मन्सिडा [kongkong mansingaa] Present कोङ्
कोड मन्सिना lie sideways lie sideways

कोङ्कोड मन्सिना [kongkong mansinä] (Present कोङ्
कोड मन्सिडा lie sideways) *vp* lie sideways

कोङ्कोचि [kongkoci] *n* spice tree [Leaves and seeds
are used medicinally for diarrhea, especially cholera,
but also for other ailments] Lindera nesiiana

कोच्चार [kocwaar] (क्वाच्चार) *n* sprouts on a tree
stump, re-growth

कोतलो [kotalo] *n* boat

कोतेकोते [kotebote] *adv* on all sides

कोतोप्लेप [kotoplep] *n* empty pod

कोतोरोरो [kotororo] *adj* rough, spiked

कोदो [kodo] *n* scarecrow

कोना [konä] (Present कोगु know how to do sth.) *v*
know how to do sth वास छ्वाम्ना इकोगुओ? Can you
dance the "waas" dance?

कोना [konä] (Present केक्तु kill nits; कोक्तु cut) *Root*: पे
कोना. *v* 1) cut up, cut out, chop (wood, meat) *Root*:
पे कोना. {new coinage} 2) issue a ticket

कोना [könä] (Present कडा eat) *v* eat (vegetables, fruits,
meat), devour (of animals) जुजुर कोना इयादु ओ?
Would you like to eat a pomelo?

कोन्खना [könkhanä] (Present कङ्खतु devour) *v* eat up
completely, devour

कोन्सिडा [könsingaa] Present कोन्सिना shout, scold
shout, scold

कोन्सिना [könsinä] (Present कोन्सिडा shout, scold) *v*
shout, scold

कोप [köp] *n* tall, thorny tree Erythina stricata

कोपापा [köpäpä] *n* dawn

कोम [köm] *n* cloud, fog, haze

कोम्साम [kömsäm] *n* 1) fog 2) drizzle

कोयो मभाक्पा [köyo mabhaakpä] (Grammatical Variant
उकोयो मभाक्पा useless) *adjp* useless Restrictions:
with poss pron.

कोरतप [koratap] dial. var. of कोरोतप wild cat, jungle
cat

कोरपुड [korpung] *n* maize blossom

कोरो [koro] *n* landslide कोरोआ कम ख्वात्ता। A landslide
razed the house.

कोरो ख्वाइ [koro khwaai] Present कोरो ख्वान्ना crawl,
slide crawl

कोरो ख्वात्तु [koro khwaattü] Present कोरो ख्वान्ना
crawl, slide

कोरो ख्वान्ना [koro khwaannä] (Present कोरो ख्वाइ
crawl; कोरो ख्वात्तु) *vp* 1) crawl अछा कोरो ख्वाइ। the
baby is crawling. 2) raze कोरोआ कम ख्वात्ता। A
landslide razed the house.

कोरो सल्पु [koro salpu] *np* Himalayan red-crowned jay
Garrulus glandarius

कोरो ह्वाइ [koro hwaai] Present कोरो ह्वान्ना slide,
crawl, move without considering hindrance, raze as a
landslide or avalanche

कोरो ह्वान्ना [koro hwaannä] (Present कोरो ह्वाइ) *vp*
slide, move without hindrance (of an avalanche) कोरो
होस्ताना कम चप्ता। The house was razed by a
landslide.

कोरोतप [korotap] (dial. var. कोरतप) *n* wild cat, jungle
cat Felis chaus

कोरोवा [korowä] (Grammatical Variant उकोरोवा unripe
fruit, late ripening fruit) *n* unripe grain

कोरोसि [korosi] **1)** *n* bushy tree [a desiduous tree. Grows to about 10-12 feet.] *Embllica officinalis*
2) fruit of this tree [The dark-blue, sour fruits are chewed when in season to relieve thirst.] **3)** dried fruits of this tree [used medicinally to cure diarrhoea]

कोल [kol] (Grammatical Variant **उकोल** एकले, एउटा) *n* single birth of animal, only child Restrictions: with poss prefix.

कोले [kole] *n* **1)** tree *Boswellia serrata* **2)** wood of this tree [Used for making boxes to keep bedding, also serves as firewood] **3)** leaves of this tree [The large leaves serve as plates at feasts.]

-कोलो [kolo] *det sfx* with, and

कोवाल [köwaal] *sp. var.* of **कोअवाल** light light

कोस [kös] *n* porcupine. Caught in its hole by setting fire to the main burrow *Hystrix indica*

कोसु [kosu] (dial. var. **उकोसु**) *adj* alone, single Restrictions: with poss pron.

कोस्फो [kösphö] *n* a kind of fowl

क्रक्तु [kraktu] Present **क्रुना** deceive, swindle, bargain deceive

क्रक्पा [krakpä] *adj* deceitful, dishonest

क्रड लुक्तु [krang luktu] Present **क्रड लुना** break down, break apart, destroy, throw away, discard

क्रड लुना [krang lunä] (Present **क्रड लुक्तु**) *vp* break down, break apart, destroy, throw away, discard

क्रप्तु [kraptu] Present **क्रम्ना** cut, saw cut, saw

क्रम्ना [kramnä] (Present **क्रप्तु** cut, saw) *v* cut, saw बेलाआ कि क्रप्तु। With my sickle I cut the potatoes. {figurative}

क्रम्ना [kramnä] (Present **क्रिमु** close (eyes)) *v* close (eyes) मस क्रम्सा लामथिकिखो पल थिकि। If we walk with our eyes closed, we will stumble.

क्रा [krä] *n* groin, private parts (always to be covered with clothing) Restrictions: with poss prefix.

क्रा लुडा [kraa lüంగా] Present **क्रा लुना** oblige, accept oblige, accept

क्रा लुना [kraa lünä] (Present **क्रा लुडा** oblige, accept) *vp* oblige, accept

क्राक्तु [kraaktu] Present **क्राना** urge, force urge, force

क्राक्रा [kräkrä] *n* small toad [not edible]

क्राङ तोलु [kraang tolu] Present **क्राङ त्वाल्ना** throw away

क्राङ त्वाल्ना [kraang twaalnä] (dial. var. **ख्वाङ त्वाल्ना**, Present **क्राङ तोलु**) *vp* throw away

क्राना [kraanä] (Present **क्राक्तु** urge, force) *v* urge, force मा नोल रिमनेआ मारि इक्रकाताना उडा धुमा चि तुडुता। That day, Rimane made me drink too much beer.

क्रिङ्मा [kringmä] *n* small frog [edible]

क्रिमु [krimu] Present **क्रम्ना** close (eyes) close (eyes)

क्रु [kru] Present **क्रुना** roar loudly (tiger, bull, other large animals) roar

क्रुना [krunä] (Present **क्रु** roar) *v* roar loudly (tiger, bull, other large animals) Restrictions: non-human.

क्रुना [krunä] (Present **क्रक्तु** deceive) *v* deceive, swindle, bargain चेक्पा हसआ पसले मारि क्रक्तु। A stingy man cheats (bargains excessively with) the store keeper.

क्रुस्कु मडा [krüsku mangaa], [krüskü mangaa] Present **क्रुस्कु मुना** kneel in respect or worship kneel in respect

क्रुस्कु मुना [krüskü münä] (Present **क्रुस्कु मडा** kneel in respect) *vp* kneel in respect or worship

क्रेडा [krengaa] Present **क्रेना** discuss, hold counsel discuss

क्रेना [krenä] (Present **क्रेडा** discuss) *v* discuss, hold counsel बिया मुना लाल इका मोल क्रेकि। Before the wedding we discuss everything.

क्रेभ्वाम्सि [krebhwaamsi] *n* herb [the red fruit is edible] *Melothria maderaspatana*

क्रेमु [kremu] Present **क्रेम्ना** roast (corn), heat in the fire or in the ashes (e.g.potatoes) roast

क्रेमचि [kremci] *n* tick (a bloodsucking insect that infests animals)

क्रेम्ना [kremnä] (Present **क्रेमु** roast) *v* roast (corn), heat in the fire or in the ashes (e.g.potatoes) दोकोसि मिबि क्रेमुना जडा। I roast the corn in the fire and eat it.

क्रोक्तु [kroktu] Present **क्रोना** poke poke

क्रोङ्दे लुङ [kronḡde lung] *np* stone wedge to stabilize handles of tools

क्रोङ्सेडा [kronsengaa], [kronḡsengaa] Present क्रोसेना *meddle*

क्रोना [kronä] (Present क्रोक्तु *poke*) *v* poke थुमन मुतेइनाखो अप्सिकिलो छमरु क्रोक्तु। If your bedding isn't stuffed smoothly, it pokes your back when you sleep.

क्रोना [kronä] (Present क्रोन्दु *make even*) *v* make even, adjust (table legs, stones in the hearth to make them even for a cooking pot)

क्रोन्दु [krondu] Present क्रोना *make even, adjust (table legs, stones in the hearth to make them even for a cooking pot) make even*

क्रोसेना [kronsenä] (Present क्रोङ्सेडा) *v* meddle

क्लु लेइना [klu leinä] (dial. var. रल्लु लेइना *swallow*, Present क्लु लेन्दु) *vp* swallow at once

क्लु लेइना [klü leinä] (Present क्लु लेन्दु *swallow at once*) *vp* swallow without chewing, swallow a large chunk at once

क्लु लेन्दु [klu lendu] Present क्लु लेइना *swallow at once*

क्लु लेन्दु [klü lendu] Present क्लु लेइना *swallow without chewing, swallow a large chunk at once swallow at once*

क्लेक्तु [klektu] Present क्लेना *smear, seal smear*

क्लेता [kleta] *n* slope, incline, wall

क्लेना [klenä] (Present क्लेक्तु *smear*) *v* smear, seal (by smearing mud) लुप्पो उक्वाम क्लेक्ताना भुङ मुवोड। I sealed the mouth of the jug so that no air can enter.

क्लेन्सिडा [klensingaa] Present क्लेन्सिना *rub oneself smear, rub (oneself)*

क्लेन्सिना [klensinä] (Present क्लेन्सिडा *smear, rub (oneself)*) *v* rub oneself

क्वाइ [kwaai] *n* cooked vegetables, lentils, meat ["curry", eaten with millet, corn or rice]

क्वाइकु [kwaaiiku] *n* soup

क्वाक्वार्मा [kwaakwaarmä] *n* unadorned, deformed, ugly woman

क्वाच्चार [kwaacwaar] कोच्चार *sprouts on a tree stump, re-growth*

क्वाच्चार वोन [kwaacwaar wonä] *vp* not growing, stunted growth (be of)

क्वात्वा [kwaatwä] *n* crust, scab

क्वात्वार्पा [kwaatwaarpä] *n* man (derogatory)

क्वात्वार्मा [kwaatwaarmä] *n* woman (derogatory)

क्वाप मन्ना [kwaap mannä] (Present क्वाप मुदु) *vp* cover up

क्वाप मुदु [kwaap mudu] Present क्वाप मन्ना

क्वापक्वाप [kwaapkwaap] *n* burnt bird wings समपो क्वापक्वाप मारि चानु। Powder of singed pheasant wings (sprinkled over the meat) is very tasty. [singed and rubbed to powder, mixed with salt and spices]

क्वाम [kwaam], [kwaam] *n* 1) mouth, bill, beak, snout 2) word तक क्वामयो मुजे। He does not say anything.

क्वाम अवात्तु [kwaam awaattu] Present क्वाम अवान्ना *talk back*

क्वाम अवान्ना [kwaam awaannä] (Present क्वाम अवात्तु) *vp* talk back, talk disrespectfully

क्वाम घ्वाल्डा [kwaam ghwaalngaa] Present क्वाम घ्वाल्ला *talk back talk back*

क्वाम घ्वाल्ला [kwaam ghwaalnä] (Present क्वाम घ्वाल्डा *talk back*) *vp* talk disrespectfully, talk inappropriately, talk back

क्वाम चानु [kwaam cänü] Present क्वाम चानुना *feel like eating (sth special), have an appetite have appetite*

क्वाम चानुना [kwaam cänünä] (Present क्वाम चानु *have appetite*) *vp* feel like eating (sth special), have an appetite

क्वाम चानुस्सि मन्ना [kwaam cänüssi mannä] (Present क्वाम चानुस्सि मुदु) *vp* enjoy a good chat अक्वाम चानुस्सि मन्ना उडा अनम्मिम ब्रा मडा। Enjoying a good chat, I remember old times.

क्वाम चानुस्सि मुदु [cänüssi mudu] Present क्वाम चानुस्सि मन्ना *enjoy a good chat*

क्वाम चारि मन्सिडा [kwaam cäri mansingaa] Present क्वाम चारि मन्सिना *enjoy eating special (good) food enjoy eating*

क्वाम चारि मन्सिना [kwaam cäri mansinä] (Present क्वाम चारि मन्सिडा *enjoy eating*) *vp* enjoy eating

- special (good) food
- क्वाम चेम्दु [kwaam cemdu] Present क्वाम चेम्ना lust for sth., have an appetite for sth.
- क्वाम चेम्ना [kwaam cemnä] (Present क्वाम चेम्दु) *vp* lust for sth, have an appetite for sth
- क्वाम भुङ्ख्वात्तु [kwaam jhung khwaahtu] Present क्वाम भुङ्ख्वान्ना brag, talk only about oneself
- क्वाम भुङ्ख्वान्ना [kwaam jhung khwaannä] (Present क्वाम भुङ्ख्वात्तु) *vp* brag, talk only about oneself {idiom}
- क्वाम तम्ना [kwaam tamnä] (Present क्वाम तुबु talk idle talk) *vp* talk idle talk भ्रेङ्पा हसआ उक्वाम तङ्डा तुबु। The lazy works only with his/her mouth.
- क्वाम तुबु [kwaam tubu] Present क्वाम तम्ना talk idle talk talk idle talk
- क्वाम तेक्तु [kwaam tektu] Present क्वाम तेना keep silent, put one's hand over one's mouth keep silent
- क्वाम तेना [kwaam tenä] (Present क्वाम तेक्तु keep silent) *vp* keep silent, put one's hand over one's mouth
- क्वाम त्वाप [kwaam twaap] Present क्वाम त्वाम्ना predict
- क्वाम त्वाम्ना [kwaam twaamnä] (Present क्वाम त्वाप) *vp* predict अपिप उक्वाम त्वाप्पा मु। आइमिम ब्रा होपा। Whatever my grandmother predicts happens.
- क्वाम थाम [kwaam thäm] Present क्वाम थाम्ना confuse words or names (knowingly or unknowingly) confuse words
- क्वाम थाम्ना [kwaam thämnä] (Present क्वाम थाम confuse words) *vp* confuse words or names (knowingly or unknowingly) चा हसआ तु ब्रा ब्लान्ना मैह्पा मोलो उन क्वाम थाम्ना वोडाम ब्रा ब्लात्तु। Some people want to say something but they trip over their own tongue. Restrictions: impersonal.
- क्वाम ये [kwaam ye] Present क्वाम येना be embarrassed be embarrassed
- क्वाम येना [kwaam yenä] (Present क्वाम ये be embarrassed) *vp* be embarrassed घोले खापूचि फिना उड अक्वाम ये। I am embarrassed to ask for much money. Restrictions: impersonal.
- क्वाम योङ्गु [kwaam yongu] Present क्वाम योना fast
- क्वाम योना [kwaam yonä] (Present क्वाम योङ्गु) *vp* fast
- क्वाम रेप्टु [kwaam reptu] Present क्वाम रेम्ना obey, agree
- क्वाम रेम्ना [kwaam remnä] (Present क्वाम रेप्टु) *vp* obey, agree
- क्वाम हक्तु [kwaam haktu] Present क्वाम हुना grimace grimace
- क्वाम हुक्तु [kwaam huktu] क्वाम हुना grimace, क्वाम हुना grimace
- क्वाम हुना [kwaam hunä] (क्वाम हुक्तु; क्वाम हुक्तु, Present क्वाम हक्तु grimace) *vp* 1) grimace माना इक्वाम इहङ्गसडाम? Why are you making a face? 2) gargle, rinse mouth यिउ जङ्खतुना अक्वाम हुक्तु। Having finished eating, I rinse my mouth. [rinsing one's mouth after eating is a regular custom in South Asia]
- क्वाम हुन्सिना [kwaam hunsinä] (Present क्वाम हुन्सिडा) *vp* rinse one's mouth
- क्वाम हेइ [kwaam hei] Present क्वाम हेन्ना feel like eating feel like eating
- क्वाम हेन्ना [kwaam hennä] (Present क्वाम हेइ feel like eating) *vp* feel like eating उड खालाम्बाआ डेइडाना नुडालो यिउ जोना अक्वाम हेइ। When I recover from a cold, I feel like eating a lot. Restrictions: impersonal.
- क्वाम ह्वाइना [kwaam hwaainä] (Present क्वाम ह्वान्दु begin to talk) *vp* begin to talk {idiom}
- क्वाम ह्वान्दु [kwaam hwaanduu] Present क्वाम ह्वाइना begin to talk begin to talk
- क्वामआ खिर खम्ना [kwaamä khir khamnä] (Present क्वामआ खिर खिबु imagine) *vp* imagine things, run wild with imagination {idiom}
- क्वामआ खिर खिबु [kwaamä khir khibu] Present क्वामआ खिर खम्ना imagine things, run wild with imagination imagine
- क्वामआ लान्सिडा [kwaamä länsingaa] Present क्वामआ लान्सिना make excuses make excuse
- क्वामआ लान्सिना [kwaamä länsinä] (Present क्वामआ लान्सिडा make excuse) *vp* make excuses चम्बु हस उक्वामआ लान्सि। A clever person has good excuses.

क्वामतप [kwaamtap] *adj* secret

क्वामबि लुना [kwaambi lünä] (pst. क्वामबि लोता) *vp*
like

क्वामबि लोता [kwaambi lotä] pst. of क्वामबि लुना like

क्वाम्तप मत्तु [kwaamtap mattu] Present क्वाम्तप मन्ना
warn silence warn, silence

क्वाम्तप मन्ना [kwaamtap mannä] (Present क्वाम्तप मत्तु
warn, silence) **1)** *vp* warn **2)** silence

क्वाम्तोत्वार [kwaamtotwaar] (dial. var. क्वाम्त्वात्वार)
n lip, snout

क्वाम्त्वात्वार [kwaamtwaatwaar] dial. var. of क्वाम्तोत्वार
lip, snout

क्वाम्ना [kwaamnä] (Present क्वाप्तु cover, wear clothes
) *v* cover, thatch, wear (clothes)

क्वाम्पार मडा [kwaampaar mangaa] Present क्वाम्पार
मुना point with one's mouth point, motion with one's
mouth

क्वाम्पार मुना [kwaampaar münä] (Present क्वाम्पार मडा
point, motion with one's mouth) *vp* point with one's
mouth

क्वाम्पारेप [kwaampärep] *adj* talkative अम क्वामपारेप
मु, मारि उक्वाम तुबु। She is a talkative person, her
mouth goes continuously.

क्वाम्सिडा [kwaamsingaa] Present क्वाम्सिना cover
oneself, veil one's face cover, veil oneself

क्वाम्सिना [kwaamsinä] (Present क्वाम्सिडा cover, veil
oneself) *v* cover oneself, veil one's face

क्वाम्स्वाम [kwaamswaam] *n* beard

क्वार [kwaar] *n* bruise, injury, wound, sore

क्वारच्वाम [kwaarcwaam] *n* **1)** ladle for mixing [made
of wood, sturdy and shaped like an oar, about 50cm
long. When stirring millet gruel, it is held firmly with
both hands.] **2)** oar, rudder

क्वारफो [kwaarphö] (कोक्कोरो a kind of bird) *n* wild
fowl [it makes a distinctive noise, "kraakraa". When
it is caught in a trap, the meat is cooked and eaten.]

क्वारबा [kwaarbä] (dial. var. र्वारबा) *n* container
[wooden container with handle. Made to order by the
"channara", the non-Khaling wood worker.]

क्वालब्वाप [kwaalabwaap] *n* crop of a bird, stomach
of a bird

क्वाल्दु [kwaaldu] Present क्वालना chase, drive away,
ward off, clear (a path) chase

क्वालना [kwaalnä] (Present क्वाल्दु chase) *v* chase,
drive away, ward off, clear (a path) देलबिम हसहामआ
कुक्पो क्वालतानु। The village people warded off the
evil spirit. उतामपो लाम क्वालताना खोस्ता। He followed
his own way. चोच्चोआ बुप्ला क्वालतानु। The children
chased the chickens away. *Root:* फर क्वालना.

क्वालभ्वाप [kwaalbhwaap] *n* stomach, crop (of a bird)

क्वाम्दु [kwraamdü] Present क्वाम्ना harden on the
surface (food, scab of a wound, or from cold), stiffen
(limbs of a dead body) harden, stiffen

क्वाम्ना [kwraamnä] (Present क्वाम्दु harden, stiffen) *v*
harden on the surface (food, scab of a wound, or
from cold), stiffen (limbs of a dead body) ह्वास्मा
नुतोख्वाइलो क्वाम्दु। A healing wound forms a scab.
हस मइना उखर साल क्वाम्दु। When we die, our limbs
stiffen.

ख

खइदेन्सिडा [khaidensingaa] Present खइदेन्सिना work
persistently, diligently, concentratedly work
persistently

खइदेन्सिना [khaidensinä] (Present खइदेन्सिडा work
persistently) *v* work persistently, diligently,
concentratedly

खइना [khainä] (Present खन्दु stick, ram into the
ground) *v* stick, ram (into the ground), bury अउ
फारबि लुड खन्दु। By my field I erect a stone (idol).

खकोदिको [khakodiko] **1)** *adv* hurt, wounded, damaged
2) *adj* inauspicious

खखर्मिम [khakharmim] *adj* round, circular

खड [khang] *n* bile

खत्तु [khattu] Present खन्ना touch, rub, rub against, grate, scrub comb, weed touch, rub against

खन्दु [khandu] Present खइना stick, ram into the ground stick, ram into the ground

खन्ना [khannä] (Present खत्तु touch, rub against) *v*
1) touch, rub, rub against, grate, scrub सेउ दमैआ खत्तु नुम जोन्थोक जोसि मुनु। After scrubbing the pots with ashes, we put them away. तार थो खत्ताना अम मिस्ता। In the seventh year he died. काप पुयुआ खैहकिना तोकि। **2)** comb, weed

*खन्ना [khanä] (Present *खत्तु) *aux* completive verb aspect जुइखता, तुइखता, आन कम र्वाइडा। I have finished eating and drinking, now I go home.

खप्चुपेर [khapcuper] (खप्सुपेर) *n* space behind the house

खप्चुपेर [kapcuper] *n* space behind the house, side of the house that is towards the hillside

खप्तु [khaptu] Present खम्ना tighten (waistband, belt, etc) endure tighten

खप्पा [khappä] *n* cook

खप्सिपा [khapsipä] *adj* tight (of clothes)

खप्सुपेर [khapsuper] खप्चुपेर space behind the house

खबराड [khabaraang] *n* poisonous yam

खमल्मिम [khamalmim] *adj* soft, tender

खमा [khamaa] *adv* approximately (of time), about, around उसोमिना खमा होये। Come around evening.

खम्खम [khamkham] *n* string wound around children's waist [This used to be done in the belief that they will not hurt their back.]

खम्जोना [khamjönä] (Present खिप्जडा) *v* prepare and eat, eat the prepared food

खम्दि [khamdi] *n* oath, vow

खम्दिमा [khamdimä] *n* oath, vow

खम्दिमा जडा [khamdimä jangaa] Present खम्दिमा जोना make an oath, vow, swear make an oath

खम्दिमा जोना [khamdimä jönä] (Present खम्दिमा जडा make an oath) *vp* make an oath, vow, swear {archaic, ritual}

खम्ना [khamnä] (Present खप्तु tighten) *v* **1)** tighten (waistband, belt, etc) **2)** endure

खम्ना [khamnä] (Present खिबु) *v* cook यिउ खिबुना जडा। After I cook, I eat.

खम्पा [khampä] *adj* cooked

खम्बि [khambi] *n* decorative holder for yew's harp [worn as accessory]

खर [khar] *n* **1)** hand **2)** arm

खर थेइना [khar theinä] (Present खर थेन्दु) *vp* raise one's hand

खर थेन्दु [khar thendu] Present खर थेइना raise one's hand

खर पम्देपा [khar pamdepä] **1)** *adjp* stingy **2)** *np* miser

खर फोक्तु [khar phoktu] Present खर फोना clap hands, applaud

खर फोना [khar phonä] (Present खर फोक्तु) *vp* clap hands, applaud

खर बेक्तु [khar bektu] Present खर बेना beat, strike

खर बेना [khar benä] (Present खर बेक्तु) *vp* beat, strike इना माहाम खर इबेक्नु। You beat them. Restrictions: with poss prefix.

खर लेदु [khar ledu] Present खर लेन्ना repell (with hands), beat back, hold back, fight back

खर लेन्ना [khar lennä] (Present खर लेदु) *vp* repel (with hands), beat back, hold back, fight back

खर लोतु [khar lotu] Present खर ल्वान्ना interfere take (without being offered), take surrepticiously, steal

खर लोबु [khar lobu] Present खर ल्वाम्ना shake hands, hold hands

खर ल्वान्ना [khar lwaannä] (Present खर लोतु) *vp*
1) interfere **2)** take (without being offered), take surrepticiously, steal खेस्पोआ उखर ल्वान्ना। The hand of the thief got in the way. {idiom}

खर ल्वाम्ना [khar lwaamnä] (Present खर लोबु) *vp* shake hands, hold hands *Root.* ल्वाम्ना.

खर सडा [khar songaa], [khar sangaa] Present खर सोना stretch out one's hand, give a sign with the hand stretch out one's hand

खर सोना [khar sönä] (Present खर सडा stretch out one's hand) *vp* 1) stretch out one's hand , give a sign with the hand 2) steal

खरपचा [kharapcaa] 1) *n* ill omen 2) *adj* inauspicious

खरबि तडा [kharbi tangaa] Present खरबि तोना rule, control, have authority over rule, control

खरबि तोना [kharbi tönä] (Present खरबि तडा rule, control) *vp* rule, control, have authority over छमसेआ उमेस्बा खरबि ता। Chamase exercises authority over his wife.

खरबि बिडा [kharbi bingaa] खरबि बिना

खरबि बिना [kharbi binä] (खरबि बिडा)

खरबि मडा [kharbi mangaa] Present खरबि मुना control, rule control, rule

खरबि मुडा [kharbi mungaa] Present खरबि मुना submit to

खरबि मुना [kharbi munä] (Present खरबि मुडा) *vp* submit to लन मदेहपा चोहाम खरबि मुना मुघानु। Children who are not well behaved do not obey.

खरबि मुना [kharbi münä] (Present खरबि मडा control, rule) *vp* conquer, subject, control, rule

खरला कु मयाना [kharlaa ku mayaanä] (Present खरला कु मुयाड) *vp* live, act, miserly अमआ खरला कु मयाडु। He is so stingy, he does not even let a drop of water go through his hand.

खरला कु मुयाड [kharalaa ku muyaang] Present खरला कु मयाना live, act, miserly

खरखतु [kharkhatu] Present खरखना turn away, forsake, forget turn away, forget

खरखना [kharkhanä] (Present खरखतु turn away, forget) *v* turn away, forsake, forget अमा उनु खरखता। He changed his mind.

खरदु [khardu] Present खरना turn around, spin turn around

खरना [kharnä] *v* decrease

खरना [kharnä] (Present खरदु turn around) *v* turn around, spin मेल्लसेमहामआ वास्नाबि सोले खरनु। The women spin thread on their spindles.

खरपार [kharpaar] *n* sign, motion with the hand, gesture अमा उखरपारआ ब्रा मुता। He communicated by making signs with his hand.

खरपार मडा [kharpaar mangaa] Present खरपार मुना motion with one's hand motion with one's hand

खरपार मुना [kharpaar münä] (Present खरपार मडा motion with one's hand) *vp* motion with one's hand

खरबि मडा [kharbi mungaa] Present खरबि मुना submit to

खरबि मुना [kharbi münä] (Present खरबि मडा submit to) *vp* subject, conquer, rule

खरसिडा [kharsingaa] Present खरसिना turn around turn around

खरसिना [kharsinä] (Present खरसिडा turn around) *v* turn around न्वाम खरसिना बड कु बत्तुये। When the sun starts going down give water to the cows.

खरस्वाम [kharswaam] *n* hair (on hand)

खला [khalaa] *n* 1) wild edible yam [Not usually eaten by Khaling people, but relished by Magar people] *See*: कामान्दु कि. 2) Khaling name for Magar people [Magar people came to the Khaling area as miners in the copper mine of Wapsa above the western bank of the Dudh Kosi.]

खलान्ते [khalaante] *adj* naked

खलतप [khaltap] *n* 1) daphne (a fibrous plant) [used for making paper] Daphne bhola/cannabina

2) Khaling name for Tamang people [Tamang are experts in making paper]

खलदु [khaldu] Present खलना twist torment, agonize twist

खलना [khalnä] (Present खलदु twist) *v* 1) twist अमामआ भेले इहोकतना अडेचो खलता। My mother shouted at me and twisted my ears. 2) torment, agonize

खवा [khawaa] *n* 1) a tree [Grows at lower elevations.] Stercuria villosa 2) fibre of this tree [Used to make tumplines and ropes.]

खवा [khawaa] *n* canal, channel, drain of flood water

खवा [khawaa] *n* lowland tree [provides fiber which is used to make ropes and tumplines] Stercuria villosa

खवा नोक्छो [khawaa nokcho] *np* priest [This priest only officiates at burial and memorial services.]

खसुचि [khasuci] *n* sour beer, vinegar

खा [khaa] *n* an adhesive substance [It is believed that the shamans receive it from spirits for protection

from evil.]

- खा [khä] *interrog* so what? what about खा, इसेर सेन्दु!
What about your lice, let me have a look! खा इथोर?
What now about your faith?
- खा [khä] Present खाना to be bitter, to taste bitter be disagreeable (people) be bitter, taste bitter, be disagreeable (people)
- खा येदु [khaa yedü] Present खा येन्ना लिसो खेलाउनु
खा येन्ना [khaa yennä] (Present खा येदु) *vp* bring a sticky substance [used for procedures the priest performs in rituals]
- खाइ मडा [khäi mangaa] Present खाइ मुना sell sell
- खाइ मुना [khäi münä] (Present खाइ मडा sell) *vp* sell
- खाइमुपा [khäimüpä] *n* salesman
- खाक्चरप [khaakcalap], [khaakcarap] *n 1* a tree [planted for shade; the wood is used for fencing around fields; its leaves are eaten only by goats, they also provide fertilizer.] Hollarrhena antidysenterica/Sapium insigne **2** name of mythical character [an important character in the Khaling myth]
- खाक्चालप सल्पु [khaakcaalap salpu] *np* big brown bird
- खाक्तम [khaaktam] *n* a weed [provides fodder] Polygonum runcinatum
- खाक्तु [khaaktu] Present खाना shame, embarrass penetrate
- खाक्मो [khaakmö] *n* spit, sputum, mucus from chest
- खाक्वास [khaakwäs] *n* thorny bush
- खाक्वास [khaakwäs] *n 1* a thorny bush [The long straight thorns, of same color as skin, are difficult to pull out. Parts of this bush are used medicinally.] **2** leaves of this bush [used medicinally.]
- खाक्सिपा [khaaksipä] *adj* embarrassing
- खाखामबि [khäkhämbi] *adv* somewhere
- खागु [khaagu] Present खाना penetrate
- खाङ [khaang] *n* plant (generic), herb, weed *See*: साङ.
- खाचुपे [khäcüpe] *n* weapons (general term)
- खाजेर [khäjer] *n* strife, fighting (with words), revolt

- खाजेर खोबु [khäjer khobu] Present खाना खवान्ना dispute, disagree
- खाजेर खवान्ना [khäjer khwaamnä] (Present खाजेर खोबु) *vp* dispute, disagree
- खात्तु [khätü] Present खाना block, stop, prevent, restrict, question block, stop
- खादि [khädi] *n* hell, underworld (contrast to heaven), under the earth, place of refuse
- खादिचो [khädicö] *n 1* being of the underworld **2** dwarf
- खान लु [khaan lü] Present खान लुना be embarrassed, shy, bashful, timid be embarrassed
- खान लुना [khaan lünä] (Present खान लु be embarrassed) *vp* be embarrassed, shy, bashful, timid हसफार्बि जेना अखान लु। I am embarrassed to speak in front of people.
- खान लुपा [khaan lüpä] *adjp* ashamed, embarrassed, shy, timid
- खाना [khaanä] (Present खागु) *v* penetrate मिक्मोआ कम खाक्ता। The smoke penetrated the house. सडपो उसांम मुखागवा। The root of the plant did not go deep.
- खाना [khaanä] (Present खाक्तु penetrate) *v* shame, embarrass
- खाना [khänä] (Present खा be bitter, taste bitter, be disagreeable (people)) *v* to be bitter, to taste bitter ताम्फार मारि खा। (The seed of the) tamphar (plant) is very bitter.
- खानाम्बु [khänämbu] *n* tree [It grows at lower elevations than Khaling villages.] Heynea trijuga
- खान्खान [khänkhän] *n 1* narrow pass, narrow track off main road, angle **2** duress, desperate need, hopelessness उड मारि उखान्खान्बि मुडा। I am in a hopeless situation.
- खान्जर [khänjar] *n* wisdom, knowledge
- खान्ना [khännä] (Present खात्तु block, stop) *v* block, stop, prevent, restrict लाम खात्तानुना अमा खवान्ना मुचाब व। Because they blocked the way, he could not advance.
- खान्सिडा [khaansingaa] Present खान्सिना act shamefully, act embarrassingly act shamefully

खान्सिना [khaansinä] (Present खान्सिडा act shamefully) *v* act shamefully, act embarrassingly, be shy

खापा [khäpä] *adj* 1) bitter (taste), unfriendly 2) disagreeable (person)

खापचि [khäpci] *n* 1) money {idiom} 2) assets, wealth

खापचि पम्सडा [khäpci pamsangaa] Present खापचि पम्सना

खापचि पम्सना [khäpci pamsanä] (Present खापचि पम्सडा) *vp* bribe

खापचि पम्सा लुडा [khäpci pamsaa lüngaa] Present खापचि पम्सा लुना give/accept a bribe

खापचि पम्सा लुना [khäpci pamsaa lünä] (Present खापचि पम्सा लुडा) *vp* accept a bribe

खापचिआ रेहखपा [khäpciä rehkhapä] 1) *adjp* poor 2) *np* pauper

खापबोल [khäpböl] *n* wealth, treasure, property

खाप्रा [khäpraa] *n* plants [Generic term for edible or medicinal plants.]

खापसि [khaapsi] *n* cotton, linen

खाबि [khäbi] *interrog* where

खाबिथा [khäbithaa] *interrog* where from

खाबिमायो [khäbimäyo] *adv* everywhere

खाबियो [khäbiyo] *adv* nowhere, anywhere खाबियो मुखोचवा। I didn't go anywhere. Restrictions: with negative predicate.

खाबु [khaabu] *n* snack (popped corn, amaranthus seeds, or barley) {arch}

खाबु [khäbu] Present खाम्ना be about to do sth be about to do sth

खाबुतिम [khaabutim] *n* proper name [One of the five sisters in the Khaling myth]

खाम [khäm] *n* alcohol (beer, liquor) तु खाम मुर यो मुत वाससिका। We have nothing to offer. {polite idiomatic phrase}

खामाचाम दुमासाम [khämäcäm dümäsäm] *np* particular kind of home-brewed beer [Brewed especially for the priest and mentioned in the Khaling myth called tamraa.] {arch}

खाम्तम [khämtam] *n* beer container [For ritual use by the priest, as mentioned in "tamraa".]

खाम्ना [khämnä] (Present खाबु be about to do sth) *v* be about to do sth अकाम नेरना खाबु। My work is just about finished. अपिप मन्ना खाप्ता। My grandmother was at the point of death. Restrictions: preceded by infinitive.

खारि [khäri] (dial. var. खारु drought) *n* drought, dry weather, heatwave, hotspell खारिआ दोकोसि मारि खोर्ता। Due to the drought the corn dried all up.

खारि मा [khäri mä] Present खारि मुना dry up dry up

खारि मुना [khäri münä] (Present खारि मा dry up) *vp* dry up खारि मुताना मकै रारु मुलिम्वा। Because the drought dried them up, the corn seeds did not sprout.

खारु [khäru] Present खारना (dial. var. of कारना)

खारु [khärü] dial. var. of खारि drought, dry weather, heatwave, hotspell drought

खारना [khärnä] (Present खारु) dial. var. of कारना hinder, prevent, stop sb. or sth. from doing sth., restrain by making a fence forbid

खाल [khäl] *n* the name with which the Khaling people call themselves

खाल [khäl] *num* twenty खाल कोलो खाल गोखो साक्खाल दो। Twenty plus twenty make forty.

खाल [tukhäl], [khäl] (fr. var. साक तदम) *num* twenty

खाल लुडा [khäl lüngaa] Present खाल लुना deliberate, consider, examine deliberate

खाल लुना [khäl lünä] (Present खाल लुडा deliberate) *vp* deliberate, consider, examine बियाबि पखतम्साहाम खाल लोत्नु। At the wedding, the elders deliberated.

खालाम्बा [khälämbä] *n* common cold खालाम्बा इमइडाना। I caught a cold.

खालु [khälu] Present खालना press (to obtain oil). question, inquire press (to obtain oil)

खालजा [khäljä] *n* grain offering [This offering to the ancestors must not be touched by either animal or human.]

खाल्दे [khälde] *n* press

खालना [khälnä] (Present खालु press (to obtain oil)) *v* 1) press (to obtain oil) गोल्दोपो उजापो तेल खाल्कि। From the seeds of the goldo tree we press oil. [The

seeds of the goldo tree are pressed out without heating them first, other seeds must be heated first before they yield oil.] **2)** question, inquire {idiom}

खास्ताप [khästāp] *n* Khastap [The Khaling village of Khastap belongs to Basa Village Development Committee, east Solu Khumbu District. Khastap is centrally located in the area where Khaling are settled.]

खि [khi] *n* **1)** rope, string **2)** rope ladder [Made of bamboo or rope and used to climb up a cliff.]

खि [khi] *conj* or, either - or , neither - nor (with following negative predicate) च्वाल्पा खि याक्कि मायो मन्सना मुचाप्वानु। Neither big nor small (people) could do anything.

खि [khi] *part* emphasis ता हस बतिसेकोलोड खि मोता। That man was with Batise indeed.

खिआ थुक्तु [khiä thuktu] Present खिआ थुना spit spit

खिआ थुना [khiä thunä] (Present खिआ थुक्तु spit) *vp* spit

खिक [khik] **1)** *n* plant [fibrous, parasitic plant, poisonous.] Scorrula elata **2)** sticky substance of that plant खिकबि सल्पु सेस्ता। A bird was caught in the "khik" plant. **3)** fibre of that plant Scurrula elata

खिक सल्पु [khik salpu] *np* sunbird Aethopyga siparaja

खिका [khikaa] *n* decoration (on clothes) {arch}

खिचिमिचोड [khicimicong] *np* a kind of fibre [used to make accessories]

खिदि [khidi] *n* best man in a wedding {arch}

खिपजडा [khipjangaa] Present खमजोना prepare food to eat

खिबु [khibu] Present खमना cook

खिबुमा [khibumä] *n* seedling [millet or paddy are sown in carefully prepared seed beds, then the seedlings are transplanted once the fields are irrigated with rainwater]

खिबुयबु इडा [khibuyabu ingaa] Present खिबुयबु इना regret, disappointed (be)

खिबुयबु इना [khibuyabu inä] (Present खिबुयबु इडा) *vp* regret, disappointed (be)

खिमो [khimö] *n* saliva, spittle माहामआ यिउ खिप्तानुलो अखिमो योड्ता। When they cooked dinner, my mouth watered.

खिमो भवार [khimö jhwaar] Present खिमो भवारना drool

खिमो भवारना [khimö jhwaarna] (Present खिमो भवार) *vp* drool

खिमो पत्तु [khimö pattü] Present खिमो पन्ना water (mouth) water (mouth)

खिमो पन्ना [khimö pannä] (Present खिमो पत्तु water (mouth)) *vp* water (mouth)

खियो [khiyo] *n* rust सेल खियोआ जुता। The utensils got rusty.

खिरि साङ [khiri saang] *np* a weed [Cattle feed on it during rainy season.]

खिरिमाक्सि फेत्तु [khirimaaksi phettu] Present खिरिमाक्सि फेन्ना sprinkle all around sprinkle all around

खिरिमाक्सि फेन्ना [khirimaaksi phenna] (Present खिरिमाक्सि फेत्तु sprinkle all around) *vp* sprinkle all around अमा हुलुबिम पुयु खिरिमाक्सि फेत्ता। He sprinkled the ashes of the hearth all around.

खिरिरी [khiriri] *adv* all around

खिरिरी अरना [khiriri arnä] *vp* surround on all sides अमहामआ कम खिरिरी अरतानु। They surrounded the house on all sides.

खिरिरी फेत्तु [khiriri phettu] Present खिरिरी फेन्ना sprinkle all around

खिरिरी फेन्ना [khiriri phenna] (Present खिरिरी फेत्तु) *vp* sprinkle all around

खिलम [khilam] *n* oil, ghee {arch}

खिसा [khisaa] *n* red pine [A tall tree with long cones, prized for timber, grows at elevations higher than the Khaling villages] Pinus Griffithii

खु [khu] *n* a small grey bird

खु तान्ना [khü tännä] (fr. var. खुचु तान्ना, Present खुचु तान्तु) *vp* dig up, dig out completely (out of a narrow container or from a narrow opening) पेड खरआ डेचो ताहकि। We clean our ears with our left hand.

खु पात्तु [khü pättu] Present खु पान्ना pull out quickly, uproot

खु पान्ना [khü pännä] (Present **खु पात्तु**) *vp* pull out quickly, uproot असालबिम घड तात्तु। I pull out the thorn from my foot.

खु रइना [khü rainä] (Present **खु रन्दु**) *vp* 1) cut thoroughly, cut to pieces अमा सड रन्ता। He cut wood.
2) destroy completely कोरो खोस्ताना उ रुस्ता, कम रुस्ता। The landslide destroyed the field, the house.
Restrictions: non-human.

खु रन्दु [khü randu] Present **खु रइना** cut thoroughly, cut to pieces destroy completely

खुक्तु [khuktü] Present **खुना** suppress

खुक्वाइ [khukwaai] *n* edible fungus

खुखुर छुडा [khükhür chungaa] Present **खुखुर छुना** loose one's courage, get discouraged

खुखुर छुना [khükhür chunä] (Present **खुखुर छुडा**) *vp* loose one's courage, get discouraged

खुखुरया [khükhüryaa] *adj* worried, sorrowful

खुड घर्डा [khung gharngaa] Present **खुड घर्ना** hurry

खुड घर्ना [khung gharnä] (dial. var. **खोड घर्ना** run fast, Present **खुड घर्डा**) *vp* hurry

खुडु [khungu] Present **खुना** gather, collect, put s.t. together in one place gather to start weaving a basket gather

खुड्खुड्या [khungkhungyaa] *adv* upwards, straight up (smoke) मिक्मो खुड्खुड्या लास्ता। The smoke went straight up.

खुड्गि [khunggi] *n* basket [small, loosely woven bamboo basket Used for keeping baby pigs or newly hatched chicken.]

खुचु तात्तु [khücü tättu] Present **खु तान्ना** dig up, dig out completely (out of a narrow container or from a narrow opening)

खुचु तान्ना [khücü tännä] fr. var. of **खु तान्ना** dig up, dig out completely (out of a narrow container or from a narrow opening)

खुचु पात्तु [khücü pättu] Present **खुचु पान्ना** pull out

खुचु पान्ना [khücü pännä] (Present **खुचु पात्तु**) *vp* pull out असालबिम घड खुचु पात्ते! Please pull out the thorn in my foot!

खुजेर [khüjer] *n* a kind of cape [Consists of large dried leaves held in place by a double bamboo frame.

Worn on the back, it protects against rain especially while planting rice or millet seedlings at the beginning of the rainy season.]

खुदु [khudu] *n* ladder, stairs, stair case [originally made of a bamboo or a tree trunk with notches nowadays it also refers to the stairs made by the carpenter.]

खुदुलाम [khuduläm] *n* ladder, stairs

खुदुवा [khüdüwä] *n* a large lizard

खुदो [khudo] *n* honey

खुना [khunä] (Present **खुडु** gather) *v* put sth together in one place, gather, begin धापाड जा खुडे। Gather the grain together! अमा लड खुडता। He began to weave a basket.

खुना [khunä] (Present **खुक्तु**) *v* suppress, hinder मकैआ लुजा खुक्ता। The corn hindered the growth of the millet. Restrictions: not in 1psg.

खुनुवा [khünüwä] *n* pus

खुप [khup] *n* fig [The leaves and fruit of this tree are fed to cattle; the fruit is very sweet.] Ficus clavata

खुप्लि [khüpli] *n* a bitter herb [Used medicinally for headache. (Boiled and drunk as tea), also on wounds.] Swertia angustifolia/chirayita

खुबाखुबा [khübäkhübä] (fr. var. **खुवाखुवा**) *adv* continuously रुचोआ खुबाखुबा काम मा। A slave works continuously.

खुर [khur] *n* dumpling [Made of wheat flour and cooked in soup with vegetables.]

खुर खेन्सिडा [khür khensingaa] Present **खुर खेन्सिना** take the risk, dare take the risk

खुर खेन्सिना [khür khensinä] (Present **खुर खेन्सिडा** take the risk) *vp* take the risk, dare सामहाम हिमाल केम्ना खुर खेन्सिनु। Sherpas dare to climb the snow-covered mountains.

खुरु [khürü] *n* grinding stone, hand mill [It consists of a stone-base with a hole in the center and a second stone on top of it with a handle inserted at its rim. With one hand, whole grain is poured into the hole in the middle of the top stone, with the other this stone is turned thus grinding the kernels to flour. This stone is found in every Khaling house and used daily to grind millet, corn or wheat.]

खुर्बु [khurbu] (dial. var. खोरोबु a tree) *n* a tree [The poisonous leaves are pinnated; the tree blossoms in April. Poisonous. The trunk is used for timber.]
Albizia mollis

खुर्मि [khürmi] *n* small sickle

खुल [khül] *n* shade खुलगोबि जा मुसिदु। In the shade, grain will not ripen.

खुल [khül] *n* fibre [grows on lower elevations, used to make ropes]

खुवाखुवा [khüwäkhüwä] fr. var. of खुवाखुवा
continuously

खुस्ला [khuslaa] (dial. var. खुस्ला) *n* 1) beginning, center 2) weft of bamboo strips लड पोकिलो उखुस् लालका पोकि। When making a basket, we begin at the center. [technical term for bamboo weaving]
3) subject, topic अमाम अलेलपो उखुस्ला छु। (My) Mother is the topic of my song. {figurative}

खुस्ला [khuslä] dial. var. of खुस्ला center, beginning
weft of bamboo strips subject, topic

खे [khe] Present खेना burn, scorch burn

खेइदे [kheide] *n* protecting cover (such as umbrella)

खेक्तु [khektu] Present खेना hang (on a hook) carry by hanging around the neck or from the shoulders

खेक्दे [khekde] *n* hook [Usually made by using naturally bent piece of wood.]

खेखेक्सु [khekheksu] *n* plough {arch}

खेङ [kheng] *n* low rimmed, square basket [Used to keep food items, especially grains and flour.] *Sim.* खेमु.

खेङा [khengaa] Present खेना steal, rob steal

खेङ्खेङ [khengkheeng] *adj* tilting, crooked

खेङ्ख्वार्बा [khengkhwärbä] *n* wealth, riches

खेङ्फेम [khengphem] *n* basket [generic term for all kinds of baskets]

खेचुलु [kheculu] *n* elbow

खेतला [khetalaa] *n* farm hand [Khaling people may pay back a debt to another Khaling person by sending their children to work for their creditor. Non-Khaling blacksmiths working as farm hands are paid daily wages in kind.]

खेतादान [khetaadaan] *n* headgear of shaman, headdress given to honor sbd

खेतु [khettu] Present खेन्ना cover, protect by covering (chicken with a basket, wear a hat or a rainshield)
cover, protect

खेना [khenä] (Present खेडा steal) *v* steal, rob

खेना [khenä] (Present खे burn) *v* burn, scorch यिउ खेव ता। The food is burned.

खेना [khenä] (Present खेक्तु) *v* 1) hang (on a hook)
2) carry by hanging around the neck or from the shoulders

खेन्दो [khendo] *n* roof

खेन्ना [khennä] (Present खेतु cover, protect) *v* cover, protect by covering (chicken with a basket, wear a hat or a rain shield) वोबि खुजेर खेस्सा रो यामुकि। When it rains, we wear rain gear when planting rice.

खेपा [khepä] *n* thief

खेभवाम्सि [khebwaamsi] (खेभवाम्सि) *n* creeper [The fruit is edible, it ripens in the rainy summer months.]
Melotria maderaspatana

खेभवाम्सि [khebhwamsi] खेभवाम्सि a creeper.

खेमु [khemu] *n* basket [low rimmed bamboo basket, kept above the fireplace for drying grain or keeping cooking utensils.] *Sim.* खेड.

खेम्डा [khemngaa] Present खेम्ना stick to cling to

खेम्ना [khemnä] (Present खेम्डा cling to) *v* stick to कि कापबि खेम्ता। The potatoes stuck to the pot.

खेराक्सु [kheraaksu] dial. var. of खेराक्सो hook

खेराक्सो [kheraakso] (dial. var. खेराक्सु) *n* hook [A piece of a tree trunk with a branch extending that forms a natural hook.]

खेरकिम [kherkim] *adj* difficult

खेरङा [kherngaa] Present खेरना grope, scramble (across a cliff, a narrow bamboo bridge)

खेरना [khernä] (Present खेरङा) *v* grope, scramble (across a cliff, a narrow bamboo bridge) सङ केप्ताना लाइना खेरता। After I had climbed the tree, I scrambled down.

खेल [khel] Present खेलना blow, move (of wind) blow (wind)

खेलेम [khelem] *n* flying ant, ant Messor semirufus
 खेलकाम [khelekām] *n* dregs of beer
 खेलना [kheḷnā] (Present खेल blow (wind)) *v* blow,
 move (of wind) Restrictions: non-human.
 खेस्पो [khespō] *n* thief
 खो [kho] *conj* if Restrictions: attached to preceding
 word, phrase, clause.
 खो [khō] *n* small wooden bridge *See*: तुयिन.
 खो थवाप्तु [khō thwaaptu] खो थवाम्ना
 खो थवाम्ना [khō thwaamnā] (खो थवाप्तु) *vp* smash,
 dash to pieces
 खो योबु [khō yobu] Present खो यवाम्ना scatter all over
 खो यवाम्ना [khō yvaamnā] (Present खो योबु) *vp* spread
 all over न्वामबि लुजा हाम्नाना खो यवाम्ना एइ। When you
 dry the millet, spread it out.
 खो रोलु [khō rolu] Present खो र्वाल्ना roll all over
 खो र्वाल्ना [khō rwaalnā] (Present खो रोलु) *vp* roll all
 over
 खोखोजे छुडा [khōkhōce chungaa], [khōkhōje
 chungaa] Present खोखोजे छुना be shattered, smashed
 to pieces
 खोखोजे छुना [khōkhōje chunā] (Present खोखोजे छुडा)
vp be shattered, smashed to pieces
 खोखोजे मडा [khōkhōce mangaa], [khōkhōje
 mangaa] Present खोखोजे मुना smash to pieces
 खोखोजे मुना [khōkhōje münā] (Present खोखोजे मडा)
vp smash to pieces
 खोगु [khogu] Present खोना trim, shear, shave
 खोड [khong] *n* half *Der*: खोङ्ले.
 खोड घर्ना [khong gharnā] dial. var. of खुड घर्ना hurry
 run fast
 खोङ्गा [khongngaa] Present खोना ascend, come up
 bring up come up
 खोङ्बा [khongbā] *n* small light boat [made of a
 hollowed out log or tree trunk]
 खोङ्ले [khongle] *adv* crosswise, lengthwise *Der*: खोड.
 खोङ्सेडा [khongsengaa] Present खोन्सेना repent, regret
 खोचे याक्तु [khōce yaagu] Present खोचे याना strike, beat
 up

खोचे याना [khōce yaanā] (Present खोचे याक्तु) *vp* strike,
 beat up
 खोचे योबु [khōce yobu] Present खोचे यवाम्ना shatter to
 pieces
 खोचे यवाम्ना [khōce yvaamnā] (Present खोचे योबु) *vp*
 shatter to pieces
 खोचोरो [khocoro] *n* funnel shaped container [made of
 the leaves of a creeper and used only at funerals]
 खोत [khot] (Grammatical Variant उखोत hillside,
 (higher) elevation, uphill) *n* hillside Restrictions:
 with poss prefix. *See*: उखोत (Grammatical Variant
 खोत).
 खोतु [khotu] Present ख्वाम्ना go, go away, flow away,
 leave, get lost, die (euphemism) take, take away,
 grab, hold on
 खोतु [khotü] (Grammatical Variant उखोतु) *adv* up on
 the hillside Restrictions: with poss pron. *ant*: थलु 1.
 खोदप [khōdap] *n* place name [A place on the the Dudh
 Kosi]
 खोना [khonā] (Present खोङ्गा come up; खोन्दु bring up)
v 1) ascend, come up 2) bring up
 खोना [khonā] (Present खोगु) *v* trim, shear, shave इक्
 वामस्वाम खोना मत्तु। You should shave your beard.
 खोन्दु [khondu] Present खोना ascend, come up bring up
 bring up
 खोन्सेना [khonsenā] (Present खोङ्सेडा) *v* repent, regret
 खोप [khop] (Grammatical Variant उखोप) *n* space,
 place, enclosed space Restrictions: with poss prefix.
Der: खोप्येप.
 खोप्येप [khopyep] *n* all (lit.: side of a cooking pot) *Der*:
 खोप.
 खोप्येप जडा [khopyep jangaa] Present खोप्येप जोना
 scrape out (he insides of a pot) take and eat up all
 there is, cause expenses to s.b
 खोप्येप जोना [khopyep jōnā] (Present खोप्येप जडा) *vp*
 1) eat the last bit (lit.: scrape out the sides of the pot)
 {arch} 2) take and eat up all there is, cause expenses
 to sbd बियाबि एन खोप्येप नेर्तका। At the wedding
 (feast) we ate up all you had.
 खोबु [khobu] Present ख्वाम्ना gather, collect (sth., sb.)
 खोम पसम [khom pasam] *np* a kind of bean

खोमिम [khomim] *conj* if
 खोयो [khoyo] *conj* if, even if
 खोरु [khoru] Present ख्वार्ना parch, roast, fry parch, roast
 खोरुबु [khorobu] dial. var. of खुरुबु a tree a tree
 खोर्सने [khorsane] *n* tree [white flowering, its hard wood is used for making ploughs and handles for agricultural implements.] *Osmanthus fragrans*
 खोर्साइ [khörsäi] *n* chili pepper [This plant is found in every kitchen garden. It is indispensable as seasoning, used raw (green) or dried, ground to a pulp together with rock salt and used as a dip for flat-breads made of wheat or buckwheat, or with boiled potatoes. It is also the basic spice for soups and cooked vegetables and meat.] *Capsicum annum longum/frutense*
 खोलु [kholu] Present ख्वाल्ना shift, move, remove, transport
 खोले [khole] dial. var. of खोले all, everything, everybody
 खोले [khöle] (dial. var. खोले all, everything, everybody) *adj* all
 खोलेका [kholekaa] dial. var. of खोलेका
 खोलेका [khölekaa] (dial. var. खोलेका) *adv* of all
 खोलेङ [kholeng] (dial. var. खोलेङ) *adj* all, everybody, everything (emphatic)
 खोलेङ [khöleng] dial. var. of खोलेङ all all, everybody, everything (emphatic)
 खोलेदेला [khöledelaa] *adv* all around, from everywhere, on all sides
 खोलो [kholo] *n* prohibition, taboo चोचोआ खोलोम जोसि मुनु खोलो छु। Children must not eat what is prohibited, it is taboo. [This term refers to food items of sacrifices from the dead, reserved for the elders and the priest.]
 खोलोम [kholom] *n* ritual impurity मेलसेमआ खोलोम जोसि मुनु। Women who are ritually impure may not eat (it).
 खोल्ते [kholte] *adj* soft

खोवेल [khöwel] *n* a tall tree [Its yellow blossoms are similar to those of magnolia, the trunk of this tall tree provides good hardwood and is used for timber.]
Mechelia champaca
 खोस [khos] *n* taro [It is cultivated and eaten boiled, dipped in a mixture of pounded salt and red chillies.]
Colocasia esculenta/indica
 खोस्लोफि [khoslophi] *n* ladle [large, dish-like ladle; made of wood and used to fill milk into a container; nowadays mostly replaced by something bought, made of plastic or aluminum]
 खरतु [khrattu] Present खरन्ना count
 खरन्ना [khrannä] (Present खरतु) *v* count हेबे मुनु खरतेचे। Count how many (people) there are.
 खरप्तमा [khraptamä] (fr. var. खरप्तमे) *n* husk, hull (of grain)
 खरन्दु [khramdu] Present खरन्ना apply sth. for healing purposes.
 खरन्ना [khrannä] (Present खरन्दु) *v* apply sth for healing or exorcising purposes नोकचोआ डेहपा हस लुङ खरन्दुना उलुम डेन्ना नु मुदु। The healer puts a stone onto the patient and thus heals him of his stomach ache.
 खरन्ना [khrannä] *v* eat
 खरन्नु [khrannu] *n* blame
 खाङ चेना [khraang cenä] *vp* close quickly लास्का खाङ चक्ते! Close the door quickly!
 खाङ्देलाम [khraangdeläm] *n* junction of road
 खादा [khraadaa] *n* twig (small, short) खादाकोलोम सङ्गा इथुङ्देकि। The small short twigs poke (our hands).
 खिडा [khringaa] Present खिना lead (sb.), guide, help
 खिना [khrinä] (Present खिडा) *v* lead (sbd), guide, help उडा चोचो कोलो मास्पास खिडानु। I lead the children and the old people.
 खेगु [khregu] Present खेना scrape with mouth
 खेना [khrenä] (Present खेगु) *v* scrape with mouth घोदुआ खाक्चरपपो उका खेक्सा कानु। Goats scrape off the bark of the khaakcarap tree and eat it.
 खोति [khröti] *n* opposition खोति ब्रा मुसि मुनु किन फु। Slander is no good, it (only) starts fights.

ख्रोति ब्रा [khröti braa] *np* slander
 ख्रोति ब्रा मडा [khröti braa mangaa] Present ख्रोति ब्रा
 मुना slander, speak lies against sb., talk back
 ख्रोति ब्रा मुना [khröti braa münä] (Present ख्रोति ब्रा मडा)
vp slander, speak lies against sbd, talk back
 खलत्तडा [khlantangaa] Present खलन्तोना lock
 खलत्तु [khlattu] Present खलन्ना shut, fasten, lock,
 button up
 खलन्तोना [khlantönä] (Present खलत्तडा) *v* lock
 खलन्ना [khlannä] (Present खलत्तु) *v* shut, fasten, lock,
 button up लास्का खलत्ते। Shut the door!
 खलम [khlam] *n* shroud, clothes for burial मैहपा हस
 बुबुम गोपो खलम क्वाप मैहकि। We put a white shroud
 on the dead. [अन्तिम संस्कारका निम्ति प्रयोग गरिने
 लुगा।]
 खलम्ना [khlamnä] (Present खलुमु) *v* bury
 खलाङ्गा [khlaangngaa] Present खलाना conspire
 खलाते [khläte] *adj* bald
 खलादु [khlädu] Present खलान्ना burn, scorch make a
 mistake, fail
 खलाना [khlaanä] (Present खलाङ्गा) *v* conspire
 खलान्ना [khlännä] (Present खलादु) *v* 1) burn, scorch
 2) make a mistake, fail अमा मायो मुखलात्वा। He is
 innocent. / He is guiltless. / He is perfect. {idiom}
 खलामु [khlämu] Present खलाम्ना bewitch
 खलाम्ना [khlämnä] (Present खलामु) *v* bewitch नोकचोआ
 उचिल फइखो इखलाम्कि। When the shaman gets angry,
 he bewitches us.
 खलाम्या [khlämyaa] *n* mistake, crime
 खलाम्यातोया [khlämyaatoyaa] *n* crime, wickedness र
 लाम्यातोया सेन्सि, मोलो कुछुवाकुयुवा मुसेन्सि। Crime
 can be forgiven, but not sin.
 खलि [khli] *n* excrement, feces, dung, dirt
 खलि रल्पा [khli ralpä] *np* dung beetle Parachoris
 species
 खलिदु [khlidu] *n* 1) dung heap, dirty place 2) hell
 खलिनाङ [khlinaang] *n* yearly born (of one mother)
 खलिलाम [khliläm] *n* anus, rectum
 खलिलोक्पा [khlilokpä] *n* dung beetle

खलु लेइना [khlü leinä] dial. var. of क्लु लेइना swallow at
 once swallow
 खलुमु [khlumu] Present खलम्ना bury
 खलुस [khlus] *n* tree चोकपा खलुसपो उजा चानु। When the
 khlus tree is grown, it bears fruit. [It bears tasty
 edible berries.] Mahonia napaulensis
 खलेक सन्ना [khlek sannä] (Present खलेक सिदु) *vp* leave
 completely
 खलेक सिदु [khlek sidu] Present खलेक सन्ना leave
 completely
 खलेखलेया [khlekhleyaa] 1) *adv* evenly (like cutting
 grass to the ground) 2) *adj* completely
 खलेडु [khlengu] Present खलेना smear
 खलेना [khlenä] (Present खलेडु) *v* smear
 खलेबु [khlebu] Present खलेम्ना peel (vegetables and
 fruits e.g. potatoes, pumpkin)
 खलेम्ना [khlemnä] (Present खलेबु) *v* peel (vegetables
 and fruits e.g. potatoes, pumpkin)
 खलोगु [khlogu] Present खलोना crush, step on, knock
 down
 खलोना [khlonä] (Present खलोगु) *v* crush, step on, knock
 down लुडआ खलोक्तानु। They crushed it with stones.
 खवाइडा [khwaaingaa] Present खवान्ना go, go away,
 flow away, leave, get lost, die (euphemism) take,
 take away, grab, hold on
 खवाइलेडा [khwaailengaa] Present खवान्नेना go
 definitely, leave
 खवात्तु [khwaahutu] Present खवान्ना go, go away, flow
 away, leave, get lost, die (euphemism) take, take
 away, grab, hold on
 खवान्ना [khwaannä] (Present खोतु; खवाइडा; खवात्तु) *v*
 1) go, go away, flow away, leave, get lost, die
 (euphemism) भाम्खोस्ता। It got lost. He/she died.
 2) take, take away, grab, hold on
 खवान्नेना [khwaailenä], [khwaanlenä] (Present र
 वाइलेडा) *v* go definitely, leave
 खवाप्येप [khwaapyep] fr. var. of खवाप्येम everything
 खवाप्येम [khwaapyem] (fr. var. खवाप्येप) *adv*
 everything
 खवाम [khwaam] *n* small place, area, enclosure, house

ख्वाम्दा [khwaamdaa] *n* planet Jupiter [In the Khaling creation myth this being married the first Khaling woman.]

ख्वाम्ना [khwaamnä] (Present खोबु) *v* gather, collect (sth, sbd) घोटु खोबुनुना प्वात्तुनु। After I gather the goats I tie them. मा नोल घोले हसहाम ख्वाप्सितोड मोत नु। On that day, many people were gathering. *syn.* चे ख्वाम्ना।

ख्वाम्ला [khwaamlaa] (Grammatical Variant उख्वाम्ला gully) *n* gully, gorge घलम्पा ख्वाम्लाबि कवा तड्डा गो। In the deep gorge only a river flows. Restrictions: with poss prefix.

ख्वाम्सिडा [khwaamsingaa] Present ख्वाम्सिना assemble, gather together, fellowship

ख्वाम्सिना [khwaamsinä] (Present ख्वाम्सिडा) *v* assemble, gather together, fellowship

ख्वार [khwaar] *n* 1) fence 2) jail

ख्वार मडा [khwaar mangaa] Present ख्वार मुना fence in

ख्वार मुना [khwaar münä] (Present ख्वार मडा) *vp* fence in

ख्वार्डा [khwaarngaa] Present ख्वार्ना snore groan, groan in pain

ख्वार्ना [khwaarnä] (Present खोरु parch, roast) *v* parch, roast, fry खबु जोकिलो दोकोसि, धोचेर्, गिप्सि (चा हसआ भोलसि आन्नु) ख्वारकि। When we eat snacks, we parch corn, wheat or soybeans.

ख्वार्ना [khwaarnä] (Present ख्वार्डा) *v* 1) snore 2) groan, groan in pain चा चा हसहाम अम्दोनुलो मारि ख्वार्नु। Some people snore heavily when they sleep.

ख्वार्बा [khwaarbä] dial. var. of ख्वार्बे bowl, क्वार्बा

container

ख्वार्बे [khwaarbe] (dial. var. ख्वार्बा; ख्वार्मे bowl) *n* bowl [small wooden bowl with handle Khaling order it to be made by the (non-Khaling) wood carver.]

ख्वाल्ज्वाम [khwaaljwaam] *n* goitre

ख्वाल्ना [khwaalnä] (Present खोलु) *v* shift, move, remove, transport लाम्दुयुका सड खोलता। I removed the tree from the way - side. नाक्तु ह्वाप्तुना भुड क्वाल दु। Sipping the soup I beat the cold.

ख्व्राड त्वाल्ना [khraang twaalnä] dial. var. of क्राड त्वाल्ना throw away

ख्व्राप्तु [khwraaptu] Present ख्व्राम्ना cover with a lid, close (a book, a box), cover a span of time

ख्व्राप्दे [khrwaapde] *n* lid, cover

ख्व्राप्सडा [khwraapsangaa] Present ख्व्राम्सोना provide

ख्व्राप्सिकदे [khwraapsikde] *n* tent, dwelling place

ख्व्राम [khwraam] *n* lid, cover

ख्व्राम्ना [khwraamnä] (Present ख्व्राप्तु) *v* cover with a lid, close (a book, a box), cover a span of time यिउ सोसआ ख्व्राप्तुवो। Cover the food with a dish. अतेम उडा सुक खाल थो ख्व्राप्तु। This year I will be 60 years old.

ख्व्राम्सिडा [khwraamsingaa] Present ख्व्राम्सिना gather together, fellowship

ख्व्राम्सिना [khwraamsinä] (Present ख्व्राम्सिडा) *v* gather together, fellowship

ख्व्राम्सोना [khwraamsönä] (Present ख्व्राप्सडा) *v* provide निन्वामआडा ख्व्राप्तासुम सो। God provides for both of you.

ग

गगर्या [gagaryaa] *adv* staringly

गगर्या सेइना [gagaryaa seinä] (Present गगर्या सेन्दु) *vp* stare, look straight, look intensely, see clearly

गगर्या सेन्दु [gagaryaa sendu] Present गगर्या सेइना

stare, look straight, look intensely, see clearly

गगाक्पो [gagaakpö] dial. var. of गाक्पो crow काग

गजप्पो [gajappo] *adv* nice

गन्ना [gannä] (Present गुदु extend (in length)) *v* extend (in length), suffice रिबआ मुगुदु। The rope is not long enough. तेफेम ब्रा असनवा मुगुदु। I cannot understand these things.

गम्ना [gamnä] (Present गुबु hide) *v* hide

गम्सिडा [gamsingaa] Present गम्सिना hide oneself hide oneself

गम्सिना [gamsinä] (Present गम्सिडा hide oneself) *v* hide oneself

गल्ना [galnä] (Present गुलु cover) *v* cover (the head), cover (to protect from cold), cover (clouds) अछाहाम भुडबि गोआ गल्ना मत्तु। Babies should be covered for protection from cold wind.

गल्सिडा [galsingaa] Present गल्सिना cover (oneself) cover oneself

गल्सिना [galsinä] (Present गल्सिडा cover oneself) *v* cover (oneself)

गाइडा [gäingaa] Present गान्ना be free from work, have leisure, have time be free from work

गाक्पो [gaakpö] (dial. var. गगाक्पो काग) *n* crow Corvus macrorhynchos

गाङ्जोम [gaangjom] *n* crane fly, daddy long legs [खुट्टा लामो हुने एक प्रकारको माकुरो] family Tipulidae

गाछि [gaachi] *n* tree [the leaves provide fodder]

गान्ना [gännä] (Present गाइडा be free from work) *v* be free from work, have leisure, have time आनेल प लोलुना इगाइओ? Do you have time to help me? अमस नोडा मुगास्स काम मडा। Without a moment's rest I am doing all the work.

गापेर कवा [gäper kawaa] *np* name of a brook [name of a brook that flows through the village of Khastap]

गालबे [gaalabe] *n* larva

गालादिहाम [gaaladidhäm], [gaalaadidhäm] dial. var. of घालादिहाम feast, banquet feast, banquet, meal

गिगिखमा [gigikhamaa] *adj* greenish

गिगिम [gigim] *adj* green, blue

गिगिमिम [gigimim] *adj* green, deep green

गिग्लम [giglam] dial. var. of गिग्लोम small blue-green bird, verditer flycatcher निलो चरा

गिग्लोम [giglom] (dial. var. गिग्लम निलो चरा) *n* small blue-green bird, verditer flycatcher Muscicapa thalassina

गिप्सि [gipsi] भ्रोलसि

गियेमे [giyeme] (dial. var. गियेमे) *n* a big blue fly, dung beetle

गिल [gil] (उगिल new green part of a tree, green fire wood ; उगिल new green part of a tree, green fire wood) *n* green firewood Restrictions: with poss pron.

गिस्ला [gislaa] *n* necklace of glass beads, usually red [glass beads, usually red]

गुङ्गुड [gunggung] *adv* bent down (under a heavy load), unsteady

गुङ्गुड छुडा [gunggung chungaa] Present गुङ्गुड छुना become hunched over, bent over

गुङ्गुड छुना [gunggung chunä] (Present गुङ्गुड छुडा) *vp* become hunched over, bent over

गुङ्गुङ्मिम [gunggungmim] *adj* shaky, unsteady

गुङ्गेरवा [gunggerwä] *n* thorny shrub

गुजु [güjü] *n* spirit scaring children

गुदु [gudu] Present गन्ना extend (in length), suffice extend (in length)

गुन्ना [günnä] *n* skirt [wrap-around skirt of women.

Traditionally it is hand-woven, blue cotton with narrow white stripes, between 4-5 meters in length, pleated in front into many small pleats to offer comfortable walking or sitting cross-legged It may also be black cotton cloth with red flowered print bought in the market or from peddlers coming through Khaling villages. Nowadays any cotton print is worn, mostly the popular tight skirt called lunggi rather than a skirt of sari-length cloth.]

गुबु [gubu] Present गम्ना hide hide

गुलु [gulu] Present गल्ना cover (the head), cover (to protect from cold), cover (clouds) cover

गुलुङ्मा [gulungmä] *n* pouch, pocket [It is used to carry small items for immediate use (roasted grains for snack, tobacco)]

गुल्मा मुना [gülmä münä] *vp* cloud over आनेल गुल्मा मुता, वो ये वोने। Today (the sky) is covered, maybe it

will rain.

गेइजास [geijäs] *n* domestic animal

गेइना [geinä] (Present गेन्दु raise (children), tend (animals)) *v* raise (animals or someone else's child), tend (animals), maintain, grow (a beard)

गेक्तु [gektü] Present गेना sprout) hatch, open eyes (of newborn animals

गेना [genä] (Present गेक्तु) *v* 1) sprout भोलसिपो उलम गेक्तानु। The soybeans sprouted. Restrictions: non-human. 2) hatch, open eyes (of newborn animals) बुला गेक्तानु। The chicks hatched. कुतिमापो उमस गेक्ता। The puppy opened its eyes.

गेन्दु [gendu] Present गेइना raise (animals or someone else's child), tend (animals), maintain, grow (a beard) raise (children), tend (animals)

गेलेवाम [gelewäm] *n* charcoal {arch}

गो [go] (Grammatical Variant उगो inside) *n* inside

गो [gö] *n* cloth, clothing, attire (generic)

*गो [gö] Present *गेना be have

गो क्वाप्मन्ना [gö kwaapmannä] (Present गो क्वाप्मुदु dress (sb.)) *vp* dress (sbd)

गो क्वाप्मुदु [gö kwaapmudu] Present गो क्वाप्मन्ना dress (sb) dress (sb.)

गो क्वाम्ना [gö kwaamnä] *vp* clothe, dress

गो लेइसिडा [gö leisingaa] Present गो लेइसिना change clothes change clothes

गो लेइसिना [gö leisinä] (Present गो लेइसिडा change clothes) *vp* change clothes

गोकवाप [gökwaap] *n* clothes, clothing

गोखोङ्ताम ब्रा [gökhongtäm braa] *np* tradition

गोगाआ स्वान्ना [gogaaä swaannä] dial. var. of घोगाआ स्वान्ना make a gesture of insult

गोड [gong] *n* clan, tribe

गोड [gong] *n* feeling उगोड इ मुमुदे! Don't hurt his feelings! अगोड उता। I was sad, I felt low.

गोड डेइ [gong ngei] Present गोड डेन्ना take offence take offence

गोड डेन्ना [gong ngennä] (Present गोड डेइ take offence) *vp* take offence Restrictions: impersonal.

गोड तम्ना [gong tamnä] (Present गोड तुबु) *vp* comfort, cheer up, encourage अचोहाम सप्रेइ छुनुमआ अगोड तप तु। इना अगोड इतुप्सोस्ता। You comforted me *syn:* नु तम्ना.

गोड तुबु [gong tübü] Present गोड तम्ना comfort, cheer up, encourage

गोछे [goche] *n* grace, mercy (of God) उड गोछे मुचये! Have mercy on me! {ritual}

-गोतु [gotü] *dir sfx* inside (above)

गोथा [göthä] *n* cattle shed

गोथामोसि [göthämosi] *np* ceremony (for cattle)

गोदाड [godang], [godaang] *n* deep hole, tunnel, den, hideout

गोदु [godu] (Grammatical Variant उगोदु person with a speech impediment) *n* speech impediment

*गेना [gönä] (Present *गो) 1) *aux* be कु गोओ? Is there water? Restrictions: inanimate. 2) have इन्पो इजोना तुना गोओ? Do you have food and drink? गोनिनिये! You have it! No thanks! (Polite phrase when declining offered food)

गेनापिना [gönäpinä] *n* riches, wealth

गोनु [gonu] *n* heart (center of emotion)

गोनु तम्ना [gonu tamnä] *vp* show courage, be courageous, have courage

गोनु तर्पा [gonu tarpä] *adjp* brokenhearted

गोनु भेर [gonu bher] Present गोनु भेरना loose heart, be discouraged

गोनु भेरना [gonu bhernä] (Present गोनु भेर) *vp* loose heart, be discouraged {idiom}

गोनो [gonö] *conj* I wonder, or what? Restrictions: tag question.

गोपात्वास्सिपा [göpätwaassipä] 1) *adj* rich 2) *n* wealthy person

-गोबि [gobi] *dir sfx* in, inside

गोयाड [goyaang] *n* fermented, dried soybeans [Beans are boiled, lightly mashed, put into a basket lined with fern and covered with the leaves of a fig tree for several days to ferment. The fermented beans are dried in the sun. They can be kept throughout the cold and dry season. To eat, they are reconstituted

with water and cooked as soup with vegetables as available. This use of soybeans is common in S.Asia. For the Khaling it is a nourishing favorite with millet.]

-गोयु [goyu] fr. var. of -गोयु inside (below speaker)

-गोयु [goyü] (fr. var. -गोयु) *dir sfx* inside (below speaker)

गोयु भा [goyu bhaa] Present गोयु भाना like (a person, food) like (a person, food)

गोयु भाना [goyu bhaanā] (Present गोयु भा like (a person, food)) *vp* like (a person, food)

गोये [goye] *conj* or सरौ इरुवाइ गोये? Are you going to do communal work or (not)? Restrictions: attached to the end of the phrase.

गोये- वोये [goye- woye] *conj* or not इरुवाइ गोये इमु वोये? Are you going or are you staying, which?

-गोयो [goyo] *dir sfx* inside

गोलुम भेर [golum bher] Present गोलुम भेरना be disappointed, hopeless, frustrated be disappointed

गोलुम भेरना [golum bhernā] (Present गोलुम भेर be disappointed) *vp* be disappointed, hopeless, frustrated

गोल्दो [goldo] *n* tree [The leaves provide fodder, the trunk is used for timber; the fruits of this tree are crushed and pressed, providing edible oil.] *Symlocos ramossissima*

गोसु [gosu] *n* knee pit, back of knee

गोस्सि [gössi] (Grammatical Variant उगोस्सि all, everything in existence) *n* all, everything in existence Restrictions: with poss prefix.

ग्रमग्रम [gramgram] *adv* throughout

ग्राकमो [graakmö] (ग्राकमो ant) *n* small ant [It feeds on potatoes]

ग्लङ्गलङ [glangglang] *adj* even, evenly कि कानाका लाल कु ग्लङ्गलङ बेक्कि। Before boiling potatoes, we just cover them with water.

ग्लम्दु [glamdu] Present ग्लम्ना incubate, brood, hatch incubate, brood, hatch

ग्लम्ना [glamnā] (Present ग्लम्दु incubate, brood, hatch) *v* incubate, brood, hatch

ग्लम्बा [glambā] (sp. var. ग्लोम्बा) *n* tree [the leaves provide fodder; the slippery substance resulting from rubbing the leaves of this tree is used by the priest in certain rituals. The bark is used as leavening in "sel roTi".] *Machilus gamlei*

ग्लोपुङ [glöpung] *n* small white flower

ग्लोम्बा [glombā] sp. var. of ग्लम्बा tree

गवात्तु [gwaattu] Present गवान्ना draw water draw water

गवान्ना [gwaannā] (Present गवात्तु draw water) *v* draw water

गवाप [gwaap] *n* step

गवाप्तु [gwaaptu] Present गवान्ना cross, step across, jump across (a hole, river, chasm, log, lintel of door) step across

गवाम्गवाम [gwaamgwaam] *adj* light (color, weight)

गवान्ना [gwaamnā] (Present गवाप्तु step across) *v* cross, step across, jump across (a hole, river, chasm, log, lintel of door)

गवाल्लु [gwaaldü] Present गवान्ना stiffen (from cold), harden, form a scab stiffen

गवान्ना [gwaalnā] (Present गवाल्लु stiffen) *v* stiffen (from cold), harden, form a scab भुङ्ङआ अखर गवाल्लु। The cold makes my hand stiff. Restrictions: non-human.

घ

घक्सेन [ghaksen] *n* thorn bush, thorny thicket

घङ [ghang] Present घुना delay, slow down delay, slow down

घना [ghanā] dial. var. of घुना

घन्ने [ghanne] (dial. var. घुन्ने) *adv* six days ahead

घन्सिना [ghansinā] *v*

घम [gham] *n* trapping rod to catch birds [It consists of a bamboo rod to which a string is attached, when a bird touches it, it snaps and catches the bird; trapping rod]

घमलम [ghamalam] *n* young shoots of corn [eaten cooked in soup or raw, pounded, mixed with chilli.]

घम्ना [ghamnā] (Present **घुमु**; **घुमु**) *v* **1**) bend (of bamboo, tree with fruit), bow **2**) bend, pull down (branches of a tree in order to pick fruit or cut fodder)) तेरपो उचोड घुमुतना घास लात्ता। I pulled the tip of the bamboo down and cut it for fodder.

घम्सि [ghamsi] Present **घम्सिना** bend

घम्सिना [ghamsinā] (Present **घम्सि**) *v* bend जा नोमत्तुलो उखाड घम्सि When the grain ripens, the plant bends.

घरभना [gharbhanā] sp. var. of **घर्भाना**

घरभाडा [gharbhaanga] Present **घर्भाना**

घरडा [gharngaa] Present **घरना** run, hurry run

घरना [gharnā] (Present **घरडा** run) *v* run, hurry घुरे, घुरे! Hurry up! उडइनाआ घरसा कम खोस्ता। Because he/she was afraid, he/she ran home.

घरभाना [gharbhaanā] (sp. var. **घरभना**, Present **घरभाडा**) *v* go away quickly, turn away

घरमा [gharmā] *n* mat [Made of bamboo in tight fish-bone weave and mainly used for drying grain. During religious ceremonies the needed utensils are spread out on this kind of mat.]

घाइन [ghāinā] (Present **घान्दु** pass through) *v* pass through, visit repeatedly नोलनोल उडा इस्कुल अकमबिकाडा घान्थेरु। I usually pass through on my way from home to school. घान्ता घान्ताना अखापूचि इबिडाता। After visiting him time and again, he finally gave me my money.

घाइपा [ghāipā] *adj* wide open पारामपो घाइपा उलामलका वोनु। They come in through a wide opening in the wall.

घाड [ghaang] (Grammatical Variant **उघाड** eye of needle) *n* eye of a needle Restrictions: with poss pron.

घाड थेइना [ghaang theinā] (Present **घाड थेन्दु** lift up abruptly) *vp* lift up abruptly

घाड थेन्दु [ghaang thendu] Present **घाड थेइना** lift up abruptly lift up abruptly

घाङ्कम [ghaangkam] *n* big house, many-storeyed house

घाङ्डा [ghaangngaa] Present **घाना** agree, accept, admit, acknowledge, obey, observe (rules) agree

घाना [ghaanā] (Present **घाङ्डा** agree) *v* agree, accept, admit, acknowledge, obey, observe (rules)

घान्दु [ghāndu] Present **घाइन** pass through, visit repeatedly pass through

घामालम [ghaamaalam] *n* wild, edible ginger Zingiber Mioga

घामु [ghāmu] Present **घाम्ना** fit, suit, join, add, associate, agree bind, tie together (a rope) fit, add

घाम्ना [ghāmnā] (Present **घामु** fit, add) *v* **1**) fit, suit, join, add, associate, agree अमा आस्ताम ब्रा अनुकोलो मुघाम। What he says does not suit me. **2**) bind, tie together (a rope)

घाम्पा [ghāmpā] *adj* associated, joined, tied

घारडा [ghārngaa] Present **घारना** lie down, rest, (but unable to sleep) lie down (but unable to sleep)

घारना [ghārñā] (Present **घारडा** lie down (but unable to sleep)) *v* lie sleepless आनोलसेना उड मारि घारता। Last night, I could not sleep at all. उसेनायो अमस घर। My eyes are open even at night.

घाल [ghaal] *n* **1**) sweat **2**) steam {new coinage}

घाल लुना [ghaal lūnā] *vp* feel hot

घालाधिदाम [ghaalaadhidām] (dial. var. **गालाधिदाम** feast, banquet, meal) *n* feast, banquet

घाल्चोर [ghaalcōr] *adj* sweating

घिक्ता [ghiktā] pst. of **घुना** nine

घिङ्ता [ghingtä] pst. of **घुना** delay, slow down

घु [ghu] *num* nine

घु [ghu] Present **घुना**

घुक्पा [ghukpā] *adj* bending, bent, curved

घुक्सिपा [ghuksipā], [ghuksipā] *adj* curved

घुडा [ghūngaa] Present **घुना** attend a burial, bury attend a burial

घुङ्गेरसि [ghunggersi] *n* thorny vine

घुङ्गेरवा [ghunggerwä] *n* vine [young sprouts are cooked and eaten]

घुना [ghunä] (dial. var. घना, pst. धिक्ता nine, Present घु) *v* choke रिमनेपो उबइ धिक्ता। Rimane's cow choked (strangled itself) on the rope. [non-human]
Restrictions: non-human.

घुना [ghunä] (pst. धिङ्ता, Present घड delay, slow down) *v* delay, slow down बुदबार दु मैहकम काम घड। Work started (only) on Wednesday will be late. बुदबार काम दु मुक्तिकिना धिङ्ता। Since we started work (only) on Wednesday we are late. Restrictions: impersonal.

घुना [ghünä] (Present घुडा attend a burial) *v* attend a burial, bury

घुन्ने [ghünne] dial. var. of घन्ने six days ahead

घुन्सिडा [ghunsingaa] Present घुन्सिना bend down (oneself) bend down (by oneself, itself)

घुन्सिना [ghunsinä] (Present घुन्सिडा bend down (by oneself, itself)) *v* bend down (by oneself/itself) बया छिकिलो घुन्सिना मत्तु। When you sweep the floor you have to bend down.

घुन्सिना [ghünsinä] *v* hide, escape खाबि इघुन्तासि? Where did you get lost? (scolding) {idiom}

घुमु [ghumu] Present घम्ना bend (of bamboo, fruit-laden trees) bend, pull down (branches of a tree in order to pick fruit or cut fodder)

घुमु [ghümü] Present घम्ना bend (of bamboo, fruit-laden trees) bend, pull down (branches of a tree in order to pick fruit or cut fodder)

घुस्सि [ghussi] *n* handful

घेक्लाम्सि [gheklämsi] *n* shrub Osbeckia stellata

घेक्सेर [ghekser] *adj* rough

घेगुमा [ghegümä] dial. var. of घोगिमा bird

घेप लु [ghep lü] Present घेप लुना (sexual) lust, commit adultery (sexual) lust, commit adultery

घेप लुना [ghep lünä] (Present घेप लु (sexual) lust, commit adultery) *vp* (sexual) lust, commit adultery

घेप्टु [gheptu] Present घेम्ना make love, copulate make love, copulate

घेम्ना [ghemnä] (Present घेप्टु make love, copulate) *v* make love, copulate

घोगाआ स्वात्तु [ghogaaä swaattu] Present घोगाआ स्वाना make a gesture of insult

घोगाआ स्वान्ना [ghogaaä swaannä] (dial. var. गोगाआ स्वान्ना, Present घोगाआ स्वात्तु) *v* make a gesture of insult

घोगिमा [ghögimä] (dial. var. घेगुमा) *n* bird

घोडु [ghongu] Present घोना dry (by heating), roast in dry heat, heat up dry foods; dry, heat up in dry heat, heat up dry foods dry by heating

घोङ्ग्राङ [ghonggräng] *n* corn popper [It consists of a rectangular metal box, about 30x 40cm. A string or wire is attached to the long handle so it can be suspended above the fire and moved back and forth to pop or roast soybeans, corn, wheat, or amaranthus seeds.]

घोना [ghonä] (Present घोडु dry by heating) *v* dry (by heating), roast in dry heat, heat up dry foods

घोमु [ghomu] Present घवाम्ना chase towards a shelter (cattle, sheep and goats, chicken) chase away, persuade to leave chase toward a shelter

घोर [ghör] *n* torch [It is made of a bundle of thin, dry sticks of wood or bamboo.]

घोला [ghölä] (dial. var. घोले much, many, a lot of very, a lot; घोले) *adj* much, many, a lot of

घोले [ghole] dial. var. of घोला much, many, a lot of much, many, a lot of very, a lot

घोले [ghöle] dial. var. of घोला much, many, a lot of घोलेत्तो [ghöletto], [gholetto] *adj* very much

घ्रक्तु [ghraktu] Present घ्रुना hold, hold on to, hold fast, catch hold fast, hold on to

घ्रक्दे [ghrakde] *n* handle *syn.* ला.

घ्रक्सेपा [ghraksepä] *adj* held back, hindered अपिप घ्रक्सेपा मुना उड खाबियो ख्वान्ना मुथोडा। My grandmother keeps me from going anywhere.

घ्रङ [ghrang] *n* thorn *Sim.* सल.

घ्रङ्सेडा [ghrang sengaa] Present घ्रन्सेना hold back (from going anywhere), hinder

घ्रन्सेना [ghransenä] (Present घ्रङ्सेडा) *v* hold back (from going anywhere), hinder

घ्रम्डा [ghramngaa] Present घ्रम्ना exhaust, tire exhaust, tire

घ्रम्ना [ghramnä] (Present घ्रम्डा exhaust, tire) *v* exhaust, tire मा लाम घोले सोड्पा गोतामआ उड मारि घ्रुमता। Since that way was very long, I was completely exhausted. दुमा घ्रिम्ता Time is up, it is late. एन कुमिन घ्रम्सान्नु।

Quench your thirst.

घ्रा [ghrä] *n* river crab

घ्रा सल्पु [ghrä salpu] *np* red-billed blue magpie
Urocissa erythrorhyn.

घ्राक्ताम सड [ghraaktaam sang] *np* tree [Its black fruit is pressed for cooking oil, it also has medical use as fever cure.] Dichoa febrifuga

घ्राक्मो [ghraakmö] घ्राक्मो small ant . ant

घ्राक्सले छुडा [ghraaksule chungaa] Present घ्राक्सले छुना

घ्राक्सले छुना [ghraaksule chunä], [ghraaksale chunä] (Present घ्राक्सले छुडा) *vp* lie fallen, lie on one's back

घ्राङ [ghraang] *n* husk

घ्राजिलि [ghräjili] *n* scabies लोनाम्बि घ्राजिलि इमैहकि In winter we suffer from scabies.

घ्रात्तु [ghrättu] Present घ्रान्ना burn, flash, shine

घ्राना [ghränä] *v* burn, flash, shine माबि मि फुलु घ्राताना खोलेड भुहु हुस्ता। Fire flamed up and burned everything.

घ्रानुवा [ghränuwä] *n* skin infection

घ्रानुवा [ghränüwä] *n* a kind of wheat

घ्रान्दिमि [ghrändimi] *n* cursing word, abusing sbd

घ्रान्ना [ghrännä] (Present घ्रात्तु) *v* burn, shine, turn on (electric) lights अनम आपसडपो घोर घ्रान्ना रदम गोता। Formerly torches of pine shavings were used.
Restrictions: inanimate.

घ्राप [ghraap] dial. var. of घ्राप oak oak

घ्राप [ghräp] (dial. var. घ्राप oak) *n* oak Quercus pachyphylla

घ्राम [ghrä] *n* disgust

घ्राम खोबु [ghrä khobu] Present घ्राम ख्वाम्ना commit a shameful deed

घ्राम ख्वाम्ना [ghrä khwaamnä] (Present घ्राम खोबु) *vp* commit a shameful deed

घ्राम लु [ghrä lüngaa] Present घ्राम लुना

घ्राम लुना [ghrä lünä] (Present घ्राम लु) *vp* be disgusted क्वाइबि बेप्चो मोताना अघ्राम लोता। I felt disgusted because there were bugs in the soup.
Restrictions: impersonal.

घ्राम लुपा [ghrä lüpä] *adjp* disgusting, repulsive, terrible

घ्रामु [ghrämu] Present घ्राम्ना despise despise

घ्राम्ना [ghrämnä] (Present घ्रामु despise) *v* despise

घ्राल्दे [ghraalde] *n* big black bird

घ्रिलिमा सल्पु [ghrilimä salpu] *np* small bird

घ्रु मानु [ghru mänu] take hold, give hold

घ्रु सल्पु [ghrü salpu] *np* blue-winged parakeet
Psittacula sp.

घ्रुक्तु [ghruktu] Present घ्रुना feed sb. feed

घ्रुक्सु [ghruksu] *n* tree [a tall tree, bears red blossoms in spring; provides timber, leaves provide fodder]
Bombax malaricum

घ्रुना [ghrunä] (Present घ्रुक्तु hold fast, hold on to) *v* hold, hold on to, hold fast, catch इरदमआ उड इग्रड्देडनिये। May your law keep holding me fast!

घ्रुना [ghrunä] (Present घ्रुक्तु feed) *v* feed sbd

घ्रुन्सिडा [ghrunsingaa] Present घ्रुन्सिना eat eat

घ्रुन्सिना [ghrunsinä] (Present घ्रुन्सिडा eat) *v* eat

घ्रुला [ghrulaa] *n* soft porridge

घ्रुस [ghrüs] *n* golden ever green raspberry [not cultivated, edible] Rubus ellipticus

घ्रेइडा [ghreingaa] Present घ्रेइना hesitate repel, refuse
hesitate, refuse

घ्रेइना [ghreinä] (Present घ्रेइडा hesitate, refuse; घ्रेन्दु) *v*
1) hesitate उसेना लाम थिना घ्रेइडा I hesitate to walk at night. 2) repel, refuse उड वो येलो, कामबि ख्वान्ना घ्रेइडा। When it rains I refuse to go out to work.

घ्रेना [ghreana] 1) *n* common nettle, stinging nettle
Urtica dioica 2) leaves of this plant [leaves of this plant are picked with tongs, cooked like other leafy vegetables, eaten with millet gruel, corn gruel or rice]

घ्रेनाम्कु [ghrenämku] *n* serum

घ्रेनायोचा [ghrenaayocaa] *n* herb [a soup of this herb is eaten with millet gruel, corn gruel or rice.]

घ्रेन्जबु [ghrenjabu] *adj* troublesome, unpleasant भ्रेज्वाल पा हस घ्रेन्जबु छु। A lazy person we find troublesome.

घ्रेन्दु [ghrendu] Present घ्रेइना hesitate repel, refuse

घ्रेम [ghrem] (Grammatical Variant उघ्रेम) *n* branch
Restrictions: usually with poss pron..

घ्रेमसि [ghremsi] *n* tree [Its leaves are used for fodder]

घ्रोक्तु [ghroktu] Present घोना throw, throw away, discard, abandon

घ्रोक्तुलु [ghroktülü] (dial. var. घोक्तुलु) *n* stony hill, a place where nothing grows, stones, brush, useless piece of land

घ्रोड [ghrong] *n* horn

घ्रोदु [ghrodü] *n* goat Capra aegragus

घ्रोना [ghronä] (Present घोक्तु) *v* throw, throw away, discard, abandon

घ्रोन्सिना [ghronsinä] *v* "get lost!" (scolding, abusing)
Restrictions: not in 1psg.

घ्रोमु [ghromü] Present घ्वाम्ना coincide, happen at the same time

घ्रोमु [ghröümü] Present घ्वाम्ना coincide, happen at the same time

घ्रोम्लास [ghromlaas] *n* a big brown bird

घ्लदा [ghladaa] *adj* slow-witted

घ्लम [ghlam] Present घ्लम्ना penetrate deeply, reach deep into the earth (roots of plants, well of water, river) (impersonal)

घ्लम्ना [ghlamnä] (Present घ्लम) *v* penetrate deeply, reach deep into the earth (roots of plants, well of water, river) (impersonal) Restrictions: non-human.

घ्लम्पा [ghlampä] *adj* deep (of water, of a hole in the ground)

घ्लाङ्गा [ghlaangngaa] Present घ्लाना win, succeed (in sth.)

घ्लाङ्पा [ghlaangpä] *adj* superior

घ्लाना [ghlaanä] (Present घ्लाङ्गा) *v* win, succeed (in sth)

घ्ले छइना [ghle chainä] (Present घ्ले छन्दु) *vp* slide down, slip off, peel off (skin after a burn)

Restrictions: non-human.

घ्ले छन्दु [ghle chandu] Present घ्ले छइना slide down, slip off, peel off (skin after a burn);

घ्लेडा [ghlengaa] Present घ्लेना worship, offer a sacrifice to a deity

घ्लेना [ghlenä] (Present घ्लेडा) *v* worship, offer a sacrifice

घ्लेपा [ghlepä] *n* worshiper

घ्लोक्तेम [ghlöktem] *adj* not tasty, unpleasant

घ्लोड पुक्तु [ghlong puktü] Present घ्लोड पुना drop, fall down unexpectedly, overturn (a carrying basket piled up high) drop s.t., overturn s.t.

घ्लोड पुना [ghlong punä] (Present घ्लोड पुक्तु) *vp*
1) drop, fall down unexpectedly, overturn (a carrying basket piled up high) {idiom} 2) drop sth, overturn sth

घ्लोड पुन्सिडा [ghlong punsingaa] Present घ्लोड पुन्सिना plop down (onto the ground, onto a chair)

घ्लोड पुन्सिना [ghlong punsinä] (Present घ्लोड पुन्सिडा) *vp* plop down (onto the ground, onto a chair)

घ्वान्दुरु [ghwaandürü] *n* throat

घ्वान्दुरु साङ [ghwaandürüsang], [ghwaandürü saang] *n* medicinal herb

घ्वाम्ना [ghwaamnä] (Present घोमु chase toward a shelter) *v* 1) chase towards a shelter (cattle, sheep and goats, chicken) [t] 2) chase away, persuade to leave बवाल नोकचोआ लो घोमु। The funeral conducting priest chases the soul away. [technical term for making sure the souls of the dead leave for their abode away from human habitation]

घ्वाल्ङा [ghwaalngaa] Present घ्वाल्ना grow, increase in volume, size, sound

घ्वाल्जेन मडा [ghwaaljjen mangaa] Present घ्वाल्जेन मुना boast, brag

घ्वाल्जेन मुना [ghwaaljjen münä] (Present घ्वाल्जेन मडा) *vp* boast, brag

घ्वाल्ना [ghwaalnä] (Present घ्वाल्ङा) *v* grow, increase in volume, size, sound

घ्वाल्पा [ghwaalpä] *adj* big, tall, important, loud

घ्वाल्पा मन्सिडा [ghwaalpä mansingaa] Present घ्वाल्पा मन्सिना boast, be proud, act in arrogance

घ्वाल्पा मन्सिना [ghwaalpā mansinā] (Present घ्वाल्पा मन्सिडा) *vp* boast, be proud, act in arrogance

घ्वाम्ना [ghwraamnā] (Present घोमु) *v* coincide, happen at the same time मानोल साकपु बिया घोम्ता। That day

two weddings took place at the same time.

Restrictions: non-human.

घ्वाम्ना [ghwraamnā] (Present घोमु) *v* coincide, happen at the same time मानोल साकपु बिया घोम्ता। That day two weddings took place at the same time.

ड

डइ लु [ngai lü] Present डइ लुना

डइ लुना [ngai lünā] (Present डइ लु) *vp* be afraid

डइ स्वात्तु [ngai swaattu] Present डइ स्वान्ना warn, threaten

डइ स्वान्ना [ngai swaannā] (Present डइ स्वात्तु) *vp* warn, threaten याल्ना सो लस्सा डइ इसोस्ता। Saying: "I'll hit you!" he threatened me.

डइखडा [ngaikhangaa] Present डइखना fear very much, be terrified, keep fearing

डइखना [ngaikhanā] (Present डइखडा) *v* fear very much, be terrified, keep fearing

डइडा [ngaingaa] Present डइना be fearful fear (st.or sb.)

डइजाख्लेप [ngaijaakhlep] (fr. var. डइसाख्लेप coward) *n* coward, timid person {derogatory}

डइना [ngainā] (Present डइडा; डन्दु) *v* 1) be fearful 2) fear (sth or sbd)

डइनायाम्ना [ngaināyaamnā] *v* fear, biblical use: fear of God

डइपा [ngaipā] *adj* frightful, terrible, scary

डइमन्ना [ngaimannā] (Present डइमुदु) *v* frighten, threaten

डइमुदु [ngaimudu] Present डइमन्ना frighten, threaten

डइलुपा [ngailüpā] *adj* fearful, scared

डइसडा [ngaisangaa] Present डइसोना reproach, threaten

डइसोना [ngaisōnā] (Present डइसडा) *v* reproach, threaten

डगु [ngagu] Present डाना tear off, strip, take off (leaves)

डदम [ngadam] *n* unexpected meeting, casual encounter

डन्जु [nganju] *n* 1) fear 2) doubt

डन्जु वाइ [nganju wäi] Present डन्जु वाइना doubt, confuse doubt, confuse

डन्जु वाइना [nganju wäinā] (Present डन्जु वाइ doubt, confuse) *vp* 1) fear Restrictions: impersonal.

2) doubt, be confused अगोनुबि मारि अडन्जु वाइजो। I am utterly confused.

डन्जु वाइपा [nganju wäipā] 1) *adjp* fearful 2) *np* doubting, doubtful

डन्दु [ngandu] Present डइना be fearful fear (st.or sb.)

डन्लुपा [nganlüpā] *adj* terrible

डम्भडता [ngambhangataa] Present डम्भना deliberate, ponder, think by oneself, dream

डम्भना [ngambhanā] (Present डम्भडता) *v* deliberate, ponder, think by oneself, dream माङ्के आनोल इन इडम्भमिम? How come you are so thoughtful today?

डर [ngar] Present डर्ना roar, roll

डर्ना [ngarnā] (Present डर) *v* roar, roll (of sound) धाम डुर्ता। There were peals of thunder. (Lit.: The sky roared) भेस डर। The high mountains roar (with strong wind). Restrictions: non-human agent.

डला [ngalaa] *n* beer (a kind of) [made of fermented flour]

डलु [ngalu] *n* tooth

डलु कडा [ngalu kangaa] Present डलु कोना gnash one's teeth, grind one's teeth

डलु कोना [ngalu könā] (Present डलु कडा) *vp* gnash one's teeth, grind one's teeth

डलु घड [ngalu ghang] Present डलु घुना (be) lured by, to sth., attracted to sth

डलु घना [ngalu ghanä] dial. var. of डलु घुना (be) lured by, to sth., attracted to sth

डलु घुना [ngalu ghunä] (dial. var. डलु घना, Present डलु घड) *vp* (be) lured by, to sth, attracted to sth
=डा [ngaa] *suffix* (emphatic)

डाइडा [ngäingaa] Present डाइना sit, sit down set down, put down, put into place ferment

डाइदे [ngäide] *n* chair, stool, bench, seat

डाइना [ngäinä] (Present डाइडा; डान्दु) *v* 1) sit, sit down
Root. यम डाइना. 2) set down, put down, put into place निन्वामआ भयानिया भेङ्पा मुसा डान्ता। God set the world into place. 3) ferment

डाक्सो [ngaaksö] *n* fillet of meat

डादा [ngaadaa] *adj* living, alive {arch}

डादामा लुड [ngädämä lung] *np* tombstone

डाना [ngaanä] (Present डगु) *v* tear off, strip, take off (leaves) भुङ्आ सड डाक्ता। The storm stripped (the leaves off) the trees.

डान्दु [ngändu] Present डाइना sit, sit down set down, put down, put into place ferment

डाम्ता [ngämtä] Present डाम्ना become discouraged

डाम्ना [ngämnä] (Present डाम्ता) *v* become discouraged
Restrictions: only past tense.

डाम्सवा [ngämsawä] *n* shame, disgrace

डाम्सवा चुना [ngämsawä chunä] *vp* be dismayed, be ashamed

डायमा [ngäyamä] (dial. var. डेयेम temple, side of forehead) *n* temple, side of forehead

डार [ngaar] *n* corn stalk

डार केड [ngaar keng] Present डार केना give up hope

डार केना [ngaar kenä] (Present डार केड) *vp* give up hope

डारबु [ngärbu] *n* tree Ficus glaberrima/sarmentosa

डारस्वाम [ngaarswaam] (ड्वार स्वाम strand of hair on the crown of the head) *n* strand of hair left on the crown of the head after shaving the rest of the hair [not common among Khaling, but the priests follow this custom]

डालि [ngäli] डाल्ना cook insufficiently (e.g. potatoes, because water or heat is not enough) face appearance, form, image

डालिबुसु [ngälibusu] *n* beauty (of face and body)

डालिवार [ngäliwār] *n* ugly face

डाल्डा [ngälngaa] Present डाल्ना tease, do mischief

डाल्जाम [ngäljäm] (Grammatical Variant उडाल्जाम half ripe, half green (firewood)) *n* half green (firewood)

डाल्ना [ngälñä] (डालि face appearance, form, image) *v* cook insufficiently (e.g. potatoes, because water or heat is not enough) Restrictions: non-human.

डाल्ना [ngälñä] (Present डाल्डा) *v* tease, do mischief

डाल्पा [ngälpä] *n* fool, mischievous person

डि मन्ना [ngi mannä] (Present डि मुदु) *vp* proclaim, tell डि मुतानु। I told them.

डि मुदु [ngi mudu] Present डि मन्ना proclaim, tell

डिडा [ngingaa] Present डिना hear, listen obey

डिना [nginä] (Present डिडा) *v* 1) hear, listen दल मन्सिये, इडिताओ, अमाम भ्रोस्ता। Do it quickly, did you hear me, my mother shouted. 2) obey

डेइना [ngeinä] (Present डेन्दु) *v* desire, hope रूलेपआ सो थोलो डेन्दु। The dog that sees meat, wants it.

डेक्कम [ngekcam] *n* heddle rod of loom

डेचो [ngeco] *n* ear

डेचो तेइपा [ngeco teipä] *adip* deaf

डेचो तेइपा छुडा [ngeco teipä chungaa] Present डेचो तेइपा चुना turn deaf, become hard of hearing

डेचो तेइपा चुना [ngeco teipä chunä] (Present डेचो तेइपा छुडा) *vp* turn deaf, become hard of hearing

डेचो द्वात्तु [ngeco dwaattu] Present डेचो द्वान्ना listen carefully, listen attentively

डेचो द्वान्ना [ngeco dwaannä] (Present डेचो द्वात्तु) *vp* listen carefully, listen attentively

डेचो धम्सतु [ngeco dhamsatu] Present डेचो धम्सना gossip slander

डेचो धम्सना [ngeco dhamsanä] (Present डेचो धम्सतु) *vp* 1) gossip 2) slander

डेचो पर्ना [ngeco parnä] (Present पर्दु) *vp* clean one's ear फोपो उफसलमआ अडेचो पर्दु। With a chicken feather I clean my ear.

डेचोपर [ngecopar] *np* ear cleaner {idiom}
 डेचोपो उख्लि [ngecopo ukhli] *np* earwax
 डेचोफो [ngecopho] *np* earlobe
 डेता रिडा [ngetaa ringaa] Present डेता रिना say a
 farewell to a dead
 डेता रिना [ngetaa rinä] (Present डेता रिडा) *vp* say a
 farewell to a dead [Before leaving the house to go to
 the burial place, the departed soul is implored to go
 to the place where the other departed Khaling are
 thought to live]
 डेनब्रा लुडा [ngenabraa lüingaa] Present डेनब्रा लुना
 groan in pain
 डेन्दु [ngendu] Present डेइना desire, hope
 डेन्ना [ngennä] *v* hurt, ache, be sick, be ill अधोड डेइ। I
 have a headache.
 डेन्नादुना [ngennädunä] *n* sickness, suffering
 डेनब्रा लुना [ngenabraa lünä] (Present डेनब्रा लुडा) *vp*
 groan in pain
 डेपचम [ngepcam] weaving thread
 डेयेम [ngeyem] dial. var. of डायमा temple, side of
 forehead temple, side of forehead
 डेर्गेल [ngergel] *n* brown bird [only found at high
 altitudes]
 डेल [ngel] *n* 1) strand of rope 2) knot
 डेलेमा [ngelemä] *n* creeper [leaves provide fodder; the
 sticky substance from the stem of this plant is used
 as glue] Poulzolzia hirta
 डेलडा [ngelngaa] Present डेलना overeat, indulge, suffer
 indigestion overeat
 डेलना [ngelnä] (Present डेलडा overeat) *v* overeat,
 indulge, suffer indigestion सोआ इडेलता। The meat
 gave me indigestion.
 डेस्सेपा [ngessepä] *adj* sick, sickly
 डेहपा [ngehpä] 1) *adj* sick, ill 2) *n* sick person, patient
 डो [ngö] *n* fish
 डोकसे [ngokse] *n* cry-baby
 डोडा [ngongaa] Present डोना cry, weep, lament wail
 डोङ्ङो [ngongo] *n* bird of prey [This term includes
 eagle, kite, vulture, grouped together because they

prey on domestic animals such as chickens or baby
 goats.]

डोना [ngonä] (Present डोडा) *v* 1) cry, weep, lament डो
 मन्ना डो इमुस्ता। It made me so sad, that it made me
 cry. 2) wail

डोन्ब्रा [ngonbraa] *n* weeping, lamentation

डोमन्ना [ngomannä] (Present डोमुदु) *v* make cry

डोमुदु [ngomudu] Present डोमन्ना make cry

डोमे [ngome] *n* sister

डोमेचुमे [ngomectüme] *n* one's own sisters

डोमेबोम [ngomebom] *n* sister, female cousin, sister-in-
 law

डोरोचि [ngoroci] *n* spikenard [used medicinally and as
 perfume. The root is cut up, strung on thread and
 dried; several strands of this are decoratively tied
 together and worn as an accessory on clothing by
 women for its pleasant aroma.] Nardostachys
 grandiflora

डोरोफे [ngorophe] *n* spear [two sharp ends: one a
 short, sharp metal tip, the other a longer, spear-like
 tip]

डोरोमास [ngoromäs] *n* red bean or lentil

डोलु [ngolu] Present इवाल्ना mix (food) join (of two
 rivers)

इवाप् [ngwaapru] *n* 1) crested crane (bird) Spilornis
 cheela 2) stream near the Khaling village of Khastap
 [so named ecause cranes used to come to this place]

इवाप्सु [ngwaapsu] *n* one's own brothers, male
 relatives, neighbors

इवाप्सु वाहाम [ngwaapsu wähäm] *np* relatives

इवार [ngwaar] *n* enemy {arch}

इवार स्वाम [ngwaar swaam] डारस्वाम strand of hair
 left on the crown of the head after shaving the rest of
 the hair strand of hair on the crown of the head

इवारपा [ngwaarpä] *n* sugarcane (one kind of)

इवाल्ना [ngwaalnä] (Present डोलु) *v* 1) mix (food)
 लुजा कोलो भ्राम फल इवाल्किम यिउ चानु। Gruel made
 of millet mixed with buckwheat flour is tasty. 2) join
 (of two rivers)

इवाल्मासोर [ngwaalmäsör] *n* mixed uncooked grains

इवाल्सिडा [ngwaalsingaa] Present इवाल्सिना be mixed up, get mixed up

इवाल्सिना [ngwaalsinä] (Present इवाल्सिडा) *v* be mixed up, get mixed up

च

चकपा [cakapā] *n* flea

चकमक [cakmak] *n* flintstone [No longer used but in general use until about 40 years ago. The Persian term entered Khaling via Nepali and with the Gurkha soldiers.] *See*: चखम.

चकोचको [cakocako] (fr. var. छोकोछको) *adj*

1) strongly, firmly 2) hard-heartedly 3) stubbornly

चकोचको मडा [cakocako mangaa] Present चकोचको मुना do wholeheartedly

चकोचको मन्सिडा [cakocako mansingaa] Present चकोचको मन्सिना take a strong stand, be firm

चकोचको मन्सिना [cakocako mansinä] (Present चकोचको मन्सिडा) *vp* take a strong stand, be firm

चकोचको मुना [cakocako münä] (Present चकोचको मडा) *vp* do with conviction, both positive (i.e. wholeheartedly) and negative (i.e. hardheartedly)

चकोचकोमिम [cakocakomim] *adj* strong, firm, stubborn, hard-hearted

चक्चवा [cakcawä] *n* dysentery

चक्ता [caktaa] *n* shrew, field mouse

चक्नु [caktu] Present चुना know sth.

चक्पा [cakpā] 1) *adj* wise, knowledgeable 2) *n* wise man

चक्पाकोक्पा [cakpākokpā] 1) *adj* skillful, learned 2) *n* skillfull person, learned person

चखम [cakham] *n* small knife to start fire by striking a flint stone with it *See*: चकमक. {arch}

चखमा [cakhamä] *n* 1) stomach 2) large intestine {idiom}

चखमा तलना [cakhamä talnä] (Present चखमा तुलु support oneself) *vp* support (oneself), earn a living

चखमा तुलु [cakhamä tulu] Present चखमा तलना support (oneself), earn a living support oneself

चङ्चड [cangacang] *adj* lively, vivacious मुडिस्नुये, नुबि चङ्चडया मन्नुये! Don't be afraid, take heart!

चङ्चड छुना [cangacang chunä] (Present चङ्चड छुडा) *vp* become glad, happy, satisfied

चङ्चड छुडा [cangacang chungaa] Present चङ्चड छुना become glad, happy, satisfied

चङ्चडया [cangacangyaa] 1) *adv* gladly 2) *adj* steadfastly, diligently

चचर करसिडा [cacar karasingaa] Present चचर कर्सिना hurry up

चचर कर्सिना [cacar karsinä] (Present चचर करसिडा) *vp* hurry up

चत्तु [cattu] Present चन्ना pierce get hot, perspire

चत्तु [cattü] Present चन्ना pierce get hot, perspire

चन्ना [cannä] (Present चत्तु; चत्तु) *v* 1) pierce उछापबि चन्तासिना सेन्तासि। He pierced himself with his sword and died. 2) get hot, perspire Restrictions: non-human.

चप लुडा [cap lüingaa] Present चप लुना be trapped, get caught (animals)

चप लुना [cap lünä] (Present चप लुडा) *vp* be trapped, get caught (animals) चप लोताना नोर मिस्ता। The tiger got caught and died. *Der*: चप्लु. {figurative}

चप्तु [captu] Present चम्ना catch up with sb.or st., meet catch balance (as on a swing)

चप्लु [caplu] *n* stone trap [This kind of trap is used to catch large animals (such as mountain tigers), it is built with stone slabs which form a narrow and covered space at the end of which there is a young goat. When the animal to be caught tries to reach the bait, it cannot turn to get out.] *Der*: चप लुना.

चब्देम [cabdem] *n* cover, lid

चमकि [camaki] *n* 1) colorful embroidery on the "bhaangraa" 2) a type of accessory [made of dried

paddy shoots which are died and woven together]

चम्ना [camnä] (Present **चिमु**) *v* **1**) drop, fall (on top of), slump down **2**) strain (tea, etc), drop sth [Kanku dialect]

चम्ना [camnä] (Present **चुमु**) *v* prepare, get ready ल्वाम्ज चुमुना गोथा ख्वाइडा। Having prepared provisions, I go to the cattle shed.

चम्ना [camnä] (Present **चप्तु**) *v* **1**) catch up with sbd or sth, meet उसोमिना बुप्लाहाम लडआ चप्तुनु। In the evening I catch and cover the chickens with a basket. अपाप मारि घुरताना चम्ना मुचाबुवा। My father walked so fast I could not catch up with him. **2**) balance (as on a swing or seesaw) पिङ्गुबि चम्ना चाप्पा तड्डा चेम्सिना नु। Only those who can keep their balance may ride on the swing.

चम्सिडा [camsingaa] Present **चम्सिना** prepare oneself, be ready, get ready

चम्सिना [camsinä] (Present **चम्सिडा**) *v* prepare oneself, be ready, get ready

चर थोडा [car thönä] **चर थोना** retaliate

चर थोना [car thönä] (**चर थोडा**) *vp* retaliate

चर्जि [carji] *n* plentiful harvest of grain (Lit.: piled up blessing)

चर्दु [cardü] Present **चर्ना** wrinkle; shrink, decrease; wrinkle, shrink, decrease

चर्ना [carnä] (Present **चिरु**) *v* pile up, add (solid matter, liquids) कम चर्ना। to build a house (lit. to pile up a house) कठुवाबिम चिपो उचिरिवा चर्नाना तुन्खना मत्तु। Add the leftover (of liquid) in the container and drink (it). [Khaling houses have no vertical woodwork, but door and window frames are secured first and stones are piled up around them for the walls.]

चर्ना [carnä] (Present **चर्दु**) *v* wrinkle, shrink, decrease चुपो उकाफि चर्ता। Grandfather's face wrinkled. Restrictions: no 1st pers.

चर्पा [carpä] *adj* wrinkled

चर्सिना [carsinä] *v* **1**) empty (a container with liquid) **2**) drip-dry (clothes)

चल धुक्तु [cal dhuktu] Present **चल धुना** crash, hit hard, bang hard

चल धुना [cal dhunä] (Present **चल धुक्तु**) *vp* collide, crash, hit hard, bang hard (against sth or sbd) आचो लास्काबि चल धुक्ताना डोक्ता। My child banged the door hard and cried.

चस [cas] *n* kidney

चहइ छु [cahai chu] Present **चहेइ छुना** need

चहेइ छुना [cahai chunä], [cahei chunä] (Present **चहइ छु**) *vp* need Restrictions: impersonal.

चा [caa] *pron* some *syn.* चाचा.

चा इ [cä i] Present **चा इना** be disagreeable

चा इना [cä inä] (pst. **चा उता**, Present **चा इ**) *vp* be disagreeable

चा इपा [cä ipä] *adjp* producing or giving negative taste or feelings: disagreeable, unpleasant, uncomfortable, distressed वो याताना लाम्थिना मारि चा उता। When it rained, walking was very unpleasant. *ant.* **चा नुपा**.

चा उता [cä utä] pst. of **चा इना** be disagreeable

चा नुपा [cä nüpä] *adjp* pleasant, tasty, comfortable *ant.* **चा इपा**.

चाइना [cäinä] (Present **चान्दु**) *v* pile up (loads in a basket)

चाइमा [cäimä] *n* heap

चाइसिडा [cäisingaa] Present **चाइसिना** pile up (by itself)

चाइसिना [cäisinä] (Present **चाइसिडा**) *v* pile up (by itself)

चाकालुका [cäkälükä] *adj* scarce, insufficient (food, drink)

चाक्या मन्सिडा [caakcaa mansingaa] Present **चाक्या मन्सिना** be careful, beware

चाक्या मन्सिना [caakcaa mansinä] (Present **चाक्या मन्सिडा**) *vp* be careful, beware

चाक्चारम्सि [caakcaaramsi] *n* thorny tree [bears small white flowers; it is used for fences and as fodder for goats.]

चाक्तु [caaktu] Present **चाना** add (liquid, solids), fill up

चाक्सर [caaksar] *n* very thin beer [after many times of diluting]

चाखाम मन्ना [cäkhäma mannä] *vp* have no appetite be too happy), be too excited to eat

चाङ्खा [caangkhaa] (Grammatical Variant उचाङ्खा immature, small (fowl, domestic animals)) *n* young, immature fowl

चाङ्घु सल्पु [cāngrü salpu], [cāngghrü salpu] (dial. var. चास्क्रु drongo) *np* drongo

चाचा [caacaa] *adj* some (people, things) *syn.* चा.

चाचा [cācā] *n* cooked rice [babytalk]

चाचाप्सि [cācāpsi] *adv* as much as possible

चाति [cāti] *n* handspan, space between thumb and forefinger

चादाम [caadām] *n* shrub [The sweet, small, red berries of this thorny shrub ripen in late summer.] *Pyracantha Crenulate*

चादे [caade] *adv* somewhere

चाना [caanā] (Present चाक्नु) *v* add (liquid, solids), fill up

चानुपा [cānüpā] *adj* 1) agreeable, nice 2) tasty

चान्दु [cāndu] Present चाइना pile up (loads in a basket)

चाप मन्ना [cāp mannā] (Present चाप मुदु) *vp* pour out (the needed quantity of liquid)

चाप मुदु [cāp mudu] Present चाप मन्ना pour out (the needed quantity of liquid)

चाप्पा मन्सिडा [cāppā mansingaa] Present चाप्पा मन्सिना boast

चाप्पा मन्सिना [cāppā mansinā] (Present चाप्पा मन्सिडा) *vp* boast

चाप्सेदु [cāpsedu] Present चाप्सेना slander

चाबु [cābu] Present चाम्ना accomplish, have power over penetrate, leak, drip

चामु [cāmu] Present चाम्ना loose

चाम्चुम छुडा [caamcum chungaa] Present चाम्चुम छुना calm down

चाम्चुम छुना [caamcum chunā] (Present चाम्चुम छुडा) *vp* calm down

चाम्ना [cāmnā] (Present चाबु) *v* 1) accomplish, have power over डेह्किलो दबाइआ नुकि। If we are sick, medicine can make us well. 2) penetrate, leak, drip वो मारि चाप्ताना अगो फिस्ता। The rain leaked heavily and my clothes got soaking wet. खालाम्बा इमइडाना अनो चाबु। I caught a cold and my nose is dripping.

चाम्ना [cāmnā] (Present चामु) *v* loose उडा अखापचि चाम्ता। I lost my money.

चाम्लेम्लेम [cāmlelem] *adj* insufficient

चाम्लेहेर [cāmleher] *n* good-for-nothing (person)

चाम्सेना [cāmsenā] (Present चाप्सेदु) *v* slander

चाम्होदु [cāmhodu] Present चाम्होना forget (things); forget

चाम्होना [cāmhönā] (sp. var. चामोना forget, Present चाप्सेदु) *v* forget (things) दुस्पोआ इलैह्किम ब्रा चाम्होसि मुनु। You must not forget what your elders tell you.

चायोड [cāyong] *n* low-rimmed basket [kept above the fireplace like a shelf to store things needed when cooking]

चारि साङ [cāri saang] *np* fine grass [It is used in Khaling rituals and when giving a blessing. It also provides fodder] *Cynodon dactylon*

चारिकु [cāriku] *n* semen

चारिबया [cāribayaa] *n* 1) place of birth 2) inherited land

चारु [cāru] Present चार्ना tire, weaken, ail, suffer, feel languid

चार्ना [cārñā] (Present चारु) *v* suffer, tire, weaken, ail, feel languid न्वामआ (सोआ, कुमिनआ) इचारता। The sun (hunger, thirst) tired me out.

चालाचो [caalocö], [caalaacö] *n* 1) wetnurse 2) baby sitter

चालो [caalo] *adv* sometimes

चालोचालो [caalocaalo] *adv* sometimes (emphatic)

चास [cās] *n* grandchild

चास्क्रु [cāskrü] dial. var. of चाङ्घु सल्पु drongo drongo

चि [ci] *n* home-brewed beer चिडा लाम्लु। Beer is ready to drink. [It is brewed of a variety of grains, usually barley, but also millet, or corn; when it is ready to drink, the dregs are pressed out and diluted with warm or cold water. Before tea became popular, it was the usual breakfast drink.]

चि खम्ना [ci khamñā] *vp* brew beer [traditionally a skill every Khaling woman must have before she can get married]

चि पम्ना [ci pamñā] (Present चि पुमु) *vp* grasp by the fistful, press *Root:* पम्ना.

चि पुमु [ci pumu] Present चि पम्ना oppress
 चि प्लन्ना [ci plannä] (Present चि प्लुदु) *vp* 1) slip off completely, pull off, tear off फोपो उसाल मिबि हन्नाना चि प्लन्ना मत्तु। After scorching the feet of the chicken, you can slip the skin off. Restrictions: non-human. 2) defeat {figurative}
 चि प्लम्ना [ci plamnä] (Present चि प्लुमु) *vp* submerge (sbd, sth) completely *syn.* नम्ना 1; *Root.* प्लम्ना.
 चि प्लुदु [ci plüdü] Present चि प्लन्ना slip off completely, pull off, tear off defeat
 चि प्लुमु [ci plumu] Present चि प्लम्ना submerge (sb.st.) completely
 चि होतु [ci hotu] Present चि ह्वान्ना loot, plunder, take away by force, take away cunningly
 चि ह्वान्ना [ci hwaannä] (Present चि होतु) *vp* loot, plunder, take away by force, take away cunningly खेस्पोआ चि ह्वास्सा खाप्बोल ख्वात्तु। A robber loots goods and possessions.
 चिक्ता [ciktä] *pst.* of चुना become affected by sth. (smell, color), oxydize, stain, develop verdigris
 चिक्रा [cikraa] *n* holder, stand for beer jars [While building the house, a beam is stuck into the two sides of a corner of the wall, about two feet above the floor, to form a triangle for holding the round-bottomed earthenware beer jars.]
 चिखेरचिखेर [cikhercikher] *adv* irritated, itchy अखरबि घड वामुतना चिखेरचिखेर लु। Because a thorn got into my hand, it is itchy.
 चिङ्गेरचा [cingercaa] *adj* whining, complaining
 चिङ्किनिम [cingkinim] *n* grasshopper
 चिङ्गेर धाडा [cinger dhaangaa] Present चिङ्गेर धाना grumble, complain, murmur
 चिङ्गेर धाना [cingger dhaanä] (Present चिङ्गेर धाडा) *vp* grumble, complain, murmur
 चिचि मा [cici mä] Present चिचि मुना chirp (onomatopoetic)
 चिचि मुना [cici münä] (Present चिचि मा) *vp* chirp (onomatopoetic)
 चिचिगे [cicige] *n* yellow-cheeked tit Machlolophus xanthogenys

चिजा [cijä] *n* grain prepared for fermenting
 चिज्वाम [cijwaam] *n* lees (of beer), pulp
 चितुड [citung] *n* drunkard
 चिन्किनिम [cinkinim] *n* snail, slug
 चिन्चो [cinco] *n* weaver bird [character of Khaling myth, go-between arranging the marriage for Khwaamdaa and Ninwaamridhaam] Ploceus philippinus
 चिपमि [cipami] *n* person in charge of beer (who brews and serves) at weddings
 चिपा प्रोडा [cipaa prongaa] Present चिपा प्रोना kick, jump up unpredictably
 चिपा प्रोना [cipaa pronä] (Present चिपा प्रोडा) *vp* kick, jump up unpredictably बइपो उसाल प्वाह्किखो चिप्पा प्रोना मुथो। Tie a cow on its foot, so it cannot jump unpredictably and kick.
 चिपिलिम [cipilim] *n* warbler Phylloscopus proregulus {idiom}
 चिपुन्वाम [cipunwaam] *n* herb [(गोला भोगु)] Chenopodium album
 चिपचिरिम [cipcirim] *n* rose finch Carpodacus pulcherrimus
 चिप्लेप्या [ciplepcaa] *n* 1) offering of a chicken
 2) scolding chickens running about inside the house
 3) drunkard
 चिप्वाप [cipwaap] *adj* just enough, sufficient, a little bit
 चिमु [cimu] Present चम्ना strain (tea, etc) drop, fall (on top of); fall (forwards), slump down balance (as on a seesaw)
 चिराड [ciraang] *n* small brown bird
 चिरि सल्लु [ciri salpu] *n* red-headed tit Aegithaliscus concinnus
 चिरिवा [ciriwä] (Grammatical Variant उचिरिवा small quantity of liquid) *n* small quantity of liquid
 चिरिवा इमइडा [ciriwä imaingaa] Present चिरिवा मन्ना have a weak bladder
 चिरिवा मन्ना [ciriwä mannä] (Present चिरिवा इमइडा) *vp* have a weak bladder
 चिरु [ciru] Present चर्ना pile up, add (solid matter,

liquids)

चिल [cil] *n* anger, rage अचिलआ कोडा मुथोडा। I am so consumed by anger that I cannot see anything. "I see red!" *Der.* हिचिल.

चिल ग्वाइ [cil gwaai] Present चिल ग्वान्ना be irritated, get angry, be furious be irritated, be angry

चिल ग्वान्ना [cil gwaannä] (Present चिल ग्वाइ be irritated, be angry) *vp* be irritated, get angry, be furious धुमाडा चिल फन्ना नप्पा मोओ। To get too angry is not good. Restrictions: impersonal.

चिल थ्वाप्तु [cil thwaaptu] Present चिल थ्वाम्ना rage

चिल थ्वाम्ना [cil thwaamnä] (Present चिल थ्वाप्तु) *vp* rage

चिल फइ [cil phai] Present चिल फन्ना get angry, fly into a rage, attack (in a rage)

चिल फन्ना [cil phannä] (Present चिल फइ) *vp* get angry, fly into a rage, attack (in a rage) इना अचिल इफत्ता। You made me angry. Restrictions: impersonal.

चिल मइलुकि [cil mailüki] Present चिल मइलुना get angry at one another

चिल मइलुना [cil mailünä] (Present चिल मइलुकि) *vp* get angry at one another चिल मइलुकि एइ/ Let's not get angry at each other!

चिल मन्ना [cil mannä] (Present चिल मुदु) *vp* be angry

चिल मुदु [cil mudu] Present चिल मन्ना be angry

चिलआ इपार्डा [cilä ipärngaa] Present चिलआ पार्ना be angry, get angry, loose one's temper

चिलआ पार्ना [cilä pärnä] (Present चिलआ इपार्डा) *vp* be angry, get angry, loose one's temper

चिला भ्वाइडा [cilaa bhwaingaa] Present चिला भ्वान्ना shout out loudly, shout for joy

चिला भ्वान्ना [cilaa bhwaannä] (Present चिला भ्वाइडा) *vp* shout out loudly, shout for joy

चिलेम्मिम [cilemmim] *adj* smooth-skinned

चिलोल्वाम [cilolwaam] *n* undiluted fermented grain
[This is pressed out and then diluted with water for home-brewed beer.]

चिल्वाइ लुना [cilwaai lünä] *vp* imagine sth, think of sth/sbd, be reminded of sth/sbd चोच्चो डोमिम डिडालो चिल्वाइ चिल्वाइ लुडा। Whenever I hear children cry, I think of my child.

चिवा मत्तु [ciwaa mattu] Present चिवा मन्ना peep, look searchingly

चिवा मन्ना [ciwaa mannä] (Present चिवा मत्तु) *vp* peep, look searchingly

चिसाङ [cisaang] *n* 1) grass. A kind of fine grass which dries up very quickly 2) thatch for roofs 3) kindling

चिस्खिल [ciskhli] *n* small intestine, gut

चु [ciktä], [cu] Present चुना become affected by sth. (smell, color), oxydize, stain, develop verdigris

चु [cu] *n* grandfather *See:* पिप.

चु [cü] Present चुना burn (taste pungent)

चु तुङु [cü tungu] Present चुन तुना drink from the breast, nurse

चुकिमा [cükimä] *n* small brown bird

चुक्तु [cuktu] Present चुना point, poke copulate

चुक्रम [cukram] *n* finger ring {arch}

चुकसु [cuksu] *n* white spruce [grows at high altitude, used for timber and roof planks.] *Picea spinulosa*

चुङु [cungu] Present चुना make a small bundle, wrap up, pack

चुचु [cucu] *n* grandpa [Expression of endearment, used by children, also honorific and colloquial term of address for older adults used by young people]

चुचु [cücü] *n* mother's breast (affectionately used with or by small children)

चुथा [cuthaa] *adv* behind, on the back

चुन [cün] *n* female breast

चुन तुना [cün tunä] (Present चु तुङु) *vp* drink from the breast, nurse

चुन बत्तु [cün battu] Present चुन बन्ना breastfeed, nurse

चुन बन्ना [cün bannä] (Present चुन बत्तु) *vp* breastfeed, nurse

चुन बन्ना सन्ना [cün bannä sannä] (Present चुन बन्ना सिदु) *vp* wean

चुन बन्ना सिदु [cün bannä sidu] Present चुन बन्ना सन्ना wean

चुना [cunä] (Present चुङु) *v* make a small bundle, wrap up, pack बिस्कुटहाम कागतबि चुङुनु। Cookies are wrapped in paper.

चुना [cunä] (Present चुक्तु) *v* 1) point, poke लेल्मदु ब्रेच
चोआ चुना मुनु ए। It is said: do not point your finger at
the moon. 2) copulate

चुना [cunä] (pst. चिकता, Present चु) *v* become affected
by sth (smell, color), oxydize, stain, develop
verdigris उमुरआ इचङ्खडा। The smell gets into my
nose. Restrictions: past tense.

चुना [cunä] (dial. var. चना, Present चक्तु) *v* know sth
ओचुआ लाम चिकु। We (two) know the way.

चुना [cünä] (Present चु) *v* burn (taste pungent) खोर्साइ
चुनाडा मुचु। The peppers have no heat. Restrictions:
non-human.

चुनाकोना [cunäkonä] *n* knowledge and skill

चुन्चुन डाइडा [cünčün ngäingaa] Present चुन्चुन डाइना
squat

चुन्चुन डाइना [cünčün ngäinä] (Present चुन्चुन डाइडा)
vp squat

चुन्दि [cündi] *n* measure तु होबोबि साक स्वाल मत्तु। One
"hobo" has two "cuendi". [for solid matter, a
handful]

चुन्ब्रेन [cünbren] (dial. var. चुन्ब्रेम) *n* female breast

चुन्ब्रेम [cünbrem] dial. var. of चुन्ब्रेन breast

चुप [cüp] *n* rafter, roof beam [main support for the roof
of a cattle shed]

चुप मडा [cüp mangaa] Present चुप मुना kiss

चुप मुना [cüp münä] (Present चुप मडा) *vp* kiss [only
given by adults to small children as expression of
affection]

चुपा [cüpä] *n* pungent

चुपादोरोफा [cüpädorophä] *n* weapon [archaic term]
{arch}

चुपाप [cupäp] *n* ancestors, forefathers {term of
reference}

चुफे [cüphe] *n* spear [This term is not mentioned in
front of outsiders] {arch}

चुमा पसम [cümä pasam] (dial. var. चुमे पसम घिउ सिमी)
np butterbean

चुमु [cumu] Present चम्ना prepare, get ready

चुमे पसम [cüme pasam] dial. var. of चुमा पसम

butterbean घिउ सिमी

चुयु [cuyu] *adv* completely

चुयु भन्ना [cuyu jhannä] (Present चुयु भिस्ता) *vp* soak
thoroughly, be wet through and through (usually
past)

चुयु भिस्ता [cuyu jhistaa] Present चुयु भन्ना soak
thoroughly, be wet through and through (usually
past)

चुर [cur] *n* appendix (on large intestine)

चुरिङ्गि [cüringgi] *n* small basket [made of bamboo,
funnel shaped, about 40-50 cm long, 20-30 cm in
diameter and used in the cattle shed to keep salt,
spices etc]

चुरबि [cürbi] *n* swallow *Hirundo rustica*

चुरबु [curbu] *n* a thorny tree [Its dark green leaves
provide fodder for goats; its branches are used to
fence in fields.]

चुरभम [curbham] (dial. var. चुरीभम) *n* thistle [used for
fodder] *Cirsium aryracanthum*

चुस [cüs] *n* 1) corner of field 2) edge

चे [ce] = एइ

चे [ce] *n* assembly, gathering, fellowship *Root*: चे मुना.

चे खोबु [ce khobu] Present चे ख्वाम्ना assemble

चे ख्वाम्ना [ce khwaamnä] (Present चे खोबु) *vp*
assemble *syn*: ख्वाम्ना.

चे मडा [ce mangaa] Present चे मुना gather together

चे मुना [ce münä] (Present चे मडा) *vp* gather together
Root: चे.

चेइना [ceinä] (Present चेन्दु) *v* open a slaughtered
animal, sort the innards

चेइना [ceinä] (Present चेन्दु) *v* teach उडा अम खालब्रा चे-
दु। I teach him the Khaling language.

चेइपा [ceipä] *n* teacher

चेइसिडा [ceisingaa] Present चेइसिना learn

चेइसिना [ceisinä] (Present चेइसिडा) *v* learn आनोल
दिसामिम हसहामआ अंग्रेजी चेइसिना यात्तु। Modern
people want to learn English.

चेइसिपा [ceisipä] *n* student, learner

चेक मत्तु [cek mattu] Present चेक मन्ना command,

order, instruct

चेक मन्ना [cek mannä] (Present चेक मत्तु) *vp*

command, order, instruct

चेक लु [cek lü] Present चेक लुना pass own work to others

चेक लुना [cek lünä] (Present चेक लु) *vp* avoid work, pass own work to others अवा चेक लुना कामडा मुमा। My brother shuns work.

चेकम [cekam] *n* **1** assembly hall **2** church building

चेक्चरे [cekcere] *n* small brown bird

चेक्तु [cektu] Present चेना close, enclose (a door or a window), imprison

चेक्थवार [cekthwaar] *n* hard-hearted person, miser

चेक्देकम [cekdekam] *n* prison

चेक्पा [cekpā] *adj* **1** hard (not soft) **2** hard of heart, stingy

चेक्मो [cekmö] (dial. var. चेतमो urine) *n* urine

चेखेम [cekhem] *n* **1** side **2** side (of the body), waist, hip Restrictions: with poss prefix.

चेख्वाम [cekhwaam] *n* meeting place

चेगु [cegu] Present चेना pick, clip (flowers or leaves), pinch

चेडा [cengaa] Present चेना harden stingy (be) shrink

चेडु [cengu] Present चेना winnow sift

चेतलोकोतलो [cetalokotalo] *n* boat [archaic term] {arch}

चेतमो [cetmö] dial. var. of चेक्मो urine urine

चेदु [cedu] Present चेन्ना tear up, break up clumps or lumps of solid matter

चेना [cenä] (Present चेगु) *v* pick, clip (flowers or leaves), pinch पेपेरचाआ ग्रेना चेगु। I pick nettles with tongs.

चेना [cenä] (Present चेडा) *v* **1** spoil मकड सोर चेताना यिउ मुचानोवा। Since the corn is spoilt, the corn mush is not tasty. **2** stingy (be) आखापचि मुदोना उड चेडा। I am short on money, therefore I am stingy. {figurative}

चेना [cenä] (Present चेक्तु) *v* close, enclose (a door or a window), imprison चेक्देकमबि इचेकातनु। They kept me in prison.

चेना [cenä] (Present चेडु) *v* winnow, sift मके सोर यिगुना उफल चेडु। After grinding the corn, I sift the flour.

[by shaking the winnowing tray sideways]

चेन्दु [cendu] Present चेइना open a slaughtered animal, sort the innards

चेन्दु [cendu] Present चेइना teach

चेन्ना [cennä] (Present चेदु) *v* tear up, break up clumps or lumps of solid matter उडा माडूचेदु। I have a purpose (for doing sth.). चि चेदुना लडूखि बेक्तु। After I break up the lumps of fermented grain, I add the yeast. {idiom}

चेपा [cepa] (fr. var. छेपा) *interj* Don't do that! (warning children)

चेमा [cema] dial. var. of चेमो a kind of small bamboo utensil

चेमालुड [cemaalung] *n* rocky mountain

चेमासड [cemaasang] *n* lowland grass

चेमो [cemö] (dial. var. चेमा) *n* **1** a large reed

Phragmites karka **2** ritual utensil [used by the Khaling priest in an important Khaling ritual]

चेमता [cemtä] Present चेमना decay, rot (of wood, cloth)

चेमदु [cemdu] Present चेमना amuse

चेमदो [cemdo] (dial. var. चेमदु) *n* toy, plaything

चेमना [cemnä] (Present चेमदु) *v* amuse अचास चेमदु। I play with my grandchild. (Lit.: I amuse my grandchild)

चेमना [cemnä] (Present चेमता) *v* decay, rot (of wood, cloth) कमसड खोलेड चेमखोस्ता। The woodwork of the house is all rotten. Restrictions: inanimate, not in present tense.

चेम्पा [cempä] *adj* rotten, decayed

चेम्सिडा [cemsingaa] Present चेम्सिना play, amuse oneself

चेम्सिना [cemsinä] (Present चेम्सिडा) *v* play, amuse oneself

चेर [cer] (fr. var. छेर) *n* liquid coming out of a narrow opening *Der.* चेरदे **1**.

चेरडा [cerngaa] Present चेरना urinate

चेरतप [certap] *n* nocturnal emission (of male)

चेरतप्पा [certapmä] *n* bed-wetter (female)

- चेरुदे [cerde] *n* 1) penis *Der.* चेर. 2) urinary tract
- चेरुना [cernä] (Present चेरुडा) *v* urinate
- चेरुलाम [cerläm] *n* a small tree [Its young leaves are good fodder in spring.] *Maesa chisia*
- चेरु [celu] Present चेरुना cut lengthwise into pieces (skin, cloth, meat), split
- चेरुमा [celemä] *n* wagtail *Motacilla indica*.
- चेरुना [celnä] (Present चेरु) *v* cut lengthwise into pieces (skin, cloth, meat), split मेस सेलुना उका चेरुनु। When they kill a water buffalo, they cut the skin in strips.
- चेरुपा [celpä] *n* brother [Term of reference used by sisters.]
- चेरुपाप [celpäp] *n* brother [Honorific term of address used by a female speaker for a male not known to her.]
- चेरुसङ [celsang] *n* part of the loom
- चेरुसिक [celsik] *n* location in the Khaling village of Khastap [Religious ceremonies are held in this location]
- चेस [ces] *n* gift of meat [Given to relatives to take home after a religious ceremony.]
- चेरुसङ [cessang] *n* tree [The leaves provide fodder, the fruit is edible] *Viburnum mullaha*
- चो [cö] *n* 1) child 2) interest (financial)
- चो [cö] *n* heart भुङ अचोबिडा धखुस्त। The wind chilled me through and through.
- चो घ्वाल्पा [cö ghwaalpä] *adjp* able, capable
- चो तेरु [cö teru] Present चो तेरुना humiliate, annoy humiliate, annoy
- चो तेरुना [cö ternä] (Present चो तेरु humiliate, annoy) *vp* humiliate, annoy
- चो तोक्दे [cö tökde] *np* womb
- चो प्रोदु [cö prödü] Present चो प्त्रान्ना have mercy, feel pity
- चो प्त्रान्ना [cö pwraannä] (Present चो प्रोदु) *vp* have mercy, feel pity
- चो मु [cö mu] Present चो मुना be with child, be pregnant be with child

- चो मुना [cö munä] (Present चो मु be with child) *vp* be with child, be pregnant
- चो मेल्लेम [cö melsem] *np* daughter अचो मेल्लेमआ खाल ब्रा कोगु। My daughter speaks Khaling. Restrictions: always with the relevant poss prefix.
- चो रेइडा [cö reingaa] Present चो रेन्ना laugh at other's misfortune laugh at other's misfortune
- चो रेन्ना [cö rennä] (Present चो रेइडा laugh at other's misfortune) *vp* laugh at other's misfortune
- चो लास्बा [cö läsbä] *np* son अचो लास्बा सुक्पु मुनु। I have three sons. Restrictions: always with the relevant poss prefix.
- चोक [cok] *n* adze [It is used to make wooden implements, especially plows.]
- चोक सुडु [cok sungu] Present चोक सुना pick up (food) greedily
- चोक सुना [cok sunä] (Present चोक सुडु) *vp* pick up (food) greedily हसपो कमबि जोना इबिकिलो चोक सुनाना धापाड जोना मुनु। If we eat at somebody's house, it is not proper to start right away stuffing food into your mouth.
- चोकबु [cökabu] चोकसि oak tree; oak
- चोकसि [cökasi] (चोकबु tree; oak) *n* oak [the hard wood is used to make agricultural tools such as plows] *Quercus glauca*
- चोककोक्तो [cokokto] *adv* hurriedly
- चोकचो [cokco] (Grammatical Variant उचोकचो new potato) *n* new potato Restrictions: with poss pron. *See.* कि.
- चोक्तु [coktü] Present चोना mature, ripen, grow
- चोकपा [cokpä] *adj* ripe, fully grown
- चोकवाइ [cökwaai] (Grammatical Variant उचोकवाइ edible bamboo shoot, available during the rainy season) *n* edible bamboo shoots [During the rainy season, these shoots are cut, cooked, and eaten as a vegetable side dish with cooked cereals.]
- चोखे [cokhe] *n* forked pole [in the cattle shed used as hook]
- चोखेइ मुना [cokhei münä] (Present छोखेइ मडा) *vp* purify, cleanse

चोगु [cogu] Present चोना scrape, chip off, cut to shape

चोड [cong] (Grammatical Variant उचोड tip (e.g. of an arrow, a sharp rock) peak of a mountain top of a tree, upper end of sth., corner (of table) end of time) *n*

1) tip (of an arrow, a sharp rock) Restrictions: with poss prefix. 2) top of a mountain or a tree, corner (of table) 3) end of time

चोडा [cöngaa] Present चोना add exaggerate add, exaggerate

चोङ्खि [congkhi] *n* a thorny, cactus-like plant [It is used for fences, because of its thorny stem.]

चोङ्गेल [conggel] *n* green soybeans [They are boiled in their pods, then opened and eaten as a snack during the summer months.] Glycine max.

चोङ्चोङ्मिम [congcongmmim] *adj* tipped

चोङ्सास [congsaas] (Grammatical Variant उचोङ्सास fruits which grow at the top of vines, that is, the later harvest) *n* fruit at the end of a vine, that ripen later

चोचास [cöcäs] *n* descendants

चोचिमि [cocimi] *n* Cocimi [name of a Khaling village on the west bank of the Yungku river]

चोचो [cöcö] *adv* little (quantity), a moment, little later चोचोआ अमामयो होलोता। A little later, my mother also arrived.

चोच्यो [cöhcö] *n* children *See*: अछा.

चोच्यो लुन्सिडा [cöhcö lünsingaa] Present चोच्यो लुन्सिना act childish act childish

चोच्यो लुन्सिना [cöhcö lünsinä] (Present चोच्यो लुन्सिडा act childish) *vp* act childish

चोता [cotä] *adv* at the moment, in a moment तक चोत्आ र्वाइडा। I'll go in a moment.

चोदेला कोदेला छुडा [cödelä ködelä chungaa] Present चोदेला कोदेला छुना become tattered, become raggedy be mauled (by a bear, tiger)

चोदेला कोदेला छुना [cödelä ködelä chunä] (Present चोदेला कोदेला छुडा) *vp* 1) become tattered, become raggedy घोले क्वाप्ताना जिला चोदेला कोदेला छुक्ता। After I used it a lot, the blanket became all tatters. 2) be mauled (by a bear, tiger)

चोदेला कोदेला मडा [cödelä ködelä mangaa] Present चोदेला कोदेला मुना destroy in anger, tear off in anger,

crumple up in anger

चोदेला कोदेला मुना [cödelä ködelä münä] (Present चोदेला कोदेला मडा) *vp* destroy in anger, tear off in anger, crumple up in anger

चोना [conä] (Present चोक्तु) *v* mature, ripen, grow चि चोक्तुना रक्सी खप्किखो रक्सी घोले लाइ। Distilling liquor after fermenting is completed gives lots of raksi. Restrictions: non-human, obscene, vulgar, when referring to humans. {idiom, vulgar, obscene, as idiom referring to persons}

चोना [conä] (Present चोगु) *v* scrape, chip off, cut to shape कोदालोपो उला नापचिबेम्पो चोना मत्तु। The handle of the hoe has to be cut from "napcibem" wood.

चोना [cönä] (Present चोडा add, exaggerate) *v* 1) add लड पोकिलो उखुस्लेबि तेरआ चोना मत्तु। When weaving a basket, you have to add from the center.

2) exaggerate {figurative}

चोप [cop] *n* rye [Similar to barley or rye, usually the kernels are roasted and eaten as snack food. It is also ground and eaten as cereal or mixed into flat bread. As a substitute for barley, it is sometimes used to brew beer.] Triticum sp.

चोप्लम [coplam] *n* wild sweet potato [edible]

चोबि केप्टु [cöbi keptu] Present चोबि केम्ना love, cling to in love

चोबि केम्ना [cöbi kemnä] (Present चोबि केप्टु) *vp* love, cling to in love

चोबि खइना [cöbi khainä] (Present चोबि खुस्ता) *vp* be offended (by false accusation)

चोबि खुस्ता [cöbi khüstä] Present चोबि खइना be offended (by false accusation)

चोबि धुक्ता [cöbi dhüktä] Present चोबि धुना be irritated be irritated

चोबि धुना [cöbi dhunä] (Present चोबि धुक्ता) be irritated) *vp* be irritated

चोबे [cöbe] dial. var. of छोबे larva of bee

चोमस [comas] *n* partiality of judgement

चोमस मडा [comas mangaa] Present चोमस मुना prefer, treat with partiality, judge with partiality

- चोमस मुना** [comas münä] (Present **चोमस मडा**) *vp*
prefer, treat with partiality, judge with partiality चाचा हसआ यात्नुम हस घोले बिनु, मुयात्नुम हस चइ दोख्वाइ बिनु मेसा चोमस मानु। Some people give much to those they like, but little to those they dislike, thus they are partial.
- चोमसा** [comasä] *n* partial judge
- चोमा** [cömä] (dial. var. **चोमे**) *n* needle भाडरा पोना नेस्ताना चोमाआ फेरना मात्तु। When weaving the "bhaanggaraa" is done, it is sewn with a needle (and thread). चोमापो उचोडबिका ओस्ता। I returned from the point of death. (Idiom)
- चोमालाम** [cömäläm] *n* eye of a needle
- चोमु** [comu] Present **च्वाम्ना** split, cut lengthwise
- चोमे** [cöme] dial. var. of **चोमा** needle
- चोमेइ** [cömei] *n* household, family (the nuclear family from the point of view of the husband)
- चोम्पुमे** [compume] (**च्वाम्पुमे** woman of bad character) *n* prostitute
- चोमफ्राम** [comphrä] *n* barberry [the berries are edible; the thorny branches are used for fencing in fields] Berberis aristata
- चोरु** [coru] Present **च्वार्ना** hurt with a burning sensation (of wounds, medicine) pay
- चोरेप** [cörep] *n* adopted child
- चोरेप मुना** [cörep münä] *vp* adopt a child
- चोला** [colaa] *n* basket [about 50 cm high, used as fishtrap]
- चोलिमा** [colimä] *n* "mining" bee [It builds its hive on rocks and cliffs, or in cracks of rocks]
- चोलुम** [cölum] *n* heart, inner self, seat of mental and spiritual life
- चोस** [cos] *n* a tree [The edible shoots are cut up and cooked, taste somewhat sour, similar to fermented and dried mustard greens. The leaves provide fodder for cattle. The trunk is used for timber.] Ficus semicordata
- चोह्चोमाइचो** [cöhchömäicö] *n* boys and girls, children
- चवाइडा** [cwaaingaa] Present **चवाइना** jump up, flare up (fire), rise (water in a flooding river) toss up

- चवाइना** [cwaainä] (Present **चवाइडा**; **चवान्दु**) *v* **1**) jump up, flare up (fire), rise (water in a flooding river) मां रु लेप उड कान्ना चवाइसा पुता। That dog came jumping up at me to bite. मि चोस्ता। The flame flared up. योपो चवाइपा उभेलआ इक पम इदलत्तिकि। The waves of the river rolled high over us. **2**) increase, overdo, tell tall tales अमा मां ब्रा चवान्दु। He/she makes that up. {idiom}
- चवाक्वाप मडा** [cwaakwaap mangaa] Present **चवाक्वाप मुना** put in one place be in one place
- चवाक्वाप मुना** [cwaakwaap münä] (Present **चवाक्वाप मडा** be in one place) *vp* put in one place
- चवात्तु** [cwaattu] Present **चवान्ना** extend (in length) sustain a fire (by moving the burned end of a log further into the fire) mock, tease extend (in length)
- चवान्दु** [cwaandü] Present **चवाइना** jump up, flare up (fire), rise (water in a flooding river) toss up
- चवान्ना** [cwaannä] (Present **चवात्तु** extend (in length)) *v* **1**) extend **2**) sustain a fire (by moving the burned end of a log further into the fire) भुस्क्वाम चवात्ते! Push the embers into the fire! **3**) hurt नेले चवान्ना provoke {figurative}
- चवाप्सा तडा** [cwaapsaa tangaa] **चवाप्सा तोना**
- चवाप्सा तोना** [cwaapsaa tönä] (**चवाप्सा तडा**)
- चवाम्ना** [cwaamnä] (Present **चोमु**) *v* split, cut lengthwise
- चवाम्पुमे** [cwaampume] **चोम्पुमे** prostitute woman of bad character
- चवाम्बुलेम** [cwaambulem] *n* split piece of wood, splinter, stick, rod, staff
- चवार मन्ना** [cwaar mannä] (Present **चवार मुदु** force to pay) *vp* fine, cause to pay, force to pay
- चवार मुदु** [cwaar mudu] Present **चवार मन्ना** force to pay force to pay
- चवार्ना** [cwaarnä] (Present **चोरु**) *v* **1**) hurt with a burning sensation (of wounds, medicine), hurt with acute pain अमस चोस्ता। My eye burned. Restrictions: non-human. **2**) pay पसलबि साइकुपो खापूचि इना च वार्ना मत्तु। In the teashop, you have to pay.

चवार्पु [cwaarpu] *n* animal sacrifice [In Khaling tradition, this sacrifice is made only for the dead.]
चवार्सु [cwaarsu] *n* new field चवार्सुबि अतेम मारि कि मत ता। On the new field the potatoes grew very well. [obtained by burning and clearing jungle.]
चवार्सु हम्ना [cwaarsu hamnä] (Present चवार्सु हिबु) *vp* clear jungle चवार्सु हिबुना अउ काक्तु। After clearing the jungle I hoe my field.

चवार्सु हिबु [cwaarsu hibu] Present चवार्सु हम्ना clear jungle
चवाल [cwaal] *n* iron rod
चवाल हन्ना [cwaal hannä] (Present चवाल हात्तु) *vp* pierce sth with a hot iron rod {arch}
चवाल हात्तु [cwaal haattu] Present चवाल हन्ना pierce st. with a hot iron rod

छ

छइना [chainä] (Present छन्दु) *v* slide (down a wall), slip, move sth aside (from its proper place), roll up (a sleeve)
छक्पा [chakpä] **1)** *adj* cold **2)** damp, wet **3)** musty
छत्तु [chattu] Present छन्ना urge, drive to hurry
छदम्पुर [chadampur] *n* **1)** flood छदम्पुर खोस्ता। A flood came. **2)** landslide caused by a flooding river
छनुवा [chanüwä] *n* small wasp
छन्दु [chandu] Present छइना slide (down a wall), slip, move sth. aside (from its proper place), roll up (a sleeve)
छन्ना [channä] (Present छत्तु) *v* urge, drive to hurry
 'हुचु फुके' इलुस्तना अमामआ उड इछिस्ता। Saying: "Get up quickly!", my mother urged me.
छप्तु [chaptu] Present छम्ना suck
छम्ना [chamnä] (Present छप्तु) *v* suck ने,लेम्लेम लुपा छेबर छप्ते। Here, suck the sweet juice of sugarcane.
छम्ना [chamnä] (Present छिमु) *v* move, shove, push, push over the rim निजसेआ जुनमेपो उरिम छिम्ताना अम्सु मारि किइति। Nijase moved the border of Juname's field and the two had a big fight. उड छम्नाका लाल उडा अम छिमु। Before I fall off, I push him over.
छम्रु [chamru] *n* back, backbone, back of neck अछम्रु डेइ। I have a backache.
छम्रु सोलो [chamru solo] *np* rib in the back
छर्मा [charmä] *n* parents-in-law [term of reference]

छर्मा मेल्सेम [charmä melsem] *np* mother-in-law [term of reference]
छर्मा लास्बा [charmä läsbä] *np* father-in-law [term of reference]
छर्मादेल [charmädel] *n* wife's parents' home or family
छर्रम [charram] *n* seed {arch}
छल [chal] *n* curse, wrath, ill will *Der.* छल ख्वाम्ना 1.
छल खोबु [chal khobu] Present छल ख्वाम्ना bear a grudge curse
छल ख्वाम्ना [chal khwaamnä] (Present छल खोबु) *vp* **1)** bear a grudge *Der.* छल. **2)** curse छल ख्वाम्सि He is cursed.
छल ताइ [chal täi] Present छल ताइना सराप लागु
छल ताइना [chal täinä] (Present छल ताइ) *vp* be cursed
छल म्वाम्ना [chal mwaamnä] dial. var. of छल सन्ना
 exorcise from a spirit of sickness exorcise
छल सन्ना [chal sannä] (dial. var. छल म्वाम्ना exorcise) *vp* exorcise from a spirit of sickness [one of the tasks of the Khaling priest who is called when small children are ill]
छल्गाल मडलुना [chalgäl mailünä] *vp* apologize अचिल फिस्तालो धुमा जेइदेस्ता, छल्गाल मडमुलुकि एइ! When I got angry, I talked too much, and I apologized.
छल्डा [chalngaa] Present छल्ना grumble, complain, curse
छल्ना [chalnä] (Present छल्डा) *v* grumble, complain, curse

छल्पा [chalpä] *adj* ill-willed, wrathful

छस्कुहोड [chaskuhong] *n* low-rimmed basket

[Suspended from the ceiling right above the fire place, also basket for items used in religious ceremonies] *See:* होड.

छा [chä] Present छांना increase, multiply

छा क्वाल्दु [chä kwaaldu] Present छा क्वालना drive out in disgust, forcefully, completely

छा क्वालना [chä kwaalna] (Present छा क्वाल्दु) *vp* drive out in disgust, forcefully, completely

छा ग्नोक्तु [chä ghroktu] Present छा ग्नोना throw away in disgust, discard

छा ग्नोना [chä ghnöna] (Present छा ग्नोक्तु) *vp* throw away in disgust, discard

छाछार्मिम [chächärmim] *adj* thin (cloth, mats)

छाता [chatä] *pst.* of छांना increase, multiply

छात्तु [chätu] Present छांना ignite, set ablaze, kindle

छाना [chänä] (*pst.* छाता, Present छा) *v* increase, multiply मारि वो याताना युनाम्डा छाता। With heavy rains the rainy season took off. मिन छात्तु। The population increased. कुयामा छाता। Darkness spread. छुप छानुखो उसेना अम्सिनाडा माबिकि। If there are too many bedbugs, they don't let us sleep at night. Restrictions: no 1st pers.

छानावार्सि [chänawärsi] छानुवा small wasp

छानावार्सि [chänawärsi] *dial.* var. of छानुवार्सि a creeper sap of this plant.

छानुवा [chänüwä] (छानावार्सि) *n* small wasp [lives in bushes]

छानुवार्सि [chänüwärsi] (*dial.* var. छानावार्सि) *n* creeper [The sap of this plant is used as medicine for sore eyes.]

छान्छु [chänchu] *n* tree

छान्ना [chännä] (Present छात्तु) *v* ignite, set ablaze, kindle अमि मिस्ताना चक्मक छास्सा धम्ता। When my fire had died down, I kindled it with flint, and fanned (blew) it. *Root:* मि छान्ना।

छाप [chäp] *n* 1) weapon, sword with two tips, one short, one longer [Used as a weapon] 2) sword [Used by the "bwaal nokco", the priest officiating at

the Khaling funeral ceremony.]

छापा कोम [chäpä köm] *adj* dark cloud Restrictions: informal language only.

छाप्लेवाम [chäplewäm] *n* one mohar, one half rupee Nepali currency {arch}

छाबा मडा [chäbä mangaa] Present छाबाछाबा मुना flatten, make thin (knives, axe)

छाबाछाबा मुना [chäbächäbä münä] (Present छाबा मडा) *vp* flatten, make thin (knives, axe)

छाबाछाबाम [chäbächäbäm] *adj* very thin (of flat things) छाबाछाबाम बेथो मारि हेइ। The thin blade of a khukuri cuts very well.

छाबामिम [chäbämim] *adj* flat, thin (flat things)

छामा [chaamä] *n* a kind of elk, Himalayan tahr, Nepal serau Capricornis sumatraensis Tahr

छाम्चु [chämçu] *n* tree [Its leaves provide fodder] Bauhinia variegata

छाम्बुम [chämbüm] *n* stranger

छारि [chäri] (Grammatical Variant उछारि younger (son, daughter)) *n* younger (son, daughter) Restrictions: usually with poss pron..

छारु [chäru] Present छारना heat (dry foods), reheat, heat in dry heat

छारना [chärnä] (Present छारु) *v* heat (dry foods), reheat, heat in dry heat खोस करेला खजा कर्कखो मिवि छारसा जोकि। We eat our snacks of tarul and squash after roasting them in the fire.

छाल [chäl] *n* 1) kinsman, close friend, companion 2) guest

छाल्पाल [chälpä] *n* 1) kinsman, companion, friend 2) guest

छि [chi] *n* a white vision [This vision is only seen by the shaman when he is in trance.]

छि [chi] *n* 1) marrow (of bone) *syn:* सोलोपो उछि. 2) pith (of plants)

छिक्ता [chiktä] *pst.* of छुना become cold, feel cold (e.g. food) damp, musty (e.g. bedding not aired out)

छिडा [chingaa] Present छिना sweep, clean (with a broom)

छिना [chinä] (Present छिडा) *v* sweep, clean (with a broom)

छिमु [chimu] Present छम्ना move, shove, push, push over the rim

छिरिहुतम [chirihutam] *n* a kind of sacrifice [sacrifice of a pig's head to one of the Khaling deities]

छु [chiktä], [chu] Present छुना become cold, feel cold (e.g. food) damp, musty (e.g. bedding not aired out)

छु [chu] *n* 1) nail 2) sharp tip

छु [chu] *n* small insect [It eats the stems of millet.]

छु घ्रङ लात्देतु [chu ghrang lätdetu] Present छु घ्रङ लादेना instigate a fight

छु घ्रङ लान्देना [chu ghrang ländenä] (Present छु घ्रङ लात्देतु) *vp* instigate a fight माड सात्आ इछु घ्रङ इलात् देतुम? Why do want to start a fight? Restrictions: idiom.

छुकमेस्ता [chükmestaa] Present छुन्मेना be troubled, sorrowful

छुडा [chungaa] Present *छुना become

छुडा [chüంగా] Present छुना delay, be late, be slow

छुङ्कुल [chungkul] *n* cough {arch}

छुछु छइना [chüchü chainä] (Present छुछु छन्दु) *vp* urge, hasten

छुछु छन्दु [chüchü chandu] Present छुछु छइना urge, hasten

छुछु थाक्तु [chuchu thaaktu] Present छुछु थाना nail

छुछु थाना [chuchu thaänä] (Present छुछु थाक्तु) *vp* nail

छुछु मडा [chuchu mangaa] Present छुछु मुना sharpen

छुछु मुना [chuchu münä] (Present छुछु मडा) *vp* sharpen

छुछुमिम [chuchumim] *adj* pointed, sharp tipped

छुना [chunä] (Present छुन्दु) *v* increase (form a pustule)

छुना [chunä] (pst. छिक्ता, Present छु) *v* 1) become cold, feel cold (e.g. food) Restrictions: inanimate, only past tense. 2) damp, musty (e.g. bedding not aired out)

*छुना [chunä] (Present छुडा) *aux* become

छुना [chünä] (Present छुडा) *v* delay, be late, be slow दला होवो, मछुनासो ! Come quickly, please don't delay!

छुनादेइना [chunädeinä] *n* happen, befall अमसुआ

छुनादेइनापो ब्रा मुतोड मुइति। They talked about what must happen.

छुन्दु [chundü] Present छुना

छुन्मेना [chunmenä] (Present छुकमेस्ता) *v* be troubled, sorrowful (usually past tense) {ritual}

छुन्योदो [chunyodo] *n* (bad) condition

छुन्योदो छुडा [chunyodo chungaa] Present छुन्योदो छुना be troubled, experience hardships

छुन्योदो छुना [chunyodo chunä] (Present छुन्योदो छुडा) *vp* be troubled, experience hardships

छुप [chup] *n* bedbug Cimex lectularius

छुपा [chüpä] *adj* 1) far off, distant 2) late

छुप्येप [chupyep] *n* anxiety, worry

छुमा [chumaa] *adv* two years hence

छुम्बुर [chümbür] 1) *adj* thickness (of a tree) 2) *n* crowd

छुलिपा [chülipaa] 1) *n* a big black bird 2) *adj* chatterbox {figurative}

छे [che] *n* fence [loosely woven bamboo mat used as fence]

छेइना [cheinä] (Present छेन्दु) *v* know, recognize (a person, a road), pick out sth as the correct one मा हस मुछेन्दु। I don't know that person.

छेकोछेको [chekocheko] *adv* clear, clean छेकोछेकोम लुजा रारु यामुना चानु। it feels good to plant clean millet seedlings.

छेक्ला [cheklaa] *n* lot

छेगु [chegu] Present छेना separate by making a straight line (waterway, land)

छेडा [chengaa] Present छेना watch, be alert careful

छेडु Present छेना

छेङ्गोछेङ्गो [chenggochenggo] *adv* clearly, plainly

छेङ्पा [chengpä] *adj* 1) hateful 2) spiteful

छेङ्लो [chenglo] *adv* clear, clean

छेछेमि [chechemi] *adj* clever, shrewd छेछेमि हस दुकबि मुवोड। A clever person does not get into trouble.

छेत्तु [chehtu] Present छेन्ना wash, rinse

- छेना** [chenä] (Present **छेगु**) *v* separate by making a straight line (waterway, land) खप्चुपेरला मायो कुले छेगु। Behind the house, I dig out a ditch for the rain-water. My eyes don't stray from the one who walks in front.
- छेना** [chenä] (Present **छेडा**) *v* watch, be alert, be careful हसहाम छेनुखो हेलोयो मुडेन्नु। If people are careful, they will not get sick.
- छेना** [chenä] (Present **छेडु**) *v* hate, despise, reject
- छेन्दु** [chendu] Present **छेइना** know, recognize (a person, a road), pick out sth as the correct one
- छेन्ना** [chennä] (Present **छेत्तु**) *v* wash, rinse
- छेपा** [chepaa] fr. var. of **चेपा** "Don't do that!", warning children
- छेपा** [chepä] *adj* alert, watchful
- छेपि** [chepi] *n* chives, onion grass *Allium sativum*
- छेप्छेकु** [chepcheku] *n* shallow ditch, drain [dug out around the house or cattle shed to collect rain water dripping from the roof.]
- छेप्ता** [cheptä] Present **छेम्ना** drip, leak (eg. rain through roof, beer through a hole), flow out
- छेबर** [chebar] *n* sugar cane [cultivated but not for production of sugar,;pieces of sugarcane are sucked for the sweet juice] *Saccharum officinarum*
- छेबे** [chebe] *n* grits (wheat, corn)
- छेम** [chem] *n* **1**) platform, vantage spot when watching cattle [platform, vantage spot when watching cattle] **2**) location of grinding stone **3**) stage, dais
- छेमिपचमि** [chemipacami] *n* wise person, seer
- छेमु** [chemu] Present **छेम्ना** persuade, seduce; call to inflict harm
- छेम्छेम** [chemchem] (Grammatical Variant **उछेम्छेम** sometimes) *adv* sometimes Restrictions: with poss prefix.
- छेम्ना** [chemnä] (Present **छेप्ता**) *v* drip, leak (e.g. rain through roof, beer through a hole), flow out
Restrictions: non-human agent; usually past tense.
- छेम्ना** [chemnä] (Present **छेमु**) *v* persuade, seduce, call to inflict harm
- छेर** [cher] fr. var. of **चेर** liquid coming out of a narrow

opening

- छेरखार मुना** [cherkhär münä] *vp* inquire, investigate, find out चक्पाकोक्पा तम्रा छेरखार मुसा सुना मत्तु। You must find out about the genealogy from a knowledgeable person. खेस्पोआ खेताओ मुखेवाओ छेरखार मुसा सिङ्ता। He investigated whether the thief actually stole or not.
- छेला** [chelaa] *n* trust
- छेला मलुना** [chelaa malünä] (Present **छेला मुलुडा**) *vp* distrust, have no confidence, be fearful अतापडा बजार ख्वान्ना छेला मुलुडा। I have no confidence to go to the market by myself.
- छेला मुलुडा** [chelaa mulüingaa] Present **छेला मलुना** distrust, have no confidence, be fearful
- छेला रेम्सिडा** [chelaa remsingaa] Present **छेला रेम्सिना** stand firm, persevere, show courage, act independently
- छेला रेम्सिना** [chelaa remsinä] (Present **छेला रेम्सिडा**) *vp* stand firm, persevere, show courage, act independently
- छेल्दु** [cheldü] Present **छेलना** shine, be bright, radiate (bodies of light) function, move, work
- छेलना** [chelnä] (Present **छेल्दु**) *v* **1**) shine, be bright, radiate (bodies of light) न्वाम छेल्दु। The sun is shining brightly. उनोल न्वाम छेल्दु। Daylight is bright. Restrictions: non-human. **2**) function, move, work अलेम भेले मुछेल्दु। My tongue is heavy.
- छेल्पा** [chelpä] *adj* **1**) bright (sunshine) **2**) clear (sound)
- छेलमा** [chelmä] (fr. var. **छेलमे**) *n* bamboo mat छेलमा कान्तेरपो, हिपपो पोकि। We weave mats from "kaanter" bamboo or from "hip" bamboo. [This kind of mat is tightly woven and used as roofing for cattle sheds.]
- छेस्कु तम्रा** [chesku tamraa] *np* genealogy
- छेस्कुहोड** [cheskuhong] *n* basket
- छो** [chö] Present **छोना** be fierce (heat, animal) be strenuous, difficult, hard (work, walking) be difficult
- छो** [chö] *n* trouble, difficulty
- छोकेप** [chökep] *n* stinging insect [This light-brown-green insect is hard to detect in its favorite habitat,

the "kaakcalap" green where it lives during the rainy season.]

छोकछा [chokchaa] *adv* more or less

छोकसा [chokksaa] *adv* say only little, speak briefly हतार मुडतना छोकसा तड्डा ब्रा मुडता। Because I was in a hurry, I said little.

छोखेइ मडा [chokhei mangaa] Present **चोखेइ मुना** purify, cleanse

छोडु [chongu] Present **छोना** mix (with water) dilute

छोचे [choce] *n* test

छोचे मडा [choce mangaa] Present **छोचे मुना** spy, watch closely, observe

छोचे मुना [choce münä] (Present **छोचे मडा**) *vp* observe, spy, watch closely उहेम लामलका र्खाहकिलो नु छोचे मुकबि हसहाम फड्कि। Let us send men to explore which way to go.

छोछो [chöchö] *adj* tasty, rich (taste) कुरसिपो उजा छोछो लु। Walnuts have a rich taste.

छोछो लुना [chöchö lünä] *vp* taste good Restrictions: impersonal.

छोछो लुपा [chöchö lüpä] *adjp* taste rich कुरसि कोलो नरिवल छोछो लु, अक्पा आर्, जुजुर भर, खोर्साइ कोलो फरम चु। Walnuts and coconuts taste rich, pepper is sharp, lemon is sour, chilli and ginger are spicy and hot.

छोछोमिम [chöchömim] *adj* tasty

छोछोवा [chöchöwä] *n* heat, heatwave Restrictions: with poss prefix.

छोदोवा [chodowä] *n* fat, grease

छोना [chonä] (Present **छोडु**) *v* **1** add (water), dilute, fill up, mix (with water) **2** dilute

छोना [chönä] (Present **छो**) *v* **1** be fierce (heat, fever, animal) Restrictions: non-human agent. **2** be strenuous, difficult, hard (work, walking) **3** be difficult

छोपा [chöpä] *adj* **1** fierce, hot, severe, strenuous, difficult, greedy छोपा र्लेप कमबि मुखो खेस्पो मुवोड। If

there is a fierce dog by the house, the thief does not get in. **2**) poisonous छोपा र्लेपआ सोलोरि फो र्खाइ मुमुदु। A fierce dog does not let the jackal take the chickens. नड छोपा भेइआ इकाक्किलो मैहकि। If we're bitten by a poisonous snake we die.

छोप्ला [chöplä] (dial. var. **छोप्ले**) *n* a brown bird

छोप्ले [chöple] dial. var. of **छोप्ला** a brown bird

छोबु [chobu] Present **छ्वाम्ना** align, put together dance

छोबे [chöbe] (dial. var. **चोबे** larva of bee) *n* larva

छोमख्वार [chömkhwaar] *n* fence, enclosure, cage

माहामआ उड छोमख्वारबि इबेकतनु। They enclosed me.

छोर [chör] *n* mushroom

छोरक्वाइ [chörkwaai] *n* an edible mushroom [grows on old trees]

छोरसो [chorsö] *n* meat [eaten at Khaling ceremonies by important people, excepting the householder and his family; the term also refers to different kinds of meat dishes.]

छोरख्वार [chörkhwaar] *n* trap, snare

छोले [chöle] *n* form, pattern

छोले धा [chöle dhaa] Present **छोले धाना** lust, commit adultery

छोले धाना [chöle dhaanä] (Present **छोले धा**) *vp* lust (sexual) Restrictions: impersonal.

छ्वाम्डा [chwaamngaa] Present **छ्वाम्ना** align, put together dance

छ्वाम्ना [chwaamnä] (Present **छोबु**; **छ्वाम्डा**) *v*

1) align, put together नोकचोआ फोपो उसाल छोबुना घ्रव तु। The shaman puts the legs of the chicken together and holds them (in the course of the sacrifice).

2) dance

छ्वाम्पुलेम [chwaampulem] *n* small red ant

छ्वार पाइना [chwaar päinä] (Present **छ्वार पान्दु**) *vp* ambush, overrun suddenly, attack मा र्लेपआ हस छ्वार पान्दु। That dog attacks people.

छ्वार पान्दु [chwaar pändu] Present **छ्वार पाइना** ambush, overrun suddenly, attack

ज

जक्ता [jaktaa] *n* caterpillar, hairshooter [it lives in the "bisuwaa" tree.]

जक्तु [jaktu] Present जुना whitewash a house with lime or ocre, paint, dye polish (shoes)

जक्पा [jakpä] *n* Khaling name for Newar people

जखल [jakhal] *n* 1) a fibrous plant 2) fibre from this plant [Spun into thread for weaving cloth for "bhangara; also used to make ropes.] Girardinia diversifolia

जङ्गा [jangaa] Present *जोना non-past continuous aspect; continue to be

जप्जलम [japjalām] sp. var. of जब्जलम foam, bubbles foam, bubbles

जब्जलम [jabjalām] (sp. var. जप्जलम foam, bubbles) *n* foam, bubbles चि बेक्किलो उजप्जलम लाइ। If beer is poured in, it foams.

जम्लसि [jamlasi] *n* wild tomato

जल्दु [jaldu] Present जल्ना water-proof

जल्ना [jalnä] (Present जल्दु) *v* water-proof आम्रिआ ओका लुप जल्का। With resin we water-proof beer jugs.

जल्पुङ [jalpung] *np* flowering shrub [It grows in and near Khaling villages; the elongated leaves are white on the underside and provide fodder. It bears pink or red blossoms in summer.] See: भ्वार्नाम.

Leucosceptum canum, *Passiflora edulis*

जवाजे [jawaaje] *n* guests at a banquet

जसु [jasu] *n* a tall tree जसुपो उखाडबि सल्पुपो उयाड थोङ्ता। I saw a bird's nest in the jasu tree. [The leaves provide fodder, white or red blossoms are cooked and eaten as a vegetable.] *Bauhinia purpurea*

जसु [jaasu], [jasu] *n* mountain ebony *Bauhinia variegata*

जस्केला [jaskelaa] *n* side door छाल्पालपो कम रु वाहकिलो जस्केलालका वोड्सि मुनु। When you visit friends, you should not enter by the side door. [on

the south-east side on the Khaling house]

जा [jaa] *n* peacock *Pavo cristatus*

जा [jä] *n* 1) grain अभाम्नु आस्सा अतेम तुङ जा सित। Compared to last year, the harvest this year is plentiful. See: सोर. 2) fruit

जा तोक्दे [jä tökde] *np* granary

जा वाइना [jä waainä] (Present जा वान्दु) *vp* store, stash away, keep इस्पो छानुखो मङ्सिरबि जा मारि वान्नु। When the rats multiply, they stash away lots of grain in (the month of) Mangsir.

जा वान्दु [jä waandu] Present जा वाइना store, stash away, keep

जा हइ [jaa hai] *interj* woe! (exclamation of horror)

जाक्तु [jaaktü] Present जाना shine, radiate (color), brighten (no 1p. sg)

जाक्पा [jaakpä] *adj* shining white, bright, clear, sparkling जाक्पा गोआ इन तुङ इधेर। White clothes suit you well.

जाक्ला ख्वाम [jaaklaa khwaam] *np* land, field {arch}

जाक्वाइ [jäkwaai] *n* 1) foodstuff 2) crop

जात्वाल [jäatwaal] *n* uvula

जाना [jaanä] (Present जाक्तु) *v* shine, radiate (color), brighten Restrictions: no 1p. sg.

जानुपा [jänupä] *adj* fertile, fruitful

जालेम्बु [jaalembu] *n* tree [used for fodder]

जास [jäs] *n* ear of grain

जास्कम [jaaskam] *n* a kind of bean जास्कम वयाथ तुङ मत्तु। Jaskam beans grow well in the lowland. [Larger than soybeans, these beans are cooked and eaten like lentil soup with millet, corn gruel or rice.]

जास्वाम [jäswaam] *n* chaff

जि [ji] *n* 1) blessing 2) prosperity

जि खोबु [ji khobu] Present जि ख्वाम्ना आशिष बटुल्लु वा जम्मा गर्नु

जि ख्वाम्ना [ji khwaamnä] (Present जि खोबु) *vp* receive traditional Khaling blessings [During a religious ceremony or an occasion like a wedding blessings are accepted from a priest or an elder (always a person of higher rank than the recipient).]

जि नुडा [ji nüంగా] Present जि नुना प्रसन्न हुनु

जि नुना [ji nüना] (Present जि नुडा) *vp* be happy

जि फिडा [ji phingaa] Present जि फिना seek a blessing

जि फिना [ji phinä] (Present जि फिडा) *vp* seek a blessing निन्वामलका जि फिडा। I seek a blessing from God.

जि बिडा [ji bingaa] Present जि बिना bless, bestow a blessing

जि बिना [ji binä] (Present जि बिडा) *vp* bless, bestow a blessing निन्वामआ जि इबिकि। God gives us blessings.

जिगियोम [jigiyom] *n* a very small brown ant

जिजि [jiji] *adv* very early जिजि को पातालो अमहाम फुक तानु। They got up at the early dawn.

जिजिले [jijile] *n* tree [the leaves provide fodder] Albizzia sp.

जिप्लेमसि [jiplemsi] *n* tree

जिमतिम [jimätim] *n* proper name [name of the fourth of the five sisters of the Khaling ancestral myth]

जिलसि [jilasi] (जिलेसी) **1** *n* wild hemp, marihuana plant [wild hemp grows naturally around fields and on the wayside] Cannabis sativa **2** hemp leaves [The leaves of wild hemp are smoked by the priest during ceremonies.] **3** hemp seeds [Pickled and eaten in small quantities as condiment with meals; medicinally hemp seeds are used as a sedative.]

जिला [jilä] *n* blanket, coarse cloth [woven of fibres from the Himalayan nettle]

जिलेसी [jilesi] जिलसि wild hemp hemp leaves. hemp seeds.

जुजुर [jujur] **1** *n* pomelo, a citrus fruit [The tree has white blossoms in March-April, the fruit has a very thick skin and is eaten in spring, even before it is ripe and still very sour; it is ripe in August-September.] Aegle marmelos **2** *adj* sour

जुजुर पोक [jujur pök] *np* a kind of clay, sour clay

जुजुरसाङ [jujursaang] *n* medicinal herb [The leaves are eaten raw for their refreshingly sour taste; they are

also crushed and used medicinally for bruises]

Oxalis coniculata

जुना [junä] (Present जक्तु) *v* **1** whitewash a house with lime or oca, paint, dye **2** polish shoes (recent usage)

जुबर्मा [jubarmä] *n* **1** hives **2** chickenpox

जुबु [jübü] *n* name of a Khaling village [The village of Jubing, located on the eastern slope of the upper Dudh Kosi valley]

जुबे [jube] *adv* willfully

जूबे [jube] *adv* more, again

जेउ [jeu] *n* barley [main ingredient for home-brewed beer] Hordeum vulgare

जेडा [jengaa] Present जेना speak, talk sound, sing (birds, instruments)

जेजे मधाना [jeje madhaanä] (Present जेजे मुधा) *vp* have no inclination to talk

जेजे मन्सिडा [jeje mansingaa] Present जेजे मन्सिना smile

जेजे मन्सिना [jeje mansinä] (dial. var. भेभे मन्सिना, Present जेजे मन्सिडा) *vp* smile

जेजे मुधा [jeje mudhaa] Present जेजे मधाना have no inclination to talk

जेत्तु [jettu] Present जेन्ना call a person, address, welcome read

जेना [jenä] (Present जेडा) *v* **1** speak, talk **2** sound, sing (birds, instruments) योड्बेम बडपा जे। The mouth harp makes a lovely sound.

जेन्ना [jennä] (Present जेत्तु) *v* **1** call a person, address, welcome लुम लुसा अमा उड इजेइडा। He welcomes me lovingly. **2** read

जेलेले [jelele] *adj* **1** scantily लुजा रारु भन्नाना पोकआ जेलेले कन्ना मत्तु। After soaking, the millet seeds must be covered with soil just a little bit. **2** not clearly, not fully, incompletely **3** young (person), immature

जिस यासु [jhes yaasu] *np* alpine plum Prunus nepalensis

जेहखेड [jehkheng] *adv* like a voice calling/speaking, something like words Restrictions: spoken form only.

जोजो मधा [jöö madhaa] Present जोजो मधाना eat without appetite eat without appetite

जोजो मधाना [jōjō madhaanā] (Present **जोजो मधा** eat without appetite) *vp* eat without appetite **जोजो मधाक** सा **जोकिसो जेन्थोकआ इमारकि**। Eating without appetite causes nausea.

जोना [jōnā] *v 1*) eat, consume खालहामआ लुजा यिउ जानु। Khaling people eat millet. **अबेथो खियआ जुता**। My khukuri has rusted. (lit.: rust has consumed my khukuri.) **अमा घोले दुड जुताना भाम्ता**। He died at ripe old age. **2)** spend, expend **बजार ख्वाहकिलो दुमा खापचि जोना मुनु**। Going to the market, you should not spend too much money.

***जोना** [jōnā] (Present **जडा**) *aux* continue to do forever निन्वाम तड्डा मुजो। Only God continues (to be) forever. Restrictions: preceded verbstem.

जोनातुना [jōnātunā] *np* food and drink

जेन्ख्लेप [jōnkhlep] *n* glutton, person who eats voraciously

जेन्ज्वाम [jōnjwaam] *n* grain (for eating)

जेन्थोक [jōnthök] *n* foodstuff, different kinds of food

जेन्राकोन्रा [jōnraakōnraa] *n* food

जेन्रातुन्रा [jōnraatunraa] *n* food and drink

जेन्रासु [jōnraasu] *n* food, foodstuff

जेन्रिस [jōnris] *n* cashew nut tree [known but not cultivated] *Rhus succedanea*

जेमन्ना [jōmannā] (Present **जेमुदु** feed) *v* feed

जेमुदु [jōmudu] Present **जेमन्ना** feed feed

ज्वान्कु [jwaanku] *n* well, spring

ज्वाम [jwaam] *n* tribe, race, people, folk **ओक देलबि खालहाम तड्डा मुनु, वोडाम ज्वाम मुमुनु**। In our village only Khaling live, no other people live here.

भ

भइना [jhainā] (Present **भन्दु** incite, provoke encourage, persuade, entice; train) *v 1*) incite, provoke **रिमनेआ उवा भन्ताना बजार खोस्ति**। Rimane persuaded his (older) brother, so they both went to the market. **2)** encourage, persuade, entice, train **सोलोरि क्वाल्ना स्लेप भइना मत्तु**। To chase a jackal, you must train your dog.

भइहपा [jhaihpa] (sp. var. **भैहपा** wet, soaking wet, dripping wet) *adj* wet, soaking wet, dripping wet

भत्तु [jhattu] Present **भन्ना** soak (in water), heat (oneself at the fire) soak (in water), heat (oneself at the fire)

भन्दु [jhandu] Present **भइना** incite, provoke encourage, persuade, entice; train incite, provoke encourage, persuade, entice; train

भन्ना [jhannā] (Present **भत्तु** soak (in water), heat (oneself at the fire)) *v 1*) soak in water, get wet **रो रारु भइबि ख्वाइडा**। I go to soak the paddy seed. **2)** warm oneself **भुड लुखोमिम मि भत्ते**। If you feel

cold, warm yourself by the fire.

भप [jhap] Present **भम्ना** decay, rot (wod), get stale, spoil (food) become useless rot, decay

भप [jhap] *adj* right hand, right side **माहामआ भपलाम, पेडलाम आन्नायो मुचक्नु**। They cannot tell what is right and left. *ant:* पेड.

भम [jham] *n* scales of skin, dry skin

भम [jham] *n* germ, decayed matter, dust particle **भम वोडपा यिउ क्वाइआ उड डेस्ता**। Because germs got into the food I got sick.

भम्ना [jhamnā] (Present **भप** rot, decay) *v* decay, rot (wood), get stale, spoil (food), become useless Restrictions: non-human.

भम्ला मडा [jhamlaa mangaa] Present **भम्ला मुना** attack, fight, struggle, wrestle

भम्ला मुना [jhamlaa münā] (Present **भम्ला मडा**) *vp* attack, fight, struggle, wrestle

भम्सिडा [jhamsingaa] Present **भम्सिना** be ready, get ready

भ्रमसिना [jhamsinā] (Present **भ्रमसिडा**) *v* be ready, get ready, be prepared अम्सु भ्रिमसिडित्तिना रेप्पा उधमतु खोस्ति। When they were ready, they climbed up the mountain. इनुबि माड मुनाखोयो भ्रमदेन्सिये। In your mind be prepared to do anything.

भ्रर [jhar] Present **भ्ररना** become sour through fermentation (milk, alcohol, beans for "goyaang", etc.)

भ्रर द्वात्तु [jhar dwaahütü] Present **भ्रर द्वान्ना** charge to attack (in a fury)

भ्रर द्वान्ना [jhar dwaannā] (Present **भ्रर द्वात्तु**) *vp* charge to attack (in a fury) मेसआ भ्रर इद्वाइडा। The water buffalo is charging at me (in a fury).

भ्ररकाक छुडा [jharkaak chungaa] Present **भ्ररकाक छुना** be startled, be afraid of something not seen at first (like a snake on the path, an insect flying into one's face)

भ्ररकाक छुना [jharkaak chunā] (Present **भ्ररकाक छुडा**) *vp* be startled, be afraid of something not seen at first (like a snake on the path, an insect flying into one's face)

भ्ररना [jharnā] (Present **भ्रर**) *v* become sour through fermentation Restrictions: non-human.

भ्ररपा [jharpä] *adj* **1**) sour **2**) fermented

भ्रर कइना [jhä kainā] (Present **भ्रर कन्दु**) *vp* stretch out things (rope, thread, etc.) with one's hand

भ्रर कन्दु [jhä kandu] Present **भ्रर कइना** stretch out things (rope, thread, etc.) with one's hand

भ्ररइना [jhäinä] (Present **भ्ररइन्दु**) *v* strain to reach sth, stretch

भ्ररइसिडा [jhäisingaa] Present **भ्ररइसिना** stretch, reach out (towards st.) catch, take

भ्ररइसिना [jhäisinā] (Present **भ्ररइसिडा**) *v* **1**) stretch, reach out (towards sth) **2**) catch, take

भ्ररत [jhät] **1**) *n* spear **2**) ritual weapon [The priest uses this weapon during religious ceremonies.]

भ्ररइन्दु [jhändu] Present **भ्ररइना** strain to reach sth, stretch.

भ्ररम्डा [jhämngaa] Present **भ्ररम्ना** lose, vanish, disappear, miss die, expire, be unable to do sth.

भ्ररम्ना [jhämnä] (Present **भ्ररम्डा**) *v* **1**) lose, vanish, disappear उडा लाम मुचक्वना भ्ररमता। Since I did not know the way I got lost. **2**) die, expire, be unable to do sth अपिप डेस्ताना भ्ररम्ता। My grand mother fell ill and died. {euphemism} **3**) be impossible हस भेरना मुभ्ररपा। Man is unable to fly.

भ्रररता [jhärtaa] Present **भ्रररना** tire, become weak, thin

भ्रररना [jhärnä] (Present **भ्रररता**) *v* tire, become weak, thin

भ्रररबु [jhaarbu] *n* tall tree [It grows in the forests above the Khaling villages, bears white blossoms in spring (but not every year). The leaves are longish, heart-shaped. They are crushed and used for skin diseases. In spring, they are fed to the cattle. The fruits are used to cure stomach ailments.] Eurya acuminata

भ्रररला इपा [jhaalaa ipä] *adjp* lazy

भ्रररला नुपा [jhaalaa nüpä] *adjp* busy

भ्रररलाबु [jhaalaabu] *n* tree [The leaves are used for fodder.]

भ्रररलवा [jhälwä] *n* straw, bundle of straw

भ्रररिनि लुना [jhinini lünä] (Present **भ्रररिनि लोता**) *vp* prick घेनाआ इकेपतना भ्रररिनि लोता। When the nettles stung me, it felt prickly. Restrictions: impersonal.

भ्रररिनि लोता [jhinini lotä] Present **भ्रररिनि लुना** prick

भ्रररिआ इकइडा [jhiriä ikaingaa] Present **भ्रररिआ कन्ना** pierce shiver (with fear of st. supernatural or strong aversion)

भ्रररिआ कन्ना [jhiriä kannä] (Present **भ्रररिआ इकइडा**) *vp* shiver (with fear)

भ्रररुक्तु [jhuktu] Present **भ्रररुना** touch down briefly (birds), or jumping (animals like tigers), touch down to land (newly coined for the landing of an airplane) escape, elope, snatch away, jump

भ्रररुड [jhung] *n* wind, air भ्रररुड केल। The wind blows. भ्रररुड लु। It is cold.

भ्रररुड ख्वात्तु [jhung khwaahütü] Present **भ्रररुड ख्वान्ना** vanish, blow away

भ्रररुड ख्वान्ना [jhung khwaannä] (Present **भ्रररुड ख्वात्तु**) *vp* vanish, blow away जेड, धोचेर, पइसा, भ्रररुड ख्वात्तु। Barley, wheat and money go with the wind.

Restrictions: non-human. {idiom}

भुङ लु [jung lü] Present भुङ लुना

भुङ लुना [jhung lünä] (Present भुङ लु) *vp* feel cold (impersonal) भुङ लुखो, गो क्वाप्ते। If you feel cold, put on some clothes.

भुङा [jhungaa] Present भुना touch down briefly (birds), or jumping (animals like tigers), touch down to land (newly coined for the landing of an airplane) escape, elope, snatch away, jump

भुङ्न्वाम [jhungnwaam] *n* winter, dry and cold season

भुना [jhunä] (Present भुक्तु; भुङा) *v* 1) touch down briefly (birds), or jumping (animals like tigers), touch down to land (newly coined for the landing of an airplane) [New coinage for the landing of an airplane] 2) escape, elope, snatch away, jump बिर्मो थोताना इस्पो भुक्ता। When the rat saw the cat, it escaped. अम मा मेलसेमकोलो भुक्ता। He elopes with that girl.

भुस्राम [jhusräm] *n* fever भुस्राम इमडडा। I have a fever.

भेक्तु [jhektu] Present भेन्ना repair (dents in sickle, knife etc.)

भेक्रेम [jhekrem] *adj* spotted चालो दोकोसि भेक्रेम सिदु। Sometimes corn bears different color kernels.

भेङ्ङा [jhengaa] Present भेना last, endure, live long

भेङ्पा [jhengpä] *adj* 1) strong 2) durable, long-lasting, long-living

भेभे मन्सिना [jhejhe mansinä] dial. var. of जेजे मन्सिना smile

भेभेमिम [jhejhemim] *adj* cheerful, jolly

भेत्तमइ [jhetmai] *n* death by accident

भेदु [jhedü] *adj* 1) bad, evil 2) sinful 3) possessed by evil spirits, haunted

भेदु कुक्पो [jhedü kükpö] *np* evil spirit, demon, devil, Satan

भेदु नु मुपा [jhedü nu müpä] *adjp* evil-minded

भेना [jhenä] (Present भेङ्ङा) *v* last, endure, live long

भेन्ना [jhennä] (Present भेक्तु) *v* repair (dents in sickle, knife etc.) [done by the blacksmith]

भेप्तु [jheptu] Present भेम्ना scrape, scar, cut (the

surface)

भेम्ना [jhemnä] (Present भेप्तु) *v* scrape, scar, cut (the surface) खुरु फालामिम छुखो, भेम्ना मत्तु। If the grinding stone is too smooth, you have scrape its surface rough. सडपो उका खोलेड भेप्तानुना मा सड मिस ता। Because they scraped off the bark of the tree completely, the tree died later.

भेरेम [jherem] *n* rib

भेरेम्सि [jheremsi] 1) *n* evergreen tree, box myrtle, wax myrtle [It grows at high altitudes, bears small, edible fruits, leaves provide fodder.] Myrica esculata 2) bark of this tree [Powdered and cooked, the bark is used as medicine for fever and cough.] Myrica esculenta

भेले होक्तु [jhele hoktu] Present भेले होना shout, speak with agitation, scold, rebuke

भेले होना [jhele honä] (Present भेले होक्तु) *vp* shout, speak with agitation, scold, rebuke अमा उचोसु भेले होक्तासु। He scolded his two children.

भेस [jhes] *n* alpine highland [above Khaling villages (above 2500 meters)] *ant* वाया.

भेस कनसि [jhes kanasi] *np* orchid [Grows only at high altitudes, bears yellow-green blossoms.] Calanthe plantaginea/Coelogyne cristata

भेस खलतप [jhes khaltap] *np* tree [It emits a strong smell when cut. Khaling use its bark to make ropes, Sherpas make paper from the pulp.] Buddleia tibetica

भेस खाप्रा [jhes khäpraa] *np* alpine herb [the fibres of this plant are used for making ropes; the root is dug out, dried, pounded and cooked as dumplings, or as gruel, also mixed with flour and made into a tasty flat bread] Arisaema Wallichianum

भेस ताक्तिपुड [jhes taaktipung] *np* bush rhododendron [It grows above Khaling villages, at an altitude of about 3000 meters; bears large pink or white flowers.] Rhododendron Dalhousiae

भेस नापचिबेम [jhes näpcibem] 1) *np* alpine shrub [It grows at high altitudes, bears white flowers. The red fruit is edible.] Viburnum cordifolium 2) *n* twig of this plant [The twigs of this plant are used for brushing teeth which get beautifully white.]

- भेस पोप्वाप [jhes popwaap] *np* alpine shrub *Viburnum grandiflorum*
- भेस भुन्दुवा [jhes bhündüwä] *n* alpine woody vine
[white flowering. It grows in higher elevations above Khaling villages. To cure sinusitis, the stem is pounded and as a poultice applied to the head.]
Clematis montana
- भेस रङ्खिलाम [jhes rangkhillām] *np* alpine tree [This tall tree grows mainly at higher altitudes; its leaves are used for fodder.] *Lyonia villosa*
- भेस लम्चसि [jhes lamcasi] *np* a shrub [It grows at high altitudes, bears delicious, small, red fruits during the rainy season; the leaves are used for fodder.]
Gaultheria pyroloides
- भेस हुचा [jhes hucaa] *np* alpine owl
- भेसआ इसेइडा [jhesä iseingaa] Present भेसआ सेन्ना suffer from altitude sickness
- भेसआ सेन्ना [jhesä sennä] (Present भेसआ इसेइडा) *vp* suffer from altitude sickness
- भेसु [jhesu] *n* tree [grows at lower elevations]
Terminalis myriocarpa
- भेसचो [jhescö] *n* highlander
- भेस्रेप्पा [jhesreppä] *n* proper name [a Khaling mountain deity]

- भेहपा [jhahpä], [jhahpä] sp. var. of भेइहपा wet, soaking wet, dripping wet wet, soaking wet, dripping wet
- भोक [jhök] *n* lion
- भोङु [jhongu] Present तन्नाभोना plow (a field) ford a river
- भोना [jhonä] *v* plow
- भोन्सिडा [jhönsingaa] Present भोन्सिना relapse
- भोन्सिना [jhönsinä] (Present भोन्सिडा) *v* relapse
- भोर [jhör] *n* time
- भवार [jhwaar] Present भवार्ना drip, drop (liquid) perspire, be wet
- भवार्डा [jhwaarngaa] Present भवार्ना be slender, lean, slim, skinny, thin, haggard, weak
- भवार्ना [jhwaarnä] (Present भवार) *v* 1) drip, drop (liquid) तेल माबि भोरता। The oil dripped down. Restrictions: non-human. 2) perspire, be wet घाल लाइखो भवार। When you're sweating, it drips down.
- भवार्ना [jhwaarnä] (Present भवार्डा) *v* be slender, lean, slim, skinny, thin, haggard, weak
- भवार्पा [jhwaarpä] *adj* 1) lean, slender, slim, skinny, thin 2) haggard, weak

त

- तइडा [taingaa] Present तन्ना happen as ill fate, unfortunately (impersonal) happen inauspiciously, unfortunately
- तक [tak] *adj* one
- तक चोता [tak cotä] *advp* only once, at once (emphatic)
- तक सार [tak sär] (dial. var. तु सार one hundred, fr. var. तु सार one hundred) *num* one hundred
- तक्कवाम मडा [takkwaam mangaa] Present तक्कवाम मुना be tight-lipped, keep mum
- तक्कवाम मुना [takkwaam münä] (Present तक्कवाम मडा) *vp* be tight-lipped, keep mum

- तक्तवा [taktawä] (dial. var. थाक्थवा घँसेउरी??) *n* green larva सुपपो उखाडबि टाक्टवा मत्तु। In the fennel plant the green larvae are found. [They develop into a green caterpillar which lives in trees.]
- तक्तु [taktu] Present तुना sustain, contain, support, give hold
- तक्दे [takde] *n* 1) sustenance, support 2) basis, contents, instruction बापो उतक्दे मुमत्तु। The instructions are not clear.
- तक्पा [takpä] *n* solid food
- तक्पियोड [takpiyong] *adj* half-dead
- तडा [tangaa] Present तोना put, store, keep

तङ्गा [tangngaa] *adv* only, alone (emphatic) *Der.* ताङ्.

तङ्गतङ्ग [tangtang] *n* creeper

तङ्गतङ्ग्या [tangtangyaa] *adv* row by row, in rows

हसहाम तङ्गतङ्ग्या डाइ मुस्नुये! Let the people sit down in rows!

तङ्गदेसिसा लाम्थिपा [tangdesisaa lämthipä] *vp* caravan

तङ्गसिङ्गा [tangsingaa] Present तङ्गसिना walk in a procession (like at a wedding)

तङ्गसिना [tangsinä] (Present तङ्गसिङ्गा) *v* walk in a procession (like at a wedding)

तदम [tadam] *adj* ten

तदम घु [tadam ghu] *num* nineteen

तदम तार [tadam tär] *num* seventeen

तदम तु [tadam tu] *num* eleven

तदम भाल [tadam bhäl] *num* fourteen

तदम भोम [tadam bhöm] *num* fifteen

तदम रा [tadam raa] *num* sixteen

तदम रि [tadam ri] *num* eighteen

तदम साक्पु [tadam saakpu] *num* twelve

तदम सुक्पु [tadam sukpu] *num* thirteen

तन्ना [tannä] (Present तङ्गा happen inauspiciously, unfortunately) *v* happen as ill fate, unfortunately लम् तिआ तत्ताना मिस्ता। It so happened that he died from the worms. Restrictions: impersonal.

तन्नाभोना [jhonä] (Present भोडु) *v* 1) plow (a field) आनोल उडा अउ भोडु। Today I (will) plow my field. 2) ford a river, cross a river दुध कोसि भोना चा उता। It was difficult to ford the Dudh Kosi.

तप [tap] *n* section (in series of events), part, volume (of a book) तक तपबि रेन्पा गो। It is written in the first volume.

तपति [tapati] *adv* extremely

तपति खा [tapati khä] Present तपति खाना become very bitter

तपति खाना [tapati khänä] (Present तपति खा) *vp* become too bitter, too salty क्वाइबि रम तपति खाता। The vegetable soup was too salty. Restrictions: non-human.

तपसङ्ग दारम्मा [tapsang daammä] *np* part of loom

[A flat piece of wood as long as the width of the cloth being woven. It is inserted between the threads of the warp and pushed against the weft so that the weaving becomes firm and even. It is also mentioned in the Khaling myth.]

तप्तु [taptu] Present तम्ना step on (a stepping stone, a chair to get taller, a ladder)

तप्तुरु [tapturu] *n* 1) stick 2) walking stick, cane

तप्दे [tapde] *n* foothold, stepping stone, notch hewn out from a tree trunk or into stone

तप्ला [taplaa] *n* sound (of steps etc)

तप्ला मुता [taplaa mütä] Present तप्ला मुना move, make a sound a sound (was there)

तप्ला मुना [taplaa münä] (Present तप्ला मुता a sound (was there)) *vp* move, make a sound

तम तोक्तु [tam toktu] Present तम तोना listen carefully राम्ररी सुनु, बिचार गर्नु

तम तोना [tam tonä] (Present तम तोक्तु राम्ररी सुनु, बिचार गर्नु) *vp* listen carefully

तमाछोचे मडा [tamaachocē mangaa] Present तमाछोचे मुना peep, spy

तमाछोचे मुना [tamaachocē münä] (Present तमाछोचे मडा) *vp* peep, spy Restrictions: archaic. {arch}

तमचु [tamcu] *n* knee (human, animals)

तमदु [tamdü] Present तम्ना stiffen, make stiff stiffen, get stiff, numb (from cold or hard work)

तम्ना [tamnä] (Present तप्तु) *v* step on (a stepping stone, a chair to get taller, a ladder) कमपो लास्काबि ओक सल तप्तका। We are stepping into the house.

तम्ना [tamnä] (Present तमदु) *v* stiffen, harden, get numb (from cold) छक्पा भुङ्गा अताक्चु तमदु। From the cold wind, my neck is stiff. Restrictions: non-human agent.

तम्ना [tamnä] *v* track, trace, pursue (a prey when hunting), trace one's lineage (before marriage), search

तम्ना [tamnä] (Present तुबु) *v* 1) pound (rock salt, spices) 2) play any musical instrument: beat a drum, play a flute, pluck a jew's harp, play a radio

3) increase, gain सिमने अराब खोस्ताना घोले खापूचि तुप ता। Simane went to Arabia and made a lot of money.

तम्बा [tambä] *n* white-faced monkey, langur Presbytis pileatus

तम्रा [tamraa] *n* Khaling genealogy [It includes a mythical account of the creation of the world. Relevant parts of the "tamraa" are recited by the elders at various rites, such as weddings, burials, or house building. The whole corpus is based solely on oral tradition and also found in other related ethnic groups where it is called Mundum]

तरिउन [tariun] *n* silver jewellery [Large silver disks (about five cm), embossed and engraved with a flower-shaped design, a typical and traditional piece of jewelry is worn by married Khaling women, nowadays often replaced with golden disks or earrings as common all over Nepal.]



तरिउन

तर्ना [tarnä] (Present तुरु) *v* split, break, break off ५ लोभुङ्गा सङ्पो उघ्रेम तुरता। The storm broke off a branch of the tree. अनु तुरता। It broke my heart. (or:) I could not bring myself to do it. *Root:* नु तर्ना.

तर्पा [tarpä] *adj* brittle

तर्ना [talnä] (Present तुलु) *v* support, make a living, take care, bring up, raise, tend (children, animals, if the mother died) मारि खइदेन्सिडाना अचखमा तुलु। I work persistently to make a living. उमाम पापआ उस चो कमबि तुल्लासु। Mother and father brought up their child at home.

तल्सिडा [talsingaa] Present तल्सिना make a living, support oneself

तल्सिना [talsinä] (Present तल्सिडा) *v* make a living, support oneself

तवा [tawaa] *n* back of head, top of neck *See:* ताक्चु.

तसाम [tasäm] साम Sherpa Sherpa

ता [tä] *pron* this, he, she, it

ता छाक्तु [taa chaaktu] Present ता छाना जतन गर्नु, हिफाजत

ता छाना [taa chaanä] (Present ता छाक्तु) *vp* take care (of sth) अगो ता छाक्तु। I take care of my clothes.

ताइना [täinä] (Present तान्दु) *v* drop, fall (dew), set (sun, moon, stars), sow (corn seeds one by one) न्वाम तान्ता दला मन्सिये! The sun has gone down, hurry up! {idiom}

ताकेति [täketi] *adv* this side, on this side

ताक्का [täkkaa] *adv* towards this side

ताक्का माक्का [täkkaa mäkkaa] *adv* here and there, all around

ताक्चु [taakcu] *n* neck (in back) *See:* तवा.

ताक्चु थार्ना [taakcu thärnä] (Present थारु) *vp* straighten the neck [Khaling ceremony for babies]

ताक्तिङ्गोल [taaktiingol] *n* white rhododendron [It bears white blossoms, grows at higher elevations than the Khaling villages are located, as far up as 3,000 meters where it is more a bush than a tree; it provides good firewood.] Rhododendron lindleyi

ताक्तिपुङ [taaktipung] *n* tree rhododendron [The spectacularly beautiful deep red blossoms of this tree are the national flower of Nepal. The tree grows at an altitude of about 2,000 meters. The leaf buds are poisonous, and goats must be kept from eating them.] Rhododendron barbatum

ताखाप [täkhäp] *adv* tidy, careful, in order, orderly

ताङ [taang] *adv* only, alone *Der:* तङ्डा.

ताङा [taangaa] Present ताना stick to the palate stick to the palate

ताङा [tängaa] *pron* this (emphatic)

ताङ्कचो [taangkacö] *n* 1) disciple, follower 2) assistant priest for Khaling rituals

ताङ्मा [tangmä], [taangmä] (dial. var. ताङ्मा wild banana leaves of this plant.) *n* wild banana [The fruit is not eaten; the leaves are used for fodder, also to make leaf plates for feasts; the priest also offers food offerings to deities on wild banana leaves.] Musa sapientum

ताङ्मा [tängme], [tängmä] dial. var. of ताङ्मा wild banana wild banana leaves of this plant.

ताछान्सिना [taachaansinä] *v* manage, take care of one's own things

तातिगेर [taatiger] *n* whipporwil [this bird lives near rivers] Francolinus francolinus

तात्तु [tähtu], [tättu] Present तान्ना pull out, dig out (in order to pull out)

ताथा [täthaa] *adv* this way, in this direction

ताना [taanä] (Present ताडा stick to the palate) *v* stick to the palate लुजायिउ क्वामबि इत। Millet gruel sticks to my mouth.

तान्दु [tändu] Present ताइना drop, fall (dew), set (sun, moon, stars); drop, sow (corn seeds one by one)

तान्ना [tännä] (Present तात्तु) *v* take out, pull out, scratch (in order to take sth out) असलबिम घड तात्ते! (Please) pull out the thorn from my foot! {idiom}

तापडा [taapngaa] (Grammatical Variant उतापडा oneself, by oneself, alone) *pron* self, oneself चोच्चो उतापडा उकम खोस्ता। The child went home by himself. Restrictions: with poss prefix. *syn.* ताम; *See.* तामाड.

ताप्ताप [taaptaap] *adj* own खाल रादुहाम खोलेपो ताप्ताप्पो कम गो। The Khaling Rai all have their own house.

ताप्पो [taappo] *adj* one's own Restrictions: with poss *pron.*

ताबि [täbi] *adv* here, in this spot

ताबिडा [täbingaa] *adv* here, right here (emphatic)

ताम [taam] *pron* oneself *syn.* तापडा.

ताम [täm] *n* heartburn

ताम इमइडा [täm imaingaa] Present ताम मन्ना heartburn (have) have heartburn

ताम मन्ना [täm mannä] (Present ताम इमइडा have heartburn) *vp* heartburn (have)

तामाड [taameng], [taamäng] *adv* self, oneself, alone फलोना मुमत्तु, अतामाड मुना चाबु। No need to help, I can do (it) alone. *See.* तापडा. {emphatic}

तामु [tämu] Present ताम्ना taste, savor, keep in one's mouth without swallowing, suck for a long time remember, keep in mind taste, savor, keep in one's mouth (sweets)

ताम्देतु [tämdetu] Present ताम्देना savor, taste

ताम्देना [tämdenä] (Present ताम्देतु) *v* savor, taste

ताम्ना [tämnä] (Present तामु taste, savor, keep in one's mouth (sweets)) *v* 1) taste, savor, keep in one's mouth without swallowing, suck for a long time 2) remember, keep in mind ता ब्रा अनुबि ताम्देन्सि I remember this for a long time. {figurative}

ताम्फार [tämphär] *n* bitter weed

ताम्मे [taamme] *n* wife

ताम्वा [tämwä] *n* offering [At the beginning of a Khaling ceremony the officiating priest sprinkles beer about with a wooden spoon made for this purpose, then he drinks the rest.]

ताम्साड [tämsaang] *n* herb

तायो [täyo] *adv* over here

तायोयो [täyoyo] *adv* until now

तार [tär] *num* seven

ताल [taal] *n* storey

ताला [tälaa] *adv* from here

तालाका [tälaakaa] *adv* from this side

ताल्बु [tälbü] *n* lonely, deserted (place)

तावे [taawe] *n* a big pigeon Columba livia

ति [ti] Present तिना lay eggs

ति [ti] *n* 1) egg फोपो ति hen's egg 2) testicle

तिकिम [tikim] *adv* that over there (out of view, not certain)

तिगि [tigi] *adv* that (referring to things or beings out of view) {derogatory}

तिङु [tingu] Present तुना line up, put things in order

तिथा [tithaa] *adv* over this way

तिना [tinä] (Present ति) *v* lay eggs लोनामबि फो घोले मुति। In winter, hens don't lay many eggs.

तिप्टिबि [tibtibī], [tiptibi] *adv* a tiny little bit

तिबि [tibi] *adj* few, little, some

तिबिचा [tibicā] *adj* very little, a tiny bit

तिबियो [tibiyō] *adj* even a little

तिरिफो [tiriphō] *n* rock pigeon

तिला [tilaa] *adv* from over here

तु [tu] *num* one

तु [tu] *adv* outside Restrictions: with poss prefix. *syn:* उतु.

-तु [tü] *dir sfx* on, on top of, above Restrictions: preceded by a directional or a noun.

तु य्वाप्ले [tu ywaaple] *adjp* one kind

तु य्वाह्पा [tu ywaahpä] *adjp* resembling, similar, seemingly one, same *syn:* हेड्य्वाह्पा.

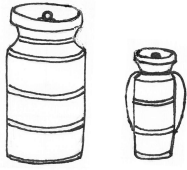
तु सार [tu sär] dial. var. of तक सार one hundred, fr. var. of सार hundred, तक सार one hundred one hundred

तु हलुपो हस [tu hulupo has] *np* relative, family

तु होरोम नुकोलो [tu horom nukolo] *adjp* stubborn

तुका [tukaa] *adv* way up, way away डोड्डो तुका उधमतु मुनु। Eagles live way up there on the mountain.

तुकुनि [tukuni] *n* container [wooden container for beer, with a lid and a chain or string to carry]



तुकुनि

तुकुम [tukum] *adv* that one up there

तुकुसि [tukusi] *n* tree [Its leaves provide fodder] Sorbus Hedlundi

तुक्तु [tuktu] Present तुना reply, defend (oneself) with words

तुक्तुकुर [tuktukur] (dial. var. तुक्तुगुर) *n* red turtle dove Oenopopelia tranquebaria

तुङ [tung] *adv* comparatively

तुङा [tungaa] *adv* same

तुङु [tungu] Present तुना drink, swallow breathe, smoke (tabaco)

तुङ्गुल [tunggul] *n* dog collar, leash

तुङ्तु [tungtü] (Grammatical Variant उतुङ्तु) *adv* above (near to the speaker) Restrictions: with poss prefix.

तुङ्ना [tungnaa] *n* musical instrument [made of a section (about 10cm in diameter, about 30 cm long) of bamboo between two nodes; two strings are

plucked in a rythmical way.]

तुतु [tutu] *adv* each one, one each, one by one मामआ तुतु मुसा सोबेम उचोहाम बित्तु। The mother gave one (piece of) bread to each of the children.

तुतुबा [tutubaa] *adv* each one, one by one (emphatic)

तुदु [tudu] *adj* full उमुपु तुदु जुता तुङ्ताना खोस्ता। When he had eaten and drunk himself full, he left.

तुदुतुदु [tudutudu] *adj* completely full

तुदे [tude] *adv* together, in one place

तुदे मडा [tude mangaa] Present तुदे मुना combine, put together in one place

तुदे मुना [tude münä] (Present तुदे मडा) *vp* combine, put together in one place खोस कोलो करेला तुदे तुये। Put the taro potatoes and the squash together in one place!

तुना [tunä] (Present तिडु) *v* line up, put things in order मा खोलेड तड्तड्या तिडे! Put that all in order!

तुना [tunä] (Present तक्तु) *v* sustain, contain, support, give hold लुजा यिउआ इतक्कि। Millet gruel sustains us for a long time.

तुना [tunä] (Present तुक्तु) *v* 1) reply, defend (oneself) with words ब्रा तुक्ता He answered. 2) croak कवाबि ला तुक्तानुलो घोरकोलो ओक ल्वापबि ख्वाह्तका। When we heard the frogs croaking in the river, we went with a torch to catch them.

तुना [tunä] (Present तुङु) *v* 1) drink, swallow 2) smoke (tobacco) कमघोबि सुरति मतुना सो। Please don't smoke inside the house.

तुप्लुका लाङडा [tuplukaa läingaa] Present तुप्लुक्का लाङना come out suddenly

तुप्लुक्का लाङना [tuplukaa läinä] (Present तुप्लुक्का लाङडा) *vp* come out suddenly

तुबा [tubaa] *adjp* one

तुबि [tubi] (Grammatical Variant उतुबि outside) *adv* outside

तुबु [tubu] Present तम्ना pound (rock salt, spices) play any musical instrument: beat a drum, play a flute, pluck a jew's harp, play a radio

तुमुतुमु मुडा [tumutumumungaa] Present तुमुतुमु मुना be silent

तुमुतुमु मुना [tumatumu munä] (Present तुमुतुमु मुडा) *vp*
be silent अमा सिङ्गानुलो माहाम तुमुतुमु मोजोत्नु। When
he asked them, they remained silent.

तुयिन [tüyin] *n* rope bridge *See:* खो।

तुयो [tuyo] *adv* outside

तुर [tur] *n* cylinder bamboo तुरपो पास क्वाइ न्वाहकि।
Let's eat bamboo shoot curry. [it grows to a diameter
of 12 - 15 cm and is used to make liquor containers
unique to Khaling culture] *See:* थोकला.
Cephalostachyun sp.

तुर [tür] (Grammatical Variant उतुर depth
(measurement)) *n* depth (measure) Restrictions: with
poss prefix.

तुरि [turi] *adj* one out of many, one stick out of a
bundle, one thread out of a skein

तुरु [turu] Present तर्ना split, break, break off

तुरे [ture] *adv* together

तुरेङ [tureng] *adv* together (emphatic) accompany

तुरेङ ख्वान्ना [tureng khwaannä] *vp* accompany

तुरेङ य्वाहपा [tureng ywaahpä] *adjp* resembling,
similar, seemingly one, same

तुरथा [turthaa] *adv* to one side, aside, separately उज्ज
तुरथा उस्वाम तुरथा तुये। Put the grain in one place, and
the chaff separately.

तुरला [turlaa] *adv* together on one side, from the same
side साकपु र्लेप तुरला मुस्सिङ्गतिना तुबा र्लेप मारि
कातासु। Two dogs fought together against one and bit
him fiercely.

तुरलाम [turlaam] *adj* from the same side, together

तुरलाम [tüläm] *n* stain of smoke inside the house

तुरु [tulu] Present तर्ना support, make a living, take
care, bring up, raise, tend (children, animals, if the
mother died)

तुरे [tule] *adv* once, one time, only once

तुरेङ्गा [tulengaa] *adv* only once (emphatic)

तुस [tus] (Grammatical Variant उतुस reason) *n* reason

तुसम्पा [tusampä] *adj* deaf

तुहे [tuhe] *pron* 1) someone तुहे हसआ उड इयालता।
Someone hit me. 2) anyone तुहे हसआ उड इयालडाखो,

उडायो यलु। If anyone would hit me, I would hit him,
too.

=तेइ [tei] *suffix* (emphasis)

तेइना [teinä] (Present तेन्दु stuff, pack tightly) *v* stuff,
stuff densely, pack tightly लडबि भाल्वा तेन्दु। I stuff
fodder into my basket.

तेइपा [teipä] *adj* thick (paper, cloth), dense (jungle)
{idiom}

तेक्तु [tektu] Present तेना stop, close, plug, cut off
access, cover

तेखम [tekham] (तेखेम) *n* corner (of the path)

तेखेम [tekhem] तेखेम ??

तेङ [teng] *n* side, bottom, end, boundary उतेङसम जोना
मत्तु? You must eat (it) all up? Restrictions: with
poss prefix.

तेते धाक्पा [tete dhaakpä] *advp* persistent

तेते धाङ्गा [tete dhaangngaa] Present तेते धाना force,
demand force, demand

तेते धाना [tete dhaanä] (Present तेते धाङ्गा force,
demand) *vp* force बइहाम बाली कोना तेते धानु। The
cows kept on eating persistently.

तेतेर [teter] (Grammatical Variant उतेतेर inside out,
opposite) *n* inside out, opposite

तेना [tenä] (Present तेक्तु) *v* stop, close, plug, cut off
access, cover निन्वामआ नोर्पो उक्वाम तेक्सता। God
shut the mouth of the tiger. इस्पोपो उलाम तेक्किखो इस्
पो वोना मुथो। If we plug the rats' hole, they cannot
come in.

तेन्ति [tenti] *n* tall, thorny tree [It grows at lower
elevations; its red blossoms open before the leaves
appear and are picked and worn as decoration on
clothing; the inedible fruit is black, the size of
beans.] Butea frondosa

तेन्दु [tendu] Present तेइना stuff, stuff densely, pack
tightly stuff, pack tightly

तेन्फो [tenphö] *n* crimson horned pheasant Tragopan
satyra

तेफेम [tephem] *det* like this, such (kind, quality) ता हस
तेफेम ब्रा खाबि चेइतासि? Where did this man get such
news?

तेर [ter] *n* thin bamboo तेरपो लड पोना रदम गो। Carrying baskets are customarily made of "ter" bamboo. [this thin bamboo is used as weft for mats]

तेरा [teraa] *n* a tall tree तेरापो उफोबि गोयाड अप्किखो अथा चानु। If you use the leaves of the "teraa" tree to ferment beans, the resulting "goyang" ("kinema") is delicious. [The long leaves provide fodder, the cherry-sized dark-red, sweet fruit is eaten in spring] Saurauia napaulensis

तेरु [teru] Present तेरुना knock over (things standing upright)

तेरुचिमे [tercime] *n* black capped sibia [Commonly seen in rhododendron trees around Khaling villages] Sibia capistra

तेरुना [ternä] (Present तेरु) *v* 1) turn over (things standing upright) {figurative} 2) disregard, annoy माम्पाप्पो ब्रा तेरुना मुनु। It is not proper to annoy your parents.

तेरुनाम [ternäm] *n* queen ant, black ant

तेरुन्वाम [ternwaam] *n* fireant [its stings are painful]

तेलु [telu] Present तेलुना pull out, weed

तेलुना [telnä] (Present तेलु) *v* pull out, uproot, weed रो रारु तेलुकिना यामुकि। Having pulled out the rice seedlings we transplant them.

तो [to] *n* loom [This term comprises both, the narrow loom (kept in place by a strap slung around the weaver's hips and stretched tight by leaning back and rolled up when not in use), on which shorter and narrow lengths of cloth are woven, such as for the "bhaangaaraa", as well as the large stationery loom which is worked with both hands and feet and on which large quantities of cloth are woven such as for women's skirts or material for all kinds of clothing. Weaving has decreased considerably within the past few decades because of the availability of cloth from travelling salesmen or weekly markets. In addition, cotton thread has become very expensive and gathering the fibers of wild hemp is very time-consuming. Finally, since girls are more likely to go to school nowadays, mothers are too busy with field work and other chores to weave and teach their daughters.]

=तो [to] *suffix* (simultaneous action) अमा काम मुतो लेल म। While he works, he sings.

तो इरेइडा [to ireingaa] Present तो रेनुना lack (food, clothes)

तो मका [tö makaa] *interj* so far so good, okay now

तो रेनुना [to rennä] (Present तो इरेइडा) *vp* lack (food, clothes)

तोकोल [tokol] *n* 1) bell, (for dogs, goats, cows)
2) border [the colorful border of a piece of cloth]
3) [the line between the first and the second floor of a house, because the openings in the woodwork made for smoke to escape may look like bells]

तोकोल पुङ्गे [tokol pungme] *np* white lily [Picked and worn as decoration on clothing.] Cardiocrinum giganteum

तोक्तु [toktu] Present तोना drink, swallow, pour in

तोक्दे [tökde] *n* 1) container 2) storeroom

तोक्मा [tokmaa] *n* support pole

तोक्सो वामु [tokso wämu] Present तोक्सो वामुना trip, fall (into a hole in the path)

तोक्सो वामुना [tokso wännä] (Present तोक्सो वामु) *vp* trip, fall (into a hole in the path)

तोङ [tong] *n* cubit (distance between elbow and longest finger)

=तोङ [tong] *suffix* (continuous aspect) ब्रा मुतोङ मु। He is talking. Restrictions: preceded by verbstem and followed by finite forms of the copula.

तोङ डाइडा [tong ngäingaa] Present तोङ डाइना sit down quickly

तोङ डाइना [tong ngäinä] (Present तोङ डाइडा) *vp* sit down quickly कम वोडतायो "तोङ डाचे"इलुस्ता। As soon as I entered the house, s/he said "sit down".

तोचो वात्तु [toco wätu] Present तोचो वानुना cut up

तोचो वानुना [toco wännä] (Present तोचो वात्तु) *vp* cut off, cut up, cut forcefully

तोतोया [tötöyaa] *adv* lengthily (delay)

तोतोया हुङ्गेदेतु [tötöyaa hungdetu] Present तोतोया हुन्देना wait beyond endurance

तोतोया हुन्देना [tötöyaa hundenä] (Present तोतोया हुङ्गेदेतु) *vp* wait beyond endurance

तोना [tonä] (Present तोक्तु) *v* swallow (dry food) with liquid खबु क्वाइकुआ तोक्तु। I wash the (dry) snack down with soup.

तोना [tönä] (Present तडा) *v* put, store, keep

तोन्दु [tondü] *n* brother-in-law [Term of address for oldest brother of sister-in-law; this is used only by women]

तोन्बा [tönbä] *n* storage

तोपि [töpi] *n* hat, cap

तोप्लेम्सि [toplemsi] *n* vine [this thorny creeper bears edible, sweet greyish berries that ripen in spring] Cinnamomum glanduliferum

तोमे [tome] *n* sister-in-law [husband's younger sister, sister-in-law Term of address for oldest sister of sister-in-law; this term is used by women]

तोला [tolaa] *n* musk deer [hunted and eaten.] Moscus moschiferus

तोलु [tolu] Present त्वाल्ना *v* knock, push, shove

तोस [tos] *n* a Khaling rite for the earth god *syn.* चास. {arch}

तोसोरो [tosoro] *n* method, tool

त्वाइ [twaai] Present त्वान्ना *v* see (because there is light)

त्वाइना [twaainä] (Present त्वान्दु) *v* aim at, copy, imitate अम जेमिम ब्रा उडा त्वान्दु। I imitate his speech. *Root:* पे त्वाइना.

त्वातर [twaatar] dial. var. of त्वात्वार stiff, in shock, unable to move stiff from dirt, crusted with dirt. (Something soft becomes hard or rough because of dirt).

त्वात्तु [twaattu] Present त्वान्ना *v* keep back, save (sth. for sb.)

त्वात्वार [twaatwaar] (dial. var. त्वातर stiff from dirt, crusted with dirt. (Something soft becomes hard or

rough because of dirt.) **1)** *adj* stiff पोकआ लप्ताना अगो त्वात्वार छुक्ता। When they were covered with mud, my clothes became stiff. **2)** *n* कठोर

त्वान्दु [twaandu] Present त्वाइना *v* aim at, reach out, copy, imitate

त्वान्ना [twaannä] (Present त्वात्तु) *v* keep back, save (sth for sbd) उतापयो मुत्वास्सिसा खोलेड इबिडाता। Keeping nothing for himself, he gave me all.

त्वान्ना [twaannä] (Present त्वाइ) *v* see (because there is light) को मुत्वाइखो हेसा इक्वाइ? If you cannot see, how can you go?

त्वान्सिडा [twaansingaa] Present त्वान्सिना *v* keep, save for oneself

त्वान्सिना [twaansinä] (Present त्वान्सिडा) *v* keep, save for oneself उतामपो उसोम त्वान्सिना नु मुपाआ चाम्सा। He who tries to save his own life will lose it.

त्वाप्चे [twaapce] *n* last bite खजा त्वाप्चे वेरुता। I ate the snack to the last bite.

त्वाप्पा [twaappä] *adj* cunning, crafty

त्वामरे [twaamrere] *n* disappointment

त्वामरे छुडा [twaamrere chungaa] Present त्वामरे छुना *v* be surprised, be dumbfounded, be shocked.

त्वामरे छुना [twaamrere chunä] (Present त्वामरे छुडा) *vp* be disappointed, be shocked बिर्मोआ सो कुखता उड त्वामरे छुक्ता। I was shocked that the cat had eaten all the meat.

त्वाव्वालेप [twaarwälep] *adj* rude

त्वाल [twaal] *n* **1)** tonsil **2)** sty, sore in the eye

त्वाल्ना [twaalnä] (Present तोलु) *v* knock, push, shove लास्का तोलु। I knock on the door. दुक बिपाआ अवा तोल्ता। The assailant pushed my brother aside.

त्वाहपा [twaahpä] *adj* similar *syn.* हेड.

थ

थइडा [thaingaa] Present थइना *v* stay awake, lie down

with eyes open keep sb. awake, wake sb. up

थइना [thainä] (Present थइडा; थन्दु) *v* 1) awake, lie down with eyes open *ant.* अम लुना; *syn.* वार थइना.
 2) wake sbd up, keep sbd awake

थइपा [thaipä] *adj* awake

थकपा लुङ्पा [thakpä lungpä] *adj* tall and strong

थकुवा [thakuwaa] *n* club, heavy stick to beat laundry

थङ [thang] *n* cost, price, fare सोलेपो उथङ हेबे गोत? How much was the yarn?

थङ भ्रोगु [thang bhrogu] Present थङ भ्रोना break down, break to pieces, destroy

थङ भ्रोना [thang bhronä] (Present थङ भ्रोगु) *vp* break down, break to pieces, smash, destroy उडा मा सोस छा घोक्तना थङ भ्रोक्ता। I dropped the dish and it broke into pieces.

थङ मडा [thang mangaa] Present थङ मुना appraise, fix a price

थङ मुना [thang münä] (Present थङ मडा) *vp* appraise, fix a price

थङआ रक्पा [thangä rakpä] (Grammatical Variant उथङआ रक्पा expensive) *adj* expensive

थङ्सिडा [thangsingaa] Present थस्सिना spread out

थथइवा [thathaiwä] *n* string trap [This kind of trap is used to catch larger birds such as doves. A long string is attached to the nest and pulled so that the sling closes when the bird lands on the nest, which is then pulled down with the bird.]

थथाक्सु [thathaaksu] *n* peg, nail

थन्दु [thandu] Present थइना stay awake, lie down with eyes open keep sb. awake, wake sb. up

थन्ना [thannä] (Present थुदु) *v* 1) pull 2) spin (hemp, cotton, wool)

थन्सिडा [thansingaa] Present थन्सिना crawl (animals, insects, babies), float (cloud in the sky)

थन्सिना [thansinä] (Present थन्सिडा) *v* come crawling (animals, insects, babies), float (cloud in the sky)

थप्तु [thaptu] Present थम्ना call, invite, encourage, challenge

थम्ना [thamnä] (Present थुमु) *v* collect (things) सोर थम् किना मायो मगोपा बिकि एड। Let us collect grain and give to those who have nothing!

थम्ना [thamnä] (Present थप्तु) *v* call, invite, encourage, challenge अमा उकम इथिपता मोलो मुयत्तुवा। He called me to his house but I was busy.

थर्मा [tharmä] *n* hot ashes [Ashes are used to scrub pots and pans. In winter, the hot ashes is added to a little cold water in the cooking pots to scrub them with a handful of straw, so that the heat of the ashes heats the cold water.]

थस्लेले [thaslele] *n* mole (on skin)

थस्सिना [thangsinä] (Present थङ्सिडा) *v* spread out अमा कुथेम्बि भया थङ्सि मुता। He spread the earth out on top of the water.

-था [thaa] *dir sfx* to, toward *ant.* -लका.

थाइ [thäi] Present थान्ना break (a rope, a necklace) break

थाकुर [thaakur] *n* older brother-in-law

थाक्तिलाम [thaaktiläm] *n* tree [The trunk is thorny; the leaves are used for fodder] Berberis asiatica

थाक्तु [thaaktu] Present थाना beat, hammer strain beer (by beating down the dregs)

थाक्थवा [thaakthawä] dial. var. of तक्त्ववा a kind of larva. घँसेउरी??

थाक्लि [thäkli] *n* heddle of loom

थाङ्ग्रा [thaangraa] *n* trellis, pole for supporting a plant

थात्का [thätkä] Present थान्कोना devour

थात्तु [thähtu] Present थान्ना break (a rope, a necklace) break

थाना [thaanä] (Present थाक्तु) *v* 1) beat, hammer, eat कोङ्कदमआ छुछु थाक्ते! With a hammer hit the nail! इजोमोमुधा खोयोडा यिउ थाक्ते! Even if you don't feel like eating, eat! {slg} 2) strain beer (by beating down the dregs)

थान्कोना [thänkönä] (Present थात्का) *v* peck, devour Restrictions: no 1p sg; used for birds only.

थान्चि [thaanci] *n* beer [home-brewed beer. The fermented millet or other grain is strained and squeezed, then mixed with water.]

थान्ना [thännä] (Present थाइ; थात्तु) *v* break (rope, necklace, breath) असोम मुथाइ। My breath is still going, I am hanging on to life, I'm not dead yet! {idiomatic}

थान्सि [thaansi] *n* oak [The leaves provide fodder, the trunk and branches are used to make handles for agricultural implements.] *Quercus lamellosa*

थापु [thäptu] Present थाप्ना measure (volume, length), weigh, compare; measure, weigh, compare

थाम [thaam] *n* pillar खालदेल्बिम कम थामकोलोम गोनू
The houses in the Khaling villages have pillars.

थामु [thämnu] Present थाप्ना loose one's way, go astray, err, make a mistake mislead, lead astray, confuse

थाम्ङा [thämngaa] Present थाप्ना loose one's way, go astray, err, make a mistake mislead, lead astray, confuse

थाप्ना [thämnä] (Present थामु; थाम्ङा) *v* 1) loose one's way, go astray, err, make a mistake 2) mislead, lead astray, confuse अमा माहाम थाम्मे मुतानु। He caused them to loose their way. उड थामता। I made a mistake. {idiom}

थाप्ना [thämnä] (Present थापु) *v* measure (volume, length), weigh, compare जा भङ्पा थाप्ना मत्तु। Grain has to be weighed accurately.

थाम्मे मन्ना [thämme mannä] (थाम्मे मुदु; थाम्मे मुदु) *vp*
lead astray, cause to wander aimlessly

थाम्मे मुदु [thämme mangaa], [thämme mudu] थाम्मे मन्ना, थाम्मे मन्ना

थाम्मेपा [thämmepä] *adj* confused, perplexed

थाम्सिङा [thämsingaa] Present थाम्सिना जोखिनु, दाँजिनु

थाम्सिना [thämsinä] (Present थाम्सिङा) *v* weigh

थारा रुडा [thärä rungaa] Present थारा रुना tremble

थारा रुना [thärä runä] (Present थारा रुडा) *vp* tremble

थारा रुङ्ङा [thärärä rungngaa] Present थारा रुना shake, tremble uncontrollably

थारा रुना [thärärä runä] (Present थारा रुङ्ङा) *vp*
shake, tremble uncontrollably Restrictions: animate; inanimate.

थारु [thäru] Present ताक्चु थारुना ceremony for babies to "straighten the neck"

थारु [thäri] *n* labour pains

थारुवाजु [thäriwäjü] *n* non-Khaling, outsider, person of different faith

थारुना [thärnä] *v* straighten [Khaling have a ceremony to "straighten" a newborn baby's neck by making a chicken sacrifice and putting the chicken neck next to the baby.]

थालम [thaalam] *n* pestle [made of hard and heavy wood, about 120 cm long, with a grooved middle to hold with both hands; it is used to hull grain in the mortar]



थालम

थालम सङ [thaalam sang] *np* part of loom

थिङा [thingaa] Present थिना fall down (from an upright position, wood, stone, living beings)

थिङ्खङा [thinkhangaa], [thingkhangaa] Present थिन्खना lie down

थिना [thinä] (Present थिङा) *v* topple by itself (from an upright position, wood, stone, living beings) *Root*: पल थिना.

थिन्खना [thinkhanä] (Present थिङ्खङा) *v* lie down

थिन्सिङा [thinsingaa] Present थिन्सिना lie down

थिन्सिना [thinsinä] (Present थिन्सिङा) *v* lie down

थु मङा [thu mangaa] Present थु मुना spread out (a mat, bedding)

थु मुना [thu münä] (Present थु मङा) *vp* spread out (a mat, bedding) *syn*: थुमन मुना.

थुक्तु [thuktu] Present थुना move, shake (of an earthquake), blow (of wind), drive (a car, a boat) writhe (as in childbirth) live (conduct oneself), manage blow one's nose, push (when defecating)

थुक्पारक्पा [thukpärakpä] *n* host [The person who prepares feasts at wedding and funeral ceremonies.]

थुङा [thungaa] Present थुना move, shake (of an earthquake), blow (of wind), drive (a car, a boat) writhe (as in childbirth) live (conduct oneself), manage

थुडा [thüingaa] Present थुना suggest; induce sb.to do sth.

थुदु [thudu] Present थुना pull spin (hemp, cotton, wool)

थुना [thunä] (Present थुक्तु blow one's nose, push (when defecating); थुडा) *v* 1) move, shake (of an earthquake), blow (of wind), writhe (as in childbirth), strain (when blowing one's nose or passing stool)conduct oneself खालरादुपो रदम हेड्सा उड थुडा। I live according to Khaling customs. 2) shake, drive (a car, a boat), use, manage इसाल थिडे मुथुक्ते। Put your feet down, don't move them!

थुना [thunä] (Present थुन्दु) *v* prick, stab, pierce घडआ असाल थुन्ता। A thorn pricked my foot.

थुना [thünä] (Present थुडा) *v* suggest, induce sbd to do sth

थुनाम [thunäm] *n* forest, jungle, woods, wilderness

थुनाम पो [thunäm po] *np* wild boar *Sus crofa*

थुनाम मोसि [thunäm mosi] *np* ritual [This ritual is carried out in the forest to prevent evil spirits from bringing sickness to the village]

थुनाम वासेप [thunäm wäsep] *np* fern [Spread on the ground in the cattle shed to make a soft place for sleeping.] *Polysiichum lentum*

थुनारम्ना [thunäramnä] *n* behavior, conduct

थुन्दु [thundu] Present थुना prick, stab, pierce

थुप [thup] *adv* straight, direct उड थुप अमाम दमबि कम खोस्ता। I went straight home to meet my mother.

थुप रोडु [thup rongu] Present थुप रोना always use one's own things

थुप रोना [thup ronä] (Present थुप रोडु) *vp* always use one's own things

थुबिमे [thübime] *n* bird [seen in summer.]

थुमन [thuman] *n* bed, bedding, mattress

थुमन मडा [thuman mangaa] Present थुमन मुना spread out (a mat, bedding)

थुमन मुना [thuman münä] (Present थुमन मडा) *vp* spread out (a mat, bedding) *syn:* थु मुना.

थुमु [thumu] Present थुम्ना collect (things)

थुरुवा [thürüwä] *n* brown bird

थुलु [thulu] *n* Thulung people [southern neighbours of the Khaling people; Khaling and Thulung intermarry if a suitable match is not found in the Khaling community, but the Khaling and the Thulung languages are mutually unintelligible.]

थुसु [thüsü] *n* tree [The priest who is called for healing sharpens one end of a branch or twig of this tree at one end to find the cause of a sickness. He also uses the leaves to stab the evil spirit that is believed to cause the sickness.] *Machilus sp.*

थुस्सुम्बु [thussumbü] *n* front teeth

थे [the] *det* like this मे मुमुये, थे मुये! Don't do like that, do like this!

थेइना [theinä] (Present थेन्दु) *v* lift up, raise, float, take up उधोड थेन्ता। He lifted his head. उखर थेन्ता। He raised his hand (for a greeting).

थेइसिडा [theisingaa] Present थेइसिना ascend

थेइसिना [theisinä] (Present थेइसिडा) *v* ascend

थेडा [thengaa] *adj* including

थेत्ति [thetti] *det* this much, this big (with arms stretched out)

थेत्तु [thettu] Present थेन्ना cover mix (food, for good taste)

थेना [thenaa] *adv* in this way

थेन्दु [thendu] Present थेइना lift up, raise, float, take up

थेन्ना [thennä] (Present थेत्तु) *v* cover फर्किआ आगो थेत ता। The dust covered my clothes.

थेप [thep] *n* strainer घाम्पा थेपलका चिसप मुयाड। If the strainer is tightly woven, the beer dregs will not come through. [this is funnel-shaped, woven of bamboo and used for straining the dregs of home-brewed beer]

थेप्रिप [theprip] *n* bamboo [thin-stemmed bamboo. It is used to make baskets and rain shields, though it is considered less durable than the bamboo species called 'hip'] *Arundinaria Hookeriana*

थेबे [thebe] थेभे this much

थेबेड [thebeng] थेभेड this much, "enough!" (polite refusal when declining another helping of food)

थेबेत्ति [thebetti] थेभेत्ति

थेबेलो [thebelo] dial. var. of थेभेलो at this time, then

- थेभे [thebhe] (थेबे) *det* this much
- थेभेङ [thebheng] (थेबेङ) *det* this much, enough
(emphatic) [polite refusal when declining another helping of food; ending of a speech or a letter]
- थेभेत्ति [thebhetti] (थेबेत्ति) *det* this much, as much,
so far थेबेत्तिने ओक नुपेडा मुका। So far, we are
(doing) well.
- थेभेम [thebhem] *adv* this much, such (degree) थेभेम बङ्
पा ब्रा Such lovely news.
- थेभेलो [thebhelo] (dial. var. थेबेलो) *conj* at this time,
then
- थेम [them] (Grammatical Variant उथेम) *adv* on top
Restrictions: always with poss pron.
- थेमबि [thembi] *dir sfx* on top of
- थेमत्तु [themtü] *dir sfx* on, upon, on top
- थेमसि [themsī] Present थेमसिना climb over the top
- थेमसिना [themsinā] (Present थेमसि; थेमसिडा) *v* spread,
grow over the top
- थेरा [theraa] (Grammatical Variant उथेरा slope, incline,
acclivity) *n* hill, hillside, slope, incline, acclivity
Restrictions: with poss prefix.
- थेरु [theru] Present थेरुना lean on
- थेरुना [thernā] (Present थेरु) *v* lean on पारामबि थेरुसिसा
अमसिडता। I slept leaning on the wall.
- *थेरुना [thernā] *aux* continue to do (past and non-past)
मोथेरुनु एङ। "Good bye"! (Lit.: Keep on staying where
you are) Restrictions: following stem .
- थेरुसिना [thersinā] *v* lean to, lean onto
- थेलु [thelu] Present थेलुना peel (by pulling off), skin,
uncover (to see what is hidden), open (roof by taking
the planks one by one)
- थेलुना [thelnā] (Present थेलु) *v* peel (by pulling off),
skin, uncover (to see what is hidden), open (roof by
taking the planks one by one)
- थेसा [thesaa] *adv* in this manner, like this
- थो [tho] *n* year, years हेक थो इदोक्ता? How old are
you?
- थोक [thök] *n* thing, kind, sort
- थोक्तु [thoktu] Present थोना understand

थोक्ला [thökklā] *n* bamboo container with lid [Around
the upper and lower end and the middle are bands,
braided of seven strands of narrow bamboo strips
which re-enforce and decorate at the same time. The
lid is made of a disk of wood, carved with a flower-
shaped design and attached to the container with a
chain or a string from the center of the lid to the side
of the container; there is also a chain or a piece of
string attached in two places near the top on the side
to make a handle to carry the tho'klā when it is
taken to festivals and gathering such as weddings and
funerals to carry beer or liquor which form an
obligatory part of the ceremony.] *See: तुर.*



थोक्ला

- थोगु [thogu] Present थोना pour out
- थोडा [car thōngaa], [thōngaa] Present थोना see, find,
obtain, receive, get a chance (to do sth)
- थोडा [thōngaa] Present सेमो थोना dream (lit. see a
dream)
- थोचि [thoci] *n* time, opportunity
- थोचि ताइना [thoci täinä] (Present थोचि तान्दु) *vp* spend
time कमबि थोचि मताइना ओदि मुताम गोता। He had
decided not to spend time at home.
- थोचि तान्दु [thoci tändu] Present थोचि ताइना
- थोचि न्वाम [thoci nwaam] *np* time, period, season
- थोचि पोलु [thoci polu] *np* fungus [an inedible fungus,
shaped like a carrying basket (Khaling "polu")]
- थोचि वेत्तु [thoci wettü] Present थोचि वेन्ना happen
opportunely, be a good occasion
- थोचि वेन्ना [thoci wennä] (Present थोचि वेत्तु) *vp*
happen opportunely, be a good occasion Restrictions:
impersonal.
- थोचिनुरि [thocinuri] *n* 1) time, era, period of time
थोचिनुरि प्वात्तुलो काम मुना मत्तु। You must work when
the time is ripe. 2) time and age, period of time, era

3) point in time

- थोना** [thonä] (Present थोगु) *v* pour out अमा साडकु सोसबि थोक्ता। She poured tea into a cup.
- थोना** [thonä] (Present थोक्नु) *v* understand इना ता ब्रा इथोक्नु ओ। Do you understand this language?
- थोना** [thönä] (Present थोडा) *v* see, find, obtain, receive, get a chance (to do sth) काठमान्डुबि खोलेड उना थोकि। In Kathmandu, we (incl.) can get anything.
- थोपाङ्गिपा** [thöpāngipā] *n* witness
- थोमे** [thome] *n* spirit of a dead person [evil spirit. It is seen only by the priest; it causes dizziness, headache and vomiting; it is believed that only the priest can cure this condition.]
- थोर** [thör] *n* faith, belief, confidence, trust (a person)
- थोर लुडा** [thör lüngaa] Present थोर लुना believe (in a person), trust; believe (in a person), trust
- थोर लुना** [thör lünä] (Present थोर लुडा) *vp* believe (in a person), trust माहाम अमबि थोर मुलोन्वा। They did not trust him.
- थोरलुकिम** [thörlükim] *adj* faithful, trustworthy नप्पा हसआ थोर लुकिम काम मा। A good man is trustworthy.
- थोरलुपा** [thörlüpā] *n* believer
- थोलु** [tholu] Present थवाल्ला mix forcefully, stir (millet porridge), paddle (a boat)
- थवान रेम्डा** [thwaan remngaa] Present थवान रेम्ना stand firmly, stand straight, stand still suddenly
- थवान रेम्ना** [thwaan remnä] (Present थवान रेम्डा) *vp* stand firmly, stand straight, stand still suddenly थवान रेप भाता। He stopped dead. उड रोलामि थिडातालो थवान रेपता। When I fell down from the cliff, I suddenly

stopped (in my fall).

- थवाप्नु** [thwaaptu] Present थवाम्ना strike, beat, clap, stamp, thrash, whip, thresh
- थवाप्नु** [thwaapru] *n* waist-cloth, belt इथवाप्नु खप्ते। Tighten your belt! [This piece of cloth, about 50 cm wide and up to five meters long, is a necessary part of Khaling clothing. It not only holds clothing in place but also supports the body when hard work is undertaken. It also provides a pouch for snacks and tobacco. Men keep their "kukuri" stuck in this waist-cloth.]
- थवाप्नुसोम** [thwaaprusom] *n* energy
- थवाम्ना** [thwaamnä] (Present थवाप्नु) *v* strike, beat, clap, stamp, thrash, whip, thresh लुडाआ इथोपता। I was hit by a stone.
- थवाम्सिडा** [thwaamsingaa] Present थवाम्सिना do sth. with great intensity
- थवाम्सिना** [thwaamsinä] (Present थवाम्सिडा) *v* do sth with great intensity थवाप्सिसा डोक्ता। He/she cried uncontrollably.
- थवारुदु** [thwaardu] Present थवारुना enjoy, like
- थवारुना** [thwaarnä] (Present थवारुदु) *v* enjoy, like
- थवारुना** [thwaarnä] *v* break off
- थवारुसेडा** [thwaarsengaa] Present थवारुसेना rejoice, be happy, be glad
- थवारुसेना** [thwaarsenä] (Present थवारुसेडा) *v* rejoice, be happy, be glad थोरुसेस्नुये, एन माम डेस्ताना नोता। Be glad, your mother was ill but is better.
- थवाल्ला** [thwaalnä] (Present थोलु) *v* mix (boiling food), cook by stirring forcefully (millet porridge), paddle (a boat)

द

- दक्दवा** [dakdawä] *n* sound of the heartbeat when one is afraid
- दङ्दङ** [dangdang] *adv* all over
- दङ्दङ्या** [dangdangyaa] *adv* all over
- दत्तु** [dattu] Present दन्ना follow (a road, sb.),

accompany

- दन्दन** [dandan] (Grammatical Variant उदन्दन sequence, continuity) *n* continuity, sequence Restrictions: with poss prefix.

दन्ना [dannä] (Present दत्तु) *v* follow (a road, sbd), accompany उडा सेइ मतनुम लाम अमहामआ मुदत्तु They didn't follow the path I showed them. स्वारपा हसहाम दस्सा ख्वात्तानु। Many people followed (him).

दप [dap] *n* foundation खोदप झेङ्पा गोखो, मा खो यो झेङ। If the bridgehead is strong, then the bridge will last. योदप river bank, shore

दफुदोरो [daphudoro] dial. var. of दबुदोरो wild animal

दबुदोरो [dabudoro] (dial. var. दफुदोरो) *n* wild animal, deer [hunted for venison] {arch}

दबुदोरो मडा [dabudoro mangaa] Present दबुदोरो मुना hunt

दबुदोरो मुना [dabudoro münä] (dial. var. दोफुदोरो मुना, Present दबुदोरो मडा) *vp* hunt

दबुमि [dabumi] *n* hunter

दम मन्सिडा [dam mansingaa] Present दम मन्सिना increase, raise

दम मन्सिना [dam mansinä] (Present दम मन्सिडा) *vp* grow confident, take courage, overcome (one's) fear

दम्दम [damdam] *adj* lukewarm (water, metaphorically used of a person)

दम्दम लुडा [damdam lüంగా] Present दम्दम लुना feel relieved

दम्दम लुना [damdam lünä] (Present दम्दम लुडा) *vp*
 1) feel lukewarm 2) feel comfortable अमामपो उह्वाइ डिङ्तलो दम्दम लुडता। When I heard my mother's voice I felt safe.

दम्दा [damdaa] *n* thin stemmed bamboo [used for making baskets and mats.] Arundinaria sp.

दम्ना [damnä] (Present दुमु) *v* meet (sbd), agree {idiom}

दरम [daram] *n* friend, peer, person of same age सिमने कोलो रिमने दरम हेड योचि। Simane and Rimane are like friends. Restrictions: with poss prefix.

दरमभम [daramabham] *n* friendship

दलङ्कार [dalangkär] *n* dog {slg}

दला [dalaa] *adv* quickly, soon, promptly दला खोचे, घोदु लुजा ऊबि वोङ्तानु! Go quickly, the goats went into the millet field! *ant.* वाताका; *syn.* दलाड.

दलाड [dalaang] *adv* quickly, soon, promptly *syn.* दला.

दलना [dalnä] (Present दिलु) *v* roll, roll up, scroll, wrap around दल्सा तोन्पा ब्रा साफम a scroll

दा छेइडा [daa cheingaa] Present दा छेइना dislike simple food, be a gourmet

दा छेइना [daa cheinä] (Present दा छेइडा) *vp* dislike simple food, be a gourmet

दा छेइपा [daa cheipä] *np* gourmet

दा मछेइना [daa macheinä] (Present दा मुछेइडा) *vp* eat anything without preference

दा मुछेइडा [daa mucheingaa] Present दा मछेइना eat anything without preference

दाइ [däi] Present दान्ना rot, spoil rot, spoil

दाकुरु [däkürü] *n* decorative patch [sewn on the armholes and neck of Khaling vest and also serves to prevent tearing.]

दाक्ला [daaklaa] *n* tunic [A piece of cloth (hemp or cotton), worn by the priest on the back, tied crosswise over the chest. The pouch formed on the back also serves to carry things.]

दाक्सो [daakso] *n* greeting, show of reverence

दाक्सो ल्वाम्ना [daakso lwaamnä] *vp* return greetings

दाक्सो स्वात्तु [daakso swaattu] Present दाक्सो स्वान्ना greet ceremoniously. At special occasions such as weddings or funerals, younger relatives bend down to touch the feet of older relatives as they greet them.

दाक्सो स्वान्ना [daakso swaannä] (Present दाक्सो स्वात्तु) *vp* greet ceremoniously [At special occasions such as weddings or funerals, younger relatives bend down to touch the feet of their elders as they greet them] {new coinage}

दाखापूचि [däkhäpçi] *n* skill, knowledge, wisdom नोक चोपो दाखापूचिआ नोत। He got well through the wisdom and skill of the healer.

दाङ्खि [daangkhi] *n* kneecap

दाङ्पा नोड [daangpä nong] *np* frozen snow, ice

दाङ्गिसि मन्ना [daangsi mannä] (Present दाङ्गिसि मुदु) *vp* let set

दाङ्गिसि मुदु [daangsi mudu] Present दाङ्गिसि मन्ना let set

दादामारा [dädämärä] *adv* without movement

दाना [daana] (Present दान्दु become firm, gel) *v* become firm, gel, coagulate, freeze Restrictions: non-human agent.

दान्दु [daandü] Present दाना become firm, gel, coagulate, freeze become firm, gel

दान्ना [dännä] (Present दाइ rot, spoil) *v* 1) spoil, rot, decay लेडसि दाइना केके छुना मुचानु। When bananas spoil they turn black and are not tasty. 2) wear out, spoil

दाप्तु [däptu] Present दाम्ना taste

दाप्दावा [däpdäwä] *n* morsel (for tasting) [चारखनलाई राखिएको थोरै खानेचिजको अंश]

दाम भ्वाल [däm bhwaal] Present दाम भ्वाल्ना water (mouth)

दाम भ्वाल्ना [däm bhwaalna] (Present दाम भ्वाल) *vp* water (mouth) चानुपा पोक्सोक्वाइपो उमुर न्वाम्किलो दाम भ्वाल When you smell the aroma of pork roast, your mouth waters.

दाम हाक्खा [däm haakkhaa] Present दाम हाना be free, be open be free, be open

दाम हाना [däm haana] (Present दाम हाक्खा be free, be open) *vp* be free, be open Restrictions: impersonal.

दामयोङ्मा [dämyongmä] dial. var. of दामयोङ्मे bamboo basket

दामयोङ्मे [dämyongme] (dial. var. दामयोङ्मा; दाम्योङ bamboo basket) *n* bamboo basket [Square or rectangular, 3"by 4", tightly woven, with a low rim, used for drying grain]

दाम्दर [dämдар] *n* continuity, right time उदाम्दरबि वो ये। Rain falls at the right time.

दाम्ना [dännä] (Present दाप्तु) *v* taste

दाम्योङ [dämyöng] dial. var. of दामयोङ्मे bamboo basket bamboo basket

दारम्मा [daarammä] *n* roll for the thread on a loom

दालि [däli] *n* chin

दालि स्वाम [däli swaam] *n* beard

दावाखाम [däwäkhäm] *n* scorpion

दिदिमो [didimö] *n* small white ant

दिलु [dilu] Present दल्ना roll, roll up, scroll, wrap around

दिसा [disä] *adv* tomorrow

दु [du] *n* beginning, progress, order अदुडा मुख्वाइ। I do not make much progress. उदुआ मुये/उदुआ मुये! Do it orderly! Start from the beginning! Restrictions: with poss prefix.

दु चे [du ce] Present दु चेना be undecided, be confused

दु चेना [du cenä] (Present दु चे) *vp* be undecided, be confused

दु चेमु [du cemu] Present दु चेम्ना continue, persist continue, persist

दु चेम्ना [du cemnä] (Present दु चेमु continue, persist) *vp* continue, persist

दु छु [du chu] Present दु छुना begin आरम्भ हुनु

दु छुना [du chuna] (Present दु छु आरम्भ हुनु) *vp* begin Restrictions: impersonal.

दु देत्तु [du dettu] Present दु देन्ना like, favor (a person) favor (a person)

दु देन्ना [du dennä] (Present दु देत्तु favor (a person)) *vp* like, favor (a person)

दु मत्तु [du mattu] Present दु मुना begin

दु मन्ना [du mannä] dial. var. of दु मुना begin

दु मुना [du münä] (dial. var. दु मन्ना, Present दु मत्तु) *vp* begin *ant.* नेर्ना.

दु रान्सिडा [du raansingaa] Present दु रान्सिना be ready in time be ready in time

दु रान्सिना [du raansinä] (Present दु रान्सिडा be ready in time) *vp* be ready in time

दुक [dük] *n* sorrow, trouble, suffering, hardship दुकआ चम्ना be hit by calamity

दुक सेइना [dük seinä] (Present दुक सेन्दु sympathise, have pity) *vp* sympathise, have pity

दुक सेन्दु [dük sendu] Present दुक सेइना sympathise, have pity sympathise, have pity

दुकआ इकोडा [dükä iköngaa] Present दुकआ कोना experience hardship experience hardship

दुकआ इचम्डा [dükä icamnga] Present दुकआ चम्ना

दुकआ कोना [dükä könä] (Present दुकआ इकोडा experience hardship) *vp* experience hardship

दुकआ चप्तु [dükä captü] Present दुकआ चम्ना

दुकआ चम्ना [dükä camnä] (Present दुकआ इचमडा;
दुकआ चप्तु) *vp* meet with trouble

दुक्रा [dükraa] (fr. var. दुख्रा reward, prize wages, pay) *n*
1) wages 2) reward

दुक्लाख्वाम [düklaakhwaam] dial. var. of दुब्लारख्वाम
threshing floor threshing floor

दुखा [dükhaa] *n* female breast

दुख्रा [dükhraa] fr. var. of दुक्रा wages reward, prize
wages, pay

दुङ [dung] *n* life, life span of man अदुङ ख्वाइ। I'm
getting old. *See.* मिन्दुङ.

दुङ जडा [dung jangaa] Present दुङ जोना live a long
time, spend one's life

दुङ जोना [dung jönä] (Present दुङ जडा) *vp* live a long
time, spend one's life, get old

दुङ जोपा [dung jöpä] *np* aged (person)

दुत [düt] *n* milk

दुत कोसि [dut kosi] *np* Dudh Kosi [river coming from
the glaciers of Mt. Sagarmatha in East Nepal; most
Khaling villages are located on the steep hillsides of
this valley, about 1000 meters above the river]

दुदा [dudaa] (Grammatical Variant उदुदा way of doing,
method, formality) *n* method

दुदिन हइना [düdin hainä] (Present दुदिन हन्दु urge) *vp*
insist, urge

दुदिन हन्दु [düdin handu] Present दुदिन हइना urge urge

दुदुमा [düdümä] *n* termite, white ant

दुदुले [dudule] *n* tenacity

दुन [dun] *n* apiary केकपोआ दुन भ्वान्दुखो सुर ख्वान्नु। If a
marten touches the beehive, the bees go away.

[Made of a hollowed out section of a tree trunk with
a lid where a bee hive is kept, often near a Khaling
house] *See.* सुर.

दुना [dunä] (Present दुन्दु) *v* be blinded by (strong) light
Restrictions: impersonal.

दुनि खोबु [duni khobu] Present दुनि ख्वाम्ना mourn a
dead person

दुनि ख्वाम्ना [duni khwaamnä] (Present दुनि खोबु) *vp*
mourn a dead person

दुन्दु [dundü] Present दुना be blinded by (strong) light
दुप्ला [düplaa] *n* mat [woven of bamboo, used in
religious rites.]

दुब्लारख्वाम [dublaakhwaam] (dial. var. दुक्लारख्वाम
threshing floor) *n* threshing floor

दुमा [dumaa] (dial. var. धुमा a lot, too much, too late)
adj too much, too late, a lot दुमा घ्रिम्ता, दो ख्वाहकी!
It's late, let's go!

दुमा घ्रम्ना [dumaa ghramnä] (pst. दुमा घ्रिम्ता it got
dark) *vp* get late Restrictions: impersonal, only past
tense.

दुमा घ्रिम्ता [dumaa ghrimtä] pst. of दुमा घ्रम्ना it got dark

दुमारे [dümäre] *n* bronze plate, bowl {arch}

दुमि [dumi] *n* Dumis [a Rai group who live along the
Rawaa Khola, closely related to the Khaling]

दुमु [dumu] Present दम्ना meet (sb.), agree

दुम्बु [dumbu] *n* husband Restrictions: with poss prefix.
See. मेइ.

दुलुमास [dülümäs] *n* herb [used for fodder; the seeds
are eaten like lentils] *Vicia hirsuta*

दुलेइ मडा [dulei mangaa] Present दुलेइ मुना stroll, take
a walk, walk around without purpose

दुलेइ मुना [dulei münä] (Present दुलेइ मडा) *vp* stroll,
take a walk, walk around without purpose

दुवा [düwä] *adjp* somehow useful

दुस [dus] *n* pregnant woman

दुसुदुस्पो [düsdüspö] *n* very old person

दुस्पो [düspö] (Grammatical Variant उदुस्पो elder son) *n*
1) elder Restrictions: with poss prefix. 2) elder
person, elder son/daughter

दुस्मा [dusmä] *n* pregnant woman

-दे [de] *v* > *n* *sfx* nominalizer, added to verb stem घ्रक
दे, फेइदे, खइदे handle, ladle, comb (hand-made as
opposed to to the market - bought item)

देतु [detu] Present *देना continue doing sth., be able to
do sth.

*देना [denä] (Present देतु) *aux* be able to do sth
(intensifying verb), do habitually नोल नोल तोपि खेत
देता। Every day he wore a hat. इन महोलोहेइ उडा

- ताबिडा हुन्देना। I can wait here til you come back.
Restrictions: following verbstem.
- देम्दा [demdä] *n* aunt [father's elder brother's wife; term of reference and of address, also used generally as respectful address for an unrelated woman older than one's parents]
- देम्फा [demphä] (dial. var. देम्फे) **1** *n* basket [made of bamboo, hung from the rafters above the fireplace, contains items used for rituals] **2** altar [on the inside wall of the house, towards the hillside]
- देम्फे [demphe] dial. var. of देम्फा basket
- देल [del] *n* hamlet, village, town देलबिम हसहाम खाल ब्रा भड्या जेनु। People in the village speak Khaling very well. *Der.* रुम्देल.
- देलकम [delkam] *n* village, house in the village
- देलमोसि [delmosi] *n* ceremony [held for the well-being of the village]
- देलकि [delki] *n* root of a type of squash [edible root of a type of squash, dug up usually mid-January after the fruits have been harvested and the leaves and vines (eaten during the rainy season) have dried up] Dioscorea alate
- देलचु [delcü] *n* son-in-law [term of address and of reference for spouse of one's daughter] *syn.* मोस 1.
- देलमे [delme] *n* daughter-in-law, sister-in-law [term of address and of reference for a married female who is younger than the speaker]
- देवाखाप [dewaakhäp] *n* scorpion
- देवाला [dewalaa] *n* trouble, hardship देवला बिन्तानि। I gave you trouble. ("Thank you for the favor") {polite phrase}
- दो [do] *interj* Come! Let's...! दो रूवाहकि! Let's go! *syn.* दोदो.
- दो लेइडा [do leingaa] Present दो लेइना कहिले काही आउनु
- दो लेइना [do leinä] (Present दो लेइडा) *vp* come any time
- दोक [dok] *n* pneumonia
- दोकोसि [dokosi] *n* corn, maize [Together with millet, corn is the staple grain for Khaling people. It is eaten as mush or popped; the dry, empty cobs as well as

- the dry stalks are fed to the cattle or used as fuel when distilling liquor since it gives the required low heat] Restrictions: archaic. Zea mays
- दोक्खापा [dokkhapä] *adj* sufficient, enough
- दोक्पा [dokpä] *adj* sufficient
- दोक्पापिपा [dokpäpipä] *adj* wealthy
- दोखे [dokhe] *adj* lazy
- दोख्वाइ [dokhwaai] *adj* little, few
- दोडा [dongaa] Present दोना suffice, accrue, attain (high) age attain high age
- दोङ्दाम पुङ्मे [dongdaam pungme] dial. var. of दोङ्धड पुङ्मे primula
- दोङ्धड पुङ्मे [dongdhang pungme] (dial. var. दोङ्दाम पुङ्मे) *np* primula [an herb found in the alpine pastures, it is picked and worn like an accessory on clothing] Primula ianthina
- दोत [dot] *n* north अनम्मिम हेङ्सा आन्तोस्का खालहाम दोत मुख्वानु। Nowadays Khaling don't go north as they used to do. [Khaling name of the Khumbu area. The Khaling ancestors are believed to have come from beyond that area and the spirits of the dead are believed to return there.]
- दोतु [dotu] Present द्वान्ना extend, span (of a bridge) extend, hold out, spread, display (wares in a shop), build a bridge, build a barrier
- दोदिखाम [dodikhäm] *n* firefly
- दोदिखाम साङ [dodikhäm saang] *np* small edible herb [used for fodder] Gentiana capitata
- दोदो [dodo] *interj* hey, there, make way दोदोचे उड ताबि डाइडा! Hey, you, go away, I sit there! *syn.* दो.
- दोदोचे [dodoce] *interj* hey!
- दोनचोकि [daancoki], [döncoki] *n* aromatic shrub [used to treat intestinal parasites] Leycesteria formosa
- दोना [donä] (Present दोडा) *v* **1** suffice, accrue, attain (high) age यिउक्वाइआ दोओ मुदोओ। Is the food enough or not? **2** attain high age तार पुस्ता दोक्तानु। Seven generations had passed.
- दोफुदोरो मुना [dophudoro münä] dial. var. of दबुदोरो मुना hunt

दोफोमिदोरोमि [dophomidoromi] *n* wild beasts
(derogatory)

दोमा [domaa] *adv* three years later, after three years

दोमे [dome] *n* clan (of female) [Clan membership is important for Khaling marriage partners] *See*: दोस.

दोरिले [dorile] *adj* small, weak

दोल [döl] *n* 1) service 2) worship

दोल मडा [döl mangaa] Present दोल मुना serve, wait on sb., serve a deity, worship

दोल मुना [döl münä] (Present दोल मडा) *vp* 1) serve, wait on sbd निन्वामपो दोल मुपा हस अमा गोछे मत्तु। God gives grace to those who serve him. 2) worship

दोल्कम [dölkam] *n* house of worship, sanctuary

दोल्दुदाम [döldüädäm] *n* service, worship

दोस [dos] *n* clan (of male) [Clan membership is important for Khaling marriage partners, as the choice of a suitable marriage partner depends on the kinship and clan relationship of the two families. There must be no intermarriage on the groom's

father's side within seven, on the mother's within three generations.] *See*: दोमे.

दोस्नङ [dosnang] *n* name (ritual or ceremonial)

द्वात्तु [dwaahutu] Present द्वान्ना extend, span (of a bridge) extend, hold out, spread, display (wares in a shop), build a bridge, build a barrier

द्वाद्वार [dwaadwaar] *adj* common, ordinary

द्वान्ना [dwaannä] (Present दोतु; द्वात्तु) *v* 1) hold out (to receive) इसोस द्वात्ते! मना यिउ बिना। Hold out your plate and I'll give you food. 2) stretch, extend, span (a bridge), spread (a trap), display (wares in a shop) उड सेन्नापो फार इदोस्तनु। They set a trap to kill me.

द्वाप्तु [dwaaptu] Present द्वाम्ना implore, invoke a deity, call upon a deity, pray

द्वाम्ना [dwaamnä] (Present द्वाप्तु) *v* implore, invoke a deity, call upon a deity, pray उडा निन्वाम द्वाप्तना अमा मिन्चो मलुक्वानु। I prayed to God and he did not destroy mankind.

द्वाम्ले [dwaamle] *adv* short

ध

धकपा [dhakpaa] *n* black-headed shrike Lanius nigriceps

धडा [dhangaa] Present धोना dig out, carve (a figure, a design), chisel

धत्तु [dhattu] Present धन्ना have sexual intercourse

धनकाप [dhankäp] *n* pot लोकोन्तेआ धन्काप कुरु। The best-man carries the (ceremonial) pot. [carried by best man at wedding]

धन्ना [dhannä] (Present धत्तु) *v* have sexual intercourse

धप्लु [dhaplu] *n* big and heavy stone, rock

धम [dham] Present धम्ना ripen fit, match, (be) appropriate, deserve ripen fit

धम [dham] (Grammatical Variant उधम mountain, hill, range, ridge) *n* hill, mountain, mountain range, ridge

Restrictions: with poss prefix.

धम्दु [dhamdu] Present धम्ना blow blow

धम्दे [dhamde] *n* bamboo tube [used to blow into the fire to make it burn strongly.]

धम्ना [dhamnä] (Present धम ripen fit; धुमु) *v* 1) ripen सोलेम्सि धम्ता। The wild grapes are ripe. Restrictions: non-human. 2) fit, match, (be) appropriate, deserve मा तोपि धम ओ मुधम ओ? Does the hat fit or not? भेदु काम मुपाआ नो मन्ना धुमु। He who does evil deserves punishment.

धम्ना [dhamnä] (Present धम्दु blow) *v* blow अमा भम धम दु। He blows the horn. अमा मि धम्दु He fans the flames. (by blowing through a section of hollowed out bamboo)

धम्पा [dhampä] *adj* **1** ripe, ripened **2** equal, fitting, matching

धय सोलो [dhaya solu], [dhaya solo] *np* skull of dead

धया फुल [dhayaa phul] *np* skull cave [the skulls of the dead are kept there]

धयाधम [dhayaadham] *n* skull hill [translation of Hebrew "Golgatha"]

धरन करन [dharan karan] *np* marriage promise

धलु [dhalu] (Grammatical Variant उधलु down, downward south) **1** *adv* down, downward
Restrictions: with poss prefix. *ant.* खोलु; *syn.* उधलु **1** (Grammatical Variant धलु). **2** *n* South Restrictions: with poss pron.

धवा [dhawaa] *adv* quickly

धा [dhä] *n* nightjar Caprimulgus asiaticus

धाकुरि [dhäküri] *n* small piece of cloth [sewn onto bhaangaraa at the armholes and at the back of the neck as decoration and to prevent tearing]

धाङ लुङा [dhaang lüంగా] Present धाङ लुना receive respect from one another

धाङ लुना [dhaang lünä] (Present धाङ लुङा) *vp* receive respect from one another

धाङ लुना [dhaang lünä] *vp* desire

धाङायु [dhängäyü] (Grammatical Variant उधाङायु procrastination, slowness) *n* procrastination
Restrictions: with poss prefix.

धाङेरचा मङा [dhängercaa mangaa] Present धाङेरचा मुना grumble

धाङेरचा मुना [dhängercaa münä] (Present धाङेरचा मङा) *vp* grumble

धाङकु [dhaangku] **1** *n* pillow, headrest **2** foot-stool

धाङ्दे [dhaangde] *n* pillar

धाना [dhaanä] (Present धान्दु) *v* **1** support, push up (from below) Restrictions: impersonal. **2** feel compelled to do sth अरुवा-रुवाइ धा। I feel like going. / I am compelled to go. / I want to go. अजोजो मुधा I have no appetite. Restrictions: impersonal, only after a reduplicated verb stem.

धान्कु सङ [dhaanku sang] *np* wooden seat, stool [Used by the priest during long ceremonies.]

धान्चिकि [dhänciki] *n* shrub

धान्दु [dhaandü] Present धाना support, push up (from below) feel compelled to do s.t., keep doing s.t.

धापाङ [dhäpäng] *adv* immediately, right away इस्कुल नेर्यो धापाङ कम ओचो! / When school ends, come home right away!

धापाङा [dhäpängaa] *adv* immediately (emphatic)

धापापो धापा [dhäpäpo dhäpä] *adv* repeatedly, again and again

धाबतम [dhäbatam] *n* tuberous herb [Poisonous for cattle.] *Bergenia ciliata*

-धाबि [dhaabi] *dir sfx* under, underneath, below
Restrictions: with poss prefix.

धाम [dhaam] *n* **1** sky, heaven उसोमिना धामथ सेङकिलो साङ्गर त्वान्नु। We see the stars in the evening sky. **2** heaven **3** space

धाम सारु [dhaam säru] Present धाम सारुना shout, scold

धाम सारुना [dhaam särnä] (Present धाम सारु) *vp* shout, scold माना धाम इसारुम? Why are you making so much noise?

धामार [dhämär] *n* delay

धायु [dhaayu] *adv* below, down, under, underneath
Restrictions: with poss prefix.

धारु [dhäri] *n* Himalayan cherry [Planted in village areas for the beauty of its blossoms; the leaves are tasty fodder for the goats.] *Prunus cerasoides*

धि [dhi] *n* lake, pond, pool *syn.* धिरिधि.

धिन्दिरि [dhindiri] *n* heel

धिप्रि [dhipri] *n* lampstand

धिरिधि [dhiridhi] *n* lake, sea, ocean *syn.* धि.

धिरिमाक्सि [dhirimaaksi] *n* noise, loud words ए चोच चोहाम, माना एना धिरिमाक्सी इलान्नि! / You children, what are you making such a big noise!

धु हाप्तु [dhu häptü] Present धु हाप्ना obstruct, jam because of length

धु हाप्ना [dhu hämnä] (Present धु हाप्तु) *vp* obstruct, jam because of length

धुक्तु [dhuktu] Present धुना stumble, collide with sth. dislike, hate, despise, scoff twist, connect (thread, rope)

धुड एमलुडा [dhung emlūngaa] Present धुड एमलुना
crowd around, mill about, press, behave like a pack
of wild animals

धुड एमलुना [dhung emlünä] (Present धुड एमलुडा) *vp*
jostle, crowd around, mill about, press, behave like a
pack of wild animals

धुडा [dhungaa] Present धुना stumble, collide with sth.
dislike, hate, despise, scoff twist, connect (thread,
rope)

धुड्रो [dhungro] *n* bamboo water bucket

धुधुवा [dhudhuwä] *n* cliff, especially overhanging a
trail and threatening to fall down

धुना [dhunä] (Present धुक्तु; धुडा) *v* **1** stumble, stub
(one's toe), collide with sth, get stuck (because of an
impediment) **2** dislike, hate, despise, scoff
3 connect (thread, rope)

धुनिफुनि [dhuniphuni] *n* housework

धुप्सि [dhupsi] *n* **1** betelnut Piper betelle **2** betel
leaves [Used in a religious rite performed by the
"sele nokco" in the jungle in order to prevent evil
spirits from bringing sickness to the village]

धुमा [dhumaa] dial. var. of दुमा too much, too late; a lot
a lot, too much, too late

धुमु [dhümü] Present धम्ना ripen fit, match, (be)
appropriate, deserve

धुम्रि [dhumri] *n* creeper [It bears edible fruits, the
leaves are used for fodder.] Ficus fovelata

धुरि [dhuri] *n* pinnacle

धुसा [dhusaa] *n* covering

धे [dhe] Present धेना inherit the skills of a shaman

धेक्सिङ्गेर [dheksingger] *n* Himalayan pied
woodpecker Dendrocopus sp.

धेक्सु [dheksu] *n* **1** large tree (generic term) **2** large
tree

धेखेस्पो [dhekhespö] *n* robber, thief

धेगु [dhegu] Present धेना erase, wipe, lick clean

धेङु [dhengu] Present धेना inherit the skills of a shaman

धेङ्कम [dhengkam] *n* shed, small house

धेङ्कर [dhengkar] *n* treasure, riches

धेङ्गर्सि [dhenggarsı] *n* wild magnolia [The leaves
provide fodder, the trunk is used for timber.]
Magnolia Campbellii

धेना [dhenä] (Present धेगु) *v* wipe, erase

धेना [dhenä] (Present धे; धेङु) *v* inherit the skills of a
shaman

धेम [dhem] (उधेम flat land, valley; उधेम flat land,
valley) *n* flat land, valley, plain

धेर अवाइडा [dher waaingaa] Present धेर अवान्ना turn
around, turn away, return right away, return with
force

धेर अवान्ना [dher awaannä] (Present धेर अवाइडा) *vp*
turn around, turn away, return right away, return with
force

धेरडा [dherngaa] Present धेरना fit, suit, look proper, be
worthy, adjust (oneself), adapt to, acclimatize

धेरना [dhernä] (Present धेरडा) *v* fit, suit, look proper,
be worthy, adjust (oneself), adapt to, acclimatize
भाडरा इक्वाप्तुलो अथा इधेर। Wearing a bhaangraa you
look very nice. हस भेस ख्वान्नुलो मुधेरनुखोमिम डेन्नु। If
people go to the high mountains without
acclimatizing they will get sick.

धेरपा [dherpä] *adj* fitting, suitable, proper, due, worthy

धेला [dhelaa] *n* large frog [This frog is caught during
the rainy season, smoke-dried, eaten in spring), found
in any of the streams that run through Khaling
villages]

धेलास्का [dhelaaskaa] *n* large door

धो वेतु [dhö wetu] Present धो वेन्ना pass quickly, pull
away

धो वेन्ना [dhö wennä] (Present धो वेतु) *vp* pass quickly,
pull away

धो हेमु [dhö hemu] Present धो हेम्ना come over the pass

धो हेम्ना [dhö hemnä] (Present धो हेमु) *vp* come over
the pass

धोड [dhong] Present धोना dry

धोड [dhong] *n* **1** head **2** leader, head of a society

धोड थेइना [dhong theinä] (Present धोड थेंदु) *vp* hold
up one's head, stand up, stand tall

धोड थेंदु [dhong thendu] Present धोड थेइना hold up

one's head, stand up, stand tall

धोड रम्दु [dhong ramdu] Present धोड रम्ना wrap (a turban or scarf around one's head)

धोड रम्ना [dhong ramnä] (Present धोड रम्दु) *vp* wrap (a turban or scarf around one's head)

धोङ्गा [dhongngaa] Present धोना unite, combine

धोङ्पा [dhongpä] *adj* combined, connected

धोङ्पा [dhongpä] *adj* dry, dried

धोङ्पार [dhongpaar] *n* headshake, a gesture moving the head

धोङ्पार मडा [dhongpaar mangaa] Present धोङ्पार मुना shake one's head, gesture with a headshake

धोङ्पार मुना [dhongpaar münä] (Present धोङ्पार मडा) *vp* shake one's head, gesture with a headshake माना धोङ्पार इमा? Why are you shaking your head?

धोङ्मेना [dhongmenä] *v* dry up

धोचेर [dhocer] *n* wheat [Planted in high altitude fields where it is too cold for millet, corn or paddy. Harvested in summer; ground and either made into flat bread, or, after roasting the flour, eaten as gruel; also parched as whole grain and eaten as snack, often mixed with roasted soybeans.] Triticum vulgare

धोचेरफल [dhocerphal] *n* wheat flour

धोना [dhonä] (Present धोङ्गा) *v* unite, combine अम उड्वाप्सुवाकोलो मधोङ्गसि भाता। He did not live with his relatives. *Root:* फरु धोड मन्ना।

धोना [dhonä] (Present धोड) *v* dry असोलो धोङ्खोस्ता। I am worn out. (Lit.:My bones dried up). Restrictions: non-human, no 1psg.

धोना [dhönä] (Present धडा) *v* dig out (a path), carve (a figure, a design), chisel लाम धोना make a path (on the hillside) अछाल्पालहामआ उड इधोङ्नु। My guests eat me out of my house. {figurative}

धोप [dhop] *n* pheasant धोपपो उरुङ्कु अथा भड। The crest of the pheasant is very pretty. Lophophorus impejanus

धोफेइ [dhophei] (dial. var. धोफेइ leech found at high altitudes) *n* red leech

धोफेइ [dhöphei] dial. var. of धोफेइ k.of leech leech found at high altitudes

धोयेम्मा [dhoyemmä] *n* old maid

धोला [dhölä] (dial. var. धोले) *n* evil spirit [causes famine]

धोले [dhöle] dial. var. of धोला evil spirit bringing famine

धोस [dhos] *n* migraine, severe headache in one side of the head

धोसम [dhosam] *n* headhair

धोस्नार [dhosnär] *n* herb, grass [used for fodder] Carey beceans

ध्वाइ [dhwaa] (Grammatical Variant उध्वाइ straight, straight forward) *adj* straight

ध्वाइना [dhwaainä] (Present ध्वान्दु) *v* 1) straighten out, correct, establish kinship relations [This is a necessary and never omitted part in the marriage proceedings] 2) succeed

ध्वाइपा [dhwaaipä] *adj* straight

ध्वाइयो मख्वाइ [dhwaaio makhwaa] ध्वाइयो मख्वान्ना do right, act honestly

ध्वाइयो मख्वान्ना [dhwaaio mukhwaa], [dhwaaio makhwaa] (ध्वाइयो मख्वाइ) *vp* do no good, act dishonestly अम उध्वाइ यो मख्वाह्पा मोता। He was a good-for-nothing.

ध्वाइसु [dhwaaisu] *n* 1) heritage 2) succession, successor उपाप ध्वाइसु अम रास छुक्ता। In succession of his father he became king. 3) gift

ध्वान्दु [dhwaandu] Present ध्वाइना straighten out, correct, establish kinship relations

ध्वान्सिडा [dhwaansingaa] Present ध्वान्सिना dig out for , by oneself

ध्वान्सिना [dhwaansinä] (Present ध्वान्सिडा) *v* dig out (for, by oneself)

ध्वाम [dhwaam] Present ध्वाम्ना scrape the ground, sweep the ground, reach down to the ground, form a puddle of water scrape, sweep, collect (from the ground)

ध्वाम्ना [dhwaamnä] (Present ध्वाम) *v* 1) scrape the ground, sweep the ground इगुन्ना ध्वाम। Your skirt sweeps the floor. Restrictions: non-human. 2) collect (water from the ground), form a puddle कलम धडाना कु ध्वाम्सि After I dig a trench., water collects.

ध्वाम्पा [dhwaampä] *adj* reaching to the ground
(clothes)
ध्वाम्सि [dhwaamsi] Present ध्वाम्सिना gather, collect
(by itself)
ध्वाम्सिना [dhwaamsinä] (Present ध्वाम्सि) *v* gather,
collect (by itself) कलमबि कु ध्वाम्सि Water collects

in the ditch. Restrictions: non-human.

ध्वार्डा [dhwaarngaa] Present ध्वार्ना profit, become
useful, be available
ध्वार्ना [dhwaarnä] (Present ध्वार्डा) *v* profit, become
useful, be available खा, उडपो अमाड इध्वार्ना? What
use will that be to me?

न

नङ [nang] *n* name
नङ [nang] *n* poison, venom
नङ ख्वाइ [nang khwaai] Present नङ ख्वान्ना lose face
नङ ख्वान्ना [nang khwaannä] (Present नङ ख्वाइ) *vp*
lose face Restrictions: impersonal; with poss prefix.
नङ तडा [nang tangaa] Present नङ तोना name, give a
name
नङ तोना [nang tönä] (Present नङ तडा) *vp* name, give a
name
नङ थुक्तु [nang thuktu] Present नङ थुना become
famous
नङ थुक्पा [nang thukpä] *np* famous *Root*: नङ थुना;
Der: नङ थुना.
नङ थुना [nang thunä] (Present नङ थुक्तु) *vp* become
famous *Root*: नङ थुक्पा; *Der*: नङ थुक्पा.
नङ थोडा [nang thöngaa] Present नङ थोना receive
honor
नङ थोना [nang thönä] (Present नङ थोडा) *vp* receive
honor
नङ भाइना [nang bhäinä] (Present नङ भान्दु) *vp* name
नङ भान्दु [nang bhändu] Present नङ भाइना name
नङ रिङ्गु [nang ringu] Present नङ रुना praise, bless
नङ रुना [nang runä] (Present नङ रिङ्गु) *vp* praise, bless
नङ्कायेम [nangkaayem], [nangkaayom] *n* shrub
[The branches are used for making the walls of
cattle sheds.] *Bucklandia populnea*
नङ्खडा [nangkhangaa] Present नङ्खना overeat
नङ्ला [nanglä] *n* honor

नचर [nacar] *n* envy
नचर लुडा [nacar lüంగా] Present नचर लुना desire, be
jealous, be envious
नचर लुना [nacar lünä] (Present नचर लुडा) *vp* desire, be
jealous, be envious
नचर्मि [nacarmi] *n* jealous, envious
नना [nanä] dial. var. of नाना pile up choke (on food,
liquid) choke (on food, liquids)
नना [nanä] dial. var. of नुना suffice suffice
नपतमसि [napatamsi] *n* mulberry tree
नप्पा [nappä] *adj* good, nice, kind, polite, upright,
righteous
नप्पा छुडा [nappä chungaa] Present नप्पा छुना become
good, become righteous
नप्पा छुना [nappä chunä] (Present नप्पा छुडा) *vp*
become good, become righteous
नमा [namaa] *adv* next year, one year later नमाने उड
साक खाल थो दोडा। Next year I will be twenty years
old. *See*: अभाम्नु.
नम्प्राङ्मा [namprängmä] *n* moss *Selaginella involvens*
नरा नु [naraa nü] Present नरा नुना be happy, fortunate
नरा नुना [naraa nünä] (Present नरा नु) *vp* be happy,
fortunate
नरा नुपा [naraa nüpä] *adjp* happy
नरा मानुना [naraa mänünä] (Present नरा मुनु) *vp* be
unhappy
नरा मुनु [naraa münü] Present नरा मानुना be unhappy

नर्मे चि [narme ci] *np* beer (freshly strained home-brewed)

=ना [naa] *suffix* (sequence of events or procedures) फुकताना जुड्ता। I got up and ate. लास्बा मेल्सेमना खोलेआ लेल मुत्तु। Men and women sang.

=ना [nä] *suffix* (infinitive) Restrictions: attached to verbstem.

=ना ओ [naa o] *conj* rhetorical question, questioning the improbable कु उखेत र्खाइ ना ओ? Does water ever flow uphill? Restrictions: rhetorical question.

नाइ [näi] *n* rest, platform for rest (built up of stones) उनाइ मुकि। Let's take a break, rest.

नाइ मुना [näi münä] *vp* rest, wait

नाकृतिमे [naaktime] (dial. var. नाकृतिले) *n* thistle

नाकृतिले [naaktile] dial. var. of नाकृतिमे thorny plant thistle

नाकृत्तु [naaktu] *n* soup [Made either of vegetables, meat or lentils, or a mixture of ingredients, seasoned with salt and ground red pepper and eaten with rice, millet or corn mush.]

नाकृत्तुसुत्तु [naaktusutu] *n* soup, a kind of soup

नाकृत्तेन्ति [näklenti] *adj* slippery माड नाकृत्तेन्ति हस। What a flattering person!

नाकृत्तेन्ति थन्ना [näklenti thannä] (Present नाकृत्तेन्ति थुदु) *vp* flatter

नाकृत्तेन्ति थुदु [näklenti thudu] Present नाकृत्तेन्ति थन्ना flatter

नाकसा [naakxaa] *adv* not much उडा रोजा नाकसा मुयादु। I don't like rice (very) much. Restrictions: with negative.

नाखलि [näkhli] dial. var. of नोखलि nasal mucus

नागि [nägi] *n* 1) a Khaling deity [may cause fever and aching] 2) ritual for this deity

नागि नोकचो [nägi nokco] *np* Khaling priest [This priest conducts the "naegi" ritual]

नागि लुड [nägi lung] *np* stone idol [Kept and worshiped inside the house in a special beer vat made of clay.]

नाङ्ङा [naangaa] Present नाना pile up choke (on food, liquid)

नाचा खप्तु [näcä khaptu] Present नाचा खम्ना tighten forcefully, strangle

नाचा खम्ना [näcä khamnä] (Present नाचा खप्तु) *vp* tighten forcefully, strangle उगोआ उताक्चु नाचा खप्ता। He strangled him with his clothes.

नाचा खात्तु [näcä khättu] Present नाचा खान्ना close tightly

नाचा खान्ना [näcä khännä] (Present नाचा खात्तु) *vp* stop, close firmly रूलेपआ सोलोरि नाचा खात्ता। The dog stopped the jakal. {idiom}

नाचुबे [näcübe] dial. var. of नाचुवा रिस anger, ill-temper, ill-will

नाचुवा [näcüwä] (dial. var. नाचुबे anger, ill-temper, ill-will) *n* anger

नाथुमा [näthümä] (dial. var. नाथामा) *n* caterpillar, hair-shooter [Large, grey or brown; lives in trees or on the ground, color is adjusted to its surroundings, when touched its hairs get into the skin and cause infections because they are difficult to extract.]

नाना [naanä] (dial. var. नना choke (on food, liquids) , Present नाङ्ङा; नान्दु) *v* 1) pile up 2) choke कुआ इनकता। (When drinking) the water went the wrong way.

नान्दु [naandu] Present नाना pile up choke (on food, liquid)

नान्सिडा [naansingaa] Present नान्सिना pile up by itself

नान्सिना [naansinä] (Present नान्सिडा) *v* pile up by itself

नाप [näp] *n* cock's comb

नाप्युबेम [näpcübem] *n* shrub [bears white flowers, the wood is used to make tool handles] Viburnum erubescens

नाप्पा [näppä] *adj* easy (to do)

नाफाम [näphäm] *adj* near, nearby, close

नाम [näam] Present नाम्ना be easy, be quick

नाम [näam] *adv* the day after tomorrow नाम अवापो सुर्काम गो। The day after tomorrow my (older) brother's wedding takes place. उनामपोका उकम ओरु ता। On the third day he returned home.

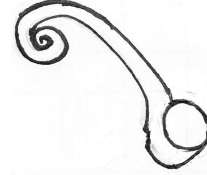
नाम लुडा [näam lüngaa] Present नाम लुना whine, whimper, complain in order to get attention

- नाम लुना [näm lünä] (Present नाम लुडा) *vp* whine, whimper, complain in order to get attention
- नामु [nāmu] Present नाम्ना sink, drown dip into, submerge
- नाम्कोक्ति [nāmkokti] *n* white of egg
- नाम्डा [nāmngaa] Present नाम्ना sink, drown dip into, submerge
- नाम्दुरेम [nāmdürem] *n* large grasshopper [an edible large grasshopper, locust (roasted in fire and eaten)]
- नाम्ना [nāmnä] (Present नाम) *v* be easy, be quick
Restrictions: impersonal.
- नाम्ना [nāmnä] (Present नाम; नाम्डा) *v* 1) sink, drown माहाम कुबि नाम्मेस्तानुना मिस्तानु। They sank in the water and drowned. *syn:* चि प्लम्ना. 2) dip into, submerge
- नाम्नुयेम [nāmnüyem] *n* small bee
- नाम्नुवा [nāmnüwä] *n* youth Restrictions: with poss prefix.
- नाम्प्राङ्मा [nāmprāngmä], [nāmprangmä] *n* creeper, club moss [used for decoration of gates] *Lycopodium clavatum/Selaginella involvens*
- नाम्रबु [nāmrbu] *n* burden, nuisance डेहपा हस नाम्रबु छुक्ता। The sick person became a burden.
- नाम्सिडा [nāmsingaa] Present नाम्सिना dive
- नाम्सिना [nāmsinä] (Present नाम्सिडा) *v* dive
- नाम्सिरि [nāmsiri] *n* cold, infection उनाम्सिरि सारो छोता। He/she had a very bad cold. [wishing misfortune for sb.]
- नारु [nāru] Present नारुना twist, sprain (a joint)
- नारुना [nārñä] (Present नारु) *v* twist, distort, sprain (a joint) असाल नारुता। I sprained my ankle.
- नाला च्वात्तु [nälä cwaattu] Present नाला च्वान्ना provoke
- नाला च्वान्ना [nälä cwaannä] (Present नाला च्वात्तु) *vp* provoke
- नालु [nālu] Present नालुना blame, condemn, accuse (wrongly), charge (with a crime)
- नालुना [nālñä] (Present नालु) *v* blame, condemn, accuse (wrongly), charge (with a crime) लेमा मुसा इनालता।

By telling lies he accused me.

नाल्पा [nālpä] *n* accuser

नास्बा [näsba] *n* scoop [Carved of wood and only used to sprinkle beer as an offering to the housegod.]



नास्बा

नि [ni] (Grammatical Variant उनि) *n* sap of a plant
Restrictions: with poss prefix.

निकता [nikataa] pst. of नुना suffice

निदिखुदि मडा [nidikhudi mangaa] Present निदिखुदि मुना consult

निदिखुदि मुना [nidikhudi münä] (Present निदिखुदि मडा) *vp* consult

निन [nin] *n* aunt अनिन माइलिआ राक्चिकिपो भाडरा उड इपोस्सोस्ता। My aunt (father's second sister) wove a bhangara for me. [term of address and term of reference for father's elder or younger sister; also used as a respectful term of address for females perceived to belong to the generation of speaker's parents and associated with father's birth place] *See:* नोन 1.

निन [nin] (Grammatical Variant उनिन fresh produce (grown underground)) *adj* fresh, new Restrictions: only wiith poss pron.

निन देल्मे [nin delme] *np* aunt [wife of mother's brother, term of address and of reference]

निन्याङ्मो [ninyaangmö] *n* relative (father's sister's family)

निन्वाम [ninwaam] *n* God the Creator निन्वामआ इसेइदेकि। God is watching us all (benevolently). निन्वामआ इन इगेइनिये। May God keep you. [Lives forever, sustains human beings as well as all other creatures]

निन्वाम मुक्दे भया [ninwaam mukde bhayaa] *n* paradise
निन्वामपो ब्रा जेपा [ninwaampo braa jepä] *n* prophet

निन्वामरिधम [ninwaamridham] *n* proper name [the first woman in Khaling myth]

निन्वामरिबान्दारि [ninwaamribāndaari] *n* always, continuously निन्वामरिबान्दारि तुडा ब्रा माजा। He/she talks about the same thing all the time.

नु [nu] *n* mind, sense, thought, intention

नु [nü] *adv* good, alright *Root*: नुना.

नु अइलुना [nu ailünä] *vp* begrudge, bear a grudge, be inimical मा नोलका अमसु दरम छुकिति, माका लाल नु अइलुइथेरिति। From that day on they became friends, before they were enemies.

नु अवात्तु [nu awaattu] Present नु अवान्ना repent, regret

नु अवान्ना [nu awaannä] (Present नु अवात्तु) *vp* repent, regret निन्वामथा अनु ओतु। I repent before God.

नु आइडा [nu äingaa] Present नु आन्ना refuse, decline

नु आन्ना [nu ännä] (Present नु आइडा) *vp* refuse, decline अवेआ खापचि फिलो उडा अनु आन्ना मुचाबु। If my brother asks for money, I cannot refuse.

नु ओ? [nü o] *interj* may I? (asking permission to do sth) वोना नु ओ? May I come in?

नु कर्ना [nu karnä] (Present नु कुरु) *vp* keep in mind, remember (sbd) *syn*: मम्ना.

नु कुरु [nu kuru] Present नु कर्ना keep in mind, remember (sb.)

नु क्रप्तु [nu kraptu] Present नु क्रम्ना worry

नु क्रम्ना [nu kramnä] (Present नु क्रप्तु) *vp* be at peace इखापचि भाम्ताखोयो, इनु क्रप्ते! Though you lost your money, do not worry. अनु मुक्रम्सि। I am worried.

नु क्रम्सिडा [nu kramsingaa] Present नु क्रम्सिना burn with passion

नु क्रम्सिना [nu kramsina] (Present नु क्रम्सिडा) *vp* have strong feelings, burn with passion

नु खेना [nu khenä] (Present नु खेडा) *vp* examine

नु घ्लाङ्ता [nu ghlaangtä] pst. of नु घ्लाना overcome one's feelings, thoughts, hesitation

नु घ्लाना [nu ghlaanä] (pst. नु घ्लाङ्ता) *vp* overcome one's feelings, thoughts, hesitation

नु डेइ [nu ngei] Present नु डेन्ना take offence, be disappointed

नु डेन्ना [nu ngennä] (Present नु डेइ) *vp* take offence, be disappointed इना खाल ब्राडा माकोगु, इलुस्ताना अनु डेस्ता। When you told me you could not speak Khaling, I was disappointed. Restrictions: impersonal.

नु चकोचकोम [nu cakocakom] (Present नु चकोचकोम मडा harden one's heart) *vp* harden one's heart

नु चकोचकोम मडा [nu cakocakom mangaa] Present नु चकोचकोम harden one's heart harden one's heart

नु चानुपा [nu cänüpä] *np* happy

नु चेम्ना [nu cemnä] *vp* distract oneself, forget (hardship) उडा अनु चेम्ना लेल मडा। I sing in order to distract myself.

नु छे [nu che] Present नु छेना mature, learn by experience, acquire wisdom mature

नु छेना [nu chenä] (Present नु छे mature) *vp* mature, learn by experience, acquire wisdom उनु छेता। He matured.

नु जे [nu je] Present नु जेना tire of talking, working

नु जेना [nu jenä] (Present नु जे) *vp* tire of talking, working Restrictions: impersonal.

नु भाम [nu jhäm] Present नु भाम्ना loose consciousness, become unconscious, become dull

नु भाम्ना [nu jhämnä] (Present नु भाम) *vp* loose consciousness, become unconscious, become confused Restrictions: impersonal.

नु तप्तु [nu taptu] Present नु तम्ना comfort, console, encourage

नु तम्ना [nu tamnä] (Present नु तप्तु) *vp* comfort, console, encourage माहामआ अमपो उनु तम्सना लोम्तानु। They tried to comfort him. *syn*: गोड तम्ना.

नु तम्सि [nu tamsi] Present नु तम्सिना comfort oneself (impersonal) comfort (oneself) comfort (oneself)

नु तम्सिना [nu tamsinä] (Present नु तम्सि comfort (oneself)) *vp* comfort oneself Restrictions: with poss prefix; (impersonal).

नु तर्ना [nu tarnä] (Present नु तुरु) *vp* be discouraged Restrictions: impersonal. *Root*: तर्ना.

नु तुरु [nu türü] Present नु तर्ना be discouraged

नु तेइपा [nu teipä] *np* 1) dull, stupid, foolish 2) fool, idiot

नु त्वात्तु [nu twaattu] Present नु त्वान्ना please, satisfy
 नु त्वान्ना [nu twaannä] (Present नु त्वात्तु) *vp* please, satisfy

नु थोकिम [nu thökim] *adj* understandable

नु धम [nu dham] Present नु धम्ना agree(impersonal)

नु धम्ना [nu dhamnä] (Present नु धम) *vp* agree
 Restrictions: impersonal. *syn:* नुकोलो धम्ना.

नु नु [nu nu] sp. var. of नुनु silently, in one's mind only
 मनमनै

नु मगोपा [nu magöpä] *np* unthinking, mad, insane *syn:*
 नु मान्थुम.

नु मडा [nu mangaa] Present नु मुना try, care

नु मन्ना [nü mannä] (Present नु मुदु) *vp* set right, adjust

नु मान्थुम [nu mänthum] *np* without sense, unthinking, insane, mad *syn:* नु मगोपा.

नु मुदु [nü mudu] Present नु मन्ना set right, adjust

नु मुना [nu münä] (Present नु मडा) *vp* try, care

नु रि [nu ri] Present नु रिना become dizzy

नु रिना [nu rinä] (pst. नु रुता, Present नु रि) *vp* become dizzy
 Restrictions: impersonal.

नु रुता [nu rutä] pst. of नु रिना become dizzy

नु लत्तु [nu latttu] Present नु लन्ना change one's mind
 change one's mind

नु लन्ना [nu lannä] (Present नु लत्तु change one's mind)
vp change one's mind

नु लोमु [nu lommu] Present नु ल्वाम्ना understand (sb),
 search sb's mind, read sb's mind

नु ल्वाम्ना [nu lwaamnä] (Present नु लोमु) *vp* understand
 (sb), search sb's mind, read sb's mind *Root:* ल्वाम्ना.

नु सत्तु [nu satttu] Present नु सन्ना hope, expect ,(do something without knowing the result) hope, expect

नु सन्ना [nu sannä] (Present नु सत्तु hope, expect) *vp*
 hope, expect, (do something without knowing the result) इनु सन्ना वार तान्दे, डो सेइ ओ चे। Throw out your hook, hopefully, we may catch a fish.

नु सेके भाम [nu seke jhäm] Present नु सेके भाम्ना lose consciousness

नु सेके भाम्ना [nu seke jhämnä] (Present नु सेके भाम)
vp lose consciousness Restrictions: impersonal.

नु सेदु [nu sedu] Present नु सेन्ना control one's feelings
 or desire, conquer temptation, be content, be satisfied; be content, be satisfied

नु सेन्ना [nu sennä] (Present नु सेदु) *vp* regret, disappoint
 (be disappointed)

नु स्वार्पा [nu swarpä] *np* intelligent *syn:* नुआ थोपा 1.

नु होता [nu hotä] pst. of नु होना regain consciousness

नु होना [nu hönä] (pst. नु होता) *vp* understand, get insight, gain consciousness

नुआ इकोडा [nuä iköngaa] Present नुआ कोना worry

नुआ इसेइडा [nuä iseingaa] Present नुआ सेन्ना regret,
 repent regret, repent

नुआ कादु [nuä kädü] Present नुआ कान्ना like, need,
 desire

नुआ कान्ना [nuä kännä] (Present नुआ कादु) *vp* like,
 need, desire

नुआ कोङ्खडा [nuä köngkhangaa] Present नुआ कोङ्खना
 worry, be eaten by worry

नुआ कोना [nuä könä] (Present नुआ इकोडा) *vp* worry

नुआ कोङ्खना [nuä könkhanä] (Present नुआ कोङ्खडा)
vp worry (lit.: be eaten by worry)

नुआ थोपा [nuä thöpä] 1) *adjp* intelligent, insightful
syn: नु स्वार्पा. 2) *np* gracious, merciful

नुआ सेन्ना [nuä sennä] (Present नुआ इसेइडा regret,
 repent) *vp* regret, repent

नुकोलो घाम [nukolo ghäm] Present नुकोलो घाम्ना
 convince (someone)

नुकोलो घाम्ना [nukolo ghämnä] (Present नुकोलो घाम)
vp convince sbd

नुकोलो धम [nukolo dham] Present नुकोलो धम्ना agree

नुकोलो धम्ना [nukolo dhamnä] (Present नुकोलो धम) *vp*
 agree Restrictions: impersonal. *syn:* नु धम्ना.

नुक्यो [nükcö] *n* infant, baby

नुगु [nugu] Present नुना rub, pat, tread, press hard, crush
 with feet

नुडा [nüngaa] Present नुना be in a good state, feel good,
 improve, recover (from an illness)

नुचुरु [nücürü] *n* sprout, shoot which keeps growing
 back again and again

नुना [nunä] (dial. var. नना suffice, pst. निकता) *v* suffice
अतेमका तड्डा जाक्वाइआ ओक इनक्तका। Only from
this year, we had enough to eat. Restrictions: usually
past tense.

नुना [nunä] (Present नुगु) *v* rub, pat, massage, press hard
इतम्यु डेइखो नुगे। If your knee hurts, massage it.

नुना [nünä] (Present नुडा) *v* be in a good state, feel
good, improve, recover (from an illness) *Root:* नु.

नुनाछाना [nünächānā] *n* happiness, well-being, peace

नुनु [nunu] (sp. var. नु नु मनमनै) *adv* silently, in one's
mind only

नुनेस [nunes] *n* knowledge, understanding, insight,
wisdom

नुन्खना [nunkhanā] (Present नड्खडा) *v* overeat

नुन्सिडा [nunsingaa] Present नुन्सिना rub, pat, scrub
oneself

नुन्सिना [nunsinā] (Present नुन्सिडा) *v* rub, pat oneself
{figurative}

नुपा [nüpā] *adj* good, fine, correct, right

नुबि ख्वाइ [nubi khwaai] Present नुबि ख्वान्ना impress

नुबि ख्वान्ना [nubi khwaannā] (Present नुबि ख्वाइ) *vp*
impress मा ब्रा अनुबि मुखोस्बा सो। That story did not
impress me.

नुबि चिल करना [nubi cil karnā] (Present नुबि चिल कुरु)
vp bear a grudge

नुबि चिल कुरु [nubi cil kuru] Present नुबि चिल करना
bear a grudge

नुबि तडा [nubi tangaa] Present नुबि तोना keep in mind,
remember

नुबि तोना [nubi tönā] (Present नुबि तडा) *vp* keep in
mind, remember इब्रा अनुबि तडा। I will remember
your words.

नुबि भा [nubi bhaa] Present नुबि भाना favor, respond
with favor, agree (impersonal)

नुबि भाक्पा [nubi bhaakpā] *np* favorable, good (story)

नुबि भाना [nubi bhaanā] (Present नुबि भा) *vp* favor,
respond with favor, agree (impersonal) मा ब्रा उनुबि
भाता। That seemed good to him.

नुबि लइ [nubi lai] Present नुबि लइना memorize, keep in
mind (impersonal)

नुबि लइना [nubi lainā] (Present नुबि लइ) *vp* memorize,
keep in mind अनुबि ब्रा दला मुलइना अमामआ इभरडा। If
I don't keep that (matter) in mind, my mother scolds
me. Restrictions: impersonal.

नुबि सात्तु [nubi sättu] Present नुबि सान्ना remember,
keep in mind

नुबि सान्ना [nubi sännā] (Present नुबि सात्तु) *vp*
remember, keep in mind

नुममम [numamam] *n* imagination

नुमानाम [nümānām] *n* goodness, good इन मारि नुमानाम
इमु। How great is your goodness! नील मुना नील इनपो
नुमानाम छुना युनपा गो। The day of rest is made for
your good.

नुमे [nume] *n* sister-in-law [Term of address for
husband's younger sister; used by a female speaker]

नुरि [nuri] *n* hope, expectation, desire हसपो उमेस्बानुरि
मुमोन्ये। Don't lust after another man's wife.

नुरि मडा [nuri mangaa] Present नुरि मुना hope, expect a
gift (dogs and little children)

नुरि मुना [nuri münā] (Present नुरि मडा) *vp* hope, expect
a gift (dogs and little children)

नुरिचो [nuricö] *n* greedy person

नुलुम [nulum] *n* heart, mercy अम नुलुमआ थोपा मु।
He/she is a gentle person.

नुलुम थोकिम [nulum thökim] *adjp* merciful

नुलुम धम [nulum dham] Present नुलुम धम्ना agree,
accept, love one another

नुलुम धम्ना [nulum dhamnā] (Present नुलुम धम) *vp*
agree, accept, love one another Restrictions:
impersonal.

नुलुम बिडा [nulum bingaa] Present नुलुम बिना confide in

नुलुम बिना [nulum binā] (Present नुलुम बिडा) *vp* confide
in सु थोकि माडा नुलुम बिसि मुनु। You should not trust
anyone you see.

नुलुम मुथोकिम [nulum muthökim] *adjp* merciless

नुवो [nüwo] (fr. var. नेवो ल लिनुहोस्) *interj* please, take
(offering sth)

नुस [nus] *n* rhesus monkey Macacata mulatta

नुस [nüs] *n* nipple of breast (archaic) {arch}

नुसनवा [nusanawä] *n* understanding, insight

नुसि [nusi] *n* will, self-will, determination
 नुसि मडा [nusi mangaa] Present नुसि मुना hope
 नुसि मुना [nusi münä] (Present नुसि मडा) *vp* hope
 नुसि लुडा [nusi lüంగా] Present नुसि लुना do one's own will
 नुसि लुना [nusi lünä] (Present नुसि लुडा) *vp* do one's own will नुसि मुलु हेडा जोना जोकिखो इमारकि। If we (have to) eat against our will, we get sick.
 ने [ne] *part* expressing continuity when telling a story खोस्तालो ने भेइ लाम्बि मोता। And so I went...And as I went, there was this snake on the trail.
 ने [ne] *interj* take, here! (with gesture of giving)
 नेक्तु [nektu] Present नेना cover, close in, veil (one's face)
 नेना [nenä] (Present नेक्तु) *v* cover, close in, veil (one's face)
 नेपुड [nepung] *n* hair on the ear of corn
 नेमचि [nemci] *n* ankle
 नेरु [neru] Present नेरना finish, accomplish, achieve
 नेरना [nernä] (Present नेरु) *v* finish, accomplish, achieve *ant.* दु मुना.
 नेवो [newo] fr. var. of नुवो "please, take" (when sth. is offered) ल लिनुहोस्
 नेस [nes] *n* brain नेस मान्थुम हेड मन्सिना मुनु। You should not act like crazy.
 नेस मान्थुम [nes mänthum] *np* unthinking, senseless, crazy
 नेस वाक्खा [nes waakkhaa] Present नेस वाना proceed, continue (to do st. in spite of warning) (fr. var. of नेस वान्खना), नेस वान्खना, नेस वाना proceed, continue (to do st. in spite of warning) (fr. var. of नेस वान्खना)
 नेस वाना [nes waanä] (Present नेस वाक्खा; नेस वाक्खा) fr. var. of नेस वान्खना proceed, continue (to do st. in spite of warning)
 नेस वान्खना [nes waakkhanä], [nes waankhanä] (fr. var. नेस वाना proceed, continue (to do st. in spite of warning), Present नेस वाक्खा) *vp* defy
 नो [no] *n* 1) fine, penalty 2) debt

नो [nö] *n* 1) nose *Der.* नोलाम. 2) water hole, source, spring of water कुपो उनोबि गो स्वापुकिखो कु मसेड्पा छु। Washing clothes at the waterhole makes the water dirty.
 नो डेइ [nö ngei] Present नो डेन्ना feel angry, be angry
 नो डेन्ना [nö ngennä] (Present नो डेइ) *vp* be disappointed, feel angry
 नो छरना [nö charnä] (Present नो छिरु) *vp* wrinkle one's nose in disgust
 नो छिरु [nö chiru] Present नो छरना wrinkle one's nose in disgust
 नो तडा [nö tangaa] Present नो तोना bring honor
 नो तम्ना [nö tamnä] (Present नो तुबु) *vp* feel angry
 नो तर्ना [nö tarnä] (Present नो तुरु) *vp* bring dishonour
 नो तुबु [nö tubu] Present नो तम्ना feel angry
 नो तुरु [nö turu] Present नो तर्ना bring dishonour
 नो तोना [nö tönä] (Present नो तडा) *vp* bring honor
 नो थेइना [nö theinä] (Present नो थेन्दु) *vp* boast
 नो थेन्दु [nö thendu] Present नो थेइना boast
 नो फिडा [no phingaa] Present नो फिना borrow (money for a long period)
 नो फिना [no phinä] (Present नो फिडा) *vp* borrow (money for a long period) *ant.* नो बिना.
 नो बिडा [no bingaa] Present नो बिना lend (money for a long period)
 नो बिना [no binä] (Present नो बिडा) *vp* lend (money for a long period) *ant.* नो फिना.
 नो मडा [no mangaa] Present नो मन्ना fine, penalize, punish, condemn, chasten, discipline
 नो मत्तु [nö mattü] Present नो मन्ना grow well, ripen fully
 नो मन्ना [no mannä] (Present नो मडा) *vp* fine, penalize, punish, condemn, chasten, discipline
 नो मन्ना [nö mannä] (Present नो मत्तु) *vp* grow well, ripen fully
 नो महपा [nö mahpä] *np* nutritious
 नो मासिना [nö mäsinä] (Present नो मासिपा) *vp* boast, be arrogant, be conceited Restrictions: usually not 1psg.
 नो मासिपा [nö mäsipä] Present नो मासिना boast, be

haughty, be conceited

नो मैहपा [nōmaihpā] *adj* abundant (harvest)

नो वोङ्ङा [no wongngaa] Present नो वोना get into debt

नो वोना [no wonā] (Present नो वोङ्ङा) *vp* get into debt

नो हर्दु [nō hardu] Present नो हर्ना win (sb.) over in order to defeat others

नो हर्ना [nō harnā] (Present नो हर्दु) *vp* win (sbd) over in order to defeat others

नोकचो [nokco] *n* priest [General term for the officiant at Khaling rituals. There are different priest for different rituals, such as funerals, weddings, planting festival, purification of the house, healing. The priest passes his special knowledge on to a disciple who may have been told in a dream to become a disciple.] *Sim:* याम.

नोक्र मुना [nō kra münā], [nōkra münā] *vp* envious, jealous (be) हसपो बङ्पा कम थोकिलो नोक्र मुसि मुनु। When seeing somebody's nice house we must not get envious.

नोख्लि [nōkhli] (dial. var. नाखलि) *n* nasal mucus

नोङ [nong] *n* snow नोङ ये। It snows.

नोचो [noco] *n* tip of nose

नोचो [nocö] *n* debtor, borrower

नोजकाजा [nōjkaaj], [nōjkaajaa] dial. var. of नोजाकोजा feast, picnic भोज

नोजाकोजा [nōjäköjä] (dial. var. नोजकाजा भोज) *n* feast, picnic

नोता [notä] *interj* "good!" , does him/her right (negative)

नोदरा [nōdaraa] dial. var. of नोदरु nostril, side of the nose

नोदरु [nōdaru] (dial. var. नोदरा) *n* nostril, side of the nose

नोदोबाप [nödäbap], [nödöbap] *n* nasal twang

नोन [non] (fr. var. नोना aunt) *n* 1) aunt [Term of address and of reference for wife of father's brother] *See:* निन. 2) stepmother

नोना [none] fr. var. of नोन aunt, stepmother aunt

नोप्काप होना [nōpkāp hōnā] (Present नोप्काप हो) *vp* be overwhelmed, have too much, give up Restrictions: impersonal. *syz:* मो भम्ना.

नोमासिपा [nömäsipä] 1) *adj* proud 2) *n* proud person, boasting person

नोमु [nomu] Present न्वाम्ना emit a smell, stink smell, sniff

नोमे [nome] *n* daughter-in-law [term of reference only]

नोर [nör] *n* tiger, leopard cat [Because this animal is able to take goats or calves, one member of the household has to spend the night with the cattle wherever they are kept to graze on harvested fields. Stone traps are built to catch a prowling tiger or leopard.] *Felis bengalensis*

नोरि [nōri] *n* an edible herb [Grows at high altitudes, its leaves are used for fodder.] *Chenopodium ambrosioides*

नोल [nol] *n* stretcher

नोल [nöl] (Grammatical Variant उनोल day, daytime, mid-day (after the morning meal til mid-afternoon) noontime, in the daytime, during the day) *n* 1) day 2) mid-day, noon

नोल मुना [nöl münā] *vp* pause, rest धापापो धापा नोल मुकिखोने दला कम मुहोक्पाकि। If we keep on taking a rest, we will not reach home.

नोलाम [nölām] *n* nostril *Der:* नो 1.

नोलामिम [nölāmim] *adj* soft

नोले च्वात्तु [nöle cwaattu] Present नोले च्वान्ना tease, push to do sth.

नोले च्वान्ना [nöle cwaannā] (Present नोले च्वात्तु) *vp* tease, push to do sth

नोल्लोल [nöllnöl] *adv* daily, everyday

न्वान्ना [nwaannā] (Present न्वाह्तु) *v* sip

न्वाम [nwaam] *n* sun, sunshine न्वाम नु। It is fine weather, the sun shines. {idiom}

न्वाम [nwaam] *n* small edible seed [like mustard seed, eaten either raw or parched and pounded, mixed with chilli.]

न्वाम अवाप्दे [nwaam awaapde] *np* place of sunrise, east

न्वाम ताङना [nwaam täinä] (pst. न्वाम तास्ता) *vp* be late, be too late आनोल फुलु ख्वान्ना न्वाम तास्ता। It is too late to help in the field today. Restrictions: impersonal; past only.

नवाम तास्ता [nwaam tästä] pst. of नवाम ताइना be late, be too late

नवाम लात्तु [nwaam lättu] Present नवाम लान्ना dry in the sun

नवाम लान्ना [nwaam lännä] (Present नवाम लात्तु) *vp* dry in the sun

नवाम लोबु [nwaam lobu] Present नवाम ल्वाम्ना joke, provoke a hearty laugh

नवाम ल्वाम्ना [nwaam lwaamnä] (Present नवाम लोबु) *vp* joke

नवाम हेम्दे [nwaam hemde] *np* place of sunset, west

नवामअवाल [nwaamwaal] *n* light, sunlight

नवामक्वार [nwaamkwaar] *n* heat rash, sunburn

नवामघार्मा [nwaamghärmä] *n* halo

नवामडा [nwaamngaa] Present नवाम्ना emit a smell, stink smell, sniff

नवामछुङ्मा [nwaamchungmä] (dial. var. नवाम्छुङ्मे) *n* 1) sunlight, brightness 2) happiness नवाम्छुङ्मा गोिनिये May you live happily! All the best! {idiom}

नवाम्छुङ्मा छायोङ्मा [nwaamchungmä chäyongmä] *np* prosperity, happiness नवाम्छुङ्मा गोिनिये! Wish you all the best! {form}

नवाम्छुङ्मे [nwaamchungme] dial. var. of नवाम्छुङ्मा sunlight, brightness happiness

नवाम्तेइ [nwaamtei] *adv* all day, all day long

नवाम्दुलेम [nwaamdulem] *n* cicada

नवाम्ना [nwaamnä] (Present नोमु; नवाम्डा) *v* 1) emit a smell, stink उमुर नवाम। It smells. 2) smell, sniff

नवाम्नोमो [nwaamnomo] (dial. var. नवाम्नवामो) 1) *n* pity 2) *interj* Poor thing!

नवाम्नोमो लुडा [nwaamnomo lüngaa] Present नवाम्नोमो लुना pity, feel pity, have pity

नवाम्नोमो लुना [nwaamnomo lünä] (Present नवाम्नोमो लुडा) *vp* pity, feel pity, have pity मसआ को माथोपाका नवाम्नोमो लोन्ये! Have pity with a blind man!

नवाम्नवामो [nwaamnwaamo] dial. var. of नवाम्नोमो pity Poor thing!

नवाम्पोक [nwaampök] *n* suffering

नवाम्बु [nwaambu] *n* work at home, such as husking grain

नवाम्साम [nwaamsäm] *n* sunshine, sunbeam

नवाम्सोमो [nwaamsomo] *n* epilepsy

नवाह्तु [nwaahthu] Present नवान्ना sip

प

पइ मन्ना [pai mannä] (Present पइ मुदु) *vp* cause to flow
Root: पन्ना.

पइ मुदु [pai mudu] Present पइ मन्ना cause to flow

पइदे [paide] *n* well, water hole कुपो उपइदे well

पइना [painä] (Present पन्दु; पन्दु) *v* pound, thresh by pounding सम्ख्रबिम रो मा थालमआ पन्दे! (Please) hull the rice in the mortar with that pestle!

पकाल्तिम सङ [pakaaltim sang] *np* tree

पखतम्सा [pakhatamsaa] *n* ancestor [archaic, replaced now by the Nepali word]

पङ [pang] *n* cataract (of the eye)

पङ डाइ [pang ngäi] Present पङ डाइना suffer from

cataract

पङ डाइना [pang ngäinä] (Present पङ डाइ) *vp* suffer from cataract साक्पु अमसबि पङ डास्ता। I suffer from cataracts in both eyes.

पङा [pangaa] Present पोना weave, knit, crochet

पङ्क्वाम [pangkwaam], [paangkwaam] dial. var. of पाङ्क्वाम mouth, speech, spoken word mouth, speech, spoken word

पतराङ्खि [pataraangkhi] *n* cinnamon [The aromatic bark is used medicinally to prevent or relieve nausea.] Cinnamomum tamala

पत्तु [pattü] Present पन्ना flow (water from a well)

*पदु [padu] Present *पना
 *पना [panä] (Present *पदु) *aux* act from a distance उड
 खाइडना माम सङ्पदु। I will go and ask mother.
 पनेला [panelaa] *n* pounded, thin food
 पन्दु [pandu] Present पइना pound, thresh by pounding
 पन्ना [pannä] (Present पिडा) *v* bring, fetch *Root:* पइ म-
 ना.
 पन्ना [pannä] (Present पत्तु) *v* flow (water from a well)
 पैहपा कु चानु। Well water is sweet. Restrictions: non-
 human.
 पपल्मिम [papalmim] *adj* spherical
 पप्टु [paptu] Present पम्ना put into a sheath, carry a
 knife on one's belt
 पम दल्ला [pam dalnä] (Present पम दिलु) *vp* roll up like
 a mat, roll into a ball
 पम दिलु [pam dilu] Present पम दल्ला roll up like a mat,
 roll into a ball
 पमचिमे [pamcime] *n* cripple
 पम्देल [pamdel] *n* skein, ball of yarn
 पम्ना [pamnä] (Present पुमु) *v* squeeze, wring, tuck in
Root: चि पम्ना. {idiom}
 पम्ना [pamnä] (Present पप्टु) *v* put into a sheath, carry a
 knife on one's belt इबेथो पप्टे! Put your knife away!
 पम्मा [pammä] *n* corncob (without kernels) चिबि लप्सा
 पम्माआ अछा चपनुना अमसिनु। A corncob dipped into
 beer, after babies suck it, they sleep.
 पर [par] *n* thread (put on little boys' wrist and ankles)
 [believed to protect the child]
 परदु [pardu] Present डेचो पर्ना clean one's ear
 पल थिडा [pal thingaa] Present पल थिना fall down
 suddenly, stumble
 पल थिना [pal thinä] (dial. var. भुड थिना, Present पल
 थिडा) *vp* fall down suddenly, stumble *Root:* थिना.
 पलम [palam] *n* grain, seed
 पल्दा [paldaa] (Grammatical Variant उपल्दा cut off
 piece of a tree) *n* piece of wood, log
 पल्ला [palnä] (Present पिलु) *v* squash, squeeze, milk
 पसम [pasam] *n* bean पसम क्वाइ उडा मुयादु। I don't like
 bean soup. [Cultivated and cooked, eaten as soup
 with cooked cereals, the green beans are eaten in

summer, seeds are ripe later and can be kept. It
 grows best in higher altitudes] Phaseolus aureus
 =पा [pä] *suffix* (participle)
 पा च्वात्तु [pä cwaattu] Present पा च्वान्ना take turns
 पा च्वान्ना [pä cwaannä] (Present पा च्वात्तु) *vp* solve (a
 problem), work diligently पा च्वास्सा जेनुये! Speak to
 the point!
 पा मसोना [paa masonä] (Present पा मुसो) *vp* have
 courage माहाम मुडइनु, उन पा मुसो। They are not
 afraid, they have courage. Restrictions: impersonal.
 पा मुसो [apaa muso] Present पा मसोना have courage
 पा सो [paa so] Present पा सोना lose courage
 पा सोना [paa sonä] (Present पा सो) *vp* lose courage
 Restrictions: with poss prefix; impersonal. *syn:* हिपा
 सोना.
 पाआ [pää] *n* daddy [term of address]
 पाइ [paai] Present फान्ना exchange, change change
 पाइखना [päikhanä] (Present पान्खतु) *v* take तुले कम
 होडालो, गोथबिम लड पान्खतु। When I come back, I
 will take the basket to the cattle shed.
 पाइना [päinä] (Present पान्दु) *v* 1) attack, jump at,
 pounce 2) strike unexpectedly (lightning) प्रेड्माआ
 सड पान्ता। Lightning struck the tree.
 पाक थ्वाप्टु [paak thwaaptu] Present पाक थ्वाम्ना fall
 heavily upon, crush hit hard
 पाक थ्वाम्ना [paak thwaamnä] (Present पाक थ्वाप्टु) *vp*
 1) fall heavily upon, crush घ्वाल्पा लास हसहाम थेमबि
 पाक थोप्ता। Big hailstones began to fall on people.
 2) hit hard
 पाक्चि [paakci] *n* bamboo with thin stems [. . .
 Frequently planted near fields and woven into mats
 by the Khaling men.] Arundinaria Hookeriana
 पाक्तसि [paaktasi] *n* a creeper [The fruit is edible, the
 whole plant is also used for fodder, its fiber is used
 to make ropes] Holboellia latifolia
 पाक्ति [paakti] *n* bat
 पाक्तु [paaktu] *n* bamboo container for honey
 पाखा [paakhaa] *adv* outside
 पाङ [paang] Present पाना diminish (wind, smell),
 become invisible (writing), end

पाङ्मुजे फोरोचे [paangbhuje phoroce], [paangmuje phoroce] *np* place for departed souls [either hades or heaven in the Khaling mythology]

पाङ्क्वाम [paangkwaam] (dial. var. पङ्क्वाम mouth, speech, spoken word) *n* mouth, speech, spoken word {form}

पाङ्ग्रम [paangram] *n* small fruit

पाङ्गलाङ [paanglaang] *n* edible root of a type of squash [dug up usually mid-January after the leaves and vines have dried up, boiled and eaten as a snack]

पाछा [pächä] **1)** *n* old man **2)** *adj* aged

पातासि [paataasi] *n* black cricket

पातेल [paatel] *n* open latrine पातेल इमइडा। I have to go to bathroom.

पातेल छुडा [paatel chungaa] Present पातेल छुना suffer from diarrhoea

पातेल छुना [paatel chunä] (Present पातेल छुडा) *vp* have diarrhoea, suffer from diarrhoea

पातेल मडा [paatel mangaa] Present पातेल मुना relieve oneself, defecate

पातेल मुना [paatel münä] (Present पातेल मडा) *vp* relieve oneself, defecate

पातेल लाम [paatel läm] *np* diarrhoea

पातेलख्वाम [paatelkhwaam] *n* lavatory

पात्तु [pätü] Present पात्ना pull out (thorn of foot), take out (pus from a wound), dig out (roots)

पान थाक्तु [pän thaaktu] Present पान थाना hammer, beat, bang hammer, beat, bang

पान थाना [pän thaänä] (Present पान थाक्तु hammer, beat, bang) *vp* hammer, beat, bang

पाना [paanä] (Present पाङ) *v* diminish (wind, smell), become invisible (writing), end Restrictions: non-human.

पान्खतु [pänkhatu] Present पाङ्खना take

पान्दु [pändu] Present पाङ्ना attack strike unexpectedly (lightning)

पान्ना [pännä] (Present पात्तु) *v* pull out (thorn of foot), take out (pus from a wound), dig out (roots)

पाप [pāp] *n* father (term of address and of reference)

पापराबु [pāpraabu] *n* **1)** respected father **2)** Father God (address when praying to God)

पाफाम [pāphām] (dial. var. पेफाम मात्री) *n* scab, scorched crust of cereal

पाब [pāb] *n* bamboo [Split and woven into mats, baskets, tumplines or used as rope to tie together fence poles or ladders.] *Dendrocalamus sikkimensis*

पारा एन्दि [pārā endi] *adjp* sufficient

पाराम [pārām] *n* wall पारामपोयो उडेचो गो। Walls have ears. (Idiom) [bamboo wall (originally), stone wall]

पाराम कम [pārām kam] *np* house (with walls of mats)

पारि [pāri] *n* heaven, heavenly place

पारिचो [pāricō] *n* heavenly being, angel

पारडा [pārngaa] Present पारना get irritated, upset get irritated, upset

पारना [pārñä] (Present पारडा get irritated, upset) *v* get irritated, upset चिलआ इपारडा। I am angry and irritated.

पाल इपा [pāl ipä] *adjp* heavy अकुर पाल मु इ। My load is not heavy.

पालाम [pālām] *n* reason, basis उडकोलो कम ख्वान्ना पालाम मुगो I have no reason nor means to go home.

पालु [pālu] Present पालना wind around, twist into a rope, coil (itself) around

पाल्ति [pälti] *n* delay पाल्तिआ मायो काम मुहोलान्दु। Because of the delay, nothing was accomplished.

पालना [pālñä] (Present पालु) *v* wind around, twist into a rope, coil (itself) around पसमपो उखाडआ सड पालता। The bean stalk wound itself around the pole. *Root:* वा पालना.

पाल्सिडा [pālsingaa] Present पाल्सिना tangle, twist, wind (oneself)

पाल्सिना [pālsinā] (Present पाल्सिडा) *v* tangle, twist, wind (by oneself)

पाल्सिपा [pālsipā] *adj* twisted

पालसो [pālsō] *n* calf (of leg)

पास [paas] *n* responsibility

पासक्वाइ [pāskwaai] *n* edible bamboo shoots

पास्कवाइ [pāskwaai] *n* edible bamboo shoot

पास्मा [pāsmā] dial. var. of पास्मो colic, piercing pain
 पास्मो [pāsmō] (dial. var. पास्मा) *n* colic, piercing pain
 पास्मो इमइडा। I suffer piercing pain.
 पास्मो अवाम्ना [pāsmō awaamnā] (Present पास्मो
 इअवाम्डा) *vp* be in pain from colic
 पास्मो इअवाम्डा [pāsmō iawaamngaa] Present पास्मो
 अवाम्ना suffer from colic
 पास्मो इमइडा [pāsmō imaingaa] Present पास्मो मन्ना
 suffer from colic
 पास्मो मन्ना [pāsmō mannā] (Present पास्मो इमइडा) *vp*
 have sharp pain, colic
 पि सन्ना [pi sannā] dial. var. of पिपि सन्ना whip
 पिकमासोम [pikmāsom] *n* gastric gas inside the bowels
 पिकमो [pikmō] *n* wind (gastric gas passed from the
 bowels) पिकमो लास्ता। Somebody passed wind. (A
 commonly heard expression because of coarse food)
 पिडा [pingaa] Present पन्ना bring, fetch
 पिङ्गु [pinggu] *n* swing [During the festival season in
 fall, all over Nepal simple swings with ropes tied to a
 tree branch or from bamboo poles or more
 sophisticated structures like ferris wheels are erected
 and enjoyed]
 पिचि लइना [pici lainā] *vp* penetrate, enter
 पिचिपिचि [picipici] *adv* very little
 पिछा [pichā] *n* youngest child [term of address]
 पिदु [pidu] Present पिना pass wind
 पिन [pin] *n* 1) bottom, lower end of things. *See:* फिले.
 2) buttocks (of animals) [vulgar if used for humans]
 Restrictions: vulgar when used for humans.
 पिना [pinā] *v* 1) come (on level ground) 2) bring
 पिना [pinā] (Present पिदु) *v* pass wind
 पिप [pip] *n* weevil
 पिप [pip] *n* grandmother अपिपआ उड मारि लुम इमुडा। कि
 उपिप छुक्ता। The potatoes got old. *See:* चु; *Der:* पिपि.
 {figurative}
 पिपि [pipi] *n* grandma [Term of address, expresses
 endearment when used by children, when used by
 grownups for elders the term expresses familiarity
 and respect.] *Der:* पिप.

पिपि सन्ना [pipi sannā] (dial. var. पि सन्ना, Present पिपि
 सुबु) *vp* whip अमा पिपि सप्तो फर क्वाल्तानु। Whipping
 them he drove them out with force.
 पिपि सुबु [pipi subu] Present पिपि सन्ना whip
 पिपिरि [pipiri] *n* red-vented bulbul [the Khaling name
 is onomatopoeitic, imitating the bird's song]
 पिप्मजा [pipmajaa] *n* black blight [corn, wheat, barley
 (but not paddy) are affected by this disease]
 पिप्मोप [pipmop] *n* evil spirit [causes sickness in
 children.]
 पिपि [pipri] *n* bulbul Pycnonotus sp.
 पिप्लम [piplam] *n* soldier bug
 पिमास [pimās] *n* 1) a tree Emblica
 officinalis/Phyllanthus emblica 2) fruit of this tree
 [Dried, this fruit is used as medicine to cure
 diarrhoea]
 पिम्मा [pimmaa] *v* sleep (baby talk)
 पिरिरी अवाम्ना [piriri awaamnā] *vp* rise slowly न्वाम
 पिरिरी अवाप्तालो लाम्थिक्तका। Just as the sun rose we
 walked.
 पिलाप पिलाप छुडा [pilāp pilāp chungaa] Present पिलाप
 पिलाप छुना flicker, move unsteadily
 पिलाप पिलाप छुना [pilāp pilāp chunā] (Present पिलाप
 पिलाप छुडा) *vp* flicker, move unsteadily
 पिलु [pilu] Present पल्ना squash, squeeze, milk
 पिलेम्मिम [pilemmim] *adj* smooth-skinned
 पिल्लु सल्पु [pillu salpu] *n* great barbet Megalaima
 virens
 पिल्सिड [pilsing] *n* pencil
 पिस [pis] *n* wild goat, ghoral पिसपो उसोपो क्वाड अथा
 चानु। Wild goat meat is very tasty. [hunted for
 venison as it provides protein needed in the dry and
 lean months of spring] Nemohaedus goral
 पुइसु [puisu] *n* prune tree [It bears pink blossoms in
 November, leaves are poisonous, its wood is used to
 make agricultural tools] Prunus napaulensis
 पुक्नु [puktu] Present पुना fall, overturn fall, overturn,
 throw down (from cliff), unload (over one's head)
 from basket
 पुडा [pungaa] Present पुना fall, overturn fall, overturn,
 throw down (from cliff), unload (over one's head)

from basket

पुडा [pūṅṅaa] Present पुना dry in the smoke

पुङ्गुरसे [pūṅṅurse] *n* red panda (lesser panda)

Aleurus fulgens

पुङ्गुबिमआ मैहपा [pūṅṅubimā maihpā] *adj* menses, menstruation

पुङ्गमादु [pūṅṅmādu] *n* flower garden

पुङ्गमे [pūṅṅme] *n* 1) flower, blossom 2) decorative accessory [bell-shaped straw decoration with colorful borders of red thread, about 5cm long, worn on clothing together with "yongbem" and "mutsungḡaa"]

पुन [pūn] *n* stick धोचेर कोलो जेउ पुनआ ख्वारना मत्तु। We use a stick (wrapped with cloth) to stir when we roast wheat kernels and barley. [A piece of cloth is wrapped around on one end and the stick is used to stir when roasting grains. This kind of stick is also used for smearing resin onto clay vessels to make them water-proof.]

पुनरि [pūnari] *n* thread

पुना [pūnā] (Present पुक्तु; पुडा) *v* 1) fall, overturn 2) fall, overturn, throw down (from cliff), unload (over one's head) from basket

पुना [pūnā] (Present पुडा) *v* dry in the smoke

पुन्जा [pūṅṅjaa] *n* space above the hearth

पुन्जा सड [pūṅṅjaa sang] *np* posts at the four corners of the hearth [these posts support a flat rimmed basket in which firewood and grains are dried before use]

पुन्तिम [pūṅṅtim] *n* potato bug

पुन्देन्पा [pūṅṅdenpā] *adj* upside down

पुमु [pūmu] *n* physical disability, cripple, inability stand up straight पुमुआ डेहपा हसआ फुना, लाम्थिना मुचाबु। A person with disability cannot get up and walk.

पुमु [pūmu] Present पम्ना squeeze, wring, tuck in

पुयु [pūyū] *n* ashes

पुयु धम्दु [pūyū dhamdu] Present पुयु धम्ना revenge, threaten, look for

पुयु धम्ना [pūyū dhamnā] (Present पुयु धम्दु) *vp* threaten, revenge

पुयु लुगु [pūyū lugu] Present पुयु लुना destroy completely

पुयु लुना [pūyū lunā] (fr. var. पुयु लुना ???, Present पुयु लुगु) *vp* destroy completely

पुयु लुना [pūyū lunā] fr. var. of पुयु लुना destroy completely ???

पुयु सड [pūyū sang] *np* herb [used for fodder]

पुयुमा [pūyūmā] *n* stinging insect

पुयुमा [pūyūmā] *n* horse fly, gadfly

पुर [pur] *n* cane, rattan

पुरु भेर [phürü bher], [pürü bher] Present फुरु भेरना fly up suddenly (bird), पुरु भेरना

पुरु भेरना [pürü bhernā] (Present पुरु भेर) *vp* fly up suddenly (like a bird)

पुरबे [purbe] *n* Khaling deity [Kept in one corner of every Khaling house and worshiped there.]

पुलाम्चो [pulāmcö] (dial. var. पुलाम्चो) *n* bridegroom

पुलाम्चो [pülāmcö] dial. var. of पुलाम्चो bridegroom

पुलाम्मे [pulāmmē] (dial. var. पुलाम्मे) *n* bride

पुलाम्मे [pülāmmē] dial. var. of पुलाम्मे bride

पुलु [pulu] *n* potato (baby talk)

पुलु चुङु [pülü cūṅṅu] Present पुलु चुना hide, cover

पुलु चुना [pülü cunā] (Present पुलु चुङु) *vp* hide, cover

पुलु थिडा [pülü thingāa] Present पुलु थिना roll around

पुलु थिना [pülü thinā] (Present पुलु थिडा) *vp* roll around

पुलुजा [puluḡā] *n* new crop

पुवाड [puwāaṅṅ] *n* mountain ebony Bauhinia variegata

पे [pe] *adv* unawares, by surprise

पे कोना [pe konā] *Root*: कोना 1. *vp* cut down, cut off
Root: कोना.

पे त्वाइ [pe twāai] *np* imitation, mimicry, style

पे त्वाइ मडा [pe twāai mangāa] Present पे त्वाइ मुना aim at, mimic

पे त्वाइ मुना [pe twāai münā] (Present पे त्वाइ मडा) *vp* copy, mimic, act (in a play)

पे त्वाइना [pe twāainā] (Present पे त्वान्दु) *vp* aim at
Root: त्वाइना.

पे त्वान्दु [pe twāandu] Present पे त्वाइना aim at, shoot

पेइना [peinā] (Present पेन्दु) *v* be able to do sth, finish, finish off

पेका [pekaa] *n* rufous-throated partridge *Arborophila rufogularis*

पेगु [pegu] Present पेना braid

पेङ [peng] *adj* left, left hand/foot *ant.* भूप.

पेङ्खर [pengkhar] *n* left hand, left arm

पेचे कोक्तु [pece koktu] Present पेचे कोना cut through with one stroke

पेचे कोना [pece konä] (Present पेचे कोक्तु) *vp* cut through with one stroke

पेचे त्वाइना [pece twaainä] (Present पेचे त्वान्दु) *vp* reach out at once, receive, take, catch (ball)

पेचे त्वान्दु [pece twaandu] Present पेचे त्वाइना reach out at once, receive, take, catch (ball)

पेचे लइना [pece lainä] (Present पेचे लन्दु) *vp* stack, pile up closely and accurately

पेचे लन्दु [pece landu] Present पेचे लइना stack, pile up closely and accurately

पेदु [pedu] Present पेन्ना pick (fruits, flower) prune

पेना [penä] (Present पेगु) *v* braid अधोसम पेगु। I braid my hair.

पेन्चो [penco] (Grammatical Variant उपेन्चो peak, high up on the hillside) *n* inaccessible hillside, difficult place on the hillside Restrictions: with poss prefix.

पेन्ति [penti] (Grammatical Variant उपेन्ति order, line, series, sequence, continuity) *n* sequence, order, line, series उपेन्तिआ लाम थिना to walk in order, orderly, continuously Restrictions: with poss prefix.

पेन्दु [pendu] Present पेइना be able to do sth., finish, destroy

पेन्देपेन्दे [pendepende] *adv* little by little, gradually

पेन्ना [pennä] (Present पेदु) *v* pick (fruits, flowers), prune उलम तड्डा पेदु। I cut only the shoots.

पेपे [pepe] *n* great-great-grandson [term of reference]

पेपेर्चा [pepercaa] *n* tongs, tweezers [made by soaking a piece of split bamboo in water, then bending the ends together and scorching into a U-shape of about 30cm length. Used to pick nettle leaves or embers from the fireplace.]

पेफाम [pephäm] dial. var. of पाफाम scab, scorched crust of cereal माम्री

पेरचो [peracö] *n* left-hander

पेरु [peru] Present पेर्ना pinch, pick up with tongs, hold, carry by pressure from two sides

पेरोङ्गा [peronggaa] *n* basket [Loosely woven in the funnel shape of carrying baskets, used to keep chicken or piglets safe from preying animals or birds.]

पेर्ना [pernä] (Present पेरु) *v* pinch, pick up with tongs, hold, carry by pressure from two sides उअछा पेरु। She carries her baby pressed to her hip. घेना पेपेर्चाआ पेर्ना मत्तु। Nettles you have to pick with tongs.

पेर्सतु [persatu] Present पेर्सना squish, crowd, stick, stuff

पेर्सना [persanä] (Present पेर्सतु) *v* squish, crowd, stick, stuff

पेले थन्ना [pele thannä] (Present पेले थुदु) *vp* drag, haul, pull out of the ground

पेले थुदु [pele thudu] Present पेले थन्ना drag, haul, pull out of the ground

पेलोड किगु [pelong kigu] Present पेलोड कुना hang

पेलोड कुना [pelong kunä] (dial. var. पेलोड कुना, Present पेलोड किगु) *vp* hang

पेलोड कुना [pelöng kunä] dial. var. of पेलोड कुना hang

पो [po] *n* pig, hog [The black pig is kept in a special enclosure. It is slaughtered only for special occasions, such as religious ceremonies, weddings, funerals.] *Sus scrofa*

-पो [po] *det sfx* (genitive case marker, possessive case marker) अवापो कम उडपोका तुड घ्वाल्पा। My (older) brother's house is bigger than mine.

पोक [pök] *n* 1) soil, mud, ground 2) floor [the floor of Khaling houses consists of hardened mud mixed with cowdung as common in Nepal]

पोकोल्पुङ [pokolpung] (पोक्वाल्पुङ; पोक्वाल्पुङ) *n* bush-like tree [it has small, white or red blossoms in summer, leaves provide fodder for cattle.] *Luculia gratissima*

पोक्काप [pökkäp] *n* clay pot [Originally all cooking pots were made of clay. Nowadays only the large jugs for home-brewed beer.]

पोक्चो [pokcö] *n* piglet

पोक्चोम [pokcom] *n* copse, surroundings of a field, uncultivated space, edge of a terraced field

पोक्तु [poktu] Present पोना throw down in anger, overwhelm, overthrow

पोक्पोवा [pokpowä] *n* insect [found on nettles]

पोक्वालपुड [pokwaalpung] पोकोल्पुड bush-like tree, पोकोल्पुड bush-like tree

पोक्सिसा [poksisaa] *adj* overwhelmed, stricken

पोक्सो [poksö] *n* pork [eaten especially at feasts]

पोखम [pokham] *n* trough for pig slop

पोजा [pojä] *n* pig slop

पोतु [potu] Present प्वान्ना tie, wrap around (hair, kummarbund, bandage)

पोना [ponä] (Present पोक्तु) *v* throw down in anger, throw away, overwhelm, overthrow पोक्सिसा overwhelmed, stricken

पोना [pönä] (Present पडा) *v* weave, knit, crochet [weaving is traditionally done both on the narrow handloom and on the large foot-operated loom, but knitting and crocheting in elaborate patterns are things wives of Gurkha soldiers learn when they are with their husbands abroad]

पोन्चु [poncu] *n* ledge

पोन्पा [pönpä] *adj* woven

पोपा [pöpä] *n* weaver

पोप्वाप सड [popwaap sang] (dial. var. प्वाप्वाप सड) *np* a thorny creeper [Used as fodder for cattle.] *Rubus reticulatus*

पोप्वाप सलपु [popwaap salpu] *n* collared pigmy owl पोप्वाप सलपु जेखो मेल्लेमे फिक्बि होनु आन्नु। When the pigmy owl cries, someone is asked to get married, so they say. *Glaucidium brodiei*

पोमेर [pomer] dial. var. of पोरुङ्कु grass, "horsetail". Used as fodder. herb

पोमता [pomtaa] *n* hip, waist

पोर [por] *n* anus

पोरुङ्कु [porungku] (dial. var. पोमेर herb) *n* horsetail grass [used as fodder] *Equisetum arvense/diffusum*

पोरे [pore] *n* tree [The leaves provide fodder, they are also used by Khaling healers who wave them over the sick during curing rites] *Machilus duthiei*

पोरो अल्ना [poro alnä] (Present पोरो उलु) *vp* weed, pull out (weak plants in order to make others grow stronger) उछुम्बुर लेडाक्सि पोरो उल्ना घोक्ते। Pull out the banana stalks that are too crowded and > throw them away!

पोरो अल्सिडा [poro alsingaa] Present पोरो अल्सिना come out of, get up from, a narrow opening or hole

पोरो अल्सिना [poro alsinä] (Present पोरो अल्सिडा) *vp* come out of, get up from, a narrow opening or hole

पोरो उलु [poro ulu] Present पोरो अल्ना weed, pull out (weak plants in order to make others grow stronger)

पोरो साप्तु [poro säptu] Present पोरो साम्ना cover up

पोरो साम्ना [poro sämnä] (Present पोरो साप्तु) *vp* cover up

पोरोक्तिम [poroktim] *n* bird (big brown)

पोरोरो [pörörö] *vp* stand up (baby talk)

पोलु [polu] *n* carrying basket [large funnel-shaped, with a wide mouth, made of tightly woven bamboo and smeared on the inside with a mixture of cowdung and clay to make it water-proof, used for carrying grains] *See: लड.*

पोलोड किगु [polong kigu] Present पोलोड कुना hang, kill oneself by hanging kill oneself by hanging

पोलोड कुना [polong kunä] (Present पोलोड किगु kill oneself by hanging) *vp* hang, kill oneself by hanging

प्रड अइ [prang ai] Present प्रड अइना fall at one stroke fell with one stroke

प्रड अइना [prang ainä] (Present प्रड अइ; प्रड अन्दु) *vp* 1) fall after one stroke 2) fell with one stroke

प्रड अन्दु [prang andu] Present प्रड अइना fall at one stroke fell with one stroke

प्रङ्मा [prengmä], [prangmä] dial. var. of प्रेङ्मे thunderbolt

प्रामु [präptü] Present प्राग्ना claw, maul, scratch

प्राग्ना [prämnä] (Present प्रामु) *v* claw, maul, scratch मोसआ इप्राग्मि। Bears maul (us). Restrictions: non-human agent.

प्रांम्सुले [prämsule] *adv* crawling

प्रांम्सुले मुना [prämsule münä] *vp* crawl, move on hands and feet (Rock climbing, going through pathless jungle, move ahead without a trail)

प्रेक्तु [proktu] Present प्रेना strike (with hand), pop (seeds out of their pods), slap; splash (water, mud)

प्रेडा [prengaa] Present प्रेना strike (with hand), pop (seeds out of their pods), slap; splash (water, mud)

प्रेडु [prengu] Present प्रेना spread out, move, transplant

प्रेङ्मा [prengmä] dial. var. of प्रेङ्मे thunderbolt

प्रेङ्मे [prengme] (dial. var. प्रङ्मा; प्रेङ्मा) *n*
 1) thunderbolt, lightning प्रेङ्मेआ पान्दु। Lightning strikes. 2) dragon

प्रेना [prenä] (Present प्रेडु) *v* 1) spread out, move (by itself), pop (seeds out of the pod) 2) transplant लुजा रारु प्रेङ्सा या मुना मत्तु। Millet seedlings must be transplanted.

प्रेना [prenä] (Present प्रेक्तु; प्रेडा) *v* 1) be knocked away 2) strike, slap, splash (water, mud) नुसहामआ तुबा रू लेप थोनुखो प्रेक्नु ए। When a herd of monkeys see a dog, they strike (the dog).

प्रेल्को [prelko] *n* seedpod

प्रेहप्रेवा [prehprewä] *n* herb [used as fodder]

प्रो तक्तु [prö taktu] Present प्रो तुना support firmly

प्रो तना [prö tanä] dial. var. of प्रो तुना support firmly

प्रो तुना [prö tunä] (dial. var. प्रो तना, Present प्रो तक्तु) *vp* support firmly

प्रोक्ता [pröktä] pst. of प्रोना jump up, fly into a rage

प्रोडा [prongaa] Present प्रोना jump up, fly into a rage

प्रोडु [pröngü] Present प्रोना flourish, grow healthy, be successful

प्रोङ्पा [prongpä] *adj* successful, flourishing, useful

प्रोचि [proci] *n* spider

प्रोचिपो उयाङ [procipo uyaang] *np* spiderweb

प्रोदु [produ] Present प्रान्ना pluck, tear off, pull down from above

प्रोना [pronä] (Present प्रोडु) *v* flourish, grow healthy, be successful अतेम कि मकै प्रोङ्ता। This year potatoes and corn grew well. मा हस मप्रोङ्पा मु। That person is not well trained, not successful. Restrictions: no 1st

pers.

प्रोना [pronä] (pst. प्रोक्ता, Present प्रोडा) *v* jump up, fly into a rage घोदु प्रोक्ताना भुक्ता। The goat jumped up and escaped. तिले सेउ प्रोक्ता। Tile the blacksmith flew into a rage. {figurative}

प्लन्ना [plannä] (Present प्लुदु) *v* 1) peel, shed, uncover, come off, get loose, fade in color भेइआ उसप प्लुदु। The snake sheds its skin. 2) take off (clothes) अगुन्ना प्लुदु। I take off my skirt.

प्लन्सिडा [plansingaa] Present प्लन्सिना avoid, escape

प्लन्सिना [plansinä] (Present प्लन्सिडा) *v* avoid, escape

प्लम सन्ना [plam sannä] (Present प्लम सुदु escape secretly) *vp* escape secretly

प्लम सुदु [plam sudu] Present प्लम सन्ना escape secretly

प्लम्ना [plamnä] (Present प्लमु) *v* plunge (into water), dip सेन्पा फो भलहपा कुबि प्लम्नाना उस्वाम तेलना। Plunge the killed chicken into boiling water, then pluck the feathers. *Root:* चि प्लम्ना.

प्लहपा [plahpä] *adj* faded

प्ला थोडा [plaa thöngaa] Present प्ला थोना see clearly

प्ला थोना [plaa thönä] (Present प्ला थोडा) *vp* see suddenly

प्लाङ्केता [plaangketaa] *n* herb [sour, edible]

प्लुदु [pludu] Present प्लन्ना peel, shed, uncover, come off, take off (clothing, socks), get loose, fade in color take off (clothes)

प्लुमु [plumu] Present प्लम्ना plunge (into water), dip

प्लेइना [pleinä] (Present प्लेन्दु) *v* eliminate, cancel, postpone

प्लेइसिडा [pleisingaa] Present प्लेइसिना change one's mind, take off one's clothes take off, change (one's clothes)

प्लेइसिना [pleisinä] (Present प्लेइसिडा) *v* 1) cancel, change one's mind कम ख्वान्ना प्लेइसिडता। I gave up going home. 2) take off, change (one's clothes)

प्लेगु [plegu] Present प्लेना twist, break off by twisting (a branch of tree)

प्लेजेम [plejem] *adv* murmur Restrictions: only with following verb.

प्लेजेम थन्ना [plejem thannä] (Present प्लेजेम थुदु) *vp*
grumble, mumble, talk continuously

प्लेजेम थुदु [plejem thudu] Present प्लेजेम थन्ना
grumble, mumble, talk continuously

प्लेना [plenä] (Present प्लेगु) *v* twist, break off by
twisting (a branch of tree, stick, leg) मा सडपो ग्रेम ँ
लेगे / Break off a branch of that tree!

प्लेन्दु [plendu] Present प्लेइना remove, eliminate,
cancel, dissuade, release

प्लेप्टु [pleptu] Present प्लेम्ना insert, put (sth.) between
(sth.)

प्लेप्सो *n* flying squirrel *Petaurista petaurista*

प्लेमप्लेमिम [plemplemim] *adj* flat

प्लेमु [plemu] Present प्लेम्ना flatten (between one's
hands, e.g. flat bread)

प्लेम्चि [plemci] *n* vetch [The most commonly
cultivated pulse in the hills of Nepal, it is picked
when still soft and eaten raw] *Dolichos*
uniflorus/biflorus

प्लेम्ना [plemnä] (Present प्लेप्टु) *v* insert, put (sth)
between (sth), cause to penetrate मैहपा हसपो
उलामगोबि ललपेर प्लेप्सतानु। They put a birdwing
under the armpit of the dead man.

प्लेम्ना [plemnä] (Present प्लेमु) *v* flatten (between one's
hands, e.g. flat bread)

प्लेस [ples] *n* partridge *Francolinus* sp.

प्लोक्तु [ploktü] Present प्लोना shine, redden of face
(because of health, after alcohol consumption)
impersonal

प्लोङु [plongu] Present प्लोना offer, present make a
sacrifice (to a spirit or a deity during a Khaling
ritual)

प्लोना [plonä] (Present प्लोक्तु) *v* shine, redden of face
(because of health, after alcohol consumption)
Restrictions: impersonal.

प्लोना [plonä] (Present प्लोङु) *v* 1) prepare 2) prepare a
sacrifice (to a spirit or a deity during a Khaling
ritual) नोक्चोआ खोलेड थोक प्लोना नेरुना नागि दु मत्तु।
When the priest has finished the preparations for the
sacrifice, he begins with the ceremony.

प्वाइडा [pwaaingaa] Present प्वान्ना bloom; turn grey
(of hair) shiver from fear (impersonal)

प्वाल्तु [pwaattu] Present प्वान्ना bloom; turn grey (of
hair) shiver from fear (impersonal)

प्वान्दु [pwaandü] *n* axe

प्वान्ना [pwaannä] (Present प्वाइडा; प्वाल्तु) *v* 1) bloom
थुनामबि तक्त्तिपुड प्वाल्तु In the forest, the
rhododendron are blooming. 2) turn grey (figurative
of hair) इप्वाइडा। I am turning grey. (My hair turns
grey.) 3) fear अडइ लोतामआ अरुवाम प्वाल्तु। My
hairs stood up from fear. Restrictions: not in 1psg.

प्वान्ना [pwaannä] (Present पोतु) *v* bind, tie, wrap
around (hair, kummarbund, bandage) अमा माहामपो
उन क्वार प्वारसात्तु। S/he bandages their wounds.

प्वापचि लुङ [pwaapci lung] *np* flint stone

प्वापचिला [pwaapcilaa] *adv* seriously

प्वापचिला छुडा [pwaapcilaa chungaa] Present प्वाप
चिला छुना become serious

प्वापचिला छुना [pwaapcilaa chunä] (Present प्वापचिला
छुडा) *vp* become serious

प्वापतरु [pwaaptaru] *n* turban [Worn only by the
priest who officiates at funerals.]

प्वापवाप सङ [pwaapwaap sang] dial. var. of पोपवाप
सङ a thorny creeper

प्वाम [pwaam] *n* breast, chest

प्वाम्पा [pwaampä] *n* grasshopper

प्वार पुक्तु [pwaar puktü] Present प्वार पुना pile up
around s.t.

प्वार पुना [pwaar punä] (Present प्वार पुक्तु) *vp* pile up
(earth) around sth किबि प्वार पुना। Pile up the earth
around the potato plants.

प्वाहकम [pwaahkam] *n* covering cloth for the face of a
corpse

प्वाहवा [pwaahwä] *n* rope

प्व्राइ [pwräai] प्व्रान्ना get lose, open (hem), drop

प्व्रान्ना [pwräannä] (प्व्राइ) *v* get lose, open (hem), drop
Restrictions: impersonal.

प्व्रान्ना [pwräannä] (Present प्रौदु) *v* pluck, tear off, pull
down from above ख्वार मुकिखोयो बड, घोदुआ लुजा प्रौद

कानु। Cows and goats pluck and eat the millet even though we make a fence.

प्वान्सिडा [pwraansingaa] Present प्वान्सिना get away

from, escape

प्वान्सिना [pwraansinā] (Present प्वान्सिडा) *v* get away from, escape

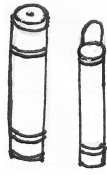
फ

फइ [phudu] Present फन्ना loathe, dislike, scorn take (a knife) out of the sheath, pull out (a nail, a post)

फइना [phainā] (Present फन्दु) *v* dig out (a grave, a well, from under landslide)

फकाल्तिम सङ्ग [phakaaltim sang] *np* tree with a peculiar smell

फतु [phatu] *n* container फतुबिम रम पिदे। Bring me the container with the salt. [made of bamboo, about 10 to 15 cm wide, with a lid.]



फतु

फतुस्वाम [phatuswaam] *n* feather

फना [phanā] dial. var. of फन्ना loathe, dislike, scorn take (a knife) out of the sheath, pull out (a nail, a post)

फन्दु [phandu] Present फइना dig out, eg. dig out a grave, dig a well, dig out from under landslide

फन्ना [phannā] (dial. var. फना, Present फइ; फुदु) *v*
1) loathe, dislike, scorn उचिल फिस्ता। He got angry.
Root: लो फन्ना। **2)** take (a knife) out of the sheath, pull out (a nail, a post) उछाप फुताना माहाम पुयु लुगतानु। He pulled out his sword and killed them.
 Restrictions: impersonal.

फन्ने [phanne] *adv* five days ahead

फप्तु [phaptu] Present फम्ना absorb, suck up (liquids)

फम्ना [phamnā] (Present फप्तु) *v* suck up (liquids), absorb लोकफेइआ हि फप्नु। Leeches suck blood.

फम्ना [phamnā] (Present फुमु) *v* stick in, cause to penetrate, smother (fire) उडा सकर रारु फुमु। I plant sweet potatoes. (Lit.: I stick the sweet potato seedlings into the ground.)

फम्सिडा [phamsingaa] Present फम्सिना घुसु वा पसु

फम्सिना [phamsinā] (Present फम्सिडा) *v* penetrate, enter

फयाफया [phayaaphayaa] (dial. var. फयाफायाम sharp) *adj* sharp (weapon)

फर क्वालु [phar kwaaldu] Present फर क्वालना chase away, chase out, drive out, drive away forcefully, chase out quickly, suddenly

फर क्वालना [phar kwaalnā] (Present फर क्वालु) *vp* chase away, chase out, drive out, drive away forcefully, chase out quickly, suddenly फो फर क्वाल दे। Quickly chase the chickens away! *Root:* क्वालना.

फर लम्सिडा [phar lamsingaa] Present फर लम्सिना cover oneself with dust, take a dust bath (sparrows, chicken)

फर लम्सिना [phar lamsinā] (Present फर लम्सिडा) *vp* cover oneself फो फक्किबि फर लम्सिनु। The chickens take a dust bath. Restrictions: non-human.

फर लोन्सि [phar lonsi] Present फर लोन्सिना jump up and down like young goats, sheep, do

फर लोन्सिना [phar lonsinā] (Present फर लोन्सि) *vp* jump up and down like young goats, sheep, do
 Restrictions: non-human.

फरम [pharam] *n* ginger फरम जोना मिरवाम नप्पा। Eating ginger is good for the body. [Cultivated in the forests and used as a spice in vegetable dishes. Also chewed by the priest as a means of purification before rites so that evil spirits may not trouble him when he exorcises from a sick person.] Zingiber

officinale

फरु धोड मन्ना [pharu dhong mannä] (Present फरु धोड मुदु) *vp* parch *Root*: धोना।

फरु धोड मुदु [pharu dhong mudu] Present फरु धोड मन्ना parch

फर्कि [pharki] *n* dust, dirt उडा इन फर्किबिका फुन्तानि। I raised you up from (being) nothing.

फर्कोफर्कोम [pharkopharkom] *adj* dry and hard

फर्चि [pharci] *n* 1) frost, ice 2) dew

फर्दाम क्वाल्दु [phardaam kwaaldu] Present फर्दाम क्वाल्ना chase, pursue

फर्दाम क्वाल्ना [phardaam kwaalnä] (Present फर्दाम क्वाल्दु) *vp* chase, pursue

फल [phal] *n* flour [Ground first thing in the morning, on a handmill consisting of two flat, round stones; recently, community watermills are also found.]

फला हगु [phalaa hagu] Present फला हाना open open suddenly

फला हाना [phalaa haanä] (Present फला हगु open suddenly) *vp* open

फलना [phalnä] (Present फुलु) *v* take out, grasp, take hold, expose, select (ripe potatoes, radishes etc)

फसङ्फुसुड भाम [phasangphusung jhäm] Present फसङ्फुसुड भाम्ना destroy completely

फसङ्फुसुड भाम्ना [phasangphusung jhämnä] (Present फसङ्फुसुड भाम) *vp* be destroyed completely
Restrictions: non-human.

फसमे [phasame] *adj* hard, dry (food)

फसलम [phasalam] *n* 1) feather, quill 2) feathers of the priest's head-dress

फा [phaa] *n* part, portion, share सोबेमपो साक फाबि तक फा जुता। He ate half of the bread.

फा फुगु [phaa phugu] Present फा फुना उत्थान गर्नु

फा फुना [phaa phunä] (Present फा फुगु) *vp* advance, rise up

फाइना [phäinä] (Present फान्दु) *v* change (state of things), cross (sth, sbd on the way), meet

फाइसङ [phäisang] *n* 1) cross-beam in a house or a cattle shed 2) cross [used in the Bible]

फाइसु [phäisu] *n* retribution, payment, reward, reply

फाक केलु [phaak kelu] Present फाक केलु split in two

फाक केलु [phaak kelnä] (Present फाक केलु) *vp* split in two प्रेङ्मेआ सङ फाक केलु। Lightning split the tree.

फाक्ता [phaaktaa] *n* portion, district

फाक्तेम्पा [phaaktempä] *n* lover (of a married woman)

फाक्तेम्मा [phaaktemmä] *n* concubine Restrictions: with poss prefix.

फागु [phaagu] Present फाना separate, make parts, divide (loads for carrying), divert (a stream) deliver from, retrieve

फाजि [phäji] *n* bag, pocket

फात [phät] *n* egg (generic)

फातासोलो [phätäsölö] *adv* chatty, without stopping

फादु [phädu] Present फान्ना exchange, change change

फाना [phaanä] (Present फागु) *v* 1) separate, make parts, divide (loads for carrying), divert (a stream) रम पडना फाना। After pounding, (a lump of) salt is separated. 2) deliver from

फान्दलाला [phaandalaalaa] *adv* openly

फान्दु [phändu] Present फाइना change (state of things), cross (sth., sb. on the way), meet

फान्ना [phännä] (Present पाइ; फादु) *v* 1) exchange, change खालहामआ जाआ कि रारु फालु। Khaling exchange grain for seed potatoes. 2) change फार फार ताना सल्पु अवाप्खता। The trap broke (because the strings changed position) and the bird escaped.

फान्फान्लोलो [phänphänlolo] *adv* lively (of movement)

फान्सिङा [phaansingaa] Present फान्सिना separate, establish oneself.

फान्सिना [phaansinä] (Present फान्सिङा) *v* move out, separate, establish oneself [In Kh. society, older brothers move out from the parental home and build their own house, while the youngest one stays with the parents, takes care of them and inherits the parental house.]

फाफु [phaaphu] *interj* finished, "all gone" (baby talk)

फाम [phäm] *n* two mana (measurement of volume)

फ़ाम [phäm] *n* female of birds, hen

फ़ाम [phäm] Present फ़ाम्ना dishevel (hair or clothes)

फ़ाम्ना [phämnä] (Present फ़ाम) *v* dishevel (hair or clothes)

फ़याफ़ायाम [phäyaaphäyaam] dial. var. of फ़याफ़या धारिलो sharp

फ़ार [phär] *n* snare, trap [made of string to catch birds]

फ़ार [phär] (Grammatical Variant उफ़ार stalk, stem, stubble, the part of the plant which is closest to the ground near, close to, right beside) *n* stubble, stem, the part of the plant which is closest to the ground उफ़ारका ब्रा ब्लात्ते / Tell right from the beginning. मेसआ लुजापो उझल्वा उफ़ारकाथे का। The water buffalo feeds on the millet stalks.

फ़ार द्वात्तु [phär dwaahthu] Present फ़ार द्वान्ना set a trap, trap, restrict sb.

फ़ार द्वान्ना [phär dwaannä] (Present फ़ार द्वात्तु) *vp* set a trap, trap, restrict sbd तुकतुकुर फ़ार द्वास्सा सेता। Having trapped a pigeon I killed it.

फ़ारबि [phärbi] *adv* near, beside, close by यो फ़ारबि at the river bank

फ़ारबि पिडा [phärbi pingaa] Present फ़ारबि पिना approach

फ़ारबि पिना [phärbi pinä] (Present फ़ारबि पिडा) *vp* approach

फ़ारु [phäru] Present फ़ारुना अघाउनु, पुगुनु

फ़ारुना [phärnä] (Present फ़ारु) *v* be full, be satisfied (food)

फ़ारसास [phärsaas] (Grammatical Variant उफ़ारसास fruits growing on vines) *n* fruits growing near the ground

फ़ाला लान्थिडा [phälä lästthingaa] Present फ़ाला लान्थिना slip and fall

फ़ाला लान्थिना [phälä länthinä] (Present फ़ाला लान्थिडा) *vp* slip and fall नोडबि फ़ाला लाह्थिकि We slip on the snow.

फ़ालाफ़ालामिम [phäläphälämim] *adj* slippery, smooth (surface)

फ़ालि तेरु [phaali teru] Present फ़ालि तेरुना turn upside down, knock over violently

फ़ालि तेरुना [phaali ternä] (Present फ़ालि तेरु) *vp* turn upside down, knock over violently

फ़ालि फ़ुलि [phaali phuli], [phaali phüli] *advp* upside down अमा फ़ालि फ़ुलि लस्सा ब्रा मा He/she talks nonsense.

फ़ालि लइडा [phaali laingaa] Present फ़ालि लन्ना fall down, fall from vertical position to horizontal, turn over; fall backwards turn upside down, flip over (pancakes)

फ़ालि लत्तु [phaali lattu] Present फ़ालि लन्ना fall down, fall from vertical position to horizontal, turn over; fall backwards turn upside down, flip over (pancakes)

फ़ालि लन्ना [phaali lannä] (Present फ़ालि लइडा; फ़ालि लत्तु) *vp* 1) fall down, fall from vertical position to horizontal, turn over, fall backwards भलोफ़ुङ्गा वोस फ़ालि लिस्ता। The storm toppled the fig tree. 2) turn upside down, flip over (pancakes)

फ़ालु [phälu] Present फ़ालुना break, break down, wreck, ruin, disfigure (face) distort

फ़ालुना [phälänä] (Present फ़ालु) *v* 1) break, break down, wreck, ruin, disfigure (face) मायो मफ़ाल्ससा माहामआ उड इनाल्डनु। They blame me, even though I did not break anything. 2) distort

फ़ासेरपा [phäserpä] *n* mite (insect)

फ़ासेरपा साङ [phäserpä saang] *np* herb (in which the mite lives)

फ़ास्लाङ फ़ास्लाङ [phäsläng phäsläng] *advp* indifferently

फ़ि काइना [phi käinä] (Present फ़ि कान्दु) *vp* pierce, split open, dig, carve, chisel *syn:* फ़िचि काइना; *Root:* काइना 1. {idiom}

फ़ि कान्दु [phi kändu] Present फ़ि काइना pierce, split open, dig, carve, chisel

फ़िउरि [phiuri] *n* slingshot

फ़िकजोपा [phikjöpä] *n* beggar (for food)

फ़िडा [phingaa] Present फ़िना beg, desire, covet

फ़िङ्गु [phingu] Present फ़ुना send (a person), appoint, nominate (for election)

फ़िचि काइना [phici käinä] (Present फ़िचि कान्दु) *vp* pierce completely, pierce through and through उन चोलुम फ़िचि कान्तानु। They were disturbed to their

innermost being. *syn.* फि काइना। {figurative}

फिचि कान्दु [phici kändu] Present फिचि काइना pierce completely, pierce through and through

फिता [phitä] pst. of फिना spoil, get stale, rot, contaminate (food)

फिदो [phidö] *n* spotted muna *Lonchura punctulata*

फिदोज्वाम [phidöjwaam] *n* a constellation (of stars)

फिना [phinä] (फुता, pst. फिता) *v* spoil, get stale, rot, contaminate (food) यिउ फिता (फुता)। The food got spoiled. Restrictions: non-human, past tense.

फिना [phinä] (Present फिडा) *v* beg, ask for, desire, covet उड रिमनेपो फाजि फस्स लुडता। I wanted Rimane's bag very badly. फुन्ये, इबिनि। Ask, and they will give you.

फिपा [phipä] *n* beggar

फिपि [hipi] *n* basket [tightly woven basket, used for pressing oil out of mustard seed.]

फिप्लाला [hiplälä] *adj* thin

फिले [phile] *n* fleshy part of the thigh, buttocks *See:* पिन 1.

फु छोपा [phu chöpä] *adjp* strong (liquor)

फु तप्तु [phu taptu] Present फु तम्ना beat into small pieces, pound

फु तम्ना [phu tamnä] (Present फु तप्तु) *vp* pound, grind, beat into small pieces कोक्चमबि खोर्साइ फु तुबे। Please pound the chillies in the small mortar.

फुक्सम [phuksam] (Grammatical Variant उफुक्सम recently brewed beer) *n* freshly brewed beer

फुगु [phugu] Present फुना rise (from sleep), get up (from sitting), raise, wake up

फुड [phung] *n* copper vessel [used in the distilling process]

फुड तर्ना [phung tarnä] (Present फुड तुरु) *vp* smash, split up completely

फुड तुरु [phung turu] Present फुड तर्ना smash, split up completely, destroy

फुडा [phungaa] Present फुना rise (from sleep), get up (from sitting), raise, wake up

फुङ्कुचा [phungkucaa] *n* gun [handmade, home made guns used to be fired in the air at wedding processions]

फुङ्फुड तर्ना [phungphung tarnä] *vp* tear into pieces, tear up

फुता [phutä] फिना spoil, get stale, rot, contaminate (food)

फुदु [phai] Present फन्ना loathe, dislike, scorn take (a knife) out of the sheath, pull out (a nail, a post)

फुना [phunä] (Present फुगु; फुडा) *v* 1) rise (from sleep), get up (from sitting), stand up, run for office in elections 2) raise, lift up, wake up मेसआ उधोड फुगुखो इथुङ्कि। When a buffalo lifts the head, he will gore you. {idiom}

फुना [phunä] (Present फिडु) *v* send (a person), appoint, nominate (for election)

फुमु [phumu] Present फम्ना cover (with earth), smother (fire)

फुम्बा [phümbä] *n* dumpling

फुरु धोड [pürü dhong] Present फुरु धोना wither, dry up completely

फुरु धोना [phürü dhonä] (Present फुरु धोड) *vp* wither, dry up completely Restrictions: non-human.

फुरु भेरना [phürü bhernä] (Present पुरु भेर) *vp* fly up suddenly (like a bird)

फुल [phul] *n* cave, burrow, hole (of fox, rabbit) वो येलो फुलबि वो रम्ना नु। When it rains, we may find shelter in a cave.

फुल नड [phul nang] *np* nickname [the actual name of identification given to a Khaling young person by peers or elders; siblings have similar names by which they can be recognized as belonging to one family; usually only one person in a village bears a particular nickname.]

फुलु [phulu] *n* exchange (of labor or animals) [regular mutual help within the clan at times when an intensive work force is needed, such as procuring a supply of fire wood before the rainy season sets in, hoeing or weeding (corn fields) transplanting the seedlings of rice or millet from the seed beds to the wet field] *syn.* सरउ.

फुलु [phulu] Present फलना take out, grasp, take hold, expose, select (ripe potatoes, radishes etc)

फुलु अवान्ना [phulu awaannā] (Present फुलु ओतु) *vp* pay back, return (favor) उडा फुलु ओतु। I return the favor.

फुलु ओतु [phulu otu] Present फुलु अवान्ना pay back, return (a favor)

फुलु घ्रा [phulu ghrā] Present फुलु घ्रान्ना burn up completely it burns up completely

फुलु घ्रात्तु [phulu ghrāttu] Present फुलु घ्रान्ना burn up completely it burns up completely

फुलु घ्रान्ना [phulu ghrānnā] (Present फुलु घ्रा; फुलु घ्रात्तु) *vp* 1) burn up completely (by itself) 2) burn up completely

फुलु चोरु [phulu coru] Present फुलु च्वार्ना repay (labor or animals)

फुलु च्वार्ना [phulu cwaarnā] (Present फुलु चोरु) *vp* repay (labor or animals)

फुलु लाबु [phulu läbu] Present फुलु लाम्ना set ablaze

फुलु लाम्ना [phulu lämnā] (Present फुलु लाबु) *vp* set ablaze मिलापचोआ उधमहाम फुलु लाप्सि। The mountains are set ablaze with fire.

फुलु लोले [phulu lole] *np* exchange of labor फुलुलोले धम पाखो खापचि बिना। If labor exchange is adequate, you must pay money.

फे [phe] फेना absorb (dry matter liquid), astringe

फे ग्वाप्तु [phe gwaaptu] Present फे ग्वाम्ना cross, walk across

फे ग्वाम्ना [phe gwaamnā] (Present फे ग्वाप्तु) *vp* cross, walk across

फे लाना [phe laanā] *vp* lay on top of

फेइदे [pheide] *n* dipper, serving spoon

फेक्चिले [phekcile] *n* thigh Restrictions: with poss prefix.

फेक्तु [phektu] Present फेना jump across

फेक्पा लुना [phekpā lünā] (Present फेक्पा लु be comfortable) *vp* be comfortable, be at ease

फेक्फाया [phekphāyaa] 1) *adv* easily 2) *n* happily

फेड राबु [pheng räbu] Present फेड रान्ना hit violently, angrily, repeatedly

फेड रान्ना [pheng rämnā] (Present फेड राबु) *vp* hit violently, angrily, repeatedly रप्चुआ फेड राबुतना भेइ मिस्ता। After I hit it hard with a stick, the snake died. {idiom}

फेत्तु [phettu] Present फेन्ना spread, distribute, spray, splash, dish out, feed (animals)

फेना [phenā] (फे) *v* absorb, astringe Restrictions: non-human.

फेना [phenā] (Present फेक्तु) *v* jump across, separate

फेन्ना [phennā] (Present फेत्तु) *v* spread, distribute, spray, splash, dish out, feed (animals) अमामआ यिउ व वाइ फेत्तु। My mother dishes out food. फेइदेआ यिउ फेत्तु। She distributed the food with the ladle.

फेन्सिडा [phensingaa] Present फेन्सिना put aside, leave (mother and child only)

फेन्सिना [phensinā] (Present फेन्सिडा) *v* put aside, leave (used only for mother and child)

फेरास [pheraas] *n* eagerness

फेरु [pheru] Present फेरना sew

फेरना [phernā] (Present फेरु) *v* sew

फेरपा [pherpā] *n* tailor [Khaling nickname for tailor]

फेसो [pheso] *n* 1) peacock feather 2) head-dress of priest

फो [pho] *n* leaf *syn:* साफम.

फो [phö] *n* chicken, fowl

फो नेक्तु [pho nektu] Present फो नेना cover up

फो नेना [pho nenā] (Present फो नेक्तु) *vp* cover, cover up *syn:* फोचो नेना.

फोकोल्ले [phokolte] *n* lump

फोक्फा [phokphaa] *adj* half-done, half-ripe, half-cooked

फोगु [phogu] Present फोना break (long, large things like a tree)

फोड [phong] *n* uncle [term of address and of reference for father's brothers, also used as polite form of address by younger people for those of their parents' generation]

फोड देल्चु [phong delcü] *np* uncle [father's sisiter's husband]

फोचेल [phocel] *n* basket [small bamboo basket, coarsely woven, for keeping utensils used in the house]

फोचो नेक्तु [phoco nektu] Present फोचो नेना cover completely

फोचो नेना [phoco nenä] (Present फोचो नेक्तु) *vp* cover completely *syn*: फो नेना.

फोजा [phöjä] *n* chicken feed

फोना [phonä] (Present फोगु) *v* 1) hit, split (long, large things like a tree) प्वान्दुआ सड फोगु। With the axe I split wood. 2) beat, clap (hands) एन खर फोक्नुये। Clap your hands!

फोपो उख्लि [phöpo ukhli] *np* bird dung

फोपो ति [phöpo ti] *np* chicken egg

फोफोक्या [phophokcaa] *n* drum, rattle [made of bamboo, beaten to scare wild animals]

फोब्रा [phöbraa] *n* gossip

फोर्सि [phörsi] *n* pumpkin [cultivated in the kitchen gardens by the house, its fruit can be kept for months, it is cooked and eaten as vegetable soup with cereal mush]

फोलु [pholu] Present फवालना mix, stir, beat, break up, make smooth

फोसि काप [phösi käp] *np* cooking pot [large copper pot used to cook cereals]

फोसु [phosu] *n* cheek

फोसो [phoso] *adv* completely, all at once (intensifying)

फोसो अप्तु [phoso aptu] Present फोसो अम्ना fall into deep sleep

फोसो अम्ना [phoso amnä] (Present फोसो अप्तु) *vp* fall into deep sleep फोसोफोसो अप्दोपा मु। He is sound asleep. उड फोसो इप्दोकतालो अन्नोदु नोरआ र्खात्ता। I did not notice a thing when the tiger took my goats. {idiom}

फोसो चाम्होदु [phoso cämhodu] Present फोसो चाम्होना forget completely

फोसो चाम्होना [phoso cämhönä] (Present फोसो चाम्होदु) *vp* forget completely

फोसो भाम्ना [phoso jhämngaa] Present फोसो भाम्ना disappear suddenly, completely

फोसो भाम्ना [phoso jhämnä] (Present फोसो भाम्ना) *vp* disappear suddenly, completely उड थुनामबि मोस थोड्ता मोलो धापाडा फोसो भाम्ना। When I saw a bear in the forest, but he suddenly disappeared completely.

फोसो मडडा [phoso maingaa] Present फोसो मन्ना die suddenly

फोसो मन्ना [phoso mannä] (Present फोसो मडडा) *vp* die instantly

फोसो लेमा मुना [phoso lemaa münä] *np* tell a big lie, trick, deceive निजम्बरआ उड फोसो लेमा इमुस्ता। Nijambar tricked me thoroughly.

फोसो लेमु [phoso lemu] Present फोसो लेम्ना delight

फोसो लेम्ना [phoso lemnä] (Present फोसो लेमु) *vp* delight, persuade, entice

फोस्वाम [phöswaam] *n* chicken feather

फोस्वामआ इरेडखडा [phöswaamä renkhangaa] Present फोस्वामआ रेन्खना be impoverished, poor

फोस्वामआ रेन्खना [phöswaamä renkhanä] (Present फोस्वामआ इरेडखडा) *vp* be impoverished, be poor (idiom)

फोस्सो सड [phössö sang] *np* herb, a woody plant [this aromatic herb is used for fodder]

फ्रप्तु [phraptu] Present फ्रम्ना spew out, spit out, spit at
फ्रम्ना [phramnä] (Present फ्रप्तु) *v* spew out, spit out, spit at नागि नोक्चोआ बेल्ज्वामआ चिक्रा फ्रप्ता। The shaman spat the beljwaam leaves onto the stand for the beer vat.

फ्राप्तु [phräptu] Present फ्राम्ना scratch

फ्राम्ना [phrämnä] (Present फ्राप्तु) *v* scratch फोआ पोक फ्रान्नु। The chickens scratch the ground. सपर इमइडामआ उड फ्राम्सिडा। Because I suffer from scabies, I scratch.

फ्रेतु [phrehtu] Present फ्रेना plant by pulling out seedlings from a bundle held in one's hands

फ्रेना [phrenä] (Present फ्रेतु) *v* 1) separate 2) plant by pulling out seedlings from a bundle held in one's hands

फ्रोगु [phrogu] Present फ्रोना loosen, untie (rope, yarn), break open (lock, seal)

फ़ोना [phronä] (Present फ़ोगु) *v* untie (rope, yarn), loosen, break open (lock, seal)

फ़ोन्सिडा [phronsingaa] Present फ़ोन्सिना get loose, loosen itself be born (the umbilical cord being cut)

फ़ोन्सिना [phronsinä] (Present फ़ोन्सिडा) *v* 1) get loose, loosen itself 2) be born (the umbilical cord being cut)

फ़लइना [phlainä] (Present फ़लन्दु) *v* take off (clothes), shed (skin)

फ़लन्दु [phlandu] Present फ़लइना take off (clothes)

फ़लाप [phläp] *n* fold (of paper or cloth)

फ़लाप्तु [phläptu] Present फ़लाम्ना fold, double over (clothes)

फ़लाम्ना [phlämnä] (Present फ़लाप्तु) *v* fold, double over (clothes)

फ़लु लेदु [phlu ledu] Present फ़लु लेन्ना give up s.t. abruptly

फ़लु लेन्ना [phlu lennä], [phlü lennä] (Present फ़लु लेदु) *vp* give up sth abruptly

फ़लुक्तु [phluktü] Present फ़लुना spill, let overflow

फ़लुङ भुङा [phlung jhungaa] Present फ़लुङ भुना run away immediately, jump down abruptly

फ़लुङ भुना [phlung jhunä] (Present फ़लुङ भुङा) *vp* run away suddenly, jump down abruptly

फ़लुना [phlunä] (Present फ़लुक्तु) *v* spill, let overflow कु फ़लुक्ताना अगो भिस्ता। water spilled (from the container swaying in the basket carried on the back) and my clothes got wet.

फ़लेप्तु [phleptu] Present फ़लेम्ना step

फ़लेप्सो [phlepso] *n* flying squirrel

फ़लेमखर [phlemkhar] *n* palm of hand

फ़लेम्ना [phlemnä] (Present फ़लेप्तु) *v* step, step on sth

फ़लेम्प्लेम्मिम [phlemplemmim] *adj* flat

फ़लेम्साल [phlemsäl] *n* sole of foot

फ़लो लाइङा [phlo läingaa] Present फ़लो लाइना come out suddenly

फ़लो लाइना [phlo läinä] (Present फ़लो लाइङा) *vp* come out suddenly

फ़लो लात्तु [phlo lättu] Present फ़लो लान्ना burst forth shake out forcefully

फ़लो लान्ना [phlo lännä] (Present फ़लो लात्तु) *vp* take out, shake out forcefully

फ़लोकचे [phlokce] *adv* suddenly, unexpectedly

फ़लोकचे दम्ना [phlokce damnä] *vp* meet unexpectedly

फ़लोङा [phlöngaa] Present फ़लोना help, assist

फ़लोना [phlönä] (Present फ़लोङा) *v* help, assist

फ़लोफ़ला लुकि [phlöphlä lüki] Present फ़लोफ़ला लुना help each other

फ़लोफ़ला लुना [phlöphlä lünä] (Present फ़लोफ़ला लुकि) *vp* help each other

फ़लोमु [phlomu] Present फ़ल्वाम्ना knead, mix (solid matter with water)

फ़ल्वाम्ना [phlwaamnä] (Present फ़लोमु) *v* 1) knead (dough) 2) mix (solid matter with water)

फ़वाप्तु [phwaaptu] Present फ़वाम्ना bend over, humble

फ़वाप्सिसा द्वाप्तु [phwaapsisaa dwaaptu] Present फ़वाप्सिसा द्वाम्ना implore, beg, falling on one's knees

फ़वाप्सिसा द्वाम्ना [phwaapsisaa dwaamnä] (Present फ़वाप्सिसा द्वाप्तु) *vp* implore, beg, falling on one's knees

फ़वाम्ना [phwaamnä] (Present फ़वाप्तु) *v* bend over, humble

फ़वाम्सिडा [phwaamsingaa] Present फ़वाम्सिना bend over, bow down prostrate oneself as a show of reverence

फ़वाम्सिना [phwaamsinä] (Present फ़वाम्सिडा) *v* 1) bend over, bow down 2) prostrate oneself as a show of reverence

फ़वालना [phwaalnä] (Present फ़ोलु) *v* mix, stir, knead, beat, break up, make smooth लुम्दि भङ्तेइ फ़वालना मत तु। Stew has to be mixed well. भोन्देन्पा उ फ़वालकिलो नु। It is good to break up the clods of earth on the ploughed field.

ब

बइ [bai] *n* cow

बइ सेइपा [bai seipä] *np* cowherd

बइरास [bairäs] dial. var. of बाइरासु ornament, decoration, jewellery, necklace ???

बइलम [bailam] *n* bell [a belt with bells attached is worn crosswise over the chest by the priest when he officiates at ceremonies.]

बइलेन्जि [bailenji] *n* 1) shrub 2) leaves of this shrub [The aromatic leaves are crushed and given as medicine to chicken when they are sick with diarrhoea.]

बइसड [baisang] dial. var. of बाइसड lease rod of loom part of loom

बइखना [bangkhanä] dial. var. of भइखना be beautiful beautify

बइतेइ [bangtei] dial. var. of भइतेइ nicely, well

बइपा [bangpä] dial. var. of भइपा nice, beautiful, good, clean nice, beautiful

बइमाबइसि [bangmäbangsi] *n* glory, splendor {ritual}

बइमाबइसि मडा [bangmäbangsi mangaa] Present बइमाबइसि मुना glorify

बइमाबइसि मुना [bangmäbangsi münä] (Present बइमाबइसि मडा) *vp* glorify, praise (God) {ritual}

बतकु मयेपा [bataku mayepä] *adjp* foolish

बततु [battu] Present बन्ना give to drink, offer a drink

बदल [badal] *n* bottle, glass तु बदल खुदोपो उथड सुक सार रुपैयाँ गो। One glass of honey costs three hundred rupees.

बनेइ मडा [banei mangaa] Present बनेइ मुना make

बनेइ मुना [banei münä] (Present बनेइ मडा) *vp* make

बन्ना [bannä] (Present बततु) *v* give to drink, offer a drink घोदु कु बत्ना जोकबि पुये! Give water to the goats, then come eat!

बबकुल [babakul] *n* buzzard, buteo hawk Spilornis cheela

बबरुम [babarum] (dial. var. बबुरुम) *n* evening glow right after sunset

बबुरुम [baburum] dial. var. of बबरुम evening glow right after sunset

बया [bayaa] dial. var. of भया place, area, territory

बया कर्खना [bayaa karkhanä] (Present बया कर्खतु) *vp* make a big noise (idiom)

बया कर्खतु [bayaa karkhadu] Present बया कर्खना make a big noise (idiom)

बयानिया [bayaaniyaa] dial. var. of भयानिया world, earth, populated area the material realm as opposed to the spiritual world, universe

बरम [baram] *n* navel, umbilical cord अछापौ उबरम क्रप्दे हतेर कोलो खप्दे सोले सेइपा गोना मत्तु। The stump of the umbilical cord of the baby must be wound with thread and kept clean. [the stump of the umbilical cord is cut back on the fourth day after birth.]

बरम सड [baram sang] *np* part of loom

बरिसो [bariso] *n* lamp stand

बर्खा [barkhaa] *n* platform [the elevated platform in a Khaling house is always swept very clean, for the grinding stone is kept there]

बर्खा ख्वाम [barkha khwaam] *np* platform inside Khaling houses

बर्दु [bardü] Present बर्ना heal, return to original state, finish

बर्ना [barnä] (Present बर्दु) *v* heal, return to original state, close (of wound), finish उडा अखर रन्ता, मोलो अक्वार बर्ता। I cut my hand but now it looks as before. Restrictions: non-human, not in 1p sg.

बर्सु [barsu] *n* cucumber [where the altitude allows, it is cultivated in the vegetable garden] Cucumis sativus

बला [balaa] *adv* quickly, fast

बलाङ्खा [balaangkhaa] *n* growth on a finger

बसम [basam] *n* neighbour

बसम ख्वाम्ना [basam khwaamnä] *vp* meet, gather the day before a wedding (men only)

बसम लाल [basam läl] (Grammatical Variant उबसम लाल publicly, in front of everybody) *advp* in front of, before ता अदुडबि आपो अबसम लालयो हे छु उडा मुचक्तु। I do not know what lies before me in my life. खोलेपो उन बसम लालबि ब्लांन्ना मुयादु। I don't like to speak in front of everybody. Restrictions: with poss prefix.

बाइरासु [bäiraasu] (dial. var. बइरास ???) *n* ornament, decoration, jewellery, necklace

बाइसङ [bäisang] (dial. var. बइसङ part of loom) *n* lease rod of loom

बाइसि [bäisi] *n* chestnut, inedible [not eaten by the cattle.]

बाइसु [bäisu] *n* chestnut tree [a large and tall tree, bears edible fruits similar to walnut.] *Castanopsis tribuloides*

बाक्का [baakcaa] *n* bud (of banana)

बाक्चिवा [baakciwä] *n* small black bird

बाक्लेकु [baakleku] *n* semen {arch}

बाखा [baakhaa] *n* red ant {arch}

बाखा [bäkhä] *n* ability, resources, spiritual or mental strength

बाङ्पो [baangpö] *n* go-between, best man [Khaling custom requires two persons as go-betweens, one for the groom and one for the bride. The task of the go-betweens is to check the clan relationship of the prospective marriage partners (or, to even find a suitable partner), they arrange the handing over of the various gifts (money, clothes, liquor) required to be given to the bride's family by the groom, set the date of the wedding and serve during the ceremony as well as overseeing the cooking and serving of the feast]

बाजिग्राम [baajighräm] *n* 1) dirt, dust बाजिग्राम गोबि पुक् देस्सिका। We are living in the dirt. (Expression of humility) 2) dross

बातरपुछर [baatarpuchar] *n* upper arm

बान्दाम [bändäm] *n* thoroughness बान्दाम मुकिखो लड घोले भेड। If you work carefully, the basket will be very strong.

बान्दाम मडा [bändäm mangaa] Present बान्दाम मुना treat with care (things)

बान्दाम मुना [bändäm münä] (Present बान्दाम मडा) *vp* care for, treat with care (things)

बाप [baap] *n* shelter, refuge

बाप्यो [baapcö] *n* landlord, housefather, head of a household

बाप्मे [baapme] *n* landlady, housewife

बाबर [baabar] *n* plant

बाबु [baabu] *n* firstborn son [this Nepali term has all but replaced the original Khaling word]

बाबेन्दो [baabendo] *adj* bad (condition)

बालम्मे [baalamme] *n* maiden {poetic}

बाल्सम [baalsam] (dial. var. बाल्स्वाम) *n* common creeper [he inner fiber is used to make ropes to tie the cattle.] *Aristolochia Griffithii*

बाल्स्वाम [baalswaam] dial. var. of बाल्सम a common creeper

बि [bi] *n* vulture

-बि [bi] (dial. var. -बुड) 1) *dir sfx* in, within, inside, at (time, space), to (a person), in order to (with verb stem) कमबि in the house तु नोलबि in one day, within one day *syn:* -बुड (dial. var. of -बि). 2) *sfx* in order to, for the purpose फल अडबि येडता। I came down in order to buy flour.

बिकुमा [bikumä] *n* herb [grows at high altitudes, bears beautiful, white, pink or purple flowers; the seeds are ripe in August, they are chewed and swallowed for stomach disorder.] *Aconitum ferox*

बिडा [bingaa] Present बिना give (something to sb.), allow

बिङ्जडा [bingjangaa] Present बिन्जोना give to others

बिङ्तडा [bintangaa], [bingtangaa] Present बिन्तोना dedicate sth. or sb. , set aside for s.b.

बिना [binä] (Present बिडा) *v* 1) give (something to sbd) उडा अम खाप्चि बिडा। I give him money. 2) allow कम वोना मुबिवानु। They did not allow them to enter their house.

बिन्जोना [binjönä] (Present बिङ्जडा) *v* continuously give (to others)

बिन्तोना [bintönä] (Present बिङ्त्तडा) *v* dedicate sth or sbd, set aside for sbd

बिन्सिडा [binsingaa] Present बिन्सिना give, dedicate (oneself)

बिन्सिना [binsinä] (Present बिन्सिडा) *v* give, dedicate (oneself)

बिबिलिम [bibilim] *n* small flute [made of bamboo or reed]

बिया [biyaa] *n* wedding, marriage ceremony

बिर्के [birke] *n* bamboo water container with lid

बिर्मो [birmö] *n* house cat [compared to dogs, cats are rare, therefore, rats and mice abound, causing considerable loss of grain before and after the harvest] Felis catus

बिसबु [bisabu] dial. var. of बिसुवा a tree

बिसुवा [bisuwaa] (dial. var. बिसबु) *n* tall tree [planted to prevent landslides and further erosion. It provides timber as well as firewood.] *Alnus nepalensis*

-बुइ [büi] dial. var. of -बि in, within, inside, at(time, space), in order to (with verb stem) in order to, for the purpose

बुकला सल्पु [buklaa salpu] *np* bird

बुकसा [buksa] (dial. var. बुबुसा) *n* Buksaa [a village on the upper Dudh Kosi from where the Khaling believe they spread out over their present area of residence]

बुडा [bungaa] Present बुना be born

बुजु [büjü] *n* spirit [a spirit that scares children]

बुज्वाम [bujwaam] *n* memorial service [Performed for three years (or one year nowadays) after death if a person has died within the Khaling area.]

बुज्वाम फेत्तु [bujwaam phettu] Present बुज्वाम फेन्ना sacrifice for ancestors

बुज्वाम फेन्ना [bujwaam phennä] (Present बुज्वाम फेत्तु) *vp* sacrifice for the dead [specifically the firstfruits of the harvest are offered to the ancestors]

बुभर्पा [bujharpä] *adj* afraid

-बुतु [bütü] *dir sfx* on (above the speaker)

बुना [bunä] (Present बुडा) *v* be born उड बुकताम नोल मारि नोड याता ए। I am told, the day I was born had a

terrific snowfall.

बुन्बुन्के [bünbünke] (Grammatical Variant उबुन्बुन्के properly, clearly) *adv* properly, well, clearly
Restrictions: with poss prefix.

बुन्बुन्के चुडु [bünbünke cingu] Present बुन्बुन्के चुना bundle, pack, package

बुन्बुन्के चुना [bünbünke cunä] (Present बुन्बुन्के चुडु) *vp* bundle, pack, package ल्वाम्जा उबुन्बुन्के चुडुना लडबि बेक्तु। Having packed the food carefully, I put it into the basket.

बुपा [büpä] dial. var. of भुपा nice, beautiful, good

बुप्ला [buplaa] *n* chick

बुप्लाचेउ [buplaaceu] *n* mushroom [edible]

बुप्लाम [büpläm] (dial. var. बुप्लुम) *n* newborn baby

बुप्लुम [büplüm] dial. var. of बुप्लाम newborn baby

बुबुम [bubum] *adj* 1) white 2) clean

बुबुमिम [bubumim] *adj* very white, clean

बुबुमेलम [bubumelam] *n* spirit of a child that died under three years of age

बुबुयेम [bubuyem] *n* white flowering herb *Anaphilis contorta*

बुबुसा [bubusaa] dial. var. of बुक्सा Buksaa

बुयुङ्गा [buyunggaa] *n* straw pad [ring-shaped straw pad. Used under hot pots and pans, and as stand for the round-bottomed clay jars containing beer.]

बुरेनि [bureni] *n* evil spirit [causes cuts and bruises or rash-like skin conditions, it is not felt or heard when it approaches]

बुलुङ [bulung] *n* basket [Small tightly woven of bamboo, used by children to carry small loads of firewood or small vessels of water, also hung near the cooking fire to keep utensils.]

बुलुमास [bülümäs] *n* thunderbolt

बुल्दि [büldi] *n* flood मारि वो येलो बुल्दि ख्वाइ। After heavy rainfall, there will be a flood.

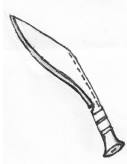
बुल्दि ख्वाइ [büldi khwaai] बुल्दि ख्वान्ना

बुल्दि ख्वान्ना [büldi khwaannä] (बुल्दि ख्वाइ)

बुसु [busu] *n* 1) tall stature, vigor 2) beauty

बुसुम्पा [basampaa], [büsümpaa] *n* centipede

बुसुवाथुसुवा [busuwäthusuwä] *n* boon, talent, gift
 बुस्क्वाम [buskwaam] dial. var. of भुस्क्वाम embers
 बुस्मा [büsmä] *n* a woman in child birth, time of
 delivery
 बेक्तु [bektu] Present बेना put in, pour
 बेङ्मा [bengmä] dial. var. of बेङ्मे sister
 बेङ्माचो [bengmäcö] dial. var. of बेङ्मेचो sister चेलीबेटी
 बेङ्मे [bengme] (dial. var. बेङ्मा) *n* sister [term of
 address/reference used only by a male speaker.]
 बेङ्मेचो [bengmecö] (dial. var. बेङ्माचो चेलीबेटी) *n*
 sister [term of address for a female
 unknown/unrelated/younger than the male speaker]
 बेथेर लुङ [bether lung] *np* thunderbolt
 बेथेर लुङ येदु [bether lung yedu] Present बेथेर लुङ येन्ना
 fight
 बेथेर लुङ येन्ना [bether lung yennä] (Present बेथेर लुङ
 येदु) *vp* fight
 बेथो [betho] *n* khukuri [A knife, about 30 to 35 cm
 long, with a curved blade, regularly carried (almost
 as an accessory) in a sheath stuck in the waistband
 by men in the hills of Nepal. It is used for cutting
 branches off trees, for splitting bamboo, even for
 cutting fingernails; it is also carried by the Gurkha
 soldiers. An additional small knife with a bit of a
 cotton-wool-like plant seed are also carried in a small
 pocket on the same sheath and serve to make sparks
 to light a fire.]



बेथो

बेना [benä] (Present बेक्तु) *v* put in, pour नागि मुकिलो
 नागि चि बेना मत्तु। When we have a ceremony, we
 pour beer (brewed for that purpose). उडा एन दुकबि
 मुबेन्नु। I do not put any burden onto you. क्वार बेना
 hurt

बेन्चि [benci] *n* home-brewed beer [brewed from
 millet or other grain especially for religious

ceremonies and events like weddings, undiluted,
 therefore especially tasty]

बेप्चो [bepcö] *n* insect, germ, worm

बेप्चोलुप्चो [bepcölupcö] *n* 1) non-flying, crawling
 insects 2) snake {ritual}

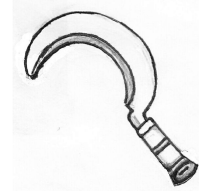
बेबुलाम [bebüläm] *n* 1) butterfly 2) moth 3) wall
 decoration [made of wheat straw after the harvest
 and hung on the wall] 4) doll

बेयोङ [beyong] *n* comb [home-made of bamboo.]

बेरचप [bercap] *n* twins

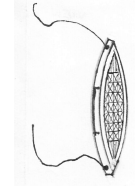
बेलम [belam] *n* container with a lid

बेला [belaa] *n* sickle [Just as Khaling men always carry
 their kukuri, so the women carry their sickle in a
 wooden sheath, fastened around the waist with a
 piece of string, attached through holes at either end
 of the sheath.]



बेला

बेलादाप [belaadaap] *n* sheath (for sickle) [The sheath
 may be the gift of a young fellow to his girl friend,
 decorated with intricate carvings and died with red
 color. The sickle then becomes a pretty accessory.]



बेलादाप

बेलेन्चि [belenci] (dial. var. बेलेन्जी) *n* Venus (planet)

बेलेन्जी [belenji] dial. var. of बेलेन्चि the planet Venus

बेलेमा [belemä] *n* herb [The leaves are bitter when raw,
 but tasty when cooked. They are also fed to the
 cows.] Rumex nepalensis

बेलेम्बु [belembu] *n* tree [Its branches are used to make
 supporting beams in cattle sheds.] Photinia interifolia

बेल्ज्वाम [beljwaam] *n* herb [the priest burns the blossoms like incense during religious ceremonies] *Heracleum nepalense*

बेसारा [besaaraa] *n* small eagle-like bird [Seen near villages as it likes to prey on chickens] *Spizaetus nipalensis*

बो [bö] (dial. var. भो) *n* white millet [not as common as black millet] *See: लुजा. Panicum italicum*

-बोइ [böi] *dir* in, within, inside, at (time, space), in order to (with verb stem)

बोकोमास [bokomäs] *n* tree [Its leaves are used for fodder.] *Garuga pinnata*

बोक्तो [bokto] *n* tree [This large tree provides good fire wood, it is also used in house building. The bark is beaten and the fiber woven into fish traps.] *Engelhardtia spicata*

बोक्थो [boktho] *n* lap (space on the knees of a seated person)

बोदेर [boder] *n* trap [Used to catch deer. It consists of an enclosure to which a string is tied; the deer is killed after it has been chased into this trap.]

बोप [bop] dial. var. of भोप thin bamboo bamboo

-बोयो [böyo] *dir sfx* on, over

बोरु [börtü] *adv* rather

बोर्कि [borki] *n* shawl, blanket, cover

बोसा [bösä] (dial. var. भोसा mole) *n* mole (on skin)

बोसु [bosu] *n* tree [It grows at lower altitudes than Khaling settlements. The leaves provide fodder. The rind is used as yeast to puff up flat bread. The wood is used by the wood worker caste to make various kinds of containers used by Khaling and other people in the hills of Nepal.] *Boehmeria rugulosa*

ब्रप्जेम [brapjem] *n* herb, bamboo grass ["bamboo grass" is eaten by cattle; also used for brooms] *Arundinaria sp.*

ब्रा [braa] *n* speech, talk, language, word, story, tale, message, news, conversation, argument

ब्रा अवाग्ना [braa awaannä] (Present ब्रा ओतु) *vp* answer, reply

ब्रा अवाग्ना [braa awaannä] (Present ब्रा ओतु) *vp* accuse, blame

ब्रा ओतु [braa otu] Present ब्रा अवाग्ना answer, reply

ब्रा ओबु [braa obü] Present ब्रा अवाग्ना accuse, blame

ब्रा कान्देना [braa kändenä] *vp* repeat

ब्रा क्रेकि [braa kreki] Present ब्रा क्रेना consult

ब्रा क्रेना [braa krenä] (Present ब्रा क्रेकि) *vp* consult
Restrictions: not in sg.

ब्रा खोड [braa khong] Present ब्रा खोना be about to utter a word, have a word on one's tongue

ब्रा खोना [braa khonä] (Present ब्रा खोड) *vp* be about to utter a word, have a word on one's tongue

ब्रा चेइपा [braa ceipä] *np* teacher इन ब्रा चेइपानायो ता ब्रा मचक्तुम? You are a teacher and don't know this?

ब्रा चोना [braa conä] *vp* add (words)

ब्रा थुक्तु [braa thuktu] Present ब्रा थुना converse, carry on a conversation, talk (to sb.), consult

ब्रा थुना [braa thunä] (Present ब्रा थुक्तु) *vp* converse, carry on a conversation, talk (to sbd), consult

ब्रा पोतु [braa potu] Present ब्रा प्वाग्ना agree, decide, make a covenant

ब्रा प्वाग्ना [braa pwaannä] (Present ब्रा पोतु) *vp* agree, decide, make a covenant

ब्रा फल्ना [braa phalnä] (Present ब्रा फुलु) *vp* tell tales

ब्रा फुगु [braa phugu] Present ब्रा फुना tell

ब्रा फुना [braa phunä] (Present ब्रा फुगु) *vp* tell

ब्रा फुलु [braa phulu] Present ब्रा फल्ना tell tales

ब्रा ब्लात्तु [braa blättu] Present ब्रा ब्लाग्ना speak, testify, explain, give testimony

ब्रा ब्लाग्ना [braa blännä] (Present ब्रा ब्लात्तु) *vp* speak, testify, explain, give testimony

ब्रा मडा [braa mangaa] Present ब्रा मुना talk, give a speech

ब्रा मुना [braa münä] (Present ब्रा मडा) *vp* talk, give a speech

ब्रा योगु [braa yogu] Present ब्रा योना spread news

ब्रा योना [braa yonä] (Present ब्रा योगु) *vp* spread news

ब्रा रेप्टु [braa reptu] Present ब्रा रेग्ना obey, heed sb's words

ब्रा रेम्ना [braa remnä] (Present ब्रा रेप्नु) *vp* obey, heed sb's words

ब्रा साइ [braa säi] Present ब्रा सान्ना finish (talking)

ब्रा सान्ना [braa sännä] (Present ब्रा साइ) *vp* finish (talking)

ब्रा साफम [braa saapham] *n* letter, book {new coinage}

ब्रा सोलु [braa solu] Present ब्रा स्वाल्ना pass news to sb., inform

ब्रा स्वाल्ना [braa swaalnä] (Present ब्रा सोलु) *vp* pass news to sbd, inform

ब्राआ किडा [braaä kingaa] Present ब्राआ किना dispute, argue

ब्राआ किना [braaä kinä] (Present ब्राआ किडा) *vp* dispute, argue

ब्राआ खात्तु [braaä khättu] Present ब्राआ खान्ना challenge (with words)

ब्राआ खान्ना [braaä khännä] (Present ब्राआ खात्तु) *vp* challenge (with words)

ब्राआ थुना [braaä thunä] (Present ब्राआ थुन्दु) *vp* allude, speak ironically, speak indirectly

ब्राआ थुन्दु [braaä thundu] Present ब्राआ थुना allude, speak ironically, speak indirectly

ब्राआ ब्रा प्लेइना [braaä braa pleinä] (Present ब्राआ ब्रा प्लेन्दु) *vp* refer to, speak to the same topic

ब्राआ ब्रा प्लेन्दु [braaä braa plendü] Present ब्राआ ब्रा प्लेइना refer to, speak to the same topic

ब्राक्साम [braaksaam] *n* rags, torn cloth

ब्राक्सो [braakso] *adv* lowly, merely फर्कि कोलो पुयु ब्राक्सो merely dust and ashes

ब्राजेन [braajen] *n* prophecy

ब्राजेन तडा [braajen tangaa] Present ब्राजेन तोना prophesy, foretell

ब्राजेन तोना [braajen tönä] (Present ब्राजेन तडा) *vp* prophesy, foretell देल कमबि हिरि मत्तु आस्सा नोकचोआ ब्राजेन तुता। The shaman prophesied that an inauspicious death would occur in the village.

ब्राजेन त्वात्तु [braajen twaattu] Present ब्राजेन त्वान्ना state, promise

ब्राजेन त्वान्ना [braajen twaannä] (Present ब्राजेन त्वात्तु) *vp* state, promise

ब्रान्सिडा [braansingaa] Present ब्रान्सिना take leave

ब्रान्सिना [braansinä] (Present ब्रान्सिडा) *v* take leave दुमा भ्रिन्ता, ब्राइसिकि। Since it is getting dark, let's part.

ब्रापो उतक्दे [braapo utakde] *np* point, meaning, instruction

ब्रापो उब्वाप [braapo ubwaap] *np* meaning उब्वापो उब्वाप मुथोकवानु। They did not understand what he meant.

ब्राम्चि [bramci] *n* wart [According to common belief, the appearance of a wart indicates a change in one's fortune for good or bad.]

ब्रावाइ [braawaai] *n* dictionary, thesaurus

ब्रास्वाल [braaswaal] *n* message अमा उमाम ब्रास्वाल होन्ता। He sent the message to his mother.; He sent the following message to his mother.

ब्रिको मडा [briko mangaa] Present ब्रिको मुना wail, mourn

ब्रिको मुना [briko münä] (Present ब्रिको मडा) *vp* wail, mourn

ब्रेड [bren] *n* ladder

ब्रेप्चो [brepco] *n* finger

ब्रोक्पा [brokpä] *n* flying insect [very small, lives at high altitudes in the summer months and makes a humming noise at night.]

ब्रोल [brol] *n* ache, stiffness (after walking)

ब्रोलुड [brolung] *n* edible fern [grows in between potatoes and is cooked and eaten]

ब्लमडा [blamngaa] Present ब्लमना fill (with liquid)

ब्लमना [blamnä] (Present ब्लमडा) *v* fill (with liquid) कावाबिम कुआ कम ब्लमना खाप्ता। The house began to fill with water from the stream. Restrictions: non-human.

ब्ला [blä] *n* gossip, slander

ब्ला मडा [blä mangaa] Present ब्ला मुना gossip, slander

ब्ला मुना [blä münä] (Present ब्ला मडा) *vp* gossip, slander वोडामपो ब्ला मुना नप्पा मोओ। It is not nice to gossip about others.

ब्लाख्ले [bläkhle] *n* 1) insult 2) blasphemy

ब्लाख्ले मडा [bläkhle mangaa] Present ब्लाख्ले मुना

insult, blaspheme

बलाख्ले मुना [blākhle münā] (Present बलाख्ले मडा) *vp*
insult, blaspheme

बलाङ्पा [blaangpā] *adj* decorated

बलाङ्गसिडा [blaangsingaa] Present बलान्सिना dress up
(oneself)

बलात्तु [blāttu] Present बलान्ना speak, talk, converse

बलाना [blaana] (Present बलान्दु) *v* dress up sbd,
decorate sth बेउला-बेउलि बलान्तानुना उतु लान्तानु। After
they had dressed up the groom and bride they lead
them outside.

बलान्दु [blaandu] Present बलाना dress up sb., decorate
sth.

बलान्ना [blānnā] (Present बलात्तु) *v* speak, talk,
converse

बलान्ना मनुपा [blānnā manūpā] *adjp* confidential

बलान्सिना [blaansinā] (Present बलाङ्गसिडा) *v* dress up
(oneself)

बलाबला [blāblā] *adv* dimly

बलास [blaas] *n* lightning followed by a thunderclap

बलेङ्गम [blenggam] *n* fungus [this edible fungus
grows only in higher altitudes during the rainy
season, when it is collected by the cattle herders and
cooked.]

बलोम [blom] *n* augury, oracle नोकचोपो बलोमबि थोमे
रुता। The augury of the priest revealed (the activities
of) the evil spirit.

बलोम सेइना [blom seinā] (Present बलोम सेन्दु) *vp* cast
an oracle, augur, foretell डेहूकिलो नोकचोआ बलोम से-
दु। When we are sick, the priest casts an oracle.
[Undamaged grains of rice are selected and thrown
into the air from a plate and arranged in a pattern of
two and two. This is repeated until all the reasons
and circumstances and cure of a sickness are found
out.]

बलोम सेन्दु [blom sendu] Present बलोम सेइना cast an
oracle, augur, foretell

बलोमसोर [blomsör] *n* unbroken grain [used in religious
ceremonies for oracles]

बलवापजे [blwaapje] (Grammatical Variant उबलवापजे
confusion, entanglement) *n* chaos, disorder,
confusion

बलवाप्तु [blwaaptu] Present बलवाम्ना be confused, be
crazy, be possessed by a spirit mix up, mess up,
confuse, make crazy, possess (of an evil spirit)

बलवाप्पा [blwaappā] *adj* confused, insane, mad, crazy,
spirit-possessed

बलवाम्ङा [blwaamngaa] Present बलवाम्ना be confused,
be crazy, be possessed by a spirit mix up, mess up,
confuse, make crazy, possess (of an evil spirit)

बलवाम्ना [blwaamnā] (Present बलवाप्तु; बलवाम्ङा) *v*
1) be confused, be crazy, be possessed by a spirit
2) mix up, mess up, confuse, make crazy, possess (of
an evil spirit) तुल्दुङ्गा (राप्छा मोपआ) बलवाम्ना चाइ। It
is frightful to be possessed/crazed by the spirit
Thuldungaa.; That story is confusing.

बवाइना [bwaainā] dial. var. of भवाइना touch, handle

बवाप [bwaap] (Grammatical Variant उबवाप unground
grains small, round object detail, essence) *n*
1) unground grain, seed 2) pip, any small, round
object, eyeball 3) essence, detail ब्रापो उबवाप
मर्वाहापा, मोलो ब्रापो उबवाप छेल्पा। Not talking clearly,
but hearing clearly.

बवापछेर [bwaapcher] *n* a heap of unground grain

बवाप्सास [bwaapsaas] *n* field product

बवाल नोकचो [bwaal nokco] *n* priest [officials only at
funerals]

बवाल सडा [bwaal sangaa] Present बवाल सोना put (the
departed soul) to rest

बवाल सोना [bwaal sōnā] (Present बवाल सडा) *vp* put
(the departed soul) to rest

बवालम चो [bwaalam cō] (dial. var. बवालाम चो) *np*
departed soul [According to Kh. belief the soul
migrates to a final resting place. To assure the soul
will not linger and harrass the living, travel basket,
walking stick, coins, food and drink are deposited at
the grave site.]

बवालम देल [bwaalam del] (dial. var. बवालाम देल) *np*
village of the dead [Khaling term for the final resting
place for a departed soul]

बवालाम चो [bwaalaam cō] dial. var. of बवालम चो
departed soul.

बवालाम देल [bwaalaam del] dial. var. of बवालम देल
village of the dead

भ

भइना [bhainä] (Present भन्दु) *v* fill भास्वा तुदु कु भइमुत्ना
तुये। When the bamboo bucket is full to the brim, set
it down. Restrictions: non-human.

भइपा [bhaipä] *adj* full

भङ [bhang] *adj* nice, clean, beautiful, good

भङरा [bhangaraa] dial. var. of भाङरा handwoven vest
vest

भङ्खडा [bhangkhangaa] Present भङ्खना be beautiful

भङ्खना [bhangkhanä] (dial. var. बङ्खना beautify,
Present भङ्खडा) *v* be beautiful

भङ्खपा [bhangkhapä] *adj* beautiful

भङ्तेइ [bhangtei] (dial. var. बङ्तेइ) *adv* nicely, well

भङ्पा [bhangpä] (dial. var. बङ्पा nice, beautiful) *adj*
nice, beautiful, good, clean

भन्दु [bhandü] Present भइना fill

भप्तु [bhaptu] Present भम्ना draw back, shorten (like
rolled-up sleeves), shrink, crumple

भम [bham] *n* horn of the water buffalo भम तुप्नुलो वास
दु छु। When they blow the horn, the "waas" festival
begins. [A musical instrument, sounded exclusively
to announce the beginning of the "waas" festival held
at the beginning of the planting season, usually mid-
May.]

भम तम्ना [bham tamnä] (Present भम तुबु) *vp* blow the
(buffalo) horn [done on the first day of the "waas"
festival at the beginning of the planting season]

भम तुबु [bham tubu] Present भम तम्ना blow the
(buffalo) horn

भमदेल [bhamdel] *n* threshing floor, court, court yard

भम्ना [bhamnä] (Present भप्तु) *v* draw back, shorten
(like rolled-up sleeves), shrink इस्वाप्ताना इगो भिप्ता।
After you washed your clothes they shrank.

भम्सिडा [bhamsingaa] Present भम्सिना give way, make

room for sb.

भम्सिना [bhamsinä] (Present भम्सिडा) *v* give way,
make room for sbd

भया [bhayaa] (dial. var. बया) *n* place, area, territory

भयानिया [bhayaaniyaa] (dial. var. बयानिया world,
universe) 1) *n* world, earth, populated area 2) दुनियाँ

भर्दु [bhardu] Present भर्ना scold, shout, abuse

भर्ना [bharnä] (Present भर्दु) *v* scold, shout, verbally
abuse मुभुरये! Don't scold me! चोच्यो ब्रा मुरेप्नुनाखो
इका भर्कि। If children do not obey we scold them.

भलाङ [bhalaang] *adv* not serious

भा [bhaa] *adv* perhaps भा आनोल मुपि। Perhaps he/she
does not come today.

भा हक्तु [bhä haktu] Present भा हुना turn unexpectedly,
turn suddenly

भा हुना [bhä hunä] (Present भा हक्तु) *syn.* भाचा हुना। *vp*
turn unexpectedly, turn suddenly Restrictions: non-
human.

भाइना [bhäinä] (Present भान्दु) *v* wear, put on (clothes,
shoes, spectacles) अनम धजुरा भाइना रदम गोथेर्ता। In
former days, people wore rags.

भाङरा [bhaangaraa] (dial. var. भङरा vest) *n*
handwoven sleeveless garment [handwoven vest of
homespun hemp or cotton, a typical piece of Khaling
clothing, made by the women. The colorful borders
on the sides of the bhaangara are the trademark of
the weaver. A decorative border is woven into the
back, often also embroidery is on the back. The front
is open, without buttons. By the length of the
bhaangaraa, the wearer can be identified as to his or
her particular Rai group, e.g. the Khaling bhaangaraa
reaches below the waist, the Kulung bhaangaraa ends
above the waist.]

भाडा [bhaangaa] Present भाना return, go and come

back, make a long journey
 भाचा हक्तु [bhäcä haktu] Present भाचा हुना turn around suddenly
 भाचा हुङ्सडा [bhäcä hunsangaa], [bhäcä hun gsangaa] Present भाचा हुन्सोना turn away, confuse, deceive
 भाचा हुना [bhäcä hunä] (Present भाचा हक्तु) *syn.* भा हुना. *vp* turn around suddenly Restrictions: non-human.
 भाचा हुन्सोना [bhäcä hunsönä] (Present भाचा हुङ्सडा) *vp* turn away, confuse, deceive
 भाता [bhaataa] *n* 1) shoulder 2) copper vessel [one of the copper vessels used in the distilling process of liquor]
 भाता सोलो [bhaataa solo] *np* shoulder blade
 भाना [bhaanä] (Present भान्दु) *v* cook, especially beerboil, stew, cook, especially beer अमामआ चिजा भान्ता। My mother brewed beer.
 भाना [bhaanä] (Present भाडा) *v* return, go and come back, make a long journey अनम अपाप रम कर्बि भाथेर्ता। Formerly my father used to go on long journeys to carry salt. खाबि इभाता होउ? Where have you gone? (a greeting)
 भान्दु [bhaandu] Present भाना boil, cook (for a long time) cook, especially beer
 भान्दु [bhändu] Present भाइना wear, put on (clothes, shoes, spectacles)
 भाप्तु [bhäptü] Present भाम्ना widen, move
 भाप्पा [bhäppä] *adj* wide, broad, spacious
 भाभाल [bhäbhäl] (Grammatical Variant उभाभाल) *adj* horizontal
 भाम [bhäm] (Grammatical Variant उभाम sediment) *n* sediment, pulp, fibre चोकपा घेना खप्किखो उभाम मुहल् सि। When we cook fully grown nettles, the fibre does not get soft.
 भाम्ना [bhämnä] (Present भाप्तु) *v* widen, move away Restrictions: inanimate.
 भारा [bhärä] *n* termite [lives in dry wood.]
 भार्वा [bhärwä] *n* bamboo water container [made of a large bamboo, has the length of three joints of this

bamboo and is carried with a string handle going through two holes. It is used in the cattle sheds away from the house.]

भाल [bhäl] *num* four

भालखाल [bhälkhäl] *num* eighty

भिर [bhir] *n* barking deer [hunted for its meat]

Muntiacus muntjak

भुक्तु [bhuktü] Present भुना ferment, rise (and expand like bread dough) explode, burst open (skin from cold dry air)

भुङ डेइडा [bhung ngeingaa] Present भुङ डेन्ना ache piercingly

भुङ डेन्ना [bhung ngennä] (Present भुङ डेइडा) *vp* ache piercingly

भुङ भइना [bhung jhainä] (Present भुङ भन्दु) *vp* provoke, agitate

भुङ भन्दु [bhung jhandu] Present भुङ भइना

भुङ थिना [bhung thinä] dial. var. of पल थिना fall down suddenly, stumble

भुङ लन्ना [bhung lannä] (Present भुङ लुदु) *vp* convict, convince, talk straight चिल ग्वाहपा हस मभुपा ब्रा भुङ लन्ना मुनु। It is no good to talk straight to someone who is angry.

भुङ लुदु [bhung ludu] Present भुङ लन्ना convict, talk straight

भुङ वाइमे मन्ना [bhung wäime mannä] (dial. var. भुङ वेइमे मन्ना, Present भुङ वाइमे मुदु) *vp* deceive slyly

भुङ वाइमे मुदु [bhung wäime mudu] Present भुङ वाइमे मन्ना deceive slyly

भुङ वेइमे मन्ना [bhung weime mannä] dial. var. of भुङ वाइमे मन्ना deceive slyly

भुङ हम्डा [bhung hamngaa] Present भुङ हम्ना fall by accident (from a high place, e.g. roof, cliff, tree)

भुङ हम्ना [bhung hamnä] (Present भुङ हम्डा) *vp* fall by accident (from a high place, e.g. roof, cliff, tree)

भुहुमा [bhüdümä] *n* ghost, demon

भुना [bhunä] (Present भुक्तु) *v* 1) ferment, rise (and expand like bread dough) Restrictions: inanimate. 2) explode, burst open (like skin from cold dry winter air) पाब मिबि हैहकिलो भुक्तु। Burn bamboo in

the fire, and it will burst with a loud noise.

भुना [bhunä] *v* clean, beautify, look nice भड ओ ? उड
भड्डा ओ ? Is it beautiful? Do I look nice?

भुन्दुवा [bhündüwä] *n* ground bee [lives in the ground,
makes honey]

भुन्दुवा साड [bhündüwä saang] *np* clematis [a
flowering woody climber, the root is used
medicinally to cure headache] Clematis
buchaniana/grewiaflora

भुपा [bhupä] (dial. var. **बुपा** nice, beautiful, good) *adj*
nice, beautiful, good

भुमा [bhumā] *n* Yak tail [used only by the priest in
religious ceremonies, especially the "waas" festival.]

भुयेम [bhüyem] *n* lowland tree [the fiber of the bark is
used to make ropes]

भुर मासेङ्पा [bhür maasengpä], [bhür mäsengpä]
adjp filthy, dirty

भुरु खे [bhürü khe] dial. var. of **भुरु खेना** consume with
fire, burn down, scorch consume (of fire)

भुरु खेक्तु [bhürü khektu] Present **भुरु खेना** consume
with fire, burn down, scorch

भुरु खेना [bhürü khenä] (dial. var. **भुरु खे** consume (of
fire), Present **भुरु खेक्तु**) *vp* consume with fire, burn
down, scorch

भुरु हड [bhürü hai] Present **भुरु हन्ना** burn up completely
burn up to destruction

भुरु हत्तु [bhürü hattu] Present **भुरु हन्ना** burn up
completely burn up to destruction

भुरु हन्ना [bhürü hannä] (Present **भुरु हड**; **भुरु हत्तु**) *vp*
1) burn up completely 2) burn up to destruction

भुल [bhül] *n* 1) center pole in a house *Sim.* मलम.
{arch} 2) crown of head {idiom}

भुलु [bhülü] *n* thunder [mythical name]

भुलुसि [bhülüsi] *n* vine [the fruit is edible] Agapetes
serpens

भुवाम [bhuwäm] dial. var. of **भुवाम** brush.

भुवाम [bhüwäm] (dial. var. **भुवाम**) *n* Yak tail [only
used by the priest who officiates at the 'waas'
festival.]

भुवाम मोस [bhüwäm mos] *np* large black bear

भुस्कवाम [bhuskwaam] (dial. var. **बुस्कवाम**) *n* embers
हुलुबिम भुस्कवाम च्वात्ता। She pushed the embers in
the fireplace further into the fire (to keep it going).

भेइ [bhei] *n* snake, serpent

भेइचो [bheicö] *n* cripple, paralytic, helpless person

भेङ्सि [bhengsi] *n* irrigated field, paddy field, field in
the lowland

भेन्दे [bhende] *n* sheep

भेन्देकेकेपुचि [bhendekekepci] *n* shrub [Eaten by
sheep.] Cyathula tormentosa

भेन्देरानि [bhenderäni] *n* tree-tomato [fruit of a small
tree or bush, planted near the house, as a possible
cash crop] Lycopersicum esculentum

भेम [bhem] *n* snail, slug

भेमु [bhemü] Present **भेम्ना** copulate

भेम्ना [bhemnä] (Present **भेमु**) *v* copulate

भेरडा [bherngaa] Present **भेरना** fly

भेरना [bhernä] (Present **भेरडा**) *v* fly सल्लु भेर। The bird
flies. {idiom}

भेरपा [bherpä] *adj* flying

भेल [bhel] *n* pancreas, spleen Restrictions: with poss
prefix.

भेले [bhele] *adv* a little, scarce, seldom आतेम लुजा भेले
मुमत्वा। This year, millet is scarce. Restrictions: with
negative.

भो [bhö] dial. var. of **बो** white millet

भो खोबु [bho khobu] Present **भो ख्वाम्ना** take in one go,
take violently

भो ख्वाम्ना [bho khwaamnä] (Present **भो खोबु**) *vp* take
in one go, take violently *syn.* भोबो ख्वाम्ना.

भो सामु [bho sämu] Present **भो साम्ना** cover completely,
cloud over (clouds or mist), cover (oneself with a
shawl), crowd out (like mustard when sown together
with wheat), cover suddenly, forcefully, quickly

भो साम्ना [bho sämnä] (Present **भो सामु**) *vp* cover
completely, cloud over (clouds or mist), cover
(oneself with a shawl), crowd out (like mustard when
sown together with wheat), cover suddenly,
forcefully, quickly

भोक्तु [bhoktu] Present **भोना** mend (by covering),
repair, patch up

भोङ्गोल्सि [bhonggolsi] *n* a creeper [bears edible fruits] Poulzolzia hirta

भोना [bhonä] (Present भोक्तु) *v* mend (by covering), repair, patch up अलड भ्रेस्ताना भोक्तुम। My basket broke, now I mend it. अकम भोक्तना नया छुक्ता। After I repaired (the wall of) my house it became like new.

भोप [bhōp] (dial. var. बोप bamboo) *n* thin bamboo हिपका बोप तुड छवाल। The "bop" bamboo is bigger than the "hip" bamboo. [It grows in high altitude.] Arundinaria falcatum

भोबो खोबु [bhobo khobu] Present भोबो ख्वाम्ना collect (everything) quickly

भोबो ख्वाम्ना [bhobo khwaamnä] (Present भोबो खोबु) *vp* collect (everything) quickly सोस भोबो खोप्ना सुरे। Pick up the dishes quickly and wash them! *syn:* भो रु वाम्ना।

भोम [bhöm] *num* five, fifth

भोरि [bhōri] *adj* full, whole

भोरो [bhorō] *n* large toad [lives in forested areas, not edible.]

भोल [bhöl] *n* 1) power, force, strength 2) radiance

भोल मडा [bhöl mangaa] Present भोल मुना work hard, stick to one's work

भोल मुना [bhöl münä] (Present भोल मडा) *vp* work hard, stick to one's work थेबे (मेभे) लुजा रारु यामुन्सोना भोल मडा। I work hard to plant as much millet as I can.

भोला [bhölä] *adv* barely, at last, with difficulty

भोलाडा लुरि मडा [bhölängaa lüri mangaa] Present भोलाडा लुरि मुना rape

भोलाडा लुरि मुना [bhölängaa lüri münä] (Present भोलाडा लुरि मडा) *vp* rape

भोसा [bhösä] dial. var. of बोसा mole mole

भ्राम [bhräm] *n* buckwheat [grown at higher altitudes; ground and made into a flat bread which is cooked on a heated flat stone, used as trail food, eaten dipped into a sauce made of rock salt and red peppers ground together. This kind of buckwheat also easily grows wild on the fields around the houses. The young shoots and leaves are collected and cooked as soup in spring] Fagopyrum esculentum

भ्रि थुना [bhri thunä] (Present भ्रि थुन्दु) *vp* hit hard

भ्रि थुन्दु [bhri thundu] Present भ्रि थुना hit hard

भ्रि सुक्तु [bhri saktu] Present भ्रि सुना pick up greedily

भ्रि सुना [bhri sunä] (Present भ्रि सुक्तु) *vp* pick up greedily

भ्रि होदु [bhri hodu] Present भ्रि ह्वाम्ना collapse suddenly, tumble down knock down completely and fast, forcefully, at one stroke

भ्रि होलु [bhri holu] Present भ्रि ह्वाल्ना open by itself suddenly, give way open suddenly, break open

भ्रि ह्वाइ [bhri hwaai] Present भ्रि ह्वाम्ना collapse suddenly, tumble down knock down completely and fast, forcefully, at one stroke

भ्रि ह्वाम्ना [bhri hwaamnä] (Present भ्रि होदु; भ्रि ह्वाइ) *vp* 1) collapse suddenly, tumble down रो भ्रि होस्ता। The cliff tumbled down. Restrictions: inanimate. 2) knock down completely and fast, forcefully, at one stroke अमा पाराम भ्रि होता। He knocked down the wall.

भ्रि ह्वाल्ना [bhri hwaalnä] (Present भ्रि होलु) *vp* 1) open by itself suddenly, give way 2) open suddenly, break open मेसआ ख्वार भ्रि होल्ताना धोचेर उबि वोङ्ता। The water buffalo crashed through the fence and went into the field.

भ्रिचि सुक्तु [bhrici saktu] Present भ्रिचि सुना pierce forcefully

भ्रिचि सुना [bhrici sunä] (Present भ्रिचि सुक्तु) *vp* pierce forcefully फोपो ताक्चु भ्रिचि सुक्तुना मिबि हत्तु। After skewing the chicken's neck I roast it over the fire.

भ्रेइ [bhrei] Present भ्रेन्ना wear out, tear (clothes, baskets, things made of perishable material) complete, finalize finish

भ्रेका माक्सि [bhrekä maaksi] *adjp* wholly, completely, immediately, everybody

भ्रेगु [bhregu] Present भ्रेना scrape together (like chickens to find grains), prowl for food (tiger, jackal), scrape together small pieces with one's hand

भ्रेङ्डा [bhrengngaa] Present भ्रेना idle, laze around, waste time

भ्रेङ्पा [bhrengpä] *adj* lazy, idle

भ्रज्वाल्पा [bhrejwaalpā] *n* lazy man
 भ्रज्वाल्पा [bhrejwaalpā] *n* lazy woman
 भ्रेदु [bhredu] Present भ्रेन्ना wear out, tear (clothes, baskets, things made of perishable material) complete, finalize finish
 भ्रेन लु [bhren lü] Present भ्रेन लुना feel lazy feel lazy
 भ्रेन लुना [bhren lünä] (Present भ्रेन लु feel lazy) *vp* feel lazy Restrictions: impersonal; impersonal.
 भ्रेना [bhrenä] (Present भ्रेङ्गा) *v* idle, laze around, waste time हसपो उकामबि ख्वाहकिलो भ्रेङ्गसि मुनु। When you're working for someone don't laze around.
 भ्रेना [bhrenä] (Present भ्रेगु) *v* scrape together (small pieces with one's hand), scrape (like chickens to find grains), prowl for food (tiger, jackal)
 भ्रेन्ना [bhrennä] (Present भ्रेङ्ग; भ्रेदु) *v* 1 wear out, tear (clothes, baskets, things made of perishable material) पाल इपा कुर कर्किलो लड भ्रेङ्ग। When we carry heavy loads, the basket wears out. Restrictions: inanimate. 2) complete, finalize, finish आतेम अचोपो उसुरकाम भ्रेन्ना आइडाम। I think to finalize my son's/daughter's marriage this year.
 भ्रेन्लुपा [bhrenlüpā] *adj* lazy, idle, bored, boring
 भ्रेलेम्चा [bhrelemca] *n* sack cloth (for penitence)
 भ्रेह्खपा [bhrehkhpā] *adj* tattered, old, torn
 भ्रोगु [bhrogu] Present भ्रोना break, cleave
 भ्रोना [bhronä] (Present भ्रोगु) *v* break, cleave कम मुना लाल लुड भ्रोना मत्तु। Before building a house you have to break stones.
 भ्रोया [bhroyaa] *n* invitation
 भ्रोल [bhrol] *n* muscle-ache (after walking or working) घोले लाम्थिडतना भ्रोल इमइडा। After walking a lot, my muscles are aching.
 भ्रोलसि [bhrolasi] (गिप्सि) *n* soybean
 भ्रोलुङ [bhrolung] *n* fern [the edible shoots of this fern are found during rainy season in the stone walls supporting terraced fields.] Dryopteris filixmas
 भ्रोलुङ क्वाइ [bhrolung kwaai] *np* soup of cooked fern
 भ्रलमन्ना [bhrlaimannä] (Present भ्रलममुदु) *v* cause to boil, bring to the boil
 भ्रलममुदु [bhrlaimudu] Present भ्रलमन्ना cause to boil, bring to the boil

भ्रलत्तु [bhlattu] Present भ्रलन्ना boil
 भ्रलत्तु [bhlattü] Present भ्रलन्ना boil
 भ्रलन्ना [bhlannä] (Present भ्रलत्तु; भ्रलत्तु) *v* boil उचिल भ्रोड भ्रलत्ता। He was boiling with anger.
 भ्रलेप्तु [swaal bhlemnä], [bhleptü] Present भ्रलेम्ना topple (of plants), level
 भ्रलेम्ना [bhlemnä] (Present भ्रलेप्तु) *v* topple (of plants) भ्रुडआ रोपो उखाड खोलेडा भ्रलेप्ता। The wind levelled the whole rice field. Restrictions: non-human.
 भ्रलोभ्रुङ [bhlojhung] *n* strong wind, whirlwind, storm
 भ्रवाइना [bhwaainä] (dial. var. ब्वाइना, Present भ्रवान्दु) *v* touch, handle, grope मि भ्रवाइनाडा मुभाप। One cannot touch fire. इकुर कर्ना खरआ भ्रवाइनायो मुभ्रवान्नु। They will not move one hand to even touch your load.
 भ्रवान्दु [bhwaandu] Present भ्रवाइना touch, handle
 भ्रवाप गोपा [bhwaap göpā] *adjp* weighty
 भ्रवाप्तु [bhwaaptu] Present भ्रवाम्ना cover up, hide, patch over, mend
 भ्रवाप्पु [bhwaappu] *n* bush, undergrowth
 भ्रवाप्लिम [bhwaaplimä] *n* Himalayan tree pie, Scimitar babbler Dendrocitta formosa, Pomatorhinus schisticeps
 भ्रवाप्लुपा [bhwaaplüpā] *adj* more difficult than it appeared
 भ्रवाम [bhwaam] *n* white lichen [used medicinally to stop bleeding]
 भ्रवाम्ना [bhwaamnä] (Present भ्रवाप्तु) *v* cover up, hide, patch over, mend भ्रेह्पा लड भ्रवाप्तु। I mend the broken basket. कोमआ भ्रेस भोक्ताना मायो मुत्वाइ। Since the cloud covered up the mountain you cannot see it at all.
 भ्रवारडा [bhwaarngaa] Present भ्रवारना grow
 भ्रवारजाम [bhwaarjäam] *n* skin disease of the foot [occurs as a result of walking barefoot, aggravated by dust; very itchy.]
 भ्रवारना [bhwaarnä] (Present भ्रवारडा) *v* grow खोलेका उछारि दुस्पोका तुड भोर्ता। The youngest one has grown taller than the oldest one.
 भ्रवारनाम [bhwaarnäm] *n* tall shrub [fodder for cows and goats] *See*: जल्पुड. Buddleia asiatica

भ्वात्तु [bhwaattu] Present भ्वान्ना shout, bellow, squeak, yell, groan, moan scold call, invite (for a ceremony)

भ्वान्ना [bhwaannä] (Present भ्वाइडा; भ्वात्तु) *v*
 1) shout, bellow, squeak, yell, groan, moan 2) scold
 3) call, invite (for a ceremony)

म

म= [ma] (मा= non- (negative marker); मु= (negative marker); म्= (negative marker)) *prefix* (negative marker) लेमा ब्रा ममुपा हस। He does not lie. उदिच्छा खोस्तानु, उनोल मुखोस्वानु। They went in the morning, (but)they did not go at noon.. Restrictions: changes past tense marker -t- to -w-.

-म [m] *v* > *adj sfx* (derivational suffix) मुछेइकिम हस a stranger (lit: a person we do not know)

मइडा [maingaa] Present मन्ना become, be affected by, die

मइपा [maipä] *adj* ripe, cooked

मइमन्ना [maimannä] (Present मइमुदु) *v* cook til done

मइमुदु [maimudu] Present मइमन्ना cook til done

मका [makaa] *interj* oh yah! (agreement)

मका मका [makaa makaa] *interj* right!, I agree

मकासाड [makaasaang] *n* vine

मक्छे [makche] *n* eyesight, sign (to identify or remember sth), example, goal निन्वामआ मक्छे इमइडा। God remembers me.

मक्छेनाक्छे [makchenäkke] *n* memory, remembrance

मक्भर [makjhar] *n* glare, stare, rudeness, indecency
 अमा उड उमक्भरआ इसेइडा। He looks at me with a hateful glare.

मक्मो [makmö] *n* large white ant

मक्खा [makhaa] *n* creeper [it emits a peculiar odour and is used as fodder] Codonopsis visidis

मक्खेम्डा [makhemngaa] Present मक्खेम्ना be careless

मक्खेम्ना [makhemnä] (Present मक्खेम्डा) *v* be careless

मघाम्पा [maghämpä] *adj* loose

मघलम्पा [maghlämpä] *adj* shallow (water)

मडा [mangaa] Present मुना do, make

मङ्जडा [münjangaa] Present मुन्जोना persist

मचर्पा [macarpä] *adj* smooth

मचेक्पा [macekpä] *adj* soft, generous

मचोक्पा [macokpä] *adj* unripe

मजेना [majenä] (Present मुजेडा) *v* be silent

मभेङ्पा [majhengpä] *adj* weak, not lasting

मतिखला [matikhala] *n* fern

मत्तु [mattü] Present मन्ना ought, should, ripen, complete, due (date, moral obligation)

मत्वाहपा [matwaahpä] *adj* invisible

मथुक्पा [mathukpä] *adj* untouchable

मदोक्पा [madokpä] *adj* insufficient

मधोङ्पा [madhongpä] *adj* damp, unseasoned (wood)

मधोङ्गिसि भाना [madhongsi bhaanä] (Present मधोङ्गिसि भायि) *vp* disagree Restrictions: only dual and plural.

मधोङ्गिसि भायि [madhongsi bhäyi] Present मधोङ्गिसि भाना disagree

मध्वाइपा [madhwaaipä] *adj* crooked

मन [man] *n* desire, longing

मन लु [man lü] Present मन लुना desire remember

मन लुना [man lünä] (Present मन लु) *vp* 1) desire, like
 Restrictions: impersonal. 2) remember Restrictions: impersonal.

मनप्पा [manappä] *adj* bad, rude, worthless

मना [manaa] *conj* and, and then

मनाडा [manaangaa] *conj* that is why

मनुपा [manüpä] *adj* bad

मन्खना [mankhanä] *v* work very hard

मन्चप [mancap] *interj* stop!

मन्चप कालु [mancap kälü] Present मन्चप कालुना claim

(as one's own)

मन्चप काल्ना [mancap kälñä] (Present मन्चप कालु) *vp*
warn (of trespassing), claim (as one's own)

मन्चो [mancö] *n* mortal [expression when cursing sb.]
ant. मिन 2.

मन्जि [manji] *n* woman's head-scarf [preferably red or
white]

मन्तम्रा [mantamraa] *n* ritual for funeral

मन्ना [mannä] (Present मन्तु) *v* ought, should, must, be
due (date, moral obligation) आतेम लुजा मुमत्वा। This
year, millet does not grow well. उअछा मत्ता। Her
baby was (due to be) born. अकम ख्वान्ना मत्तु। I must
go home. इना माड मुना मैहपा मा ब्रा इना इचवतु। What
you ought to do, you know. यिउ मिस्ता। The meal is
ready (to eat). Restrictions: impersonal.

मन्ना [mannä] (Present मइडा) *v* 1) be affected by सोआ
इमइडा। I am hungry. भुस्साम इमुस्ता। I was running a
fever. 2) die अपिप डेस्ताना मिस्ता। My grandmother
was sick and died.

*मन्ना [mannä] (Present मुदु) *aux* cause (to do
something) Restrictions: attached to verb stem.

मप्रोङ्पा [maprongpä] *np* good-for-nothing

मबुक्पा [mabukpä] *adj* childless

मभङ्पा [mabhangpä] *adj* bad, ugly

मभुपा [mabhupä] *adj* bad

ममइपा [mamaipä] (dial. var. मामाइपा) unripe,
insufficient, worthless) *adj* unripe, worthless

ममामा [mamaamä] *n* spirit of a woman who died in
childbirth [causes women to die in childbirth.]

ममामिम [mamaamim] *adj* brown, dark yellow

ममत्प [mamtap] dial. var. of ममताप remembrance

ममताप [mamtäp] (dial. var. ममत्प) *n* remembrance

ममताम [mamtäm] *n* anxiety ममतामआ इथेइखडा। I am
worried.

ममदु [mamdu] Present ममना remember, imagine, think,
consider

ममना [mamnä] (Present ममदु) *v* remember, imagine,
think, consider मा नोल छुक्ताम ब्रा मिन्नुये! Remember
what happened on that day! *syn.* नु करना।

मममन्ना [mammannä] (Present मममुदु) *v* remind

मममुदु [mammudu] Present मममन्ना remind

ममसा खोतु [mamsaa khotu] Present ममसा ख्वान्ना
meditate

ममसा ख्वान्ना [mamsaa khwaannä] (Present ममसा खोतु)
vp meditate, think about उदुक ममसा ख्वान्ना भि डोव
ता। He thought of his troubles and cried bitterly.

मयान्पुङपो [mayaanpungpo] *adj* unpleasant, miserly

मर [mar] (Grammatical Variant उमर irritation causing
hairs of certain plants or insects) *n* fine hair of
animals and plants *Der.* मरस्वाम.

मर चुना [mar cunä] *vp* insist, force

मरा [maraa] *n* tree [grows at lower altitudes; in spring,
it bears gorgeous reddish blossoms; its leaves
provide fodder] Collicarpa arborea

मरिया पुङ्मे [mariyaa pungme] *n* Nepali trumpet flower
[blossoms are large, white, funnelshaped]
Beaumontia grandiflora

मरेप्पा [mareppä] *adj* low, short (in height)

मरथेमरथे [marthemarthe] *adj* powdery, fine as powder

मरदु [mardu] Present मरना suspect, watch

मरना [marnä] (Present मरदु) *v* suspect, watch अखापुचि
भाम्ता मोलो उडा अवा मरदु। My money is lost, but I
suspect my brother.

मरसा पुङ [marsaa pung] *n* primrose Primula
denticulata

मरस्वाम [marswaam] *n* body-hair, fine hair *Der.* मर.

मलम [malam] *n* crown of head *Sim.* भुल 1.

मलो [malö] *adv* recently, just now, from now on,
beginning now मलो, मलोलोका in the beginning, from
the beginning मलोडा खोस्ता। He went just now.

मलोडा [malongaa] *adv* recently

मलोमिम [malomim] *adj* fresh, young, recent मलोमिम
अछा याक्कि मत्नु। Newborn babies are small.

मस [mas] *n* 1) eye 2) joint, knuckle, node (of plant)
3) core (of pus in an infected wound)

मस खइना [mas khainä] (Present मस खन्दु) *vp*
scrutinize, take a good look at

मस खन्दु [mas khandu] Present मस खइना scrutinize,
take a good look at

मस खरदु [mas khardu] Present मस खरना look at

मस खर्ना [mas kharnä] (Present मस खर्दु) *vp* look at
syn: मस खर्लेना।

मस खर्लेदु [mas kharledu] Present मस खर्लेना look at,
watch

मस खर्लेना [mas kharlenä] (Present मस खर्लेदु) *vp*
look at, watch *syn:* मस खर्ना।

मस ख्लादु [mas khläddu], [mas khlädu] Present मस ख
लान्ना stare intensely

मस ख्लान्ना [mas khlännä] (Present मस ख्लादु) *vp* stare
intensely

मस छेपा [mas chepä] *adjp* alert, observant

मस धु [mas dhu] Present मस धुना be jealous like upon
seeing

मस धुना [mas dhunä] (Present मस धु) *vp* 1) be jealous
2) desire (upon seeing) Restrictions: positive
meaning.

मस पिलाप [mas piläp] *advp* at the blinking of an eye

मस मत्तु [mas mattu] Present मस मन्ना wait for, watch
over

मस मन्ना [mas mannä] (Present मस मत्तु) *vp* wait for,
watch over Restrictions: impersonal.

मस ये [mas ye] Present मस येना become uneasy,
embarrassed

मस येना [mas yenä] (Present मस ये) *vp* become uneasy,
be embarrassed माहामआ गगर्या सेन्तानुलो उमस याखोस्
ता। When they kept staring, he/she became
embarrassed.

मसआ जा [masä jä] Present मसआ जोना see sth. as very
big

मसआ जोना [masä jönä] (Present मसआ जा) *vp* appear
big, see sth as very big Restrictions: impersonal.

मसआ मजोना [masä majönä] (Present मसआ मुजा) *vp*
appear small, appear insignificant

मसआ मजोपा [masä majöpä] *adjp* almost invisible

मसआ मुजा [masä mujä] Present मसआ मजोना too small
an amount to see

मसपार [maspaar] *n* eye movement, blinking of the eyes

मसबि लुना [masbi lünä] (dial. var. मसबि लोता enjoy)
vp enjoy Restrictions: past tense.

मसबि लोता [masbi lotä] dial. var. of मसबि लुना enjoy
enjoy

मसलाम [masläm] *n* vision, sight

मसस्वाम [masswaam] *n* 1) eyebrow 2) eyelashes

मसेङ्पा मडा [masengpä mangaa] Present मसेङ्पा मुना
defile dishonor

मसेङ्पा मुना [masengpä münä] (Present मसेङ्पा मडा)
vp 1) defile 2) dishonor

मसेहपा [masehpä] *adj* sober

मसोङ्पा [masongpä] *adj* short

मस्रि [masri] *n* eyesight

मस्रि थन्ना [masri thannä] (Present मस्रि थुदु) *vp* be
blinded (by the sun or after looking intently at sth)
Restrictions: impersonal.

मस्रि थुदु [masri thüdü] Present मस्रि थन्ना be blinded
by the sun, by a dizzying design after looking
intently

मस्रि मान्थुम [masri mänthum] *np* shortsighted, weak
eyes

महेहपा [mahehpä] *adj* blunt

मा [maa] *n* whistling thrush Myiophonus caruleus

मा [mä] *pron* that, he, she, it

मा= [mä] म= (negative marker) non- (negative marker)

मा रण्टु [mä raptu] Present मा रम्ना twist, twist off,
wrench off

मा रम्ना [mä ramnä] (Present मा रण्टु) *vp* twist, twist off,
wrench off

माआ [mää] *n* mother, mommy [term of address and
endearment used by children]

माक [maak] *n* ant

माकेति [mäketi] *adv* on that side कवापो माकेति लाम्थुता।
He/she walked on that side of the stream.

माक्का [mäkkaa] *adv* from there

माङ [maang] *interrog* what इना माङ इमामिम? What are
you doing? इना मचक्तु माङ! You don't know what
you are talking about! {tag question}

माङ ए [maang e] *interj* what! how to say!

माङ्के [maangke] *conj* for what reason, because

माङ्केखि [maangkekhi] *conj* because

माङ्खु [maangkhu] *n* tree [The crushed leaves of this tree are mixed with wheat flour as a fermenting agent when making beer; the mixture is covered with leaves from another tree to keep it warm for two to three days above the fire place; when the mixture is bubbly, it is mixed with boiled grains (usually barley or corn, but also millet and even rice).]

माङ्खोयो [maangkho] *adj* anything माङ्खोयो नु।
Anything will do.

माङ्नाखो [maangnaakho] *adv* anything

माङ्मया [maangmayaa] *n* medium, soothsayer

माचरम [maacaram] *n* shrub [fodder for cattle] Inula
cappa

माचुम्बुर [mäcumbür] *adj* thin (of trees)

माछा [mächä] *n* old woman

माङ्हाप्पा [mäjhäppä] *adj* difficult

मात [mät] *n* part of the loom

मातु [mäti] *adv* above, up, up there

मातेमातेपो [mätemätepo] *adj* artificial

माथा [mäthaa] *adv* that way

माना [maanä] *interrog* why Restrictions: rhetorical
question.

मानुपा [mänüpä] *adj* bad, evil

मानुवा [mänüwä] *n* cymbal

मानुवा [menüwä], [mänüwä] *n* cymbal [large brass
cymbal; played by a number of players who stand in
the center of the circle formed by the dancers at the
"waas" festival]

मान्जा [mänjä] *n* lack of food, without food

मान्जासोम [mänjäsom] *adj* without eating, hungry

मान्तालोलो [mäntälölö] **1)** *adv* not watchful, unaware
मान्तालोलो मुक्ताकालो प्रेङ्मे मुताना ओक लो भाम्ता।
Lightning caught us unaware and we got scared.
2) *n* careless, thoughtless, unconcerned

मान्थुङ [mänthung] *adj* without, apart from, besides

मापा [maapä] *n* name of Khaling ancestor [one of the
mythical Khaling ancestors.]

मापुकाङ्कु [maapukaangku] *n* bird

मापो [maapo] *adj* very, a lot

माप्तु [mäptu] Present माम्ना kill tear by the hair

माफेचुफे [maaphecüphe] *n* whole armour

माबि [maabi] *interrog* why, what for, with what
purpose माना लड इकुरुम? Why do you carry a basket?

माबि [mäbi] *adv* there

माभाप्पा [mäbhäppä] *n* narrow

माम [mäm] *n* mother [term of address and reference]

मामकु [mämkü] (Grammatical Variant उमामकु deep
water in the middle of a stream, lake or ocean) *n*
deep water in the middle of a stream, lake or ocean
Restrictions: with poss pron..

मामपाप [mämpäp] *n* parents [term of reference]

मामरेप मुना [mämprep münä] *n* treat as one's mother

मामसिसि [maamsisi] *n* disorder, nonsense

मामा [maamaa] *interj* don't! (negative imperative) मामा
इचाम्होदु सो! Don't you forget!

मामा [mämä] *adv* right there

मामा [mämä] *interj* mommie, where are you? (baby
talk)

मामाइपा [mämäipä] dial. var. of ममइपा unripe,
worthless unripe, insufficient, worthless

मामाबि [mämäbi] *adv* right there (emphatic)

मामासो [maamaasö] *interj* warning

माम्चुनु [mämcünü] *n* mother [honorific term for older
females]

माम्चो [mämcö] *n* cousin [son/daughter of mother's
sister; term of address and reference for peers
distantly related on mother's side.]

माम्चोरि [mämcöri] *n* cousin, niece, nephew
[elder/younger sister's son; mother's elder/younger
sister's son]

माम्ना [mämnä] (Present माप्तु) *v* **1)** kill **2)** tear by the
hair Restrictions: Kanku dialect only.

माम्रेप [mämprep] *n* accepted mother

माम्सङ [mämsang] *n* stalk of banana leaf

मायु [mäyü] *adv* down there, below

मायो [maayo] *adj* nothing मायो मुगो! There is absolutely
nothing. Restrictions: with negative predicate.

मायो [mäyo] *adv* over there

मायो मायो [mäyo mäyo] *adv* far away

मारि [maari] *adv* very, very much, exceedingly, abundantly मारि वो याताना मुखोचवा। Because it rained a lot, I didn't go.

मार्डा [märngaa] Present मारना feel sick from overeating

मारना [märnä] (Present मार्डा) *v* feel nauseated from overeating

मारपा [maarpä] *n* sugarcane

माल [maal] *n* creeper Bauhinia Vahlia

माल साफम [maal saapham] *np* leaves of the maal plant [The large leaves of this creeper are used for umbrellas.] Bauhinia Vahlia

माला [mälaa] *adv* from there

मालिन्दो [maalindo] *n* grass (a kind of)

मालु [mälu] Present मारना mix carefully, thoroughly

मारना [mälnä] (Present मालु) *v* mix carefully, thoroughly

मास [maas] *n* soot

मास [mäś] *n* black lentils [black lentil soup is eaten daily with millet or maize gruel or rice.]

मासपास [mäspäs] *n* old folk (of both sexes)

मासु लुडा [maasu lüngaa] Present मासु लुना envy, desire, be jealous

मासु लुना [maasu lünä] (Present मासु लुडा) *vp* envy, desire, be jealous

मासुसड [maasusang] *n* tree [leaves are used for fodder] Myrsine semiserrata

मासेङ्गा [mäsengpä] *adj* 1) unclean, (ritually) impure 2) unholy

मि [mi] *n* fire

मि छात्तु [mi chätu] Present मि छांना kindle, ignite, set ablaze, set on fire

मि छांना [mi chännä] (Present मि छात्तु) *vp* kindle, ignite, set ablaze, set on fire *Root:* छांना।

मिअवाल [miwaal] *n* light (of fire)

मिक्को [mikmö] *n* 1) smoke 2) tears

मिक्कोसाम [mikmöśäm] *n* smoke, cloud of smoke

मिक्वार [mikwaar] *n* scar caused by a burn [burns are very common since the fireplace is unprotected and

in the middle of the room, thus small children easily fall into it and get burned by the embers or hot ashes that are left to later rekindle the fire.]

मिखिलजाजा [mikhiljäjä] *n* eye mucus

मिछेर मा [micher mä] Present मिछेर मुना flicker

मिछेर मुना [micher münä] (Present मिछेर मा) *vp* flicker
Restrictions: non-human.

मिछेरमे [micherme] dial. var. of मिछेरवाम spark spark

मिछेरवाम [micherwäm] (dial. var. मिछेरमे spark) *n* spark

मिन [min] *n* 1) man, human *Simm.* सोम 2. 2) living being, life *ant.* मन्चो।

मिन छुक्किम्हेइ [min chukkimhei] *vp* as long as we live

मिन छुडा [min chungaa] Present मिन छुना live, live long, survive

मिन छुना [min chunä] (Present मिन छुडा) *vp* live, live long, survive मिन छुनिये / May you live long! (idiomatic well-wishing when receiving a gift or food and drink, or upon leaving one's host)

मिन मडा [min mangaa] Present मिन मुना rescue, save (a life)

मिन मुना [min münä] (Present मिन मडा) *vp* rescue, save (a life)

मिन मुपा [min müpä] *np* 1) saviour 2) Saviour [used in the new Testament of the Bible for Christ]

मिनरवाम [minrwaam] *n* human body

मिनसोम [minsom] *n* life (of human being)

मिना [minä] *conj* well now (introducing a new topic, often used in conversation to start something important) मिना, माङ्गोने उड पाच हजार खापूचि बिडाये! Well, how should I say, give me five thousand rupees!

मिन्चो [mincö] *n* 1) human being 2) Son of Man [used in the New Testament of the Bible referring to Christ]

मिन्दिरिप [mindirip] *n* shrub [provides fodder]

मिन्दुड [mindung] *np* lifetime *See:* दुड.

-मिम [mim] *v* > *adj* *sfx* derivational suffix फलेम्प्लेममिम लुड a flat stone अजोमिम हस इछेन्दु ओ? Do you know the man we just saw? (Lit.: Do you know the former

man?) खाबि इखाइमिम? Where are you going?

मिमाम [mimäm] *n* fire ball, ball lightning धामतु मिमाम त वाइखो रुख खाइ। When you see a fire ball in the sky, the forest will be burning.

मिर्वाम [mirwaam] *n* human body, physical body (in contrast to spiritual)

मिर्वामलाम [mirwaamläm] *n* bodypart, organ
Restrictions: usually plural.

मिला [milaa] *adv* from there

मिलाप्या [miläpcaa] (dial. var. मिलाप्यो) *n* flame of fire

मिलाप्यो [miläpco] dial. var. of मिलाप्या flame of fire

मु इना [mü inä] (Present मुस्ता) *v* be with child, be pregnant

मुक्चम [mukcam] *n* gift

मुक्दे [mukde] *n* dwelling place, house, nest, den

मुगो [mugö] *adj* nothing, no Restrictions: inanimate; frozen form.

मुडा [mungaa] Present *मुना be, be present, stay, remain, dwell

मुचुङ्गा [mucunggaa] *n* Jew's harp [made of metal by the blacksmith; held with one's fingers in the front of the open mouth, played by tapping with one finger the delicate spring-like tongue. Worn in an elaborately decorated bamboo cover as an accessory.]



मुचुङ्गा

मुछेइकिम [mucheikim] *adj* unknown, strange

मुछेइकिम हस [mucheikim has] *np* stranger

मुजेडा [mujengaa] Present मजेना be silent

मुदु [mudu] Present *मन्ना cause to (do something)

मुधेर्किम [mudherkim] *adj* unsuitable

मुना [munä] *n* descendant, offspring

*मुना [munä] (Present मुडा) *aux* be, be present, stay, remain, dwell Restrictions: animate.

मुना [münä] (Present मडा) *aux* do, cause to do, make

मुनाखोना [münäkhonä] *n* practice

मुन्जोना [münjönä] (Present मङ्जडा) *v* persist

मुन्दि [mündi] *n* large flying ant

मुन्दुफुम [mündüphüm] कुयमा darkness darkness

मुपु [mupu] *n* abdomen, belly, stomach, womb अमुपु ३
ब्राइ। My stomach grumbles. {figurative}

मुपु कर्ना [mupu karnä] (Present मुपु कुरु) *vp* be pregnant

मुपु कुरु [mupu kuru] Present मुपु कर्ना be pregnant

मुपु डेन्ना [mupu ngennä] *vp* have a stomachache

मुपुमे [mupume] *n* pregnant woman

मुर [mur] (Grammatical Variant उमुर) *n* smell, aroma, stench

मुर मडा [mür mangaa] Present मुर मुना have skills, be skillful

मुर मुना [mür münä] (Present मुर मडा) *vp* be skillful, have skills अनम मुर मुपा हस घोले मोत्नु। In former days, there were many skillful people.

मुल लास्का [mul laaskaa] *np* main entrance [It is always on the narrow side of Khaling houses, pointing towards west if the hillside allows for this.]

मुसादोक्सा मडा [musaadokxaa mangaa] Present मुसादोक्सा मुना oppose, withstand (evil spirit or enemy)

मुसादोक्सा मुना [musaadokxaa münä] (Present मुसादोक्सा मडा) *vp* withstand, oppose, rebuke, chase away (evil spirit or enemy)

मुस्ता [müstä] Present मु इना be with child, be pregnant

मे [me] *det* like that

मे मत्ताना [me mattänaa] *conj* therefore, so that

मेइ [mei] *n* wife [informal term of reference] See: दुम्बु.

मेइदुम्बु [meidumbu] *n* married couple (lit.: wife - husband)

मेखि [mekhi] *interj* yes, right (expressing agreement)

मेखो [mekho] *conj* in that case

मेखोमिम [mekhomim] *conj* in that case

मेड मुडा [meng mungaa] Present मेड मुना envy, be envious

मेड मुना [meng munä] (Present मेड मुडा) *vp* be without purpose

मेडा [mengaa] *adv* just like that, simply, merely, free of cost, without purpose

मेतेडा [metengaa] *adv* in vain, with no purpose at all, absolutely useless एन मेतेडाम ब्राआ अगोड तप्सपा इमन् नु। You are comforting me with empty words. {emphatic}

मेन मत्तु [men mattü] Present मेन मन्ना suspect blame, doubt

मेन मन्ना [men mannä] (Present मेन मत्तु blame, doubt) *vp* suspect, blame, doubt

मेना [menaa] *conj* thus, so

*मेना [menä] *aux* (completive aspect)

मेन्जाङ [menjaang] *n* kindling

मेन्तान [mentaan] *n* blame, fault, guilt

मेन्तासा [mentaasaa] *n* blackbird Turdus merula

मेफेम [mephem] *det* like that one

मेबेङ [mebeng] dial. var. of मेभेङ that much, enough (emphatic)

मेबेत्ति [mebetti] dial. var. of मेभेत्ति

मेबेना [mebena] dial. var. of मेभेना then, and then, after that

मेबेलो [mebelo] dial. var. of मेभेलो then, at that time at that time

मेभे [mebhe] (dial. var. मेबे) *det* that much

मेभेङ [mebheng], [mebeng] (dial. var. मेबेङ) *det* that much, enough (emphatic)

मेभेत्ति [mebetti], [mebhetti] (dial. var. मेभेत्ति) *adv* that far, in that way मेबेत्तिहेइ सेसेरडा मुका। So far, we are doing well.

मेभेना [mebhena] (dial. var. मेबेना) *conj* then, and then, after that

मेभेलो [mebhelo] (dial. var. मेबेलो at that time) *conj* then, at that time

मेमिमआ [memimä] *conj* therefore, for that reason

मेम्ला [memlaa] *n* herb

मेर [mer] (Grammatical Variant उमेर tail) *n* tail
Restrictions: always with poss prefix.

मेरिलाम [meriläm] dial. var. of मेर्लाम shrub shrub

मेर्लाम [merläm] (dial. var. मेरिलाम shrub) *n* shrub [used for fodder] Plectranthus coetsa

मेल [mel] (Grammatical Variant उमेल trace, leftover parts from the prey of a jackal or other wild animal)
n 1) wave योपो उमेल डन्दु। I fear the waves of a river.
Restrictions: with poss prefix. See: कुमेल. 2) trace

मेलु [melu] Present मेलना make even, straighten out, put in order (hair), put to one side, out of the way (grass etc) make low, make level

मेलो [melo] *conj* at that time, then

मेलोङकोलोङ [melongkolong] *adj* unconscious, faint

मेलना [melnä] (Present मेलु make low, make level) *v*
1) lower, make even, straighten out, put in order (hair), put to one side, out of the way (grass etc) अधोसम मेलु। I put my hair in order. {figurative}
2) humble

मेलसिङा [melsingaa] Present मेलसिना humble oneself humble oneself

मेलसिना [melsinä] (Present मेलसिङा humble oneself) *v* humble oneself

मेलसेम [melsem] *n* female, girl, woman

मेलसेम चो [melsem cö] *n* daughter [term of reference]

मेलसेम लास्बा [melsem läsbä] *np* men and women, boy and girl

मेस [mes] *n* water buffalo [kept for its rich milk which is fermented and churned, then boiled to make ghee, a source of income. The dung of the water buffalo is used as fertilizer when harvested fields are used as grazing grounds where the stalks of grain are left.]

मेसा [mesaa] *adv* likewise

मेस्बा [mesbä] *n* 1) wife 2) woman

मैहखपा [maihkhpä] *adj* dead

मैहपाहाम मुक्दे [maihpähäm mukde] *np* world of the dead, hades, sheol

मो भम्ना [mo jhamnä] (Present मो भिम्ता) *vp* give up, tire, loose courage, loose confidence, loose interest अकाम घोले गोताना अमो भिम्ता। I gave up because I had so much to do. Restrictions: impersonal, past tense. *syzz*: नोप्काप होना.

मो भिम्ता [mo jhimtā] Present मो भम्ना give up, tire, loose courage, loose interest

मोओ [moo] *interj* no, not वो येओ? मुये। Is it raining? No, it is not.

मोओवो [moowo] *conj* or not? अमा मे अस्ताम मोओवो? Didn't he say so? Restrictions: rhetorical question.

मोक्तु [moktu] Present मोना moisten, soak (for long time)

मोक्मिए लुड [mokmie lung] *n* soft stone, not suitable for building a wall or a house {idiom}

मोक्सोरोम [moksorom] *n* fig tree [leaves are cattle feed, fruits are very small and inedible] Ficus hispida

मोखो [mokho] *conj* otherwise, or else 'पुये, मोखो कोना', सोक्पुआ अस्ता। "Come, or I eat you", said the Yeti.

मोखोडा [mokhongaa] *conj* otherwise, or else (with emphasis)

मोखोयोडा [mokhoyongaa] *conj* although

मोडा [mōngaa] Present मोना vomit

मोङ्गोलोम [monggolom] *n* large tree [लेकमा पाइन्छ।] Terminalia chebula

मोङ्थिलाम [mongthilām] *adj* useless

मोङ्पा [mongpā] *adj* much, more than sufficient (liquid) लुडलका मारि मोङ्पा कु पत्ता। Out of the rock flowed lots of water.

मोचप [mocap] *n* small shrine, stone idols without a roof above

मोचि याक्तु [moci yaaktü] Present मोचि याना vomit (dog only)

मोचि याना [moci yaanā] (Present मोचि याक्तु) *vp* disgorge, vomit (dog only)

मोदु [modu] Present म्वान्ना finish, end, use up

मोना [monā] (Present मोक्तु) *v* moisten, soak (for long time)

मोना [mōnā] (Present मोडा) *v* vomit प्लेनबि अनु रुताना मारि अमोन लोता। In the airplane I got dizzy and felt very sick.

मोन्दो [mondo] (Grammatical Variant उमोन्दो uncultivated land) *n* uncultivated land Restrictions: with poss pron.

मोप [mop] *n* evil spirit [believed to cause all kinds of sicknesses] *Der.* मोप्काप.

मोप इमइडा [mop imaingaa] Present मोप मन्ना speak deliriously, feverishly

मोप मन्ना [mop mannā] (Present मोप इमइडा) *vp* speak deliriously, feverishly

मोप्काप [mopkāp] *n* clan spirit पुर्बे, नागि, कम्मोसि, सुस खालहामपो मोप्काप मुनु। Purbe, Nagi, kammosi and sus are Khaling spirits. [this spirit (possibly an ancestor's spirit) must be appeased in a variety of rituals and ceremonies] *Der.* मोप.

मोबु [mobu] Present म्वान्ना grope, fumble, feel without seeing

मोयेतड [moyetang] *interj* threats, threatening revenge

मोरो [moro] (Grammatical Variant उमोरो sloppy (work), rough (person)) *n* 1) sloppy (work, person) 2) uncultivated land

मोल [möl] *n* judgment, discussion

मोल क्रेडा [möl kregaa] Present मोल क्रेना discuss, dispute discuss, dispute

मोल क्रेना [möl krenā] (Present मोल क्रेडा discuss, dispute) *vp* discuss, dispute

मोल फालु [möl phālu] Present मोल फाल्ना pervert justice

मोल फाल्ना [möl phālnā] (Present मोल फालु) *vp* pervert justice लेमा ब्रा मुसा मोल फाल्ना मुनु। You must not lie in order to pervert justice.

मोल मडा [möl mangaa] Present मोल मुना hold counsel, discuss (business), judge

मोल मस्सा लुडा [möl massaa lūngaa] Present मोल मस्सा लुना appeal

मोल मस्सा लुना [möl massaa lünā] (Present मोल मस्सा लुडा) *vp* appeal

मोल मुना [möl münā] (Present मोल मडा) *vp* hold counsel, discuss (business), judge

मोल मुपा [möl müpā] *n* judge

मोलचे [mölce] *n* counsel

मोलुखालु [molukhālu] *adv* in disorder, confused, seriously affected खालाम्बाआ मोलुखालु येडता। Having had a cold, I came down in serious condition.

मोलो [molo] *conj* but, on the other hand
मोलोरि [molori] *n* flute
मोल्चे ख्वाप्तु [mölce khwraaptu] Present मोल्चे ख्वाम्ना
conclude, decide
मोल्चे ख्वाम्ना [mölce khwraamnä] (Present मोल्चे ख्वाप्तु)
vp conclude, decide
मोल्मि [mölmi] *n* 1) counselor, official, leader 2) judge
[used in the Old Testament of the Bible for the
Israelite judges]
मोस [mos] *n* 1) son-in-law [term of reference] *syn:* देल्
चु. 2) brother-in-law
मोस [mos] *n* Himalayan bear [Himalayan bear. Greatly
feared by Khaling people because it attacks people in
lonely places where they go to fetch fire wood or in
search of stray cattle.] *Ursus torquatus*
मोसम [bhosam], [mosam] *n* seat of head of household
[the head of the household or any elder officiating at
traditional rites sits on the side of the central
fireplace towards the hillside]
मोसम [mosam] *n* seat by the fireplace [seat of the head
of a household and other elders by the fireplace, from
where rituals around the hearth are performed]
मोसि [mosi] *n* religious observance [worship of
Khaling deities]
मोसि मडा [mosi mangaa] Present मोसि मुना worship
मोसि मुना [mosi münä] (Present मोसि मडा) *vp* worship
[perform a traditional Khaling religious ritual]

मोसिकासि [mosikäsi] *n* traditional Khaling worship,
religious rites performed morning and evening
मोसिख्वाम [mosikhwaam] *n* place of worship Khaling
deities
मोस्चो [moscö] *n* son-in-law [formal, term of reference]
म्वाम्ना [mwaamnä] (Present मोदु) *v* finish, end, use up
हेलोयो मम्वाह्पा दुड। never ending life, eternal life.
भयापो उम्वाइदेहेइ। to the ends of the earth.
म्वाप्तु [mwaaptu] Present म्वाम्ना spill, pour out, pour
away
म्वाप्सुले [mwaapsule] *adv* groping
म्वाप्सेर [mwaapser] *n* search for lice
म्वाप्सेर मडा [mwaapser mangaa] Present म्वाप्सेर मुना
pick lice
म्वाप्सेर मुना [mwaapser münä] (Present म्वाप्सेर मडा)
vp pick lice
म्वाम्ना [mwaamnä] (Present मोबु) *v* grope, fumble, feel
with one's hand
म्वाम्ना [mwaamnä] (Present म्वाप्तु) *v* spill, pour out,
pour away
म्वार्पा [mwaarpä] *n* young, soft and sweet corn stalk
[eaten raw like sugar cane, also fed to the pig and
the cattle]
म्वाह्मो [mwaahmö] *n* 1) skin eruption, lesion
2) vomit

य

यकचि मन्ना [yakaci mannä] *vp* tickle
यकम [yakam] *adv* over there
यका [yaka] *adv* beyond
यकाप्चि [yakäpci] *n* lower jaw
यखवा लोमु [yakhabä lomu], [yakhawä lomu] Present
यखवा ल्वाम्ना guess, seek to understand, ask in order
to find out guess, seek to understand, ask in order to

find out
यखवा ल्वाम्ना [yakhabä lwaamnä], [yakhawä lwaam
nä] (Present यखवा लोमु) guess, seek to understand,
ask in order to find out) *vp* guess, seek to
understand, ask in order to find out यखवा ल्वाम्ना ब्रा
मुकिलो हसपो उनुबिम ब्रा थोना भ्पा। By guessing we
can find out what is on somebody's mind.

यगा [yagaa] *n* Sherpa [Khaling name for Sherpa people] *syzr* साम 1.

यगोपा [yagöpä] (Grammatical Variant उयगोपा sharp (knife), cutting; उयगोपा) *adj* sharp, sharpened, cutting Restrictions: always with poss prefix.

यङ डाइना [yang ngäinä] fr. var. of यम डाइना happen repeatedly, be in the habit of, यम डाइना happen repeatedly, be in the habit of

यङयास [yangayaas] *n* peach [cultivated near the house for its fruit] Prunus persica

यङाच्चाइ [yangaacwaa] *n* name of a place राप्छा रु वाइदे लाम्बि यङाच्चाइ मत्तु। The place called Yangatswai is on the way to Rapcha.

यछप [yachap] *adj* humble, lowly

यछप सिङा [yachap singaa] Present यछप सिना refrain, control oneself, behave politely, properly; refrain, control oneself, behave politely, behave properly

यछप सिना [yachap sinä] (Present यछप सिङा) *vp* behave properly, politely, refrain, control oneself

यछा [yachä] *n* memory, remembrance

यछा मन्ना [yachä mannä] (Present यछा मुदु) *vp* remember

यछा मुदु [yachä mudu] Present यछा मन्ना remember

यछिबिम [yachibim] वाछिबिम broom, वाछिबिम broom broom

यत्तु [yattu] Present यन्ना have leisure (to do sth.)

यना [yanä] dial. var. of युना grind (grain, spices)

यन्ना [yannä] (Present यत्तु) *v* have leisure (to do sth) आनील हाट ख्वान्ना मुयत्तु। Today I have no time to go to the market.

यप्तु [yaptu] Present यम्ना act like a good-for-nothing, be lazy, immoral plug, shut

यबलुआ थ्वाप्पा [yabaluä thwaamnä], [yabaluä thwaappä] *adjp* forgetful (archaic)

यम [yam] *n* capability, strength उयम कोलोम हस। a capable person. Restrictions: with poss prefix.

यम डाइना [yam ngäinä] (fr. var. यङ डाइना; यङ डाइना) *vp* happen repeatedly, be in the habit of बजारलका अवान्ना सादाडा दुमा घ्रम उयम डास्ता। Returning from market, it usually is late. Restrictions: impersonal.

Root: डाइना 1.

यमुवा [yamuwä] *n* insect

यम्डा [yamngaa] Present यम्ना act like a good-for-nothing, be lazy, immoral plug, shut

यम्ना [yamnä] *v* plug the opening of sth, close, stop लुपो सिप्तिलिम यम्ना मत्तु। The mouth of the beer jar must be plugged (with straw).

यम्ना [yamnä] (Present यप्तु; यम्डा) *v* be lazy, act immorally यम्पा हसआ काम मुमा। He who is lazy does no work.

यम्पा [yampä] 1) *n* beggar 2) *adj* penniless

यल्दु [yaldü] Present यल्ना ripen, get soft (fruit)

यल्ना [yalnä] (Present यल्दु) *v* ripen, get soft (fruit) Restrictions: non-human.

या [yaa] *n* blade (of grass, of knife)

या खेडा [yaa khengaa] Present या खेना deceive deceive

या खेना [yaa khenä] (Present या खेडा deceive) *vp* deceive, lie

या छम्सिडा [yaa chamsingaa] Present या छम्सिना act without restraint, thoughtlessly

या छम्सिना [yaa chamsinä] (Present या छम्सिडा) *vp* act unrestrained, thoughtlessly

या मडा [yaa mangaa] Present या मुना plant (seedlings), transplant (paddy, millet)

या मुना [yaa münä] (Present या मडा) *vp* plant (seedlings), transplant (paddy, millet)

याइ लुडा [yaa lüంగా] Present याइ लुना love, respect (one another)

याइ लुना [yaa lünä] (Present याइ लुडा) *vp* love, respect (one another)

याक [yaak] *n* 1) smallness, small size 2) humility

याक मन्सिडा [yaak mansingaa] Present याक मन्सिना humble oneself

याक मन्सिना [yaak mansinä] (Present याक मन्सिडा) *vp* humble oneself

याकाप्चा [yaakäpcaa] *n* lower jaw

याक्कि [yaakki] *adj* 1) small (in size, voice) 2) unimportant

याक्कि मस्सिपा [yaakki massipä] *adjp* humble Restrictions: with poss prefix.

याक्तु [yaaktu] Present याना strike forcefully, shake
याक्युक [yaakyuk] *adj* common, plain
याक्सा [yaakxaa] *n* shelter, hut (in a field)
याङ [yaang] *n* 1) nest, shelter 2) honey comb
3) spiderweb
याङु [yaangu] Present याना leak, penetrate (water, air)
sift (flour, sand)
याङ्चो [yaangcö] *n* 1) nephew [term of reference for
one's brother's child] 2) niece
याछा तोना [yaachä tönä] *vp* remember
याछिबिम [yaachibim], [yächibim] dial. var. of
वाछिबिम broom broom
याथा [yaathaa] *adv* 1) back, behind *ant.* अनम. 2) later,
in the future
याथाथा अवाङडा [yaathaathaa awaaingaa] Present
याथाथा अवान्ना turn back, turn around
याथाथा अवान्ना [yaathaathaa awaannä] (Present
याथाथा अवाङडा) *vp* turn back
याथाबि लाम थिडा [yaathabi läm thingaa] Present
याथाबि लाम थिना follow sb.
याथाबि लाम थिना [yaathaabi läm thinä] (Present
याथाबि लाम थिडा) *vp* follow sbd
यादाम [yaadäm] *n* a white insect [found in the banana
tree]
यादु [yädu] Present यान्ना like, love, enjoy
यान लु [yaan lü] Present यान लुना be ticklish, feel
tickled
यान लुना [yaan lünä] (Present यान लु) *vp* be ticklish,
feel tickled Restrictions: impersonal.
याना [yaanä] (Present याङु) *v* 1) sift (flour, sand) मकै
फल युनाना राइखेमुबि याना मत्तु। After grinding the
corn, (we) sift the flour. [The corn flour which falls
through the sieve is discarded, fed to the pig or the
dog, the larger particles are for human use, cooked
into gruel, sometimes mixed with rice.] 2) leak,
penetrate (water, air) भोक्पा सोलबि कु खोलेड याङ्खा।
All the water leaks from the broken bamboo pipe.
Restrictions: non-human.
याना [yaanä] (Present याक्तु) *v* strike forcefully, shake
यान्ना [yännä] (Present यादु) *v* like, love, enjoy

यान्पुङ [yaanpung] *n* delight, pleasure
याप याप [yaap yaap] *np* doubt, hesitation
याम [yaam] *n* great shaman *Sim:* नोक्चो.
यायु [yaayu] *n* clan
याल्ना [yaalnä] *v* hit, strike, smite अमा उचो रप्चुआ याल
ता। He hit his child with a stick.
याल्ना तम्ना [yaalnä tamnä] *vp* beat up
यासङ [yaasang] *n* sowing season (February-March)
यासु [yaasu] *n* tree [when working with this wood, it
causes itchiness; the hard wood is used to make
plows; the young leaves provide fodder] Schima
Wallichii
याह्किम [yaahkim] *adj* favorite, nice, attractive,
interesting, likable
यिउ [yiu] *n* cooked rice, millet, corn, or wheat, gruel,
full meal यिउ इजुता ओ? Have you eaten? (greeting
when meeting in the morning) [main meal, eaten
twice a day, with the staple of millet, corn, wheat
mush or rice with lentil soup, a vegetable soup and
for special occasions, meat]
यिगु [yigu] Present युना grind (grain, spices)
-यु [yu] (fr. var. -यु) *dir sfx* below, downwards *See:* -
गोयु (fr. var. of -गोयु).
-यु [yü] fr. var. of -यु below, downwards
युउ [yu] *n* footprint Restrictions: with poss prefix. *syn:*
युउमोड.
युउमोड [yumong] *n* token, footprint *syn:* युउ.
युका [yukaa] *adv* below, down
युकुम [yukum] *adv* that one down there
युङ्कु [yungku] *n* Inku river [name of a river flowing
through the Khaling area]
युतुफेले [yutuphele] *n* powder, dust
युना [yunä] (dial. var. याना, Present यिगु) *v* grind (grain)
उदिच्छा दिच्छा लुजाफल यिगु। Early in the morning I
grind the millet (flour).
युना [yünä] *v* create निन्वामआ कोलेका लाल धाम कोलो
बयानिया युना। In the beginning, God created heaven
and earth.
युनाम [yunäm] dial. var. of युनाम rainy season

युनाम [yünäm] (dial. var. युनाम) *n* rainy season

[beginning May/June, ending September/October; planting of millet and paddy depends on the rains; fields are irrigated by rain water contained by small dams around the rim]

युन्पा [yünpä] **1)** *adj* created **2)** *n* creature

युर [yur] (Grammatical Variant उयुर) *n* insight, perception, understanding, awareness

युल [yül] *n* haze, heat haze

=ये [ye] =एइ imperative

येडा [yengaa] Present येना descend, come down, fall

येदु [yedü] Present येन्ना bring down

येना [yenä] (Present येडा) *v* descend, come down, fall
भेसतु नोड ये। In the high mountains it snows. वो याता। It is raining.

येन्ना [yennä] (Present येदु) *v* bring down

येप [yep] Present येम्ना wear out, break from use and age blink, wink (with eyes)

येप्टु [yeptu] Present येम्ना wear out, break from use and age blink, wink (with eyes)

येप्सङ [yepsang] *n* dead wood, dry branch

येम [yem] Present येम्ना endure (hardship), bear with sb. wither, dry up

येम्चो [yemcö] *n* survivor

येम्ना [yemnä] (Present येम; येमु endure hardship) *v*

1) endure, suffer (hardship), bear with sb येम्ना मभाप पा दुक। Unbearable suffering. **2)** wither, dry up पुङ्मा येम्ता। The flowers withered.

येम्ना [yemnä] (Present येप; येप्टु) *v* **1)** wear out, break from use and age हालो येप्टा। The plow is worn out. Restrictions: non-human. **2)** blink, wink (with eyes) अमस येप्टु। I blink with my eyes.

येम्भाक्पा [yembhaakpä] *adv* enough, more than enough

येवाम [yewäm] *n* dipper, bucket येवामआ कुवाबिम कु व़ाबे With the bucket, get water from the well! [A rope is attached to draw water from a deep water hole or well.]

यो [yo] *adv* also, even

यो [yo] *n* river *See.* कवा.

=यो [yo] *conj* immediately, as soon as, as long as बजार लाम्थन्सिडतायो वो याता। As soon as I was going to the market, it rained.

योकु [yoku] *n* river water, sea, ocean

योक्तु [yoktu] Present योना move, transfer, transplant, move house or cattleshed, change

योगु [yogu] Present योना divide; distribute (fields, goods)

योङ [yong] Present योना prohibit, refrain from, avoid food, work, observe (certain days)

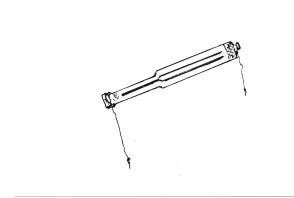
योङ खात्तु [yong khättu] Present योङ खान्ना perform religious duty

योङ खान्ना [yong khännä] (Present योङ खात्तु) *vp* refrain from work because in order to perform religious duty

योङकि [yongki] *n* herb [used for making ropes]

योङु [yongu] Present योना prohibit, refrain from, avoid food, work, observe (certain days)

योङ्बेम [yongbem] *n* Jew's harp [Made of bamboo, it often is a gift from a young man to a young girl, it may be intricately decorated, worn as an accessory on one's clothes.]



योङ्बेम

योचम [yocam] *n* shrub [Used for fodder, the young shoots may be made into a sour pickle.] Polygonum molle

योतेल [yotel] *n* river sand

योदप [yodap] *n* tree

योदफो [yodphö] *n* bird (big black)

योना [yonä] (Present योङ; योङु) *v* **1)** melt (snow, ice, salt, etc) Restrictions: non-human. **2)** refrain from (food, work), observe or avoid (certain days) क्वाम योङु। I fast. [usually as a religious duty or for health reasons]

योना [yonä] (Present योक्नु) *v* move, transfer, transplant, move house or cattleshed, change

योना [yonä] (Present योगु) *v* divide, distribute (fields, goods)

योनी [yonö] *n* north

योन्सिडा [yonsingaa] Present योन्सिना move by oneself, by itself move by oneself, by itself

योन्सिना [yonsinä] (Present योन्सिडा move by oneself, by itself) *v* move by oneself, by itself धामतुम कोम योन्सि। Clouds float in the sky.

योप सङ [yop sang] *np* weaver's shaft

योबु [yobu] Present व्वाम्ना break into small pieces (with hands), make small or fine, e.g. gunduruk, chepi (= lasun)

योमेर [yomer] *n* south

योयेम [yoyem] *adv* less, little, few

योयेम भाडा [yoyem bhaangaa] Present योयेम भाना let off, desist घट्नु, कम हुनु

योयेम भाना [yoyem bhaanä] (Present योयेम भाडा घट्नु, कम हुनु) *vp* decrease, let off, desist, quiet down

योयो [yoyo] *n* great-grandchild [term of reference]

योयो मुडा [yoyo mungaa] Present योयो मुना be silent, keep quiet rest confidently, be satisfied

योयो मुना [yoyo munä] (Present योयो मुडा) *vp* **1)** be satisfied, silent, be at peace, keep quiet उमामपो बोक् थोबि मुपा अछा हेड्सा योयो मुडा। Like a baby in his mother's arms I am satisfied and quiet. **2)** rest confidently, be satisfied उड योयो मुडा। I am satisfied and quiet.?

योर [yor] *n* reedgrass [grows on cliffs, used to make brooms and ropes] *Ischaemum rugosum*

योरु [yoru] Present व्वार्ना chop, dice

योर्दु [yordu] *n* field of sawai grass, reed field
Eulaliopsis binata

योर्बु [yorbu] *n* tree [it grows at high altitude]

योल [yol] (Grammatical Variant उयोल honeycomb) *n* honeycomb

योस [yös] *n* nephew [term of reference for one's sister's son] *Der.* योस्मे.

योस्मे [yösme] *n* niece [term of reference for one's sister's daughter] *Der.* योस.

व्वाइ [ywaai] Present व्वान्ना look like, feel like, be like, appear like

व्वाइना [ywaainä] (Present व्वान्दु) *v* crush, press, bruise

व्वाइसिडा [ywaaisingaa] Present व्वाइसिना bruise be crushed

व्वाइसिना [ywaaisinä] (Present व्वाइसिडा be crushed) *v* bruise

व्वान्दु [ywaandu] Present व्वाइना crush, press, bruise

व्वान्ना [ywaannä] (Present व्वाइ) *v* look like, feel like, be like, appear like Restrictions: no 1st pers.

व्वाप [ywaap] Present व्वाम्ना break into small pieces (with hands), make small or fine, e.g. gunduruk, chepi (= lasun)

व्वाप्ले [ywaaple] *adv* completely, altogether

व्वाम्ना [ywaamnä] (Present योबु; व्वाप) *v* break down, break into small pieces (with hands), make small or fine ("gunduruk", garlic and ginger, etc.) तक फो सोबेम योपताना उमामआ उचो बिता। The mother broke one chapati into small pieces and gave it to her child.

व्वाार [ywaar] *n* abdominal ulcer

व्वाार्ना [ywaarnä] (Present योरु) *v* chop, dice, cut lengthwise

व्वाहपा [ywaahpä] *adj* like, kind of like, similar to

र

रइना [rainä] (Present रन्दु) *v* cut (wood), cut off, chop off (with a knife, saw, or sickle)

रका धाडा [rakaa dhaangaa] Present रका धाना be restless, fidgety be restless, fidgety

रका धाना [rakaa dhaanä] (Present रका धाडा be restless, fidgety) *vp* be restless, fidgety

रका मडा [rakaa mangaa] Present रका मुना act restlessly

रका मुना [rakaa münä] (Present रका मडा) *vp* act restlessly

रक्सा [raksaa] *n* 1) donation 2) collection, offering

रखबिदि [rakhabidi] *n* warning

रङ्खिलाम [rangkhiläm] *n* tree [poisonous; used for making charcoal.] *Lyonia ovalifolia*

रतप्यो [ratapcö] *n* 1) helper (of shaman)

2) commander (of army, new usage) {new coinage}

रत्तु [rattu] Present रन्ना expect, hope for, desire, need

रदङ्खोर [radangkhor] *n* a big brown bird

रदम [radam] *n* 1) custom, rite 2) proper moral conduct
रदम हेङ्सा थुना मत्तु। You must keep the rules (and) act lawfully.

रदमहोदम [radamhodam] *n* moral and religious law and custom, principle

रना [ranä] dial. var. of रना praise, flatter

रन्दु [randu] Present रइना cut (wood), cut off, chop off (with a knife, saw, or sickle)

रन्ना [rannä] (Present रत्तु) *v* expect, hope for, desire, need

रपति [rapati] *n* splendour, majesty, power

रप्यलम [rapcalam] *n* dizziness (when getting up quickly) हुचु फुकुकिलो रप्यलम इमैहकि। If we get up quickly, we have dizziness.

रप्यु [rapcu] *n* stick, whip

रप्यु [raptu] Present रम्ना squeeze, wring out, twist, dry up (rain)

रप्ये [rapphe] *n* marriage by elopement

रप्यिपा [rapsipä] *adj* twisted

रबरबाड [rabarabaang] *adv* almost, nearly (emphatic)

रबा [rabaa] (dial. var. रारा almost) *adv* almost, nearly

रबाखोने [rabaakhone] *adv* perhaps

रबाड [rabaang] *adv* almost, nearly (emphatic)

रबाने [rabaane] *adv* perhaps

रबुलाम [rabüläm] *n* proper name [the last of the five ancestral sisters in the Khaling myth]

रबुसि [rabusi] *n* 1) barley 2) a Khaling clan name

रम [ram] *n* salt *Der.* रम्मिम.

रमु सल्लु [ramu salpu] *n* quail *Coturnix coturnix*

रमुति [ramuti] *n* mole (on skin)

रम्जुड [ramjung] *n* shade, slight darkness (caused by a tree or a house)

रम्दु [ramdu] Present रम्ना wind around, roll around, roll up (a roll of paper)

रम्ना [ramnä] (Present रम्दु) *v* wind around, twist, roll around, roll up (a roll of paper) अधोड रम्दु I cover my head (I wind a cloth around my head). इस्कुसपो उखाडआ उत्रेम रम्दु। The (vine of) the squash winds around the branch.

रम्ना [ramnä] (Present रप्यु) *v* squeeze, wring out, twist, stop (rain) गो स्वाप्युना रप्यु। After washing the laundry, I wring it out. रिबा रप्यु। I twist a rope. वो रना इकम खोचे। When the rain has stopped, go home. सङ्पो उखाडआ न्वाम रप्युना न्वामडा मुत्वाड। Because the tree is in the way, we cannot see the sun.

रम्फल [ramphal] *n* fodder

रम्मिम [ramrammim] *adj* salty, bitter *Der.* रम.

रम्वु [ramrawä] *n* roll, twist

रम्विडा [ramsingaa] Present रम्विना wind itself around, wrap around oneself

रम्विना [ramvinä] (Present रम्विडा) *v* wind itself around, wrap around oneself अथ्वाप्फ रम्विडाना येडा। As soon as I have my waist-cloth wound around, I come down.

ररप्यु [rarapcu] *n* fishing rod

- ररल्मिम [raralmim] *adj* round, oval
- रल [ral] *n* dumpling *syn*: रुल्दि; *Root*: रल्ना.
- रलखडा [ralkhangaa] Present रलखना roll down, roll away
- रलखना [ralkhanä] (Present रलखडा) *v* roll down, roll away
- रलना [ralnä] (Present रिलु roll) *v* roll (motion), roll out (dough) *Root*: रल.
- रवा [rawaa] *n* spruce [it has short and fine needles, grows in high altitude, useful for timber but generally avoided for religious reasons] Tsuga dumosa
- रवाइ भेइ [rawaai bhei] *np* snake, tree snake, flying snake
- रा [raa] *num* six
- रा फाइ [raa phäi] Present रा फान्ना spoil (wood, bamboo) spoil
- रा फान्ना [raa phännä] (Present रा फाइ spoil) *vp* spoil (wood, bamboo)
- राइखिम [räikhim] (राइखेमु) *n* sieve [Elaborately woven rectangular basket-like container whose bottom keeps coarse particles back and lets only the meal go through.]
- राइखेमु [räikhemu] राइखिम sieve
- राकारुनाम [räkärünäm] *n* rain (archaic) Restrictions: archaic.
- राक्चिकि [raakciki] *n* Himalayan nettle [grows wild in the forests, harvested by the women; the fibers are prepared in a year-long process (boiling, beating, then soaking with lime and drying); spun and then woven and sewn into the bhaangaaraa, the typical piece of clothing of Khaling (and some other Rai) people.] *Girardinia palmata*
- राक्सेम्पा [raaksempä] *n* rough-skinned (male)
- राक्सेम्मा [raaksemmä] *n* rough-skinned (female)
- राख [raakh] *n* bag, net [Knotted of hemp thread by Khaling men, used by the priest.]
- राखा [räkhä] *n* protection
- राखा मडा [räkhä mangaa] Present राखा मुना protect
- राखा मुना [räkhä münä] (Present राखा मडा) *vp* protect, preserve, keep secure
- रागु [raagu] Present राना obstruct, hinder, entangle
- राङ [raang] *n* roundworm, parasite
- राङ्खिमि [raangkhimi] *n* Khaling deity, spirit [It attacks especially children and causes learning difficulties.]
- राङ्ते [raangte] *n* spinning wheel राङ्तेबि सोले थुत्नु। They spin thread on the spinning wheel.
- राङ्ग्लम [raanglam] *n* bird
- राङ्गलि [raangli] *n* evil spirit
- राङ्गलि भुदुवा [raangli bhüdüwä] *np* evil spirit [It lives in the jungle or by the river and appears at night, causing fear and consequently sickness.]
- राजा [räjä] *n* firstborn son [this original term almost completely replaced by the Nepali word] {arch}
- रात्तु [rättu] Present रान्ना choose, select, prefer, reserve, occupy (seat etc.)
- रादु [raadu] *n* Rai people [Khaling autonym for all the various Rai groups who form part of the Kiranti or Kirati people together with Limbu and Sunwar and live in east Nepal, extending into Darjeeling and as far as Sikkim.]
- राना [raanä] (Present रागु) *v* get stuck, obstruct, hinder, entangle भेन्देआ थुनाम राक्ता। The sheep are entangled in a bush . फोस्सो कोकिलो उसोलोआ इराक्कि। When we eat chicken, a bone may get stuck (in our throat).
- रानाना लुडा [ränänä lünga] Present रानाना लुना itch, tingle itch, tingle
- रानाना लुना [ränänä lünä] (Present रानाना लुडा itch, tingle) *vp* itch, tingle
- रानि [ränä] *n* eldest daughter [term of address] {arch}
- रानिम [ränim] *n* queen
- रान्ना [rännä] (Present रात्तु) *v* choose, select, prefer, reserve, occupy (seat, time, etc.) उडाने भूप्लाम लाम रात्ता। They went to take possession of their allotted places. ताम तामपो चारिभया राइबि खोस्तानु। They went to take possession of their allotted places.
- रान्सिडा [ränsingaa] Present रान्सिना choose for oneself choose for oneself

रान्सिना [rānsinā] (Present रान्सिडा choose for oneself)
 v choose for oneself

रापचु [rāpchu] n stick, broomstick

रापछा [raapchaa] n Rapcha [Rapcha is a Khaling
 village in Basa VDC of Solu Khumbu district, on the
 west side of the Dudh Kosi]

रापछामोप [rapcamop], [raapcaamop] n Khaling deity

रापदे [rāpde] n stick, threshing stick

राबु [raabu] n lord {hon}

राबु [rābu] Present रान्ना beat (with a stick), thresh,
 whip

रामु [rāmu] Present रान्ना scorch, burn

रान्ना [rāmnā] (Present राबु) v beat (with a stick),
 thresh, whip

रान्ना [rāmnā] (Present रामु) v scorch, burn मि फारबि
 डाइकिलो, गो राम। If you sit close by the fire, your
 clothes get scorched.

रारा [raaraa] dial. var. of रबा almost, nearly almost

राप्या [rārāpcaa] dial. var. of रापचु threshing stick

रापचु [rārāpchu] (dial. var. राप्या) n threshing stick
 [forked branch, used to thresh things like soy beans
 or lentils]

रारु [raaru] n seed, seedling

रारुखुरु [raarukhuru] n seed

राल [rāl] n centipede [Its poisonous stinger causes
 paralysis which slowly recedes over a couple of
 years.]

रास [rās] n king

राशोप [rāshop] n high ranking official, authority of the
 government

रि [ri] num eight

रि [ri] n thin thread, strand of rope, anything thin, fine,
 and long धोसम रि, सोले रि one strand of hair, strand
 of thread or wool रो यामुकिलो तुतु रि यामुना मत्तु।
 Paddy seedlings must be planted one by one.

रि नुपा [ri nüpā] adjp tasty

रिक्चम [rikcam] fr. var. of रिक्छम edge, side, bank (of
 river)

रिक्छम [rikcham] (fr. var. रिक्चम) n edge, side, bank
 (of river or lake)

रिखाम [rikhām] n 1) fight, strife, competition साक्पु रु
 लेपआ सोपो रिखाम मुस्सु। Two dogs are fighting for
 the meat. 2) effort, ambition, care, expectation रिखाम
 मडाना अखापचि थोडा। I make every effort to get my
 money.

रिङु [ringu] Present रुना praise, flatter

रिछे [riche] n advice

रिछे फिना [riche phinā] vp seek advice

रिछे बिडा [riche bingaa] Present रिछे बिना give advice

रिछे बिना [riche binā] (Present रिछे बिडा) vp give
 advice

रिछेपाछे [richepaache] n consultation, advice, counsel

रिछेमि [richemi] n counselor, advisor

रिता [rutā], [ritā] pst. of रिना fall, be left (out), foretell,
 divine spoil

रिना [rinā] (pst. रिता spoil) v 1) fall, drop [.]

2) foretell, divine नोक्चोआ सकमरि रिता। The priest
 foretold the death of an adult person. [The priest
 does this by scattering grain and reading the resulting
 pattern] Restrictions: usually past tense.

रिन्सिडा [rinsingaa] Present रिन्सिना gather, collect (by
 itself) gather, collect (by itself)

रिन्सिना [rinsinā] (Present रिन्सिडा gather, collect (by
 itself)) v gather, collect (by itself) मकइ सोर नाड्लोबि
 चेङ्किलो फल उछेउबि रिन्सि। When we sift coarsely
 ground corn, the flour collects on one side.

रिप [rip] n 1) pipe, tube 2) vein (of sap in a plants)

रिबा [ribaa] n rope, string, cord रिबाआ पिपि सम्ना Whip
 with a rope. रिबा रम्ना Twist a rope. इकुर रिबाआ प्वात
 ते। Tie your load with a rope.

रिबा कि [ribaa ki] np a kind of potato

रिबुसि [ribüsi] n quarrel, fight

रिम [rim] n boundary (of field), limit

रिम्कम्सा [rimkamsaa] n boundary

रिलु [rilu] Present रल्ला roll (rolling motion), roll out
 (dough) roll

रिस [ris] n tree [provides fodder; the sap keeps running
 when branches are cut] Rhus wallichii/Semecarpus
 anacardium

रिसिवा [risiwä] *n* wedding song [It may contain parts of Khaling mythology which are relevant at weddings; sung as a duet]

रिस्कु [risku] **1)** *n* dew **2)** spot, blemish रिस्कुआ मखैहखपा blameless

रिस्कु साङ [risku saang] *n* grass used for brooms

रु [ru] *n* slave, servant *Der.* रूचो.

रु [rü] *n* locust, grasshopper

रु लात्तु [ru lättu] Present **रु लान्ना** take out quickly

रु लान्ना [ru lännä] (Present **रु लात्तु**) *vp* take out quickly *syn:* रूचु लान्ना.

रुइ [rüi] *n* omen, portent

रुइ प्लेइना [rüi pleinä] (Present **रुइ प्लेन्दु** prepare for burial, funeral) *vp* prepare for burial, funeral

रुइ प्लेन्दु [rüi plendu] Present **रुइ प्लेइना** prepare for burial, funeral prepare for burial, funeral

रुइ मडा [rüi mangaa] Present **रुइ मुना** commit adultery commit adultery

रुइ मुना [rüi münä] (Present **रुइ मडा** commit adultery) *vp* bring bad luck, act in a way that brings bad luck

रुइस [rüis] (dial. var. **रुस** iron wood) *n* iron wood
[Some parts of this tree are used medicinally to treat cough or injuries.] Mesue ferrea

रुक [rük] *n* forest fire

रुकुरुकुमिम [rukurukumim] *adj* overloaded

रुक्तु [ruktu] **रुना** shake, shiver, quiver, tremble shake (sth.)

रुङ्कु [rungku] *n* feeling, sense, inner man उड अरुङ्कुआ इलुस्ता। I talked the way I felt.

रुङ्कु [rungku] *n* crest (of birds)

रुङ्कुहालाप [rungkuhălăp] *n* courage, boldness मुडिस नुये, एन रुङ्कुहालापकोलोम मन्नुये! Don't be afraid, take courage!

रुङ्गा [rungaa] Present **रुना** shake, shiver, quiver, tremble shake (sth.) shake

रुचु लात्तु [rucu lättu] Present **रुचु लान्ना** take out quickly

रुचु लान्ना [rucu lännä] (Present **रुचु लात्तु**) *vp* take out quickly *syn:* रु लान्ना.

रुचुलुम [ruculum] *n* whetstone

रुचो [rucö] *n* slave, servant [Slavery as an institution has been abolished, but in practice it still happens when people are unable to pay back a loan and instead let their children work for the credito] *Der.* रु.

रुचो मछुक्पा [rucö machukpä] *np* freed man, free man अमहामआ रुचो, रुचो मछुक्पा खोलेड हस रूवात्तानु। They took everyone, slaves and free men.

रुजा [rujaa] **n 1)** shield as part of armour **2)** protection [Worn on the back by the priest officiating at funerals for warding off spirits of the dead attacking from behind.] **3)** sharp scales of some animals, hard shell of some fruits

रुत्रा सोलो [rutraa solo] *n* neck bone

रुदा [rudaa] *n* older sister [term of respectful address]

रुदाम सङ [rüdäm sang] *np* stump of a tree

रुना [runä] (dial. var. **रना**, Present **रिडु**) **v 1)** praise **2)** flatter

रुना [runä] (**रुक्तु**, Present **रुङ्गा** shake) **v 1)** shake, shiver, quiver, tremble अडइनाआ इरुडता। I was shaking with fear. **2)** shake (sth) सालबिम फर्कि रुना मत्तु। Shake the dust from your shoes.

रुन्सिडा [runsingaa] Present **रुन्सिना** boast, praise oneself boast, praise oneself

रुन्सिना [runsinä] (Present **रुन्सिडा** boast, praise oneself) **v** praise oneself, boast

रुमे [rume] *n* slave woman, slave girl

रुमदेल [rümde] *n* town, city, capital city *Der.* देल.

रुम्बुक्वाइ [rumbukwaai] *n* fungus [edible fungus; collected during the rainy season, cooked and eaten as soup with cereals]

रुरुवा [ruruwä] *n* collection taken up equally from all

रुल्दि [rüldi] *n* dumpling [Made of wheat flour.] *syn:* रल.

रुस [rüis] dial. var. of **रुइस** iron wood. iron wood

रे [re] *n* brother-in-law [term of reference and of address used by women]

रेडखडा [reikhangaa] Present **रेखना** lack

रेडडा [reingaa] Present रेन्ना laugh be disliked
 रेइना [reinä] (Present रेन्दु) *v* dislike
 रेइमन्ना [reimannä] (Present रेइमुदु make laugh) *v* make laugh, amuse
 रेइमुदु [reimudu] Present रेइमन्ना make laugh, amuse make laugh
 रेक [rek] *n* mongoose *Sinn:* काल. Herpestes edwardi
 रेकेमा [rekemä] (dial. var. रेकेमे cicada) *n* cicada
 रेकेमे [rekeme] dial. var. of रेकेमा cicada cicada
 रेक्तु [rektu] Present रेना write write
 रेक्दे [rekde] *n* writing utensil, pencil, pen
 रेक्सि [reksi] *n* oak [The leaves provide fodder, the hard wood is used to make agricultural implements such as ploughs or wooden hammers.] Quercus semecarpilia
 रेङ [reng] *n* embroidery
 रेचले [recele] *n* fox Vulpes bengalensis
 रेजि [reji] कम्पनि silver coin silver coin.
 रेतोन्दु [retondü] *n* oldest brother-in-law [used as term of address only]
 रेत्तु [rettu] Present रेन्ना sharpen, whet (knife etc)
 रेन खोबु [ren khobu] Present रेन ख्वाम्ना ridicule, make fun of
 रेन ख्वाम्ना [ren khwaamnä] (Present रेन खोबु) *vp* ridicule, make fun of
 रेना [renä] (Present रेक्तु write) *v* write
 रेना [renä] (Present रेन्दु) *v* despise, dislike, humiliate दुस्पोआ उछारि रेड्ता। The older one despised the younger one.
 रेन्खना [renkhanä] (Present रेइखडा) *v* lack ओक गो क वापआ इरेह्खका। We lack clothing.
 रेन्ना [rennä] (Present रेडडा be disliked) *v* laugh मारि रेसतानु। They laughed til their sides ached.
 रेन्ना [rennä] (Present रेत्तु) *v* sharpen, whet (knife etc) अमा उबेथो रेत्ता। He sharpened his khukhuri (knife).
 रेप [rep] *n* woolly oak [the hard wood is used to make hammers, plows and other implements, the leaves provide fodder, but now this tree is almost extinct from forest fires] Quercus semicarpifolia

रेपमा धोचेर [repamä dhocer] *np* white wheat [Not as common as "black wheat".]
 रेपामा [repomä], [repaamä] *n* potato bug
 रेप्टु [reptu] Present रेम्ना stand, stand upright, stand tall, stand firm keep a commitment, believe, obey, dedicate, sacrifice
 रेप्पा [reppä] *adj* high
 रेप्पा मडा [reppä mangaa] Present रेप्पा मुना heighten
 रेप्पा मुना [reppä münä] (Present रेप्पा मडा) *vp* heighten
 रेप्मन्ना [repmannä] (Present रेप्मुदु) *v* erect
 रेप्मुदु [repmudu] Present रेप्मन्ना erect
 रेप्सातुका [repsaatukaa] *adv* immediately [an expression used when guests are served food and drink immediately after they arrive]
 रेमे [reme] *n* sister-in-law [term of reference used by men.]
 रेमेतोमे [remetome] *n* sister-in-law [Term of address used by men for older women.]
 रेमेयुम्पि [remeyumpi] *n* sister-in-law, brother-in-law [term of address used by men for wife of sister-in-law's brother]
 रेमेरे [remere] *n* relatives by marriage
 रेम्डा [remngaa] Present रेम्ना stand, stand upright, stand tall, stand firm keep a commitment, believe, obey, dedicate, sacrifice
 रेम्ना [remnä] (Present रेप्टु; रेम्डा) **1** *v* stand, stand upright, stand tall, stand firm **2** obey, keep a commitment, dedicate, sacrifice अमामपो ब्रा रेप्टु I obey my mother.
 रेम्पो [rempö] *n* lover (male)
 रेम्मो [remmō] *n* lover (female), co-wife
 रेम्मोबम [remmōbam] *n* son of co-wife
 रेरे [rere] *adv* restlessly
 रेरेइधाक्पा [rereidhaakpä] *adj* ridiculous
 रेस्कप [reskap] *n* orphan
 रेस्कप सङ [reskap sang] *np* tree [This tree usually stands alone and not in groves or in the forest, therefore the name "reskap sang" means "orphan tree"; its leaves are used medicinally] Osiris wightiana

रेस्चो [rescö] *n* adopted child (illegitimately born)

रेहपा [rehpä] *adj* sharp

रो [ro] *n* cliff

रो [rö] *n* paddy, rice [Cultivated at elevations below 6,000', not a staple food for the Khaling people, but the well-to-do own some paddy fields to provide rice for special occasions such as weddings or funeral feasts. More recently, millet and corn are sold for a good price in Namche Bazaar where it is used to make beer. With the money, rice is bought in Solleri where it is readily available.] *Oryza sativa*

रोक्तु [roktu] Present रोना search for, spy, check (with the intent to steal)

रोक्तोकम [roktokom] *n* rainbow

रोक्पा [rokpä] *n* robber खेस्पोयो रोक्पायो मोता। He was a thief and robber .

रोङ्खना [rongkhanä] sp. var. of रोन्खना desire greatly desire greatly

रोङ्खपा [rongkhpä] *adj* desirous

रोङ्गेवा [ronggewä] (dial. var. रोङ्गेवाप; रोङ्गेवाम) *n* wasteland, dry land, barren land

रोचे मडा [röce mangaa] Present रोचे मुना destroy

रोचे मुना [röce münä] (Present रोचे मडा) *vp* destroy

रोचेन्दे [röcende] *adj* hollow

रोचोवा [rocowä] *n* crossbred

रोजा साङ [röjä saang] *np* herb [fodder for cattle.]
Thalictrum chelidonii

रोतोमाक्सि थन्ना [rotomaaksi thannä] (Present रोटोमाक्सि थुदु) *vp* drag by force

रोतोमाक्सि थुदु [rotomaaksi thudu] Present रोटोमाक्सि थन्ना drag by force

रोदु [rodu] Present रवान्ना hit (a target)

रोदोरो [rodoro] *n* herb Rose sericea

रोना [ronä] (Present रोन्दु) *v* 1) handle, use 2) pick up (sth), pick up and carry (baby)

रोना [ronä] *v* dry (wood, earth etc) Restrictions: non-human.

रोना [ronä] (Present रोक्तु) *v* search for, spy, check (with the intent to steal) खेस्पोहामआ इरोक्तानु। The

thieves fleeced me.

रोन्खडा [ronkhangaa] Present रोन्खना desire greatly

रोन्खना [ronkhanä] (sp. var. रोङ्खना desire greatly, Present रोङ्खडा; रोन्खडा) *v* desire greatly

रोन्दु [rondü] Present रोना cuddle, carry (baby) use

रोन्सोस [ronsos] *n* useful thing, useful person

रोन्सोस छुडा [ronsos chungaa] Present रोन्सोस छुना be useful, make o.s. useful

रोन्सोस छुना [ronsos chunä] (Present रोन्सोस छुडा) *vp* be useful, make o.s. useful

रोप्लेम [röplem] *n* fungus [edible fungus. Available and collected during the rainy season, cooked as soup and eaten with cereals.]

रोफिदो [röphidö] *n* bird

रोबा [röbä] (dial. var. रोबे) *n* hornet [reddish, builds its nest in trees, on walls of houses or on cliffs]

रोबे [röbe] dial. var. of रोबा hornet

रोबोल्सि [robolsi] *n* tree [poisonous] *Lindera pulcherrima*

रोल [röl] *n* stem, stalk, the non-woody part of a plant that supports a flower

रोलामि [rolaami] *n* space below a cliff

रोलेम्चा [rölemcaa] *n* sack cloth, rag

रोल्दो [roldo] *n* lump of porridge

रोल्बु [rölbu] *n* lowland tree

रोसुर [rosür] *n* cliffbee

रोसोर [rösör] *n* unhusked or uncooked rice

रवाइ थन्ना [rwaai thannä] (Present रवाइ थुदु) *vp* pull quickly

रवाइ थुदु [rwaai thudu] Present रवाइ थन्ना pull quickly

रवाइना [rwaainä] (Present रवान्दु) *v* take out the inside (e.g. kernel of fruit)

रवान्दु [rwaandu] Present रवाइना take out the inside (e.g. kernel of fruit)

रवान्ना [rwaannä] (Present रोदु) *v* hit (a target)

मडनिसेआ बन्दुकआ भिर ओबतालो रीता। Mainise shot with the gun and hit the deer.

रवाप लोबु [rwaap lobu] Present रवाप ल्वाम्ना snatch, catch right away, arrest

रूवाप लूवाम्ना [rwaap lwaamnä] (Present रूवाप लूबु) *vp*
snatch, catch right away, arrest

रूवाम [rwaam] *n* 1) body 2) trunk of a tree, stem of a
plant

रूवाम चा इ [rwaam cä i] Present रूवाम चा इना be
unhappy, ill at ease

रूवाम चा इना [rwaam cä inä] (Present रूवाम चा इ) *vp* ill
at ease, be unhappy, be bored

रूवाम चानुडा [rwaam cänüḡaa] Present रूवाम चानुना be
happy, enthusiastic

रूवाम चानुना [rwaam cänünä] (Present रूवाम चानुडा) *vp*
be happy, enthusiastic

रूवाम प्वात्तु [rwaam pwaattü] Present रूवाम प्वान्ना
tremble with fear, shiver feel fear, tremble with fear

रूवाम प्वान्ना [rwaam pwaannä] (Present रूवाम प्वात्तु
feel fear, tremble with fear) *vp* tremble, shiver with
fear

रूवाम लूवाप्तु [rwaam lwaaptü] Present रूवाम लूवाम्ना
experience misfortune experience misfortune

रूवाम लूवाम्ना [rwaam lwaamnä] (Present रूवाम लूवाप्तु
experience misfortune) *vp* experience misfortune

रूवामआ देतु [rwaamä detu] Present रूवामआ देना habit
रूवामआ देना [rwaamä denä] (Present रूवामआ देतु) *vp*
do habitually, be in the habit of doing sth

रूवाम्बिम [rwaambim] *n* jungle spirit

ल

लइ [lai] Present लन्ना change (color, appearance,
position) change, turn (pancakes, page of a book),
twist

लइना [lainä] (Present लन्दु) *v* penetrate, permeate,
saturate, moisten (from rain or other liquid)

-लका [lakaa] (sp. var. -लाका) *dir sfx* from, (time,
space), since then, through, via Restrictions: suffixed
to nominal. *ant.* -था; *syn.* -का 1.

लङ [lang] *n* basket [Large loosely woven funnel-
shaped bamboo basket, carried with a tumpline, used
for carrying stones or fire wood, made by Khaling
men] *See.* पोलु.

लङा [langaa] Present लौना reach out to get, receive,
take

लङ्कायोम [langkaayom] *n* plant

लङ्खि [langkhi] *n* yeast [a kind of yeast, fermenting
agent in brewing home-made beer]

लङ्दे [langde] *n* hole

लचाक्तु थात्तु [lacäktu thättu] Present लचाक्तु थान्ना
break (rope, chain) into small pieces

लचाक्तु थान्ना [lacäktu thännä] (Present लचाक्तु थात्तु)
vp break (rope, chain) into small pieces

लत्तु [lattu] Present लन्ना change (color, appearance,
position) change, turn (pancakes, page of a book),
twist

लना [lingu] dial. var. of लुना put or pour through a
narrow opening, thread a needle

लन्दु [landu] Present लइना penetrate, permeate,
saturate, moisten (from rain or other liquid), pile on
top, add (clothes to keep warm))

लन्ना [lannä] (Present लुदु) *v* tell (sth to sbd), announce,
declare, narrate, proclaim, relate

लन्ना [lannä] (Present लइ; लत्तु) *v* 1) change (color,
appearance, position) उङलि लिस्ता। His appearance
changed. असल लिस्ता। I sprained my ankle.
2) change, turn (pancakes, page of a book), twist
असल लिस्ता। I sprained my ankle.

लन्ने [lanne] *adv* four days ahead, four days later

लन्मदेहपा [lanmadehpä] *adj* disobedient, stubborn

लन्सिडा [lansingaa] Present लन्सिना turn (oneself), roll
over, turn from one side to the other, toss about

लन्सिना [lansinä] (Present लन्सिडा) *v* turn (oneself),
roll over, turn from one side to the other, toss about

लपा थात्तु [lapaa thättu] Present लपा थान्ना tear into

pieces

लपा थांना [lapaa thännä] (Present लपा थात्तु) *vp*
break, tear into pieces सुर्तोआ थांन्खनाडा खाबु। He is
worn and torn with worry. {figurative}

लपा थेत्तु [lapaa thettu] Present लपा थेन्ना cover by
dipping into sth.

लपा थेन्ना [lapaa thennä] (Present लपा थेत्तु) *vp* cover
by dipping into sth

लपाक्तो काक्तु [lapakto kaaktu] Present लपाक्तो काना
pecking

लपाक्तो काना [lapaakto kaanä] (Present लपाक्तो काव
तु) *vp* peck सल्पुआ जा लपाक्तो काक्तो जुता। A bird was
picking up the grain. Restrictions: non-human.

लपातम्सि [lapaatamsi] *n* mulberry

लप्टु [laptu] Present लम्ना dip, pour over sth., cover

लफु [laphu] *n* bow *Der.* लफु थ्वाम्ना.

लफु [laphu] *n* 1) sound 2) echo

लफु अवाम्ना [laphu awaamnä] (Present लफु ओबु) *vp*
shoot with bow and arrow

लफु एलु [laphu elu] Present लफु एल्ना draw the bow

लफु एल्ना [laphu elnä] (Present लफु एलु) *vp* draw the
bow

लफु ओबु [laphu obu] Present लफु अवाम्ना shoot with
bow and arrow

लफु थ्वाप्तु [laphu thwaaptu] Present लफु थ्वाम्ना draw
the bow, shoot with bow and arrow

लफु थ्वाम्ना [laphu thwaamnä] (Present लफु थ्वाप्तु) *vp*
shoot with bow and arrow *Der.* लफु.

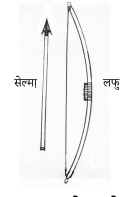
लफु धु [laphu dhu] Present लफु धुना bang, sound loud
and suddenly

लफु धुना [laphu dhunä] (Present लफु धु) *vp* bang,
sound loud and suddenly

लफु सेल्मा [laphu selmä] dial. var. of लफु सेल्मो bow
and arrow bow and arrow

लफु सेल्मो [laphu selmö] (dial. var. लफु सेल्मा bow and
arrow) *np* bow and arrow

लम [lam] Present लम्ना sprout, germinate, grow,
increase (wealth, money)



लफु सेल्मो

लम [lam] *n* Khaling deity [It may appear in the
daytime or at night and causes stomach trouble]

लम [lam] (dial. var. उलम bud, new sprout out of tree
stump) *n* sprout, shoot, new blade of a plant

लम्चसि [lamcasi] *n* shrub [The leaves provide fodder;
the fruit is edible] Gaultheria fragrantissima

लम्चु [lamcu] *n* supporting beam of a house

लम्ति [lamti] *n* 1) smallpox (pustule of) 2) maggot

लम्धकर [lamdhakar] *n* pain [this kind of pain is
caused by the spirit called lam that also causes a bad
smell.]

लम्ना [lamnä] (Present लप्टु) *v* dip, pour over sth, cover
किआ खोरसाइ लपना जुये। Dip your potato in the
pepper before you eat it.

लम्ना [lamnä] (Present लम) *v* sprout, germinate, grow,
increase (wealth, money) अछापो उडलु लिम्ता। The
baby got a tooth. Restrictions: non-human.

लम्ना [lamnä] (Present लमु) *v* parboil, steam
(discarding water after boiling the food)

लम्पोक [lampök] *n* lime [Limestone is found in some
areas where Khaling live. It is ground and used to
whitewash the outer and inner walls of Khaling
houses.]

लम्लम साङ [lamlam saang] *np* shrub [Poisonous;
grows at high altitude; the yellow leaves look like the
blossom, but the actual blossoms emerge from the
top leaves; after feeding on this shrub, cattle get
diarrea] Tithymarus sikkimense

लम्सुबे [lamsube] *n* body odor

लयन [layan] *n* line, queue

ललपेर [lalaper] *n* fowl wing [part of a fowl's wing
placed in the armpits of a corpse to help the departed
soul fly to its destination.]

ललहु [lalahu] (dial. var. ललहुइ minivet) *n* minivet
Pericocotus ethologus

ललहुइ [lalahüi] dial. var. of ललहु minivet minivet

ललाक्सो [lalaakso] *n* hook ललाक्सोबि गो तानु। They
hang (their) clothes on a hook. [formed naturally by
a branch growing out from the trunk]

लवा [lawaa] *n* banana

लवादु [lawaadu] *n* wild banana patch, place near the
village of Rapcha by the Dudh Kosi [originally, a
growth of wild banana may have been in that
location]

लहाजुजुर [lahaajujur] *n* herb [It grows at high
altitudes, bears edible fruits] Rheum spiciforme

ला [laa] *n* large frog [large edible frog. Caught and
killed during the rainy season, smoke-dried and
cooked during the lean spring months.]

-ला [laa] *dir sfx* from

ला [lä] *n* handle (of a tool) Restrictions: with poss
prefix. *syn:* ग्रक्दे.

ला फलाप्तु [lä phläptu] Present ला फलाम्ना fold, crease
(flat things)

ला फलाम्ना [lä phlämnä] (Present ला फलाप्तु) *vp* fold,
crease (flat things)

ला मत्तु [lä mattu] Present ला मन्ना insult with a gesture

ला मन्ना [laa mannä] *vp* protect अमा इदुड ला इमस्सा।
He protects your life.

ला मन्ना [lä mannä] (Present ला मत्तु) *vp* insult with a
gesture

ला मन्सिडा [laa mansingaa] Present ला मन्सिना
beware, be careful, take care

ला मन्सिना [laa mansinä] (Present ला मन्सिडा) *vp*
beware, be careful, take care

लाइडा [läingaa] Present लाइना come out, go out

लाइना [läinä] (Present लाइडा) *v* come out, go out लास्
ताना खोस्ता। He came out and left.

-लाका [laakaa] sp. var. of -लका from, (time, space),
since then, through, via

लाक्तु [laaktu] Present लाना put on top of advance (in
years or beyond a certain place)

लाकथेम्बु [laakthembu] *n* vine [It grows in lower
elevations, bears very small, red flowers, provides
fodder.]

लाकपा [laakpaa] *n* wrestling (kids play, adults when
they work together)

लाकपा मडा [laakpaa mangaa] Present लाकपा मुना
wrestle, fight

लाकपा मुना [laakpaa münä] (Present लाकपा मडा) *vp*
wrestle, fight

लागु [laagu] Present लाना lick, sip

लाचा थान्ना [läcä thännä] *vp* break into pieces
(especially of rope, necklace)

लाजि नेक्तु [läji nektu] Present लाजि नेना observe
modesty, cover one's private parts

लाजि नेना [läji nenä] (Present लाजि नेक्तु) *vp* observe
modesty, cover one's private parts

लाजिसोम चुना [läjisom chunä] *vp* be ashamed

लात्तु [lättu] Present लान्ना take out, extract, withdraw,
take off (clothes, shoes)

लाथिआ पइना [läthiä painä] (Present लाथिआ पन्दु) *vp*
kick, stomp

लाथिआ पन्दु [läthiä pandu] Present लाथिआ पइना kick,
stomp

लाना [laanä] (Present लाक्तु) *v* 1) put on top of अधोड
थेमबि उखर लाक्ता। He placed his hand on my head.
2) advance (in years or beyond a certain place)
{idiom}

लाना [laanä] (Present लागु) *v* lick, sip

लाना [laanä] (Present लान्दु) *v* copulate (birds)

लान्थिडा [lästhingaa], [länthingaa] Present लान्थिना
stumble, slip, fall (dial. var. of लास थिना)

लान्थिना [länthinä] (Present लान्थिडा) dial. var. of लास
थिना fall over, stumble stumble, slip, fall

लान्दु [laandü] Present लाना copulate (birds)

लान्ना [lännä] (Present लान्तु) *v* take out, extract,
withdraw, take off (clothes, shoes)

लान्सिडा [laansingaa] Present लान्सिना lie flat

लान्सिडा [länsingaa] Present लान्सिना come out

लान्सिना [laansinä] (Present लान्सिडा) *v* lie flat, lie on
top

लान्सिना [länsinä] (Present लान्सिडा) *v* come out, escape {idiom}

लाफे [laaphe] *n* edible herb [This edible plant blooms red during rainy season in gardens of Khaling villages, it is cooked together with nettles to make a somewhat slimy soup] *Eugenia operculata*

लाबा [läbä] *adv* quiet

लाबा मुडा [läbä mungaa] Present लाबा मुना keep quiet

लाबा मुना [läbä munä] (Present लाबा मुडा) *vp* keep quiet

लाबा लन्ना [läbä lannä] (Present लाबा लुदु) *vp* tell secretly

लाबा लुदु [läbä ludu] Present लाबा लन्ना tell secretly

लाबाका [läbäkaa] *adv* quietly

लाबाका तडा [läbäkaa tangaa] Present लाबाका तोना put s.t. quietly, hide

लाबाका तोना [läbäkaa tönä] (Present लाबाका तडा) *vp* put sth quietly, hide

लाबाका मुडा [läbäkaa mungaa] Present लाबाका मुना be silent, keep quiet

लाबाका मुना [läbäkaa munä] (Present लाबाका मुडा) *vp* be silent, keep quiet

लाबालाबा मडा [läbäläbä mangaa] Present लाबालाबा मुना keep quiet, act quietly, do sth. quietly

लाबालाबा मुना [läbäläbä münä] (Present लाबालाबा मडा) *vp* keep quiet, act quietly, do sth quietly

लाबासुबा [läbäsübä] **1)** *adv* secretly, quietly **2)** *adj* stealthily, sneaky, sly लाबासुबाका ल्वाम्नाना सेन्ना ओदि मुत्तु। They thought of arresting and killing him by stealth.

लाबासुबाका वोङ्ङा [läbäsübäkaa wongngaa] Present लाबासुबाका वोनो sneak in unnoticed, infiltrate

लाबासुबाका वोनो [läbäsübäkaa wonä] (Present लाबासुबाका वोङ्ङा) *vp* infiltrate, sneak in unnoticed

लाबु [läbu] Present लाम्ना kindle a fire, light a fire

लाम [laam] *n* armpit, upper side of the body

लाम [läm] (Grammatical Variant उलाम hole, opening) *n* way, path, trail, road, street, hole, opening, tunnel

लाम कोक्तु [läm koktu] Present लाम कोना cut one's

way, chose one's way

लाम कोना [läm konä] (Present लाम कोक्तु) *vp* cut one's way, chose one's way, cross one's way

लाम क्वाल्लु [läm kwaalldu] Present लाम क्वाल्लना clear a path

लाम क्वाल्लना [läm kwaalnä] (Present लाम क्वाल्लु) *vp* follow a path, make a path

लाम खात्तु [läm khättu] Present लाम खान्ना block the way

लाम खान्ना [läm khännä] (Present लाम खात्तु) *vp* block the way कोरोआ बडलाम खास्ता। The landslide blocked the road.

लाम चेम्ता [läm cemtä] Present लाम चेम्ना wash out a path

लाम चेम्ना [läm cemnä] (Present लाम चेम्ता) *vp* wash out (a path) वोआ लाम चेम्ता। The trail was washed out by the rain. Restrictions: past tense.

लाम तेक्तु [läm tektu] Present लाम तेना close the road, obstruct the way, prevent

लाम तेना [läm tenä] (Present लाम तेक्तु) *vp* obstruct, close (road), prevent

लाम थत्तु [läm thattu] Present लाम थन्ना walk with sb., take sb. along

लाम थन्ना [läm thannä] (Present लाम थत्तु) *vp* accompany sbd, take sbd along

लाम थाम्न्डा [läm thämngaa] Present लाम थाम्ना go astray lead astray

लाम थाम्ना [läm thämnä] (Present लाम थाम्न्डा; लाम थाफुमुदु) *vp* **1)** go astray लाम थाम्न्डा। I lost my way. **2)** lead astray लाम थाम्मुदु। I lead them astray.

लाम थाम्मुदु [läm thämmudu] Present लाम थाम्ना go astray lead astray

लाम थिडा [läm thingaa] Present लाम थिना walk

लाम थिना [läm thinä] (Present लाम थिडा) *vp* walk मा हसकोलो लाम थुता। He/she accompanied that man. अछाआ लाम थिना चाबु। The baby can walk.

लाम धोना [läm dhönä] *vp* construct a road

लाम लत्तु [läm latttu] Present लाम लन्ना turn, yield the right of way, lead

लाम लन्ना [läm lannä] (Present लाम लत्तु) *vp* lead, turn, yield the right of way खास्ताप रूवाइदे लामलका लाम लुचये! Lead me on the way to Khastap!

लाम लुडा [läm lüŋaa] Present लाम लुना *pass*, go ahead

लाम लुना [läm lünä] (Present लाम लुडा) *vp* go ahead, pass

लामु [lämu] Present लाम्ना *cook* with very little water (e.g. corn on the cob)

लामे [laame] *n* widow

लामेरेस [laameres] *n* widower

लाम्खपोक [lämkhapök] *n* red earth

लाम्दु [lämdu] *n* path, way, trail, road, street

लाम्दुगुदु [lämdugudu] *n* journey {onomatopoeitic}

लाम्ना [lämnä] (Present लामु) *v* steam, cook with little water (e.g. corn on the cob)

लाम्ना [lämnä] (Present लाम्बु) *v* kindle a fire, light a fire

लाम्बेस [lämbes] dial. var. of उलाम्बेस cholera, plague epidemic calamity, trouble

लाम्स्वाम [laamswaam] *n* hair of armpit

लाल [läl] *adv* first, in front, before, earlier, ago जेना लाल इखर सुरे! Before eating wash your hands! अम घर्सा खोलेका लाल होपुता। He came in first in the race.

लालाकु [läläkü] *n* opposite, inside out (of clothes)

लाले पङ्खे मत्तु [laale pangkhe mattu] Present लाले पङ्खे मुना *protect*, care for

लाले पङ्खे मुना [laale pangkhe münä] (Present लाले पङ्खे मत्तु) *vp* care for, protect निन्वामआ इक लाले पङ्खे इमैह्कि। God is taking care of us.

लाले मडा [laale mangaa] Present लाले मुना *take care*

लाले मुना [laale münä] (Present लाले मडा) *vp* take care

लालेचो [laalecö] *n* 1) kid, lamb, calf 2) beloved child

लाल्मिम [lälmim] *adj* first, earlier

लास [laas] *n* hail, hailstone

लास थिडा [läs thingaa] Present लास थिना *fall over*, stumble

लास थिना [läs thinä] (dial. var. लान्थिना) *stumble*, slip, fall, Present लास थिडा) *vp* fall over, stumble

लासि [läsi] *n* tree [It grows in the lowland, the leaves are used for fodder] Eugenia operculata

लासुरि [läsüri] dial. var. of लासुरु *luck*

लासुरु [läsürü] (dial. var. लासुरि) *n* good fortune, chance, luck

लास्का [laaskaa] *n* door

लास्का ह्वाल्दे [laaskaa hwaalde] *np* key

लास्थिमन्ना [lästhimannä] (Present लास्थिमुदु) *v* bring to fall, cause to stumble

लास्थिमुदु [lästhimudu] Present लास्थिमन्ना *bring to* fall, cause to stumble

लास्बा [läsbä] *n* male, man, boy

लास्बा चो [läsbä cö] *np* son आपो अचो लास्बा तु तड्डा मु। I have only one son. तु लास्बा चो बुक्ता। One son was born.

लास्वाइ [läswaai] *n* answer of an oracle

लि [li] *n* penis {tab}

लिङु [lingu] Present लुना *put or pour through a narrow* opening, thread a needle

लु [lu] *n* water leech

लु [lü] *n* black hornet [lives on the ground]

लु लेत्ता [lü lettaa] Present लु लेन्ना *feel*

लु लेन्ना [lü lennä] (Present लु लेत्ता) *vp* feel, sense, be aware of

लु वोङ्डा [lü wongaa] Present लु वोना *enter hastily*

लु वोना [lu wonä] dial. var. of लु वोना *enter hastily*

लु वोना [lü wonä] (dial. var. लु वोना, Present लु वोङ्डा) *vp* enter hastily

लुकु धाडा [luku dhaangaa] Present लुकु धाना *do* something continually and incessantly

लुकु धाना [luku dhaanä] (Present लुकु धाडा) *vp* work hard continually and incessantly

लुक्या [lukcaa] *n* piece of clothing अनम खरआ पोन्पा गोपो लुक्या तड क्वाप्येस्तानु। In the olden days they only wore clothing made of handwoven cloth. [made of handwoven material]

लुकथेर [lukther] *n* chickenpox

लुकदोपा [lükdopä] *adj* exhausted, tired out कामआ लुक दोपा मुडा। I am exhausted from work.

लुगु [lugu] Present लुना *destroy* (living beings), root out

(plants)

लुङ [lung] *n* stone, rock, pebble, (of any size) *Root:* सुर
लुङ.

लुङा [lüngaa] Present *लुना feel, be affected by
(physical or mental state)

लुङ्कुपा [lungkupä] *n* amaranthus [parched and popped
for a very nutritious favorite Khaling snack]
Amaranthus caudatus

लुङ्चिरि [lungciri] *n* proper name [proper name of the
third of the five sisters in the Khaling ancestral
myth]

लुङ्चो [lüngcö] *n* illegitimate child, child born out of
wedlock, child of a concubine, child born of parents
from different castes

लुङ्दु [lungdu] *n* stony field, stony piece of land

लुङ्दोडा [lundongaa] Present लुन्दोना live luxuriously

लुङ्पा [lungpä] *adj* strong, large, thick

लुङ्पो [lüngpö] *n* adulterer

लुङ्मो [lüngmö] *n* concubine

लुचितम [lücitam] *n* spotted forktail लुचितम हेङ्सा साबुदा
इमामिम। though *Enicurus maculatus* {idiom}

लुचु वोडा [lücü wongaa] Present लुचु वोना enter
abruptly

लुचु वोङ्डा [lücü wongngaa] Present लुचु वोना enter
abruptly

लुचु वोना [lücü wonä] (Present लुचु वोडा; लुचु वोङ्डा)
vp enter abruptly

लुजा [lujaa] *n* black millet [black millet is the staple
food of the Khaling people; early every morning the
day's portion is ground into fine flour on the grinding
stone. A handfull millet flour is sufficient for a
family. The flour is poured into boiling water and
cooked til it is a stiff porridge. Children are often
given the hardened leftovers at night before the
family dinner.] *See:* बो. *Eleusine indica*

लुदु [ludu] Present लन्ना tell (s.t. to s.b.), announce,
declare, narrate, proclaim, relate

लुधर [ludhar] *n* rufus babbler, laughing thrush *Argya*
subrufa

लुना [lunä] (dial. var. लना, Present लिङु) *v* put or pour
through a narrow opening, thread a needle चोमेबि
सोले लिङ्सोचये। Please thread me the needle with this
thread.

लुना [lunä] (Present लुन्दु) *v* feel good, make
comfortable, be luxurious थेबे गोक्वाप इक्वाप्तुखो लुन्दु
ओ? If you wear that many clothes are you
comfortable? Restrictions: impersonal.

लुना [lunä] (Present लुगु) *v* destroy, root out (plants)
खोलेङ लुक्तानुना खोस्तानु। After they destroyed
everything they left.

*लुना [lünä] (Present लुडा) *aux* feel, be affected by
(physical or mental state) कुमिन लु। I am thirsty. अङ्ङ
लोता। I was afraid.

लुन्दु [lundü] Present लुना feel good, make comfortable,
be luxurious

लुन्दोना [lundonä] (dial. var. लुन्दोना live luxuriously,
Present लुङ्दोडा) *v* live luxuriously, indulge, show
off

लुन्दोना [lündonä] dial. var. of लुन्दोना live luxuriously
live luxuriously

लुन्सिना [lünsinä] (Present लुन्सिडा) *v* show off

लुप [lup] *n* clay jar [large clay jar used only for home-
brewed beer; made by the non-Khaling potter] *See:*
लुप्काप.



लुप

लुप्काप [lupkäp] *n* pottery [Khaling people do not
make their own pottery, but buy clay pots in the
market from the potter] *See:* लुप.

लुप्फि [lүpphi] (Grammatical Variant उलुप्फिबि in the
middle, between, among; उलुफ्फि) *n* center, middle
Restrictions: with poss pron.

लुम [lum] *n* 1) belly, liver, epigastrium 2) heart (seat
of emotions), love, courage

लुम डेइ [lum ngei] Present लुम डेन्ना have a stomach ache

लुम डेन्ना [lum ngennä] (Present लुम डेइ) *vp* have a stomach ache Restrictions: impersonal. {idiom}

लुम प्रोदु [lum prödü] Present लुम प्त्रान्ना give freely

लुम प्त्रान्ना [lum pwraannä] (Present लुम प्रोदु) *vp* do with all one's might, give freely

लुम मडा [lum mangaa] Present लुम मुना love

लुम मुना [lum münä] (Present लुम मडा) *vp* love

लुम लुडा [lum lüంగా] Present लुम लुना miss s.o.

लुम लुना [lum lünä] (Present लुम लुडा) *vp* miss s.o.

लुमआ डेत्तु [lumä ngettu] Present लुमआ डेन्ना show kindness, pity

लुमआ डेन्ना [lumä ngennä] (Present लुमआ डेत्तु) *vp* show kindness, pity

लुमआ रत्तु [lumä rattü] Present लुमआ रन्ना refuse to share, cling to one's possessions (negative connotation), keep (positive connotation)

लुमआ रन्ना [lumä rannä] (Present लुमआ रत्तु) *vp*
1) refuse to share, cling to one's possessions (negative connotation) **2)** keep (positive connotation)

लुमलम साङ [lumlam saang] *np* small weed

लुमसि [lümäsi] *n* Himalayan strawberry [grows at fairly high altitudes, bears edible fruit] *Rubus calycinus*

लुमु [lumü] Present लम्ना discard water after boiling food)

लुमु [lumü] *n* leprosy लुमुआ डेह्पा हसहाम अनम ऊपो रिक् छमबि याक्सा कमबि फाक्सा तुथेर्तानु। Formerly, they built a roof over the pigsty and kept lepers there.

लुमु [lumü] *n* insect

लुमु छाता [lumü chaatä] Present लुमु छाना feel disagreeable

लुमु छाना [lumü chänä] (Present लुमु छाता) *vp* feel disagreeable Restrictions: only in the past tense.

लुमुसोकसो [lumusokso] *n* small lizard

लुमुदि [lümüdi] *n* thick soup, stew [made of vegetables and ground grains (especially nettles and corn)]

लुम्बु [lumbu] *n* fertile piece of land, fertile field

लुम्रि [lumri] *n* trust, confidence

लुम्रि छत्तु [lumri chattu] Present लुम्रि छन्ना worry about death (for sb. else)

लुम्रि छन्ना [lumri channä] (Present लुम्रि छत्तु) *vp* worry about death (for sbd else)

लुम्रि छन्सिडा [lumri chansingaa] Present लुम्रि छन्सिना be afraid of one's own death, worry about death

लुम्रि छन्सिना [lumri chansinä] (Present लुम्रि छन्सिडा) *vp* be afraid of, worry (about oneself)

लुम्रि मलुना [lumri malünä] (Present लुम्रि मुलुडा) *vp* doubt, distrust, have no confidence (in s.o.) गोथाबि चोह्चोहाम तड मोत्तुमआ लुम्रि मुलुडावा। I had no confidence while the children were alone in the cattle shed.

लुम्रि मुलुडा [lumri mulüంగా] Present लुम्रि मलुना doubt, distrust, have no confidence (in s.o.)

लुम्रि लुडा [lumri lüంగా] Present लुम्रि लुना trust, have confidence in s.b.

लुम्रि लुना [lumri lünä] (Present लुम्रि लुडा) *vp* trust, have confidence in sbd

लुरि [lüri] **1)** *n* adultery, immorality **2)** *adj* immoral लुरिकाम मुसि मुनु। Adulterous behaviour is not right.

लुरि मडा [lüri mangaa] Present लुरि मुना commit adultery

लुरि मुना [lüri münä] (Present लुरि मडा) *vp* commit adultery

लुरखड [lürkhang] *n* thought, consideration

लुरखड मान्थुम [lürkhang mänthum] *adjp* foolish, thoughtless

लुस [lus] *n* Brahmin, Chhettri लुसहाम कमबि वोनुखोयो नु। The Chhettris and Brahmins can enter the house. [Khaling code name for Chhettri and Brahmin] *syn:* कु तुङ्पा, केताकु. {derogatory}

लुसम [lusam] *n* thatchgrass [formerly used for thatch but scarce nowadays due to indiscriminate harvesting without replanting; also eaten by cattle] Imperata arundinacea

लुसमदु [lusamdu] *n* dry piece of land [a place where grass for thatch is grown]

लुस्वानाम [luswänäm] *n* Chetri and Brahmin [collective Khaling term for Chetri and Brahmin, people other than Rai]

-ले [le] *num sfx* time, times, repetition, partition अम साकले अकम होता। He came to my house two times. भाल खोडले तुरता The bamboo split into four parts.

ले लुडा [le lüŋgaa] Present ले लुना have sexual intercourse

ले लुना [le lünä] (Present ले लुडा) *vp* have sexual intercourse

लेइखडा [leikhangaa] Present लेइखना

लेइखना [leikhanä] (Present लेइखडा) *v* seem, appear (like sth)

लेइडा [leingaa] Present लेइना arrive, appear, come unexpectedly, come at the right moment

लेइना [leinä] (Present लेन्दु) *v* swallow, pour (liquid) दबाइ धापाड लेन्दे! Swallow the medicine right away! {idiom}

लेइना [leinä] (Present लेइडा) *v* appear, arrive, come unexpectedly, come at the right moment

लेइसिडा [leisingaa] Present लेइसिना change

लेइसिना [leisinä] (Present लेइसिडा) *v* change, alter गो लेइसिडा। I change my clothes.

लेकतास [lekataas] *n* testicle

लेक्जेजे [lekjeje] *adj* dim

लेडासि [lengaasi] (dial. var. लेडाक्सि banana) *n* banana [Wild as well as cultivated varieties; fruits are a little larger than a man's thumb but good to eat, though sour in higher altitudes] Musa paradisiaca

लेङ्गलेड्या [lenglengyaa] *adj* smooth, polished

लेत्तु [lettu] Present लेन्ना leave release, send away, give up, abandon, forsake, leave behind

*लेदु [ledu] Present *लेना do sth. continually, like (to do)

*लेना [lenä] (Present *लेदु) *aux* do repeatedly अमेस किक् लेपा मु। My waterbuffalo likes to fight.

लेन्जि [lenji] *n* Limbu people [Khaling name for Limbu people]

लेन्दु [lendu] Present लेइना swallow, drop, pour (liquid)

लेन्ना [lennä] (Present लेत्तु) *v* 1) release 2) abandon, leave, send away, give up, forsake मु लेचये! Don't leave me!

लेन्वाम [lenwaam] *n* tumpline [skilfully braided of eight to ten soft bamboo strips, like all bamboo work made by the men]

लेन्सडा [lensangaa] Present लेन्सोना leave sb.

लेन्सोना [lensönä] (Present लेन्सडा) *v* leave sbd

लेपे पोक्तु [lepe poktu] Present लेपे पोना throw down quickly

लेपे पोना [lepe ponä] (Present लेपे पोक्तु) *vp* throw down quickly

लेप्पोमिम [lepgomim] *adj* soft, weak

लेप्ति [lepti] *n* 1) wing Restrictions: with poss prefix. 2) fin

लेप्तु [leptu] Present लेम्ना wrap around (body) in order to keep warm or make soft (for sitting)

लेप्टे [lepde] *n* pad (for head or back)

लेफरे [lephare] *n* weak person

लेम [lem] *n* tongue इलेम थात्तुसो! Stop talking! (Lit.: I pull out your tongue.) लेम रोदु ??

लेम पाल्पा [lem pälpä] *adjp* unpleasant (taste)

लेम मछेल्पा [lem machelpä] *adjp* speechless, dumbfounded, dumb, stupid

लेमा [lemaa] *n* lie

लेमा मडा [lemaa mangaa] Present लेमा मुना tell a lie

लेमा मुना [lemaa münä] (Present लेमा मडा) *vp* tell a lie

लेमाचो [lemaacö] *n* liar

लेमाज्वाम [lemaajwaam] *n* trick, deceit

लेमु [lemu] Present लेम्ना be sweet comfort persuade

लेम्ना [lemnä] (Present लेमु) *v* 1) be sweet 2) comfort, soothe 3) persuade, coax

लेम्ना [lemnä] (Present लेप्तु) *v* wrap around (body) in order to keep warm or make soft (for sitting) इथुमन छिक्ताखो बोर्किआ लेप्ते। If your mattress is uneven, make it soft with your blanket.

लेम्पा [lempä] 1) *adj* sweet 2) *n* sweet substance, sweets, sugar लेम्पाआ डलु चेम। Sweets damage the teeth.

लेम्लेम लुपा [lemlem lüpä] *adjp* very sweet (taste)

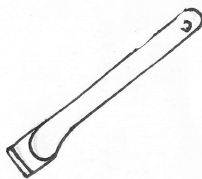
लेम्लेम्मिम [lemlemmim] *adj* sweet (taste)

लेल [lel] *n* song, melody, music

लेल मडा [lel mangaa] Present लेल मुना sing
 लेल मुना [lel münä] (Present लेल मडा) *vp* sing
 लेल्धम [leldham] *n* jungle spirit [name of the second sister in the Khaling ancestral myth]
 लेल्धम खोस [leldham khos] *np* tuberous herb [grows on rocks, bears no flowers, poisonous] *Gonatanthus pumilus*
 लेल्धम लुड [leldham lung] *np* crystal [used by the priest]
 लेल्धम साड [leldham saang] (dial. var. लेल्धुम साड plant) *np* plant
 लेल्धुम साड [leldhüm saang] dial. var. of लेल्धम साड plant
 लो [lo] लोना consider auspicious
 लो [lo] *n* pointed, sharp iron rod
 =लो [lo] *conj* when (in dependent clauses), at the time रास होतलो हसहाम थवारसेतानु। When the king came, the people were glad.
 लो [lö] fr. var. of लोल्मदु moon moon
 लो [lö] *interj* let's! come! well!
 लो [lö] *n* consciousness, spirit, senses, feeling, soul, courage नोर थोडतालो अलो भाम्ता। When I saw the tiger, I lost courage.
 लो घोमु [lö ghomu] Present लो घ्वाम्ना lead the souls of the dead to the abode of the ancestors
 लो घ्वाम्ना [lö ghwaamnä] (Present लो घोमु) *vp* lead the soul of a dead [in a particular ceremony, the soul of a deceased is asked to go to abode of the ancestors and not return to the living]
 लो चामु [lö cämu] Present लो चाम्ना frighten, shock
 लो चाम्ना [lö cämnä] (Present लो चामु) *vp* frighten, shock
 लो भाम [lö jhäm] Present लो भाम्ना fear, get scared, be afraid
 लो भाम्ना [lö jhämnä] (Present लो भाम) *vp* fear, get scared, be afraid मोस थोडतालो अलो भाम्ता। When I saw the bear, I was afraid. Restrictions: impersonal.
 लो फन्ना [lo phannä] (Present लो फुदु) *vp* pull out completely, pull out swiftly, draw a sword or a knife *syn.* लोचो फन्ना; *Root.* फन्ना 1.

लो फुगु [lö phugu] Present लो फुना regain consciousness
 लो फुदु [lo phudu] Present लो फन्ना pull out completely, pull out swiftly, draw a sword or a knife
 लो फुना [lö phunä] (Present लो फुगु) *vp* regain consciousness
 लो लुन्सिना [lo lünsinä] (Present लो लुन्सिडा) *vp* 1) prosper, progress मभ्रेड्सा काम मुकिखो लो लुन्सिना भाप। With hard work, we can prosper. 2) revive
 लोक [lok] *n* lending, borrowing
 लोक फिडा [lok phingaa] Present लोक फिना borrow (for a short period)
 लोक फिना [lok phinä] (Present लोक फिडा) *vp* borrow (for a short period)
 लोक बिडा [lok bingaa] Present लोक बिना lend (for a short period)
 लोक बिना [lok binä] (Present लोक बिडा) *vp* lend (for a short period)
 लोकतु [loktü] Present लोना dig up the earth in search for food (as animals do) heave, lift, adjust a load carried on one's back heave, take away (sth. heavy)
 लोकपेड [lokpei] *n* leech
 लोङ्खडा [löngkhangaa] Present लोन्खना decrease, drop
 लोङ्मा [löngmä] (dial. var. लोङ्मो) *n* 1) reflection, shadow (of dead person) 2) soul, innermost being, consciousness
 लोङ्मा कुङ्खता [löngmä kungkhataa] Present लोङ्मा कोना scare, be scared scare, be scared
 लोङ्मा कोना [löngmä könä] (Present लोङ्मा कुङ्खता scare, be scared) *vp* scare, be scared
 लोङ्मा त्वाइना [löngmä twaainä] *vp* threaten, intimidate
 लोचो फन्ना [loco phannä] (Present लोचो फुदु) *vp* pull out quickly, draw out (a sword, a knife) *syn.* लो फन्ना.
 लोचो फुदु [loco phudu] Present लोचो फन्ना pull out quickly, draw out (a sword, a knife)
 लोतु [lotu] Present ल्वान्ना impress, indent, leave a trace press, force, urge impress, force
 लोतो भम्ना dial. var. of लोतो दान्ना फतक्क पाक्नु, कुहेर फतक्क हुनु

- लोतो दाइ [lötö däi] लोतो दान्ना फतक्क पाक्नु, कुहेर फतक्क हुनु
- लोतो दान्ना [lötö dännä] (लोतो दाइ, dial. var. लोतो भम्ना) *vp* overly ripen, rot Restrictions: non-human.
- लोतो दाह्पा [lötö dāhpā] *advp* completely
- लोना [lonā] (लो) *v* consider auspicious, be auspicious Restrictions: impersonal.
- लोना [lonā] (Present लोक्नु heave, take away (sth. heavy)) *v* 1) lift, heave, adjust a load carried on one's back घ्वाल्पा लुड लोक्ते। Heave that big stone up. 2) dig up (earth in search for food as animals do)
- लोना [lönā] (Present लडा) *v* reach out to get, receive, take
- लोनाम [lonām] *n* dry season, winter [during the months of September through May; the dry season comprises autumn, winter, and spring, and is opposed to the wet season.]
- लोन्खना [lönkhanā] (Present लोङ्खडा) *v* decrease, drop
- लोफरिक [lopharik] *n* heart खोर्साइआ अलोफरिक हुस्ता। The chilli gave me heartburn. [archaic]
- लोफे [lophe] (dial. var. लोफि) *n* ladle [Made of bamboo in such a way that the knot forms the ladle, while for the handle a narrowed piece of the stem is left.]



लोफे

- लोबु [lobu] Present ल्वाम्ना catch, receive, accept, hold, arrest
- लोमासि [lömäsi] *n* alpine strawberry Rubus calycinus
- लोमु [lomu] Present ल्वाम्ना search, seek, find out, attempt, try to do sth.
- लोल फ्लाप्नु [löl phläptu] Present लोल फ्लाम्ना imitate imitate

- लोल फ्लाम्ना [löl phlämnä] (Present लोल फ्लाप्नु imitate) *vp* imitate
- लोलो [lolo] *v* cook (baby talk)
- लोलो [lölö] *n* advice, instruction, teaching
- लोलो लन्ना [lölö lannä] (Present लोलो लुदु) *vp* advise, give advice, guide
- लोलो लुदु [lölö ludu] Present लोलो लन्ना advise, give advice
- लोलोमलन्चो [lölömalancö] *n* rebel, disobedient person
- लोलोलन्चो [lölölançö] *n* obedient person
- लोल्मदु [lölmadu] (fr. var. लेल्मदु moon; लो moon) *n* moon
- लोस [los] *n* Khaling deity, ritual for that deity [A three year old pig is used for this ceremony in the village of Kanku, but not in Khastap.]
- लोसाम [lösäm] *n* moonlight
- ल्वाइना [lwaainä] (Present ल्वान्त!) *v* miscarry, abort Restrictions: impersonal, past tense.
- ल्वान्त! [lwaantä] Present ल्वाइना miscarry, abort
- ल्वान्ना [lwaannä] (Present लोतु impress, force) *v* 1) impress, indent खेस्पोआ उखर ल्वान्त!। The thief left his fingerprints. 2) urge, press, force माहाम ओकबि लेल मस्स लोतु। They forced us to sing for them.
- ल्वापु [lwaaptü] Present ल्वाम्ना itch (body parts), sense
- ल्वाम्जा [lwaamjaa] *n* provisions, ration
- ल्वाम्ना [lwaamnä] (Present लोमु) *v* search, seek, find out, attempt, try to do sth मा ब्रा शब्दकोशबि लोमे! Look for that word in the dictionary! अमा ल्वान्ना लोम तालोयो भलोभुङ्गा ल्वान्ना मुचाप्वा। However hard he/she tried to go, because of the storm he/she could not.
- ल्वाम्ना [lwaamnä] (Present लोबु) *v* catch, receive, accept, hold, arrest *Root*: खर ल्वाम्ना, नु ल्वाम्ना.
- ल्वाम्ना [lwaamnä] (Present ल्वापु) *v* itch (body parts), sense अमस ल्वापु। My eye itches, is irritated. Restrictions: impersonal. {idiom}

व

वर थइना [war thainä] sp. var. of वार थइना wake up abruptly

वा [wä] *n* elder sibling, elder brother, elder sister [term of reference, prefixed with poss. pronoun; as term of address, it is followed by the sibling number name, the relevant kinship term or the "nickname"; it also serves as a general term of respectful address and reference for persons older than the speaker.]

वा दुस्पो [wä düspö] *np* respectful address for older person, adult

वा देल्मे [wä delme] *np* sister-in-law, elder brother's wife [As a term of address, it is also used in a general sense as address of respect for a married woman.]

वा पालु [waa pälü] Present वा पाल्ना wind around

वा पाल्ना [waa pälnä] (Present वा पालु) *vp* wind around
Root: पाल्ना.

वा रुदा [wä ruda] *np* elder sister [respectful term of address]

वा वेहाम [wä wehäm] *n* 1) brothers 2) sisters
3) siblings

वाआ कन्ना [waaä kannä] *v* feel nauseated

वाइ [waai] Present वाइना contain, fit in, hold bring in, drive in, fetch, fit in

वाइ [wäi] fr. var. of वाइसोलो shin shin

वाइ [wäi] *n* 1) space between joints of bamboo, interval 2) measure of length from elbow to finger tips

वाइ बया [waai bayaa] *np* name of an area in the village of Khastap

वाइकम [waaikam] *n* storehouse, storage place

वाइता [waaitaa] *n* cockroach

वाइता स्वात्तु [waaitaa swaattu] Present वाइता स्वान्ना
curse

वाइता स्वान्ना [waaitaa swaannä] (Present वाइता स्वात्तु) *vp* curse, wish evil (for sbd)

वाइना [waainä] (Present वाइ; वान्दु) *v* 1) contain, fit in, hold घ्वाल्पा लडबि घोले घास वाइ। The big basket holds a lot of fodder. Restrictions: inanimate. *Root:* को वाइना. 2) bring in, drive in, fetch, fit in बइ वान्दुनु I drive the cows in. गोहाम वान्दु। I'll fetch the laundry.

वाइना [wäinä] (Present वान्दु) *v* interrupt, separate (space, time) वाइतो होये! Come sometimes!

वाइमे मन्ना [wäime mannä] (Present वाइमे मुदु) *vp* deceive, lie, lead astray

वाइमे मुदु [wäime mudu] Present वाइमे मन्ना deceive, lie, lead astray

वाइलम [wäilam] dial. var. of वाइलाम proper name

वाइलाम [wäilaam] (dial. var. वाइलम) *n* proper name [character in the Khaling myth]

वाइसोलो [wäisolo] (fr. var. वाइ shin) *n* shin

वाकु [waaku] *n* village on the east side of the Dudh Kosi valley [The population of this large village consists of Khaling people and Nepali speaking Magar. The latter originally came to work in the copper mines there]

वाक्पल्दा [waakpalda] *n* cross-legged sitting position

वाक्पल्दा खरदु [waakpaldaa khardu] Present वाक्पल्दा खरना sit crosslegged

वाक्पल्दा खरना [waakpaldaa kharnä] (Present वाक्पल्दा खरदु) *vp* sit crosslegged

वागु [wagu] Present वाना skip, omit

वाङ्पा [waangpä] *adj* wide (opening of a container)

वाचुनि [wäcūni] (dial. var. वाचुनु) *n* elder sister [Term of address for husband's older sister, loose term of respectful address and reference for female relatives.]

वाछि [wächhi] *n* drizzle *See:* वो.

वाछि र्वाल [wächhi rwaal] Present वाछि र्वाल्ना it drizzles

वाछि र्वाल्ना [wächhi rwaalnä] (dial. var. वोछि र्वाल्ना, Present वाछि र्वाल) *vp* drizzle Restrictions: non-human.

वाछिबिम [wächibim] (यछिबिम broom; यछिबिम broom, dial. var. यछिबिम broom) *n* broom

वाजिमा [wäjimä] *n* small brownish bird [During the warmer season found at higher altitude, it comes down to the Khaling villages in the colder months.]

वाताका [wätäkaa] *adv* slowly, late *ant.* दला.

वाताका लन्ना [wätäkaa lannä] (Present वाताका लुदु) *vp* whisper, talk slowly

वाताका लुदु [wätäkaa ludu] Present वाताका लन्ना whisper, talk slowly

वात्तु [wättu] Present वान्ना cut off, lop off, chop, prune

वादासो [wädäsö] *n* offering [It consists of fish, frog, or bird, animals from the wild.]

वादु [wädu] Present वान्ना give birth

वाना [waanä] (Present वागु) *v* skip, omit

वाना छुडा [wänä chungaa] Present वाना छुना be ignorant, disregard

वाना छुना [wänä chunä] (Present वाना छुडा) *vp* be ignorant, disregard

वानाम मडा [wänäm mangaa] Present वानाम मुना consider, estimate, calculate

वानाम मुना [wänäm münä] (Present वानाम मडा) *vp* estimate, consider, calculate अमा खापूचिवानामपो ओदि मामुसा कम मुता। He built his house without considering his financial resources.

वान्चो [wäncö] *n* brother-in-law [Term of address used by men for brothers of sister-in-law]

वान्चोबोम [wäncöbom] *n* female relative

वान्जाम [wänjäm] *n* irregularity

वान्दु [waandu] Present वाइना contain, fit in, hold bring in, drive in, fetch, fit in

वान्दु [wändu] Present वाइना interrupt, separate (space, time)

वान्ना [wännä] (Present वात्तु) *v* cut off, lop off, chop, prune भुडआ सडपो उफो वात्तु। The wind blows the leaves clear off the trees.

वान्ना [wännä] (Present वादु) *v* give birth तुबा लस्बा चो वाता। She gave birth to a son.

वाप्चे [wäpce] *adj* tasteless

वाप्चेम [wäpce] *n* ditch [A shallow ditch in front of the house formed by rain-water dripping from the roof, considered an inauspicious place to sit because a dead body is deposited here before burial] {arch}

वाप्दे [wäpde] (वावाम dipping cup) *n* ladle

वाबु [wäbu] Present वाम्ना scoop out, scoop up (fluid)

वाम [wäm] *n* placenta

वामु [wämü] Present वाम्ना enter, intrude, befall, possess (of an evil spirit)

वाम्ना [wämnä] (Present वामु) *v* enter, intrude, befall, possess (of an evil spirit) असालबि घड वामुता। I got a thorn in my foot. Restrictions: non-human agent. {figurative}

वाम्ना [wämnä] (Present वाबु) *v* scoop out, scoop up (liquid), ladle

वाया [waayaa] *n* lowland *ant.* भेस.

वाया खलतप [wayaa khaltap] *np* bush [Its bark is used to make ropes.] Edgeworthia gardneri

वाया भवारनाम [waayaa bhwaarnäm] *np* lowland tree [The leaves provide for fodder, the blossoms have a sweet scent.] Leucosceptum canum

वायाचो [wayaacö] *n* lowlander, people living in the lowland

वार [wär] *n* hook, fishing hook

वार थइडा [waar thaingaa] Present वार थइना wake up abruptly

वार थइना [waar thainä] (sp. var. वर थइना, Present वार थइडा) *vp* wake up abruptly भुलु मुताना वार थिस्ता। The thunder woke me up abruptly. *syn:* थइना 1.

वारु [wäru] Present वारना dislike

वारना [wärnä] (Present वारु) *v* dislike ओक वा बाबुपो ब्रा सारोडा वारुता। I greatly disliked our oldest brother's words.

वार्वाम [wärrwaam] *n* body Restrictions: usually part of a compound .

वाल [wäl] (वाल थइ prolapse (uterus)) *n* womb, uterus

वाल थइ [wäl thai] वाल womb, uterus prolapse (uterus)

वाल थन्ना [wäl thannä] *vp* miscarry, prolapse (uterus)

वाल्लिमा [wälimä] *n* desire, wish

- वालिवालिम [wäliwälim] *adj* handicapped
- वालु [wälu] Present वाल्ना heat (liquids)
- वाल्लु [wällu] *n* hot water
- वाल्लखदु [waalkhadu] (dial. var. वाल्लखा field below the house) *n* field near the house
- वाल्ला [waaltaa] *n* vagina, vulva {tab}
- वाल्लदु [waaldu] Present वाल्लना lock
- वाल्लना [waalna] (Present वाल्लदु) *v* lock
- वाल्लना [wälnä] (Present वाल्लु) *v* heat (liquids)
- वाल्लबा [wälbä] *n* a tree [this very tall tree is used for timber; it is scarce nowadays because of indiscriminate cutting without replanting] *Michelia velutina*
- वावाम [wäväm] वाव्दे dipping cup



वावाम

वास [waas] *n* Khaling rite [This rite is held twice a year, May and December. The more important time is before the planting season at the onset of the annual rainy season, around the end of May. On the first day of the festival, the buffalo horn ("bham") is blown. At this time also many Khaling call a priest to bless and purify agricultural tools, houses, hearth and utensils, a ceremony called "hulu khanna". The waas dance begins at one house, moving through the village and stopping wherever an invitation is extended. At each house, the "waas nokco" gives a blessing and is given a drink of liquor. Thus the number of dancers increases and by the time the waas ground with a sacred tree is reached, a big crowd has gathered, some people having walked for several days to join. For the dance, one or two circles are formed, mostly by the women, men are not excluded, but they are mostly standing in the middle of the circle, sounding the cymbals. Several carrying baskets are brought along with containers of beer and liquor. The dance consists of rhythmical steps and gestures indicating acts of planting and harvesting.]

This is accompanied by the deafening sound of big cymbals. For three days, all work stops, apart from the most necessary things such as feeding livestock. Beer and liquor are drunk in great quantities, and many people slaughter and eat meat at this occasion.] *syn:* तोस.

- वास [wäs] *n* inhabitant, inhabitants बसा वास कोलो खास ताप वास माबि मोत्तु। The people of Basa, the people of Khastap were there. Restrictions: always with a place name.
- वास [wäs] *v* joke
- वास तोक्तु [wäs toktu] Present वास तोना err, be mistaken, go astray mislead, show a wrong way, deceive
- वास तोना [wäs tonä] (Present वास तोक्तु) *vp* 1) err, be mistaken, go astray 2) mislead, show a wrong way, deceive
- वास नोकचो [waas nokco] *np* priest [This priest officiates only at the waas rite.]
- वास लुडा [wäs lüంగా] Present वास लुना laugh at, feel amused, deride
- वास लुना [wäs lünä] (Present वास लुडा) *vp* laugh at, feel amused, deride
- वासेप [wäsep] *n* fern [this large fern is found near streams, it is used to cover grain mush or beans to facilitate fermentation, but is itself inedible] *Gleichenia linearis*
- वास्ना [wäsmä], [wäsnä] *n* spindle
- वास्फुला [waasphulaa] *n* earthworm
- वास्वास [wäswäs] *adv* jokingly
- विवि मन्सिडा [wiwi mansingaa] Present विवि मन्सिना act sad (onomatopoetic)
- विवि मन्सिना [wiwi mansinä] (Present विवि मन्सिडा) *vp* weep, look gloomy, act sad (onomatopoetic)
- वे [we] *n* younger sibling अवे जापनबि मु। My (younger) brother lives in Japan. [term of reference, with the relevant poss. pronoun]
- वेइना [weinä] (Present वेन्दु) *v* cut, saw (meat, bamboo)
- वेतु [wetu] Present वेन्ना get caught (clothes on thorns) fasten (a yoke to the neck)
- वेन्दु [wendu] Present वेइना cut, saw (meat, bamboo)

वेन्ना [wennä] (Present वेत्तु) *v* 1) get caught (clothes on thorns) 2) fasten (a yoke to the neck)

वेन्ना [wennä] (Present वेह्तु) *v* set (sun), go beyond, cross over, go out of sight न्वामआ उधम वेहता। The sun set beyond the hill.

वेयेवेये मुना [weyeweye münä], [weyeweye munä] (dial. var. वोयेवोये मुना, Present वेयेवेये मडा keep quiet) *vp* keep quiet

वेरु [weru] Present वेरना eat hard food, chew (such as roasted grains and beans, popped corn, flattened rice)

वेरना [wernä] (Present वेरु) *v* eat hard food, chew (roasted grains and beans, popped corn, flattened rice)

वेह्तु [wehtu] Present वेन्ना go beyond, cross over, go out of sight

वो [wo] *part* emphatic question हे वो छुक्ता? What on earth happened?

वो [wö] *n* rain वो याता। It rains. *See*: वाछि.

वोआ कत्तु [wöä kattü] Present वोआ कन्ना get damp from rain, irrigate

वोआ कन्ना [wöä kannä] (Present वोआ कत्तु) *vp* irrigate, get damp from rain Restrictions: not in 1psg.

वोडा [wongaa] Present वोनो enter (house, room), board (boat, car, train, airplane)

वोडादे [wongaade] *adv* elsewhere

वोडाम [wongaam] *adj* other, another, different

वोड्डा [wongngaa] Present वोनो enter (house, room), board (boat, car, train, airplane)

वोड्डे [wongde] *n* entrance

वोड्डेला [wongdeläm] *n* entrance

वोछि र्वाल्ना [wöchi rwaalnä] dial. var. of वाछि र्वाल्ना it drizzles

वोनो [wonä] (Present वोडा; वोड्डा) *v* enter (house, room), board (boat, car, train, airplane) अमहाम खोड्डाबि वोड्डा भुक्ता। They got into a boat and escaped.

वोने [wone] (dial. var. वोनो I wonder?, "or what?") *conj* 'I wonder if', 'or what?'

वोनो [wonö] dial. var. of वोने 'I wonder if', or what? I wonder?, "or what?'

वोये [woye] *conj* or? (tag question)

वोयेवोये मुना [wöyewöye münä], [wöyewöye munä] dial. var. of वेयेवेये मुना

वोस [wös] *n* fig tree [the leaves are used for fodder, also to line the basket (phocel) when fermenting goyang, its fruits are eaten] Ficus oligodon/carica

स

सडब्रा [saibraa] dial. var. of सिब्रा whistle

सडमन्ना [saimannä] (Present सडमुदु) *v* tend a field (lit.: to cause to bear fruit)

सकचेउ [sakaceu] *np* fungus [an edible fungus; when raw it is chewy like leather, but tasty when cooked in soup]

सकम्बु [sakambu] *n* all

सकम्रि [sakamri] *n* 1) long illness, terminal illness 2) death of an adult, funeral preparations सकम्रि मत तु। A death occurred, and the funeral preparations must be made.

सकर [sakar] *n* sweet potato [cultivated, harvested in winter and eaten boiled for a snack] Ipomoea batata

सकल्मकल [sakalmakal] *adjp* just like

सका [saka] *n* skin, fur, bark, leather *See*: का.

सका फेरपा [saka pherpä] *np* leatherworker [Khaling name for leatherworkers]

सकावार [sakaawär] *n* cursing cattle

सकफार [sakphär] *n* stump

सकसारूप [saksakhlep] dial. var. of साकसारूप praying mantis praying mantis

सकसाम [saksäm] *n* source, main root (that goes down deep into the ground)

सगवा [sagawä] (dial. var. सागुवा) *n* 1) womb, embryo, unborn child उसगवा स्वाल। She has a miscarriage.

सगु [saagu], [sagu] Present साना

सङ [sang] *n* 1) tree 2) wood, firewood, log

सङकाम [sangkäm] *n* carpentry

सङकाम मुपा [sangkäm müpä] *np* carpenter

सङपदु [sangpadu] Present सोन्पाना send away

सङा [sangaa] Present सोना

*सङा [sangaa] Present *सोना

सङ्कत्रा [sangkatraa] *n* pomelo

सङ्कम [sangkam] *n* wood shed, store house [a two storied shed, built of stone at one end of the court yard, also used to put up guests if there is no space in the main house]

सङ्कुसुम [sangkusum] *n* hard bark of a tree

सङ्खा पिपि [sangkhaa pipi] *np* bulbul Pycnonotus leucogenys

सङ्खुइवा [sangkhüiwä] *n* buzzard

सङ्दु [sangdu] *n* wood, forest

सङ्दुङ [sangdung] *n* wooden container [tubular wooden container. It is used especially by Sherpa people to mix butter tea, known among Khaling, though not widely used]

सत्तु [sattu] Present सन्ना exorcise, heal (one of the tasks of the priest)

सनवा [sanawä] *n* wisdom, mind, consciousness

सनवा चामु [sanawä cämu] Present सनवा चाम्ना lose consciousness

सनवा चाम्ना [sanawä cämna] (Present सनवा चामु) *vp* lose consciousness, become unconscious

सनवा ह्वाप्तो [sanawä hwaapto] *adjp* empty minded, stupid

सन्खना [sankhanä] *v* slip down accidentally

सन्तले [santale] *n* cliff swallow Hirundo fluvicola

सन्तले साङ [santale saang] *np* herb Dobinea vulgaris

सन्ना [sannä] (Present सत्तु) *v* 1) exorcise [a special Khaling priest is called to perform this task] 2) heal

सन्ना [sannä] (Present सिदु) *v* bear fruit Restrictions: non-human.

सन्ना [sannä] (Present सिदु) 1) *v* abstain चि सन्ना मुचाबु। I cannot abstain from drinking beer. 2) abandon, give up, reject उङ मिन मुना इमिर्वाम इसुता। To rescue me you gave up your life. 3) पारपाचुके गर्नु अमा उमेइ सित। He divorced his wife. चुन सन्ना wean

सप [sap] (Grammatical Variant उसप dregs (of beer, tea) scales (of fish), shed skin (of snake)) *n* dregs, grounds (beer, tea, etc)

सपर [sapar] *n* scabies सपर मन्ना break out with scabies, suffer from scabies

सपल [sapal] *n* gnat, midge, tiny black fly

सपा [sapaa] (dial. var. सफा grass, shrub) *n* shrub [Used for fodder. Parts of this plant, used by the healing priest in certain healing rites] Thysanolaena maxima

सप्तु [saptü] Present सम्ना dry up (of a spring), evaporate

सप्ला [saplaa] *n* wild ginger [Used in religious rites for divination and by healers in the cure of disease.] Curcum angustifolia

सप्सले [sapsale] *n* restlessness

सप्सले धाडा [sapsale dhaangaa] Present सप्सले धाना be impatient, become impatient

सप्सले धाना [sapsale dhaanä] (Present सप्सले धाडा) *vp* be impatient, become impatient

सफा [saphaa] dial. var. of सपा shrub grass, shrub

सम [sam] *n* kalij pheasant Lophura Leucomelana

सम ब्रा [sam braa] *np* ancient stories, words of old See: सम लेल.

सम लेल [sam lel] *np* song of old See: सम ब्रा.

समातम्चु [samaatamcu] *n* herb

सम्ख्रा [samkhraa] *n* mortar [large mortar made of a hollowed out section of a hardwood tree, standing about 60 cm high, kept in every Khaling court yard, used to pound unhusked grains, such as millet and paddy with a heavy wooden pestle]



सम्खा

- सम्दा [samdaa] (Grammatical Variant उसम्दा weed) *n* weed
- सम्दु [samdu] Present सम्ना
- सम्दु [samdü] Present सम्ना
- सम्ना [samnä] (Present सम्दु; सम्दु) *v* 1) harden, get numb 2) cheat, deceive
- सम्ना [samnä] (Present सुबु) *v* strike, whip, mistreat, destroy लासआ किपो उखाड खोलेडा सुप्ता। The hail destroyed all the potato plants.
- सम्ना [samnä] (Present सप्तु) *v* dry up (of a spring), evaporate Restrictions: non-human agent.
- सम्ने [samne] *adv* three days ahead
- सम्पा [sampä] 1) *adj* deceptive 2) *n* deceiver, cheat, traitor
- सम्पले [samphle] *n* maturity, ripeness
- सम्बुलेम [sambulem] (sp. var. साम्बुलेम cloth bag; carried on a strap) *n* cloth bag of shaman [archaic] {arch}
- सम्बे [sambe] *n* partner, co-owner
- सम्बेर्मा [sambermä] *n* 1) caterpillar 2) hairshooter
- सम्मो [sammo] *adv* beginning सम्मोयुकाडा गोखोड्ताम रदम्होदम। customs handed down from the beginning.
- सम्सम्या तडा [samsamyaa tangaa] Present सम्सम्या तोना arrange neatly
- सम्सम्या तोना [samsamyaa tönä] (Present सम्सम्या तडा) *vp* arrange neatly
- सम्सोरि [samsöri] *n* herb [Used as fodder; dried, it is good for kindling the fire.] Anaphalis triplainevis
- सयमा [sayamä] dial. var. of सयमे house fly
- सयमे [sayame] (dial. var. सयमा) *n* house fly
- सरउ [sarau] *n* communal work *syn:* फुलु.
- सरउ मडा [sarau mangaa] Present सरउ मुना work in a communal work force (such as hoeing, weeding a

rice or millet field)

- सरउ मुना [sarau münä] (Present सरउ मडा) *vp* work in a communal work force [this is practiced for tasks such as hoeing, planting, weeding rice or millet fields in order to get this work done within a short time]
- सरप्ले [saraple] *n* 1) hairy brown fly 2) spirit of dead person
- सरा [saraa] *n* communal share [material things in wedding or funerals etc. like food and drink are contributed by neighbors]
- सर्कु [sarku] *n* dirty water
- सर्दु [sardü] Present सर्ना lurk, watch, wait quietly and secretly, ambush
- सर्ना [sarnä] (Present सर्दु) *v* watch, wait quietly and secretly, lurk, ambush बिर्मोआ इसपो ल्वाम्ना सर्देता। The cat kept waiting for the rat to come out.
- सर्ना [sarnä] (Present सुरु) *v* wash (hands, dishes, vegetables, clothes, etc.) इखर सुरे! Wash your hands! (idiomatic invitation to eat)
- सर्लेदु [sarledu] Present सर्लेना look
- सर्लेना [sarlenä] (Present सर्लेदु) *v* look, watch
- सर्सिडा [sarsingaa] Present सर्सिना bathe, wash oneself
- सर्सिना [sarsinä] (Present सर्सिडा) *v* bathe, wash oneself
- सल [sal] *n* splinter, thorn *Sim:* घड.
- सलम [salam] *n* grave, tomb [According to Khaling custom, burial sites are normally near the house of the deceased. The body is wrapped in new white cloth and buried. over the grave, a roof made of a bamboo mat is placed and stones put around this space. A white flag marks a new grave site. Various rites are performed to ensure that the departed soul finds the way to the resting place of the dead and does not return to trouble the surviving family]
- सलमचो [salamcö] *n* mourner at a funeral
- सलतप [saltap] *n* unsheathed
- सलदु [saldu] Present सलना mend
- सलना [salnä] (Present सलदु) *v* mend, repair
- सलपा [salpä] *adj* clever, smart, active
- सल्पु [salpu] *n* bird {generic}

सल्सिडा [salsingaa] Present सल्सिना disappear, hide
 सल्सिना [salsinä] (Present सल्सिडा) *v* disappear, hide
 सवा अर्ना [sawaa arnä] (Present सवा अर्नु) *vp*
 surround on all sides, assemble, gather all around बु
 लाआ उमाम सवा अर्नु। The chickens surround the
 mother hen. Restrictions: only plural.
 सवा अर्नु [sawaa arnu] Present सवा अर्ना surround on
 all sides, assemble, gather all around
 सवा मपु [sawaa maptu] Present सवा मम्ना
 सवा मम्ना [sawaa mamnä] (Present सवा मपु) *vp* jump
 on sbd, attack
 सवाल [sawaal] *n* plumbline
 ससर्वा [sasarwä] *n* hangnail
 सा [saa] *n* wild animal [not hunted except when it
 attacks]
 =सा [saa] *suffix* (completed action) यु जोसा पिडा। After
 I have eaten I come. Restrictions: attached to
 verbstem.
 सा [sä] *interj* So what?, Who cares?" (indifference or
 ignorance) *Der.* सामका.
 सा सेदु [sä sedu] Present सा सेन्ना sacrifice, make an
 animal offering
 सा सेन्ना [sä sennä] (Present सा सेदु) *vp* sacrifice, make
 an animal offering
 साक [saak] dial. var. of साङ्कि white flag white flag
 साक तदम [saak tadam] fr. var. of खाल twenty
 साक नुपो [saak nupo] *adjp* doubleminded साक नुपो
 हसआ हुन्रेप मुना मुचाबु। A double-minded person
 cannot hope for anything.
 साक फाबि तक फा [saak phaabi tak phaa] *adjp* half
 साकवेवे [saakawewe] *n* cicada
 साक्खाल [saakkhäl] *num* forty
 साक्दे [saakde] *adv* in two places
 साक्देलका [saakdelaakaa] *adv* on both sides
 साक्पु [saakpu] *num* two
 साक्फा मडा [saakphaa mangaa] Present साक्फा मुना
 divide
 साक्फा मुना [saakphaa münä] (Present साक्फा मडा) *vp*
 divide धप्लुआ यो साक्फा छुक्ता। A big rock divided
 the river.

साक्सारख्लेप [saaksaakhlep] (dial. var. सक्सारख्लेप
 praying mantis) *n* praying mantis
 साक्सु [saaksu] *n* tree Terminalia chebula
 साखाम [säkhäm] *n* lineage [this is thought to mean that
 a person receives the spirit of his father.]
 सागासागा [sägäsägä] (dial. var. साकासाका) *vp* noise
 सागासागा धाना [sägäsägä dhaanä] (Present सागासागा
 धाडा make noise, shout) *vp* make noise, shout
 सागासागा लुना [sägäsägä lünä] (Present सागासागा लु
vp hear a noise, feel surrounded by noise
 साङ [saang] *n* plant (generic), herb, weed, grass *See*
 खाड.
 साङलुङ [saanglung] *n* weed
 साङ्कि [saangki] (dial. var. साक white flag) *n* white
 flag [put on a new grave together with some money]
syn. साक (dial. var. of साङ्कि).
 साङ्कु [saangku] *n* tea
 साङ्कुसुम [saangkusum] *n* dry bark of a tree
 साङ्गर [saanggar] *n* star
 साङ्गरपो उख्लि [saanggarpo ukhli] *np* meteor
 साङ्गा [saangngaa] Present साना
 साङ्चो [saangcö] *n* illegitimate child
 साचिकु [säciku] *n* wooden block, chopping board
 [wooden slaughtering block (used when a large
 animal is killed for sacrifice)]
 साचु [saacu] *n* small tree (generic term)
 साजेप [saajep] *n* gift of money [Obligatory gift of
 money given at a wedding.]
 सात [sät] *n* vengeance
 सात अवात्तु [sät awaattu] Present सात अवान्ना revenge,
 avenge
 सात अवान्ना [sät awaannä] (Present सात अवात्तु) *vp*
 revenge, avenge
 सातआ [sätä] *adv* with utmost strength, noise, depth,
 "with a vengeance", functions as superlative हेबे सात
 आ उनुआ थोमिम। How deep is his insight! हापि सातडा
 डेस्ता। I was terribly sick.
 सातमे [saatame] *n* flying squirrel Dremomys lokriah
 सात्तु [sättu] Present सान्ना tighten (loop of rope),
 confirm, preserve

सात्रा [sätraa] *n* trouble, misery, sorrow [archaic, replaced by the loan from Nepali]

सादा सादा [sädä sädä] *adjp* forever, eternally

साना [saanä] (Present सगु; साइडा) *v* 1) choke फोपो उसोलोआ उड इसाकता। I choked on the chicken bone.
2) choose, select एना उड मसक्वानु। You did not choose me.

सानाम [saanäm] *n* geranium *Geranium nepalense*

सानक्वाइ [saankwaai] *n* edible fungus *Schizophyllum* sp.

सान्ना [sännä] (Present सात्तु) *v* 1) tighten (loop of rope), knot 2) confirm, decide अमा उनुबि ब्रा सात्तुना त्। He has this matter firmly decided.

साप्खुवा [säpkhrüwä] *n* skill of talking in the right way खालहामपो साप्खुवा मारि गो। He really talks like Khaling do.

साप्खुवा तिडु [säpkhrüwä tingü] Present साप्खुवा तुना plead, beg (sb. to do sth.)

साप्खुवा तुना [säpkhrüwä tunä] (Present साप्खुवा तिडु) *vp* plead, beg, implore (sbd to do sth)

सापदिमा [säpdimä] *n* 1) universe, horizon, skyline
2) mankind सापदिमाबि मिन छाल्नु। Mankind spread out over the earth.

साप्ले साप्ले [säple säple] *adjp* low (sound)

साप्सुरु [säpsürü] *n* vulture

साफम [saapham] *n* leaf *syn:* फो.

साफु [säphu] *n* bladder

साफुलेम [saaphulem] (dial. var. साबुवा dry leaf) *n* dry leaf

साफुलेम सल्पु [saaphulem salpu] *np* weaver bird

साबुदा [säbüdä] *n* loud voice, noise मारि साबुदा लास्सा भ्रोस्ता। He shouted with a very loud voice.

साबुवा [saabüwä] dial. var. of साफुलेम dry leaf dry leaf

साम [sä] (तसाम Sherpa) *n* Sherpa [Khaling name for Sherpa people]

साम [sä] (Grammatical Variant उसाम root steam, spray (of water)) 1) *n* root, essence *syn:* यगा.
2) vapor, steam, spray (of water)

साम मन्सिडा [sä] *n* mansingaa Present साम मन्सिना

साम मन्सिना [sä] *n* mansinä (Present साम मन्सिडा) *vp* do (sth) for the well being (of sbd), do in the name of sbd सलमचो साम मन्सिना मत्तु। He who takes care of the funeral drinks for the well being of the dead. (Khaling ritual)

साम सो [sä] *n* so Present साम सोना loose courage

साम सोना [sä] *n* sonä (Present साम सो) *vp* loose courage आसाम सो। I am discouraged. Restrictions: impersonal.

सामका [sä] *n* samakaa (fr. var. सोमका "Who cares?") *interj* What to do? Who cares? (expressing indifference or ignorance) *Der:* सा.

सामख्लेप [sä] *n* samkhlep Tibetan mastiff

सामु [sä] *n* sämu Present साम्ना cover, hide steam (rice) by covering with a lid cover to protect from air, ferment (by covering with a lid)

सामक्वाइ [sä] *n* samkwaai *np* edible herb (vegetable)

साम्चुम [sä] *n* sämcüm *n* rose *Rosa macrophylla*

साम्चेस [sä] *n* sänces *n* herb [bears sweet, red berries] *Sambucus Hookeri*

साम्थु जेन्पो ब्रा [sä] *n* sämthu jenpo braa *np* good reputation, a matter of honor

साम्थु तडा [sä] *n* sämthu tangaa Present साम्थु तोना respect

साम्थु तोना [sä] *n* sämthu tönä (Present साम्थु तडा) *vp* respect

साम्थु त्वात्तु [sä] *n* sämthu twaattu Present साम्थु त्वान्ना respect

साम्थु त्वान्ना [sä] *n* sämthu twaannä (fr. var. साम्थुरुम त्वान्ना, Present साम्थु त्वात्तु) *vp* respect

साम्थु लान्सिडा [sä] *n* sämthu länsingaa Present साम्थु लान्सिना be proud

साम्थु लान्सिना [sä] *n* sämthu länsinä (Present साम्थु लान्सिडा) *vp* be proud, seek honor

साम्थु स्वाइना [sä] *n* sämthu swaainä *vp* disrespect, dishonor

साम्थुरुम [sä] *n* sämthurüm *n* honor, respect, dignity

साम्थुरुम स्वाइ [sä] *n* sämthurüm swaai Present साम्थुरुम र्वाइना shame, bring shame

साम्थुरुम स्वाइना [sāmthurüm swaainä] (Present साम्थुरुम स्वाइ) *vp* shame, bring shame Restrictions: impersonal.

साम्ना [sāmnä] (Present साम्नु) *v* 1) cover in order to hide 2) steam (rice etc, by covering with a lid) 3) ferment, protect from air (by covering with a lid)

साम्फ्राम [sāmphrām] *n* large fern [grows in the forest, and is used for a variety of purposes: it is spread on the ground to make a soft space to sleep on in the cattle shed; it is also used in beer-brewing or a bunch of it is, as a scrubbing brush, dipped into water and then into ashes to clean pots and pans] Gleichnia volubilis

साम्बुलेम [saambulem] sp. var. of सम्बुलेम bag of shaman cloth bag; carried on a strap

साम्ङ्गमा [sāmraṅgmā] *n* complaint, accusation

साम्सा [saamsaa] *n* waste, loss साम्स मुछु। There is no waste. It is worth (it).

साम्सा छु [saamsaa chu] Present साम्सा छुना be wasted

साम्सा छुना [saamsaa chunä] (Present साम्सा छु) *vp* be wasted

साम्सि [sämsi] *n* flowering tree [flowers are worn as decorative accessories] Anaphyllis nubigena

साम्सि पुङ्गे [sämsi pungme] *np* flower of the "samsi" tree [flowers of this tree are picked and attached to clothing as decoration]

साया रेपु [säyaa reptu] Present साया रेम्ना pay (sth for) restoration

साया रेम्ना [säya remnä] (Present साया रेपु) *vp* restore, pay (sth for) restoration नोक्चोआ डेहपा हसपो साया रेप्सतु। The priest restores the sick.

सायुवा [säyüwä] *n* taro Colocasia antiquorum

सार [sär] (fr. var. तु सार one hundred) *num* hundred

सारिमा [särimä] *n* lengthy illness

सारु [särü] Present सारुना boil

सारो मत्तु [saaro mattu] Present सारो मन्ना weed

सारो मन्ना [saaro mannä] (Present सारो मत्तु) *vp* weed

सारुकि खाक्पा [saarki khaakpä] *np* go-between

सारुकि खागु [saaraki khaagu] Present सारुकि खाना discuss marriage (parents and go-between, relatives)

सारुकि खाना [saaraki khaanä] (Present सारुकि खागु) *vp* discuss marriage (parents and go-between, relatives)

सारुना [särmä] (Present सारु) *v* boil Restrictions: non-human.

साल [säl] *n* 1) foot 2) leg

साल थेइना [säl theinä] (Present साल थेन्दु) *vp* get excited, be enthusiastic दिसा निजमे तुम्से ख्वाइमिम मना आनोलडा उसाल थेन्देतु। Nijame will go to Tumse tomorrow, (therefore) he is excited today.

साल थेक्ते [säl thekte] *n* foot stool

साल थेन्दु [säl thendu] Present साल थेइना get excited

साल मडा [säl mangaa] Present साल मुना think highly of oneself (negative connotation), act pompously

साल मन्सिडा [säl mansingaa] Present साल मन्सिना show off

साल मन्सिना [säl mansinä] (Present साल मन्सिडा) *vp* show off {idiom}

साल मुना [säl münä] (Present साल मडा) *vp* think highly of oneself (negative connotation), act pompously

सालखर पोतु [sälkhar potu] Present सालखर प्वान्ना unite in marriage unite in marriage

सालखर प्वान्ना [sälkhar pwaannä] (Present सालखर पोतु unite in marriage) *vp* unite in marriage

सालपो उमस [sälpō umas] *np* ankle

सालपो ब्रेप्चो [sälpō brepco] *np* toe

साला [saalaa] *n* young man {idiom}

साला उपा [saalaa üpä] *n* youth

साला छुनिये [saalaa chuniye] *interj* well done, Good boy! Good girl!

सालाचो [saalaacö] *n* young man, boy

सालामे [saalaame] *n* young woman, girl

सालेवा [saalewä] *adj* small

साल्सेन्दु [sälsendü] *n* toenail

साल्हप्लु [sälhaplū] *n* big toe

सास [saas] *n* testicle

सासम चि [saasam ci] *np* beer, made from fermented wheat

सास्फल [säspfal] *n* flour [flour of millet and corn; brought to the feast taking place at a funeral]

सास्रुस [saasrus] *n* fruit
 सि [si] Present सिना spoil
 सिआ जेतु [siä jettu] Present सिआ जेन्ना call, look for
 call, look for
 सिआ जेन्ना [siä jennä] (Present सिआ जेतु call, look
 for) *vp* call, look for
 सिकारु [sikaaru] *n* Khaling deity, spirit [may cause
 sickness and eruptions all over the body]
 सिकिदम [sikidam] dial. var. of सिकिदाङ
 सिकिदाङ [sikidaang] (dial. var. सिकिदम) *n* artistic skill
 सिकिवाआ योना [sikiwää yonä] (Present सिकिवाआ
 योङ्ङा be overtired) *vp* be overtired
 सिक्ला [siklaa] *n* spirit (of dead) [this kind of spirit; a
 man's spiritual counterpart, is believed to be capable
 of assuming a particular person's appearance and
 may be mistaken for him]
 सिखाप [sikhäp] *n* pipe, hose
 सिगु [sigu] Present सुना
 सिङु [singu] Present सुना ask, call with the expectation
 of an answer
 सिदिरिपेमारी [sidiripemaari] *n* tumpline (archaic)
 {arch}
 सिदु [sidu] Present सन्ना abstain, abandon, reject,
 divorce
 सिदु [sidü] Present सन्ना bear fruit
 सिना [sinä] (Present सि) *v* spoil Restrictions: non-
 human.
 *सिना [sinä] *aux* do sth by oneself (intransitive,
 reflexive) मामआ अछा अप्तु, सालाहाम उन तापडा अम्
 सिनु। Mothers put their babies to sleep, grown-ups
 sleep by themselves.
 सिप [sip] *n* lowland tree [provides timber] Cedrala
 toona
 सिपरोङ्गोङ [siparongrong] *adj* dry, dried up (from
 drought), withered
 सिप्तिलिम [siptilim] *n* stopper for the mouth of a jar
 [earthenware beer jars with a narrow opening are
 stored upside down and the mouth securely closed]
 सिप्रा [sipraa] sp. var. of सिब्रा whistle

सिफ्वाप मडा [siphwaap mangaa] Present सिफ्वाप मुना
 sleep on one's stomach
 सिफ्वाप मुना [siphwaap münä] (Present सिफ्वाप मडा)
vp sleep on one's stomach
 सिब [sib] *n* tree [grows only at lower elevations; used
 for timber] Cedrella tona
 सिबुयेम [sibuyem] (dial. var. सिबुवाम herb) *n* mugwort
 [Leaves are crushed and used medicinally as
 compresses for relief in colds; the sap is used to heal
 bruises; also used in the "kommosi" ritual] Artemisia
 vulgaris
 सिब्रा [sibraa] (dial. var. सइब्रा, sp. var. सिप्रा) *n*
 whistling
 सिब्रा मडा [sibraa mangaa] Present सिब्रा मुना whistle
 सिब्रा मुना [sibraa münä] (Present सिब्रा मडा) *vp* whistle
 [taboo, especially inside the house, because of a
 belief that whistling attracts evil spirits]
 सिमुवा खइना [simüwä khainä] (Present सिमुवा खन्दु
 slumber, doze) *vp* doze, slumber
 सिमुवा खन्दु [simüwä khandu] Present सिमुवा खइना
 slumber, doze slumber, doze
 सिमुवा मडा [simüwä mangaa] Present सिमुवा मुना doze,
 be drowsy doze, be drowsy
 सिमुवा मुना [simüwä münä] (Present सिमुवा मडा doze,
 be drowsy) *vp* doze, be drowsy
 सिमोक्तो [simokto] *adv* feel sleepy आनोल वो येओमाङ
 सिमोक्तो अअम लु। Maybe it is this rain, I do feel
 sleepy.
 सिन्दु [simdu] *n* swamp
 सिम्फो [simphö] *n* blackbird
 सिया योङ [siyaa yong] Present सिया योना melt like wax,
 melt down, disappear die melt like wax, melt down,
 disappear die
 सिया योना [siyaa yonä] (Present सिया योङ melt like
 wax, melt down, disappear die) *vp* melt like wax,
 melt down, disappear die
 सिला [silaa] *n* spruce [the wood is used to make the
 frame of the shaman's drum; the sap is used
 medicinally as a cure-all] Taxus baccata

सिलुखुलु [silukhulu] *n* mythical prison [Khaling believe their ancestors are held in that place]

सिसिघ्रेम्प्रेम लुडा [sisighremghrem lüంగా] Present
सिसिघ्रेम्प्रेम लुना be disgusted be disgusted

सिसिघ्रेम्प्रेम लुना [sisighremghrem lünä] (Present
सिसिघ्रेम्प्रेम लुडा be disgusted) *vp* be disgusted

सिसियो मलुना [sisiyo malünä] (Present सिसियो मुलुडा)
vp distrust

सिसियो मुलुडा [sisiyo mulüంగా] Present सिसियो मलुना
??

सिस्नाम ला [sisnaam laa] dial. var. of सिस्न्वाम ला green
frog, edible

सिस्न्वाम ला [sisnwaam laa] (dial. var. सिस्नाम ला) *n*
small, green, edible frog

सिस्पो [sispö] *n* corpse

-सु [su] *det sfx* dual साक्पु लास्बासु two men अमसु जुस्सु।
They both ate.

सु [sü] (Grammatical Variant उसु experience) *n*
experience उसु थोपा हसहामआ मा कम चिरतानु। Men
with experience built that house. Restrictions: with
poss prefix.

सु [sü] Present सुना itch

सु [sü] *interrog* who

सु इपा [sü ipä] *adjp* disagreeable, deceitful, irritating

सु नुपा [sü nüpä] *adjp* agreeable

सुक [sük] *n* comfort, ease

सुक लुपा [sük lüpä] *adjp* comfortable

सुकखाल [sukkhäl] *num* sixty (lit. three twenties)

सुकतदम [suktadam] *num* thirty

सुकुतु [suktu] Present सुना prick reject

सुकुपु [sukpu] *num* three

सुकुले [sukle] *adv* thrice, threefold

सुकसुरुरु [süksürürü], [süksürürü] *adj* strange (smell)

सुकसो [suksö] *n* animal sacrifice [animal sacrifice
offered during funeral rites]

सुखोयो [sükhoyo] *pron* anybody

सुङु [sungu] Present सुना pick up, string up (beads)

सुताहाता [sütaahaataa] *n* ability, will, joy, enthusiasm
(to do sth) सुताहाता गोपाआ भाडरा, जिला पा। Whoever

likes to do it and has the ability, weaves bhaangaaraa
or a blanket.

सुतु लुडा [sütü lüంగా] Present सुतु लुना slide down on
purpose, when playing

सुतु लुना [sütü lünä] (Present सुतु लुडा) *vp* slide down
on purpose, when playing

सुतुवा मुना [sutuwä münä] *vp* creep (movement), walk
unsteadily आछ सुतुवा मुसा उमामबि खोस्ता। The baby
walked unsteadily towards his mother.

सुन [sun] *n* gold [Gold ornaments are given at the time
of betrothal by the bridegroom or his family, gold ear
rings or ear disks are worn by married women, also
gold ornaments with rings through the septum of the
nose and studs in the side of the nose.]

सुना [sunä] (Present सुकुतु) *v* 1) prick, poke इस्पो
उयाडबि रचुआ सुकुतु। I poke the nest of the rat. सेरआ
उड इसिकता। I picked up lice. 2) reject, dislike

सुना [sunä] (Present सिगु) *v* string up, thread पुङ्गे
सुनाना भाङना उडा यादु। I like to string up flowers and
wear them.

सुना [sunä] (dial. var. सना, Present सिङु) *v* ask, call
with the expectation of an answer घोले ब्रा अससड धा।
I want to ask many things.

सुना [sunä] (Present सुङु) *v* pick up लुजा रारु फेन्ना लाल
भङ्गेइ लुङ सुना मत्तु। Before sowing millet seed, he
carefully picks up the stones.

सुना [sünä] (Present सु) *v* itch {figurative}

सुन्दुरु [sündürü] *adj* discolored, reddish, swollen
डोनाआ उमस सुन्दुरु होम्ता। From crying his/her eyes
were red and swollen.

सुन्दुरु [sündürürü] *adj* very swollen

सुन्मा सङ [sünmä sang], [sunmä sang] *np* tree
[mentioned in the Khaling creation story]
Pterocarpus santalinus

सुन्सिडा [sunsingaa] Present सुन्सिना crawl, creep

सुन्सिना [sunsinä] (Present सुन्सिडा) *v* retreat by
moving backwards भेइ सुक्सिसा खोस्ता। The snake
slid away backwards.

सुपु ब्रा [süpü braa] *np* 1) whisper माना सुपु ब्रा इमा ?इठ
लात्तुखोयो माड छु ? Why are you whispering? If you
speak up, it doesn't hurt. 2) gossip

सुपो [süpo] *interrog* whose
 सुपचि [supci] *n* grub [a bamboo eating insect]
 सुबु [subu] Present सम्ना strike, whip, mistreat, destroy
 सुमाजाम [sümäjäm] (Grammatical Variant उसुमाजाम almost no use, nothingness) *n* useless, good-for-nothing (person) Restrictions: with poss pron.
 सुमाजाम छुडा [sümäjäm chungaa] Present सुमाजाम छुना end, come to an end, finish, exhaust, not prosper, not grow
 सुमाजाम छुना [sümäjäm chunä] (Present सुमाजाम छुडा) *vp* end, come to an end, finish, exhaust, not prosper, not grow Restrictions: with poss prefix.
 सुमान्दु [sümändu] *n* thick, big jungle, wilderness, far away from human habitation
 सुमान्दुस [sümändus] *n* wild animal (generic)
 सुम्बुर थन्ना [sümbür thannä] (Present सुम्बुर थुदु) *vp* grumble
 सुम्बुर थुदु [sümbür thudu] Present सुम्बुर थन्ना grumble
 सुयो [süyo] *pron* nobody सुयो मुहोवा। Nobody came. सुआयो मुचक्तु। Nobody knows. Restrictions: agent marker infixed, always with negative predicate.
 सुर [sür] *n* bee [a bee hive is kept in a hollowed out log near the house] *See:* दुन.
 सुर लुङ [sur lung] *np* corner stone *Root:* लुङ.
 सुरालुरा पुङ [sürälürä pung] *np* flower [secret name of a flower used by the priest in ceremonies]
 सुरु [suru] Present सर्ना wash (dishes, vegetables, clothes, etc.)
 सुरकाम [sürkäm] *n* wedding ceremony
 सुरखुङ [sürkhung] *n* engagement
 सुरचि [surci] *n* large tree [provides timber]
 सुरदासे [surdaase] *n* blind person
 सुरबु [surbu] *n* insect [this bug eats gourds and cucumbers]
 सुरमो [sürmö] *n* spirit of human being, Spirit of God
 सुररेर [sürrer] *n* alliance through marriage
 सुररेर मडा [sürrer mangaa] Present सुररेर मुना marry
 सुररेर मुना [sürrer münä] (Present सुररेर मडा) *vp* marry

सुलुम [sülüm] *n* small spoon, utensil [Used by the priest in the rituals of earth worship.]
 सुस [sus] *n* deity [When a Thulung girl marries a Khaling man she brings this specifically Thulung deity with her and keeps it in the husband's house where they worship together]
 सुसु [süsü] *adj* strange
 सुसुफार [susuphär] *n* trap [net-trap made for catching birds]
 सुसुर [susur] (Grammatical Variant उसुसुर headlong, upside down) *adj* headlong, upside-down Restrictions: with poss prefix.
 सुसुर लेइना [susur leinä] (Present सुसुर लेन्दु) *vp* throw down (e.g. food to the dog)
 सुसुर लेन्दु [susur lendu] Present सुसुर लेइना throw down (e.g. food to the dog)
 सुसुवा [susuwä] *n* famine सुसुवा काइ। Famine prevails.
 सुसे [suse] *n* scar
 से [se] *n* clitoris
 सेइ लुङा [sei lüngaa] Present सेइ लुना see, help
 सेइ लुना [sei lünä] (Present सेइ लुडा) *vp* 1) see 2) help
 सेइना [seinä] (Present सेन्दु) *v* see, look, observe, watch बइ मेस सेन्दुनु। I watch the cattle. निन्वामआ इसेइदेकि। God is watching over us.
 सेइमन्ना [seimannä] (Present सेइमुदु) *v* show, indicate
 सेइमन्सिडा [seimansingaa] Present सेइमन्सिना appear
 सेइमन्सिना [seimansinä] (Present सेइमन्सिडा) *v* appear, show oneself
 सेइमुदु [seimudu] Present सेइमन्ना show, indicate
 सेइसेइ लुङा [seisei lüngaa] Present सेइसेइ लुना see one another face to face
 सेइसेइ लुना [seisei lünä] (Present सेइसेइ लुडा) *vp* stare, see one another face to face
 सेउ [seu] *n* blacksmith [An occupational caste making agricultural implements as well as pots and jewelry; also hired by Khaling farmers as day laborers; they do not enter Khaling houses, but are not particularly looked down upon; most of them speak Khaling.]
 सेके रि [seke ri] Present सेके रिना scatter around everywhere

सेके रिना [seke rinä] (Present सेके रि) *vp* scatter around everywhere [one of the activities of the shaman when casting oracles is to scatter grain]

सेक्तु [sektu] Present सेना winnow clean, cleanse, purify remove, forgive

सेक्सड [seksang] (sp. var. सेस्सड) *n* firewood [Before the rainy season sets in a tree is cut so the wood can dry; carrying this large amount of firewood is done with mutual help from among clan members]

सेख्रे [sekhre] (dial. var. साखा) *n* sand सेख्रे ताड्डा गोपा भया। A place with nothing but sand, a desert.

सेख्रेदु [sekhredu] *n* desert, sandy soil as a result of a landslide

सेड मन्सिडा [seng mansingaa] Present सेड मन्सिना cleanse, purify

सेड मन्सिना [seng mansinä] (Present सेड मन्सिडा) *vp* cleanse, purify

सेङ्गोसेङ्गो [senggosenggo] *adj* calm, clean, smooth

सेङ्गोसेङ्गो त्वाइ [senggosenggo twaai] Present सेङ्गोसेङ्गो त्वान्ना see clearly

सेङ्गोसेङ्गो त्वान्ना [senggosenggo twaannä] (Present सेङ्गोसेङ्गो त्वाइ) *vp* see clearly

सेङ्गोसेङ्गोमिम [senggosenggomim] *adj* calm, peaceful

सेङ्पा [sengpä] *adj* 1) clean, pure 2) holy

सेत घोक्तु [set ghroktu] Present सेन घोना drop, let down completely, deceive

सेतेक्रेक्ते [setekrekte] *adj* stunted

सेदु [sedu] Present सेन्ना kill, murder, slaughter, extinguish (fire), intoxicate

सेन घोना [sen ghrönä] (Present सेत घोक्तु) *vp* embarrass, let down completely, blame

सेना [senä] (Present सेक्तु) *v* 1) winnow ज़ पड़ना सेना मत्तु। After you hull the grain, you winnow. [done by moving the winnowing tray up and down] 2) clean, cleanse, purify कम सेना मत्तु। Purify the house. 3) remove, forgive निन्वामआ कुचुवाकुयुवा इसेक्सोस्ता। God forgave my sins.

सेने [sene] *n* night Restrictions: with poss prefix.

सेन्दु [sendu] Present सेइना see, look, observe, watch

सेन्दु [sendü] *n* 1) fingernail, toenail 2) claw 3) hoof 4) talon

सेन्ना [sennä] (Present सेदु) *v* kill, murder, slaughter, extinguish (fire), intoxicate मि सेदे / Extinguish the fire! दुमा तुङ्किलो चिआ इसेट्कि If we drink too much beer, we get intoxicated. {new coinage}

सेन्सिडा [sensingaa] Present सेन्सिना kill oneself, commit suicide

सेन्सिना [sensinä] (Present सेन्सिडा) *v* kill oneself, commit suicide

सेपे धेगु [sepe dhegu] Present सेपे धेना wipe away completely

सेपे धेना [sepe dhenä] (Present सेपे धेगु) *vp* wipe, clear away completely भलोभुङ्गा कोम सेपे धेगु। The storm clears away all the clouds.

सेपे फागु [sepe phaagu] Present सेपे फाना discard, separate completely, forcefully

सेपे फाना [sepe phaanä] (Present सेपे फागु) *vp* separate, discard completely, forcefully

सेपे फोगु [sepe phogu] Present सेपे फोना break up completely, break away

सेपे फोना [sepe phonä] (Present सेपे फोगु) *vp* break up completely, break away

सेमा [semä] dial. var. of सेमो dream, imagination dream, imagination

सेमो [semö] (dial. var. सेमा dream, imagination) *n* dream, imagination

सेमो भाम [semö jhäm] Present सेमो भाम्ना faint

सेमो भाम्ना [semö jhämnä] (Present सेमो भाम) *vp* faint Restrictions: impersonal; impersonal.

सेमो थोना [semö thönä] (Present थोडा) *vp* dream (lit. see a dream)

सेमो फगु [semö phagu] Present सेमो फाना ask for an oracle

सेमो फाना [semö phaanä] (Present सेमो फगु) *vp* 1) release 2) exorcise

सेमो मोङ्गा [semö möngngaa], [semö mongngaa] Present सेमो मोना dream, daydream, dawdle

सेमो मोना [semö mönä], [semö monä] (Present सेमो मोङ्गा) *vp* dream, daydream, dawdle

सेमो रि [semö ri] Present सेमो रिना ask for an oracle
 सेमो रिना [semö rinä] (Present सेमो रि) *vp* ask an oracle
 [The priest calls a spirit at religious rites]
 सेमो हेत्ता [semö hettaa] Present सेमो हेन्ना dream, have
 a vision about someone else
 सेमो हेन्ना [semö hennä] (Present सेमो हेत्ता) *vp* have a
 dream, a vision about someone
 सेमोआ मफारपा [semöä maphärpä] *adjp* unthinkable,
 limitless, overwhelming (Lit.: beyond even dreams)
 अमपो उचुनाकोना सेमोआ मफारपा गो। His wisdom and
 insight is limitless. सेमोआडा मुफारु। I am
 overwhelmed.
 सेमोपो उयकला [semöpo uyakalaa] *adjp* beyond
 expectations, unexpected
 सेमोरि [semöri] *n* alpine shrub [used for decoration]
 सेम्पले [semphle] *n* stone slab
 सेम्पले लुड [semphle lung] *np* stone slab, large, flat
 rock [Used to build a trap for certain animals.]
 सेम्ला [semllaa] *n* mockery
 सेम्ला मडा [semllaa mudu], [semllaa mangaa] Present
 सेम्ला मन्ना ridicule, make fun of
 सेम्ला मन्ना [semllaa mannä] (Present सेम्ला मडा) *vp*
 ridicule, make fun of, mock
 सेम्ला मुना [semllaa münä] *vp* mock, scoff, tease
 चोह्चोआ उड सेम्ला इमइडनु। The children tease me.
 सेमसेम [semsem] *adj* full to the brim
 सेर [ser] *n* louse *Pediculus humanus*
 सेरा [seraa] *n* see-saw
 सेरेमा [seremä] dial. var. of सेरेमे lentil
 सेरेमे [sereme] (dial. var. सेरेमा) *n* lentil [Main source of
 protein, obligatory accompaniment to corn, millet, or
 rice.] *Lens culinaris*
 सेरआ मकान्ना [serä makännä] *vp* act independent
 सेरति [serti] *n* nit
 सेल [sel] *n* iron
 सेल कडा [sel kangaa] Present सेल कोना eat up, devour
 सेल कोना [sel könä] (Present सेल कडा) *vp* eat up,
 devour Restrictions: non-human.

सेल तप्तुरु तर्ना [sel taptaru tarnä] (Present सेल तप्तुरु
 तुरु) *vp* be discouraged, get discouraged
 सेल तप्तुरु तुरु [sel taptaru turu] Present सेल तप्तुरु तर्ना
 be discouraged, get discouraged
 सेलु [selu] Present सेल्ना clean (by separating), cull, hull
 सेले नोकचो [sele nokco] *np* healer, medicine man, priest
 सेले नोकचोआ डेहपा हस सत्तु। The healer heals the
 sick. [He performs rituals to either heal or prevent
 sickness.]
 सेल्ना [selnä] (Present सेलु) *v* clean (by separating),
 cull, hull
 सेल्मा [selmä] (dial. var. सेल्मो) *n* arrow [a short sharp
 iron tip is attached to a bamboo shaft]
 सेल्मो [selmö] dial. var. of सेल्मा arrow
 सेसे [sese] *adj* clean
 सेसेक्मा [sesekmä] *n* winnowing tray
 सेसेया [seseyaa] *adj* clear
 सेसेर [seser] *adj* well, happy, in high spirits सेसेर मुडा। I
 am fine.
 सेसमो [sesmö] *n* spirit, spirit possession [It is believed
 that an ancestral spirit inhabits a living person
 (especially the shaman)]
 सेहखपा [sehkhapä] *adj* quite drunk
 सेहपा [sehpa] *adj* drunk
 सो [söktä] Present सोना dry up, stiffen, get paralyzed
 सो [so] सोम्बे hunger hunger
 सो [sö] *n* 1) flesh 2) meat 3) muscle 4) physical
 strength
 सो [sö] *interj* expressing caring, polite request or
 reminding थि सो! मख्वान्ना सो (watch out or) you may
 fall! Please, don't go! मुडा सो! Here! (answering the
 roll call in school)
 सो केलना [sö kelnä] *vp* be restless
 सो कोक्तु [sö koktu] Present सो कोना cut up, mess up
 सो कोना [sö konä] (Present सो कोक्तु) *vp* 1) cut up
 (meat) 2) mess up (idiom)
 सो खा [sö khä] Present सो खाना trouble, care
 सो खाना [sö khänä] (Present सो खा) *vp* trouble, care
 अडेन्नाआ एन सोडा खाता। You were troubled by my

sickness. Restrictions: impersonal.

सो भाम [sö jhäm], [sö jhämu] Present सो भाम्ना tire, lose strength

सो भाम्ना [sö jhämna] (Present सो भाम) *vp* tire, lose strength

सो नुडा [sö nūngaa] Present सो नुना gain weight

सो नुना [sö nünä] (Present सो नुडा) *vp* get strong, gain weight

सो नुपा [sö nüpä] *adjp* fat, healthy

सो मगोपा [sö magöpä] *adjp* lean, skinny

सो मनुपा [sö manüpä] *adjp* thin, emaciated, sickly

सो राप [sö räp] Present सो राम्ना weary, annoy; get weary

सो राप्तु [sö räptu] Present सो राम्ना weary, annoy; get weary

सो राम्ना [sö rämnä] (Present सो राप; सो राप्तु) *vp* 1) get tired, weary, be annoyed, irritated 2) weary, annoy

सो लान्सिडा [sö länsingaa] Present सो लान्सिना cheat with one's work

सो लान्सिना [sö länsinä] (Present सो लान्सिडा) *vp* shun work, shirk responsibility, cheat with one's work

सो लु [so lü] Present सो लुना be hungry

सो लुना [so lünä] (Present सो लु) *vp* be hungry

सो लुमन्ना [so lümannä] (Present सो लुमुदु) *vp* make hungry

सो लुमुदु [so lümuđu] Present सो लुमन्ना make hungry

सो हेत्तु [sö hehtu] Present सो हेन्ना encourage, persevere

सो हेन्खना [sö henkhanä] (Present सो हेह्खा) *vp* show courage, proceed courageously

सो हेन्ना [sö hennä] (Present सो हेत्तु) *vp* encourage, persevere

सो हेह्खा [sö hehkhaa] Present सो हेन्खना show courage, proceed courageously

सो हो [sö hö] Present सो होना बल आउनु

सो होना [sö hönä] (Present सो हो) *vp* become strong
Restrictions: impersonal.

सोकुमिन [sokümin] *n* physical needs मा मेल्लसेमआ उसोकुमिन सेनसता। That woman took care of his needs. एन सोकुमिन घ्रम्सान्नु खोस्नुये। When you have

refreshed yourselves, go on.

सोकुमिन घ्रम्सन्ना [sokümin ghramsannä] *vp* refresh oneself

सोकुमिन सेइना [sokümin seinä] (Present सोकुमिन सेन्दु) *vp* care for, take care of, nurse

सोकुमिन सेन्दु [sokümin sendu] Present सोकुमिन सेइना care for, take care of, nurse

सोको फइना [soko phainä] (Present सोको फन्दु) *vp* disperse, spread, scatter all over like chicken

सोको फन्दु [soko phandu] Present सोको फइना disperse, spread, scatter all over like chicken like cil phay

सोको फाल [soko phäl] Present सोको फाल्ना fall apart, become desolate destroy (things)

सोको फालु [soko phälu] Present सोको फाल्ना fall apart, become desolate destroy (things)

सोको फाल्ना [soko phälnä] (Present सोको फाल; सोको फालु) *vp* 1) fall apart, become desolate 2) destroy (things)

सोको फेत्तु [soko phettu] Present सोको फेन्ना scatter all over

सोको फेन्ना [soko phennä] (Present सोको फेत्तु) *vp* scatter all over

सोको हेप्तु [soko heptu] Present सोको हेम्ना embrace firmly, embrace lovingly

सोको हेम्ना [soko hemnä] (Present सोको हेप्तु) *vp* embrace firmly, lovingly

सोकोपा [sököpä] *n* a brown grasshopper [Roasted and eaten by children when they find it while watching the cattle.]

सोकोमे [sököme] *n* a bristly herb, spear grass [Grows in the lowland; it sticks to one's clothes] Triumfetta pilosa

सोक्खपा [sokkhapä] *adj* 1) dried up, dry 2) thin, slender (of body)

सोक्ता [söktä] Present सोना dry up, stiffen, get paralyzed

सोकपु [sokpu] *n* Yeti [the "Abominable Snowman" is a female in. Khaling stories]

सोखि [söki] *n* cough

सोखि लु [sökhi lü] Present सोखि लुना cough

सोखि लुना [sökhi lünä] (Present सोखि लु) *vp* cough
 सोख्लि [sökhli] *n* prey, hunting {arch}
 सोख्लि मुना [sökhli münä] *vp* hunt
 सोगु [sogu] Present सोना prune, cleanse (by cutting)
 husk
 सोङ्ङा [songngaa] Present सोना grow long, grow tall
 सोङ्पा [songpä] *adj* long
 सोङ्सोले [songsole] *adj* longish, very long
 सोते [sote] *n* bamboo tube [Used to blow onto the fire
 to make it burn strongly.]
 सोतोर ख्लोगु [sotor khlogu] Present सोतोर ख्लोना crush
 सोतोर ख्लोना [sotor khlonä] (Present सोतोर ख्लोगु) *vp*
 crush
 सोथ्वाप [sothwaap] *n* tree [The leaves of this tall tree
 provide fodder.] Grewia vestita
 सोना [sonä] (Present सोगु) **1**) prune, cleanse (by
 cutting) **2**) husk
 सोना [sonä] (Present सोङ्ङा) *v* grow long, grow tall
 सोना [sonä] (Present सो; सोक्ता) *v* dry up, stiffen, get
 paralyzed भेङ्गा काक्ताना उखर सोक्ता। When the
 snake bit him, his hand got stiff. Restrictions: not
 1psg. {idiom}
 सोना [sönä] (Present सडा) *v* give, give back, pay back
 निन्वामबि अलसो सुता। He gave thanks to God. अमा मा
 खापुचि सुता She returned that money.
 *सोना [sönä] (dial. var. *सेना, Present *सडा) *aux*
 benefactive/malefactive उजुत्ता उसालकोलो फेरसता।
 He sewed her shoes onto her feet.
 सोनुडा [sönüingaa] Present सोनुना be fat (as a sign of
 health)
 सोनुना [sönünä] (Present सोनुडा) *v* be fat (as a sign of
 health)
 सोनुपा [sönüpä] *adj* strong, fat
 सोन्पाना [sönpanä] (Present सङ्पदु) *v* send away
 अछालहाम देलथा ख्वान्नुलो ब्रासाफम होना सङ्पदु। My
 relatives are going to the village so I'm sending a
 letter.
 सोपता [söpata] pst. of स्वाम्ना eat one's fill, eat to
 satisfy one's appetite

सोपा [söpä] *adj* fine (small), refined
 सोपा लुडा [söpä lüngaa] सोपा लुना
 सोपा लुना [söpä lünä], [söpä lunä] (सोपा लुडा) *vp* ask
 for help on the way अकमसम सोपा लुडा। Please bring
 me home.
 सोप्रा [söpraa] *n* small bee [lives in the ground; makes
 honey in very small quantities]
 सोप्रिप [soprip] *n* bamboo pole
 सोप्रिप कइना [soprip kainä] (Present सोप्रिप कन्दु) *vp*
 extend a bamboo pole [done to cleanse the house
 after a bad omen occurs]
 सोप्रिप कन्दु [soprip kandu] Present सोप्रिप कइना
 extend and wave (a bamboo pole)
 सोफ्वाप [söphwaap] *adv* prostrate
 सोफ्वाप मुना [söphwaap münä], [söphwaap munä]
vp lie face down, lie prostrate
 सोबा [söbä] (dial. var. सोबे hornet) **1**) *n* large black
 wasp, queen wasp [Builds nest in trees; larvae are
 roasted and eaten] **2**) hornet
 सोबाम्रोबाम [sobaamrobaam] *adv* leftover (food), last
 (of money)
 सोबु [söbü] *adj* mighty, powerful
 सोबे [söbe] dial. var. of सोबा large black wasp, queen
 wasp, hornet
 सोबेम [söbem] *n* flat bread तक फो सोबेम जुङ्ता। I ate
 one chapati. [Made of wheat flour or buckwheat flour
 in the village, Khaling living in Kathmandu
 nowadays also apply this term to loaf bread available
 in the store.]
 सोभोल [söbhöl] *n* physical strength
 सोम [som] (Grammatical Variant उसोम) **1**) breath
2) life Restrictions: with poss pron. *Simm* मिन **1**.
3) soul
 सोम ख्वाइ [som khwaai] Present सोम ख्वान्ना die
 सोम ख्वान्ना [som khwaannä] (Present सोम ख्वाइ) *vp*
 die उसोम ख्वोस्ता। He is dead, he has died.
 सोम तडा [som tangaa] Present सोम तोना keep alive
 सोम तोना [som tönä] (Present सोम तडा) *vp* keep alive

सोम थान्ना [som thännä] (Present उसोम थास्ता stop breathing, die) *vp* die Restrictions: past tense. {idiom}

सोम थाह्रखपा [som thähkhapä] *adjp* dying

सोम धङ्पा [som dhangpä] *adjp* suffocating

सोम धुना [som dhunä] (Present उसोम धङ suffocate) *vp* suffocate उसोम धिङ्ताना मिस्ता। He suffocated and died.

सोम फप्तु [som phaptu] Present सोम फम्ना inhale

सोम फम्ना [som phamnä] (Present सोम फप्तु) *vp* inhale

सोम भ्वारपा [som bhwaarpä] *adjp* asthma, asthmatic

सोम मगोपा [som magöpä] *adjp* dead

सोम मुगो [som mugö] *vp* dead (Lit.: there is no breath)

सोम ह्वाइना [som hwaainä] (Present सोम ह्वान्दु) *vp* breathe, take a deep breath {idiom}

सोम ह्वान्दु [som hwaandu] Present सोम ह्वाइना breathe, take a deep breath

सोमका [sömakaa] fr. var. of सामका What to do? Who cares? expressing indifference or ignorance "Who cares?"

सोमबेआ इख्वाइडा [sombeä ikhwaaingaa] Present सोमबेआ ख्वान्ना starve

सोमिना [sominä] (Grammatical Variant उसोमिना late afternoon, early evening, evening (around sunset and before it gets completely dark)) *n* afternoon, evening

सोमो [somo] *n* illness, disease

सोमो लात्तु [somo lättu] Present सोमो लान्ना seek healing

सोमो लान्ना [somo lännä] (Present सोमो लात्तु) *vp* heal [request the shaman to heal (lit.to take out the disease)]

सोमोरि [somori] *n* disease, serious illness सोमोरि वोङ्ता He fell ill.

सोमोरि मन्ना [somori mannä] *vp* suffer illness

सोमोरिआ कोपा [somoriä köpä] *adjp* suffering (for a long time), (lit.: eaten by disease)

सोमोरिआ चारपा [somoriä cärpä] *adjp* seriously ill

सोम्यो तु [sömcö tu] Present सोम्यो तुना be healthy, enjoy good health

सोम्यो तुना [sömcö tunä] (Present सोम्यो तु) *vp* be healthy, enjoy good health ओक सोम्यो तु, नुपाडा मुका। We are fine. Restrictions: impersonal.

सोम्यास [sömjäs] *n* living creature, living being

सोम्यार [sömtär] *n* incense

सोम्ये [sömye] (सो hunger) *n* hunger *syn.* सो (सोम्ये).

सोम्येआ ख्वान्ना [sömyeä khwaannä] (Present सोम्येआ इख्वाइडा) *vp* starve

सोम्यरिप [sömyrip] *n* windpipe

सोर [sör] *n* husked but uncooked grain *See:* जा 1. {generic}

सोरि [söri] *n* 1) ligament, tendon 2) nerve, vein, vascular system Restrictions: with poss pron.

सोरि कोक्तु [söri koktu] Present सोरि कोना castrate

सोरि कोना [söri konä] (Present सोरि कोक्तु) *vp* castrate

सोरि जडा [söri jangaa] Present सोरि जोना exploit, abuse

सोरि जोना [söri jönä] (Present सोरि जडा) *vp* exploit, abuse

सोरिफुलु [söriphulu] *n* work done in exchange for work done

सोरो घोक्तु [soro ghroktu] Present सोरो घोना waste waste

सोरो घोना [soro ghrönä] (Present सोरो घोक्तु waste) *vp* waste

सोरो फप्तु [soro phaptu] Present सोरो फम्ना absorb water completely, suck up, dry up absorb water completely

सोरो फम्ना [soro phamnä] (Present सोरो फप्तु absorb water completely) *vp* absorb water completely, suck up, dry up

सोरो सप मन्ना [soro sap mannä] (Present सोरो सप मुदु cause to dry up) *vp* cause to dry up

सोरो सप मुदु [soro sap mudu] Present सोरो सप मन्ना cause to dry up cause to dry up

सोरो सप्तु [soro saptü] Present सोरो सम्ना dry up completely dry up completely

सोरो सम्ना [soro samnä] (Present सोरो सप्तु dry up completely) *vp* dry up completely Restrictions: non-human agent.

सोरो ह्वाप्तु [soro hwaaptu] Present सोरो ह्वाम्ना finish,

leave nothing behind

सोरो ह्वाम्ना [soro hwaamnā] (Present सोरो ह्वाप्तु) *vp*
drink up, finish, leave nothing behind

सोरोजा [söröjä] *n* meal, banquet

सोरोलि [soroli] fr. var. of सोलोरि jackal jackal

सोल [sol] *n* water pipe [Made of bamboo split in half
lengthwise, used to bring water from the stream for
irrigation of a field or garden]

सोलाम [sölām] fr. var. of सोलाम सड tree tree

सोलाम सड [sölām sang] (fr. var. सोलाम tree) *np* tree
[grows only at lower elevations, used for
construction of bridges because of its durability]
Shorea robusta

सोलामिम [sölāmim] *adj* smooth (clothes), even, without
lumps (flour)

सोलाम्कार [sölāmkar] *n* spirit blocking a path

सोलु [sölü] Present स्वाल्ना pour out

सोलुबु [solubu] (dial. var. सोलुबु) *n* a tree [the leaves
provide fodder] Casearia sp.

सोले [söle] *n* yarn, thread

सोलेम्सि [sölemsi] *n* wild grape [its tasty fruit is eaten
raw, ripe towards end of rainy season (Sept.-Oct.)]
Vitis rumicisperma/Pentapanax leschenaultii

सोलो [solo] *n* bone, skeleton उसोलो कोलो उसका तड्डा
मोता। He was skin and bones.

सोलो थोगु [solo thogu] Present सोलो थोना pour out

सोलो थोना [solo thonā] (Present सोलो थोगु) *vp* pour out

सोलोडोलो [solongolo] *n* bones (derogatory)

सोलोपो उछि [solopo uchi] *np* bone marrow *syn.* छि 1.

सोलोबु [solobu] dial. var. of सोलुबु a tree. Its leaves
provide fodder.

सोलोरि [solori] (fr. var. सोरोलि jackal) *n* jackal *Vulpes*
Bengalensis

सोल्लतम [soltam] *n* hollowed out gourd [a hollowed- out
gourd filled with home-brewed beer; used in
religious ceremonies.]

सोवारि [söwāri] *adv* repeatedly

सोस [sos] *n* dish, plate, cup *Der.* सोस्मोस.

सोस्मोस [sosmos] *n* pots and pans, dishes *Der.* सोस.
{onomatopoetic}

सोस्लेम [söslem] *n* shrub [used for fodder and for
making ropes] *Macromeria macrophylla/Boehmeria*
macrophylla

स्वाइडा [swaaingaa] Present स्वान्ना fall short, decrease,
humble, lose (a competition, fight) cut short,
decrease, defeat, humiliate

स्वाइना [swaainā] (Present स्वान्दु) *v* decrease,
diminish, fall short

स्वान्थलेले छुडा [swaanthalele chungaa] Present स्वान्
थलेले छुना lying down, feeling ill, being down

स्वान्थलेले छुना [swaanthalele chunā] (Present स्वान्
थलेले छुडा) *vp* lying down, feeling ill, being down
खालाम्बाआ खोलेड हसहाम स्वान्थलेले छुक्तानु।
Everybody was down with a cold.

स्वान्दु [swaandu] Present स्वाइना decrease, diminish,
shorten, abbreviate

स्वान्दु [swaandu] Present स्वान्ना fall short, decrease,
humble, lose (a competition, fight) cut short,
decrease, defeat, humiliate

स्वान्ना [swaannā] (Present स्वाइडा; स्वान्दु) *v* 1) fall
short, decrease, humble, lose (a competition, fight)
2) cut short, decrease, defeat, humiliate

स्वान्पदु [swaanpadu] Present स्वान्पना return, send
back

स्वान्पना [swaanpanā] (dial. var. स्वान्पाना provide (Gen
49.20), Present स्वान्पदु) *v* send, deliver (goods),
provide

स्वाप्तु [swaaptu] Present स्वाम्ना wash (clothes)

स्वाप्थ्वार्के [swaapthwaarke] *adj* dry, dried up

स्वाप्लुड [swaaplung] *n* stones around the sides of a
grave

स्वाफ्त्राप [swaaphwraap] *n* lung

स्वाम [swaam] *n* body hair, fur, feather, chaff

स्वाम्डा [swaamngaa] Present स्वाम्ना eat one's fill, eat
to satisfy one's appetite

स्वाम्दु [swaamdu] *n* prayer

स्वाम्दु मडा [swaamdu mangaa] Present स्वाम्दु मुना
pray

स्वाम्दु मुना [swaamdu münä] (Present स्वाम्दु मडा) *vp*
pray

स्वाम्दु लन्ना [swaamdu lannä] (Present स्वाम्दु लुदु) *vp*
pray for sbd

स्वाम्दु लुडा [swaamdu lüంగా] Present स्वाम्दु लुना
address the spirit of a dead person

स्वाम्दु लुदु [swaamdu ludu] Present स्वाम्दु लन्ना speak
to the dead

स्वाम्दु लुना [swaamdu lünä] (Present स्वाम्दु लुडा) *vp*
intercede for sbd

स्वाम्ना [swaamnä] (pst. सोपता, Present स्वाम्डा) *v* eat
one's fill, eat to satisfy one's appetite आन थेभेड/उड
सोपता। No more, I had my fill. (Polite refusal to eat
more); After I ate, I am satisfied.

स्वाम्ना [swaamnä] (Present स्वाम्पु) *v* wash (clothes)

स्वार्खा [swaarkhaa] Present स्वार्ना increase crowd,
surround (sb., sth.)

स्वार्चेप [swaarcep] *n* lowland tree [seed pods are
covered with bristly hairs which, if touched, give
hives; the stem is used to make handles for
agricultural tools] *Mucuna nigricans*

स्वार्ना [swaarnä] (Present स्वार्खा) **1)** *v* increase हस
मारि सोर्तानु। The population increased. **2)** crowd,
surround (sbd, sth)

स्वार्पा [swaarpä] *adj* crowded, many (people)

स्वार्वाप [swaarwaap] (Grammatical Variant उस्वार्वाप
incomplete meal (rice without vegetables or the other
way round)) *n* incomplete meal (cereals without

lentil soup)

स्वार्सि [swaarsi] (Grammatical Variant उस्वार्सि mob,
crowd) *n* crowd Restrictions: with poss pron.

स्वार्सु [swaarsu] *n* tree [Grows at various altitudes;
provides fodder, fire wood; because of its hard wood
it is used to make ploughs] *Echinocarpus*
sterculiaceus/Quercus lanuginosa

स्वाल [swaal] *n* ear of grain, cob (of corn) उजा गोपा स
वाल। A full ear of grain.

स्वाल [swaal] *n* one handful

स्वाल थोगु [swaal thogu] Present स्वाल थोना pour out
at once

स्वाल थोना [swaal thonä] (Present स्वाल थोगु) *vp* pour
out at once

स्वाल भ्लेपु [swaal bhleptu] स्वाल भ्लेम्ना

स्वाल भ्लेम्ना [swaal bhlemnä] (स्वाल भ्लेपु) *vp* level,
topple completely

स्वाल म्वापु [swaal mwaaptu] Present स्वाल म्वाम्ना
pour out, spill out a large quantity

स्वाल म्वाम्ना [swaal mwaamnä] (Present स्वाल म्वापु)
vp pour out, spill a large quantity

स्वाल्द्वार [swaaldwaar] *n* thin soup, vegetable broth

स्वाल्ना [swaalnä] (Present सोलु) *v* pour out उसगवा स
वाल। She has a miscarriage.

स्वाल्भ्लेप मुना [swaalbhlep münä], [swaalblep
münä] *vp* make completely level

स्वास्वाइ चुना [swaaswaai chunä] (Present स्वास्वाइ
छुडा) *vp* diminish, decrease

ह

हइ [hai] Present हन्ना burn roast, bake report (to sb.
else), tattle, give away a secret

हइडा [haingaa] Present हन्मेना burn up

हकमा [hakamä] dial. var. of हकमे हाइ

हकमे [hakame] (dial. var. हकमा हाइ) *n* yawn

हकमे लुना [hakame lünä] *vp* yawn

हकु छुडा [haku chungaa] Present हकु छुना become

warm

हकु छुना [haku chunä] (Present हकु छुडा) *vp* become
warm

हकु लुडा [haku lüంగా] Present हकु लुना feel warm

हकु लुना [haku lünä] (Present हकु लुडा) *vp* feel warm

हकुमिम [hakumim] *adj* warm, hot

हकुहकु [hakuhaku] *adv* warm, hot

हकुहकु लुपा [hakuhaku lüpä] *adjp* hot (to the touch)

हक्पा [hakupä] *adj* spoiled (egg)

हगु [hagu] Present हाना open (door, bottle, book)

हड [hang] *n* **1** hearth stone [worshiped on certain occasions] **2** idol

हङ्कम [hangkam] हङ्गम chicken coop

हङ्गम [hanggam], [hangkam] (हङ्कम) *n* chicken coop

हत्तु [hattu] Present हन्ना burn roast, bake report (to sb. else), tattle, give away a secret

हनसड [hansang] *n* firewood

हन्ना [hannä] (Present हड; हत्तु) *v* **1** burn धोङ्खपा सड भङ्तेइ हड। Dried wood burns well. **2** roast, bake सोबेम हत्तुना जोकि When I finish baking bread, we'll eat. {idiom} **3** report (to sbd else), tattle, give away a secret चिआ सेहपाहाम लोब्तानुना अमहामआ खोलेड हत तानु। When the drunks were caught, they told everything.

हन्मेना [hanmenä] (Present हडडा) *v* burn up

हप्तु [humu] Present हम्ना fall, drop, drape drop, spill, winnow by letting the wind blow the chaff away

हप्लु [haplu] *n* **1** thumb **2** big toe

हम [haptu] Present हम्ना fall, drop, drape drop, spill, winnow by letting the wind blow the chaff away

हम्जा [hamjä] *n* measure of grain हम्जा खेड्बि डान्नु।

The priests keep one basketful of grain. [one basketful of grain.used in rituals of exorcism.]

हम्ना [hamnä] (pst. हिपता choke (on solids)) *v* choke (on solids) उड आनोल खोर्साइआ इहिपता। Today, the chilli choked me.

हम्ना [hamnä] (Present हप्तु; हम) *v* **1** fall, drop सुन्तला उखाडबिका हम। Oranges fall from the tree. डलु हम् सता। He knocked a tooth out. Restrictions: non-human. **2** winnow रोपो उभुस हप्तु। I winnow the rice. (Lit.: I drop the chaff) **3** drape (to cover) इबोर्कि हप्ते। Wrap your shawl around.

हम्ना [hamnä] (Present हिबु) *v* cut grain stalks (of paddy) near the ground कातिकबि रो हिबु। In the month of Kartik they cut the paddy.

हम्सिडा [hamsingaa] Present हम्सिना wrap (clothes) around oneself (to cover oneself modestly) drape around oneself

हम्सिना [hamsinä] (Present हम्सिडा drape around oneself) *v* wrap (clothes) around oneself (to cover oneself for warmth and modesty)

हया [hayaa] *interj* what? what did you say? (I didn't hear you), what do you mean?, answer me! (scolding)

हर्ना [harnä] (Present हुरु) *v* wash one's hair

हललखमामिम [halalakhamaamim] *adj* reddish

हललाम [halalaam] dial. var. of हलालाम red

हलामाक्सि [halaamaaksi] (dial. var. हललव्वाहपा deep red) *adj* reddish

हलालाम [halaalaam] (dial. var. हललाम) *adj* red

हलना [halnä] (Present हिलु) *v* cook til soft घ्रेना हिलु। I cook the nettles to softness.

हल्पा [halpä] *adj* soft (cooked)

हस [has] *n* man, person, people, mankind

हस कर्ना [has karnä] (Present हस कुरु) *vp* take sides against sbd (in a dispute), incite animosity

हस कुरु [has kuru] Present हस कर्ना take sides (in a dispute)

हस चेक्दे ख्वार [has cekde khwaar] *np* jail, prison

हस चेक्देकम [has cekdekam] *np* jail, prison

हस फगु [phaagu] Present हस फाना favor, prefer, treat differently

हस फाना [has phaanä] (Present हस फगु) *vp* treat differently, favor, prefer

हस सेइना [has seinä] (Present हस सेन्दु) *vp* prefer, favor

हस सेन्दु [has sendu] Present हस सेइना favor, prefer

हा [haa] Present हाना heat, make warm (of clothing, spice)

हा [hä] *n* joke

हा [hä] *n* quiver

हाइ [häi] (Grammatical Variant उहाइ image, idol) *n*

1) image, symbol, reflection, picture {ritual} **2**) idol

हाइदेचेइदे [häideceide] *n* weapon, arms

हाइना [häinä] (Present हान्दु) *v* 1) attack उतुसमान्थु हस
हाइसि मुनु। Without reason one must not attack
anyone. 2) attempt काम मुना हान्ताम घोले नोल दोक्ता।
Many days passed since I attempted to do to work.

हाइपाचेइपा [häipäcepä] *n* enemy

हाक्दे [haakde] *n* key

हाङ्खपो [haangkhopō] *n* sullen (man)

हाङ्ख्वाप्मा [haangkhwāpmā] *n* sullen (woman)

हाच्छि [hächchi] *n* sneeze

हाच्छि इमुस्ता [hächchi imūstaa] pst. of हाच्छि मन्ना
sneeze

हाच्छि मन्ना [hächchi mannā] (pst. हाच्छि इमुस्ता) *vp*
sneeze Restrictions: past tense.

हाच्छि लु [hächchi lü] Present हाच्छि लुना sneeze

हाच्छि लुना [hächchi lünā] (Present हाच्छि लु) *vp* sneeze

हाताला सो [hätälä sö] *interj* be careful! (warning of
danger)

हादि [hädi] *n* cow and ox, cattle {arch}

हादि भम [hädi bham] *np* cow horn, ox horn, water
buffalo horn

हादिडेचो [hädingeco], [haadingeco] *n* herb [lowland
herb with very large leaves which are sometimes
used for umbrellas; the herb is also used
medicinally]

हादिजि [hädiji] *n* blessing [for domestic animals, at
planting time or at weddings]

हादिबारा [hädibārā] *n* cattle

हादिबारिसो [hädibārisō] *n* all kinds of meat (lit. meat of
cattle) {arch}

हादिसो [hädisō] *n* beef [Eaten traditionally at Khaling
funeral rituals]

हाना [haanā] (Present हगु) *v* open (door, bottle, book)

हाना [haanā] (Present हा) *v* 1) heat, make warm (of
clothing, spice) भुङ्ख्वामबि हाक्पा गो मुगोखो अम्
सिनाडा मुभाप। If you don't have warm clothes you
cannot sleep in cold weather. 2) irritate, itch पाबपो
उमरआ इहाङ्कि। The hair of bamboo itch.

हान्खना [haankhanā] (Present इहाङ्खडा) *v* show one's
disapproval

हान्दु [händu] Present हाइना attack attempt

हान्पा [haanpä] *adj* open

हाप [häp] *n* stag beetle

हापि [häpi] *adv* much, many, very, thoroughly,
completely हापि सातआ उड डेस्ता। I was terribly sick.

हापि सातआ [häpi sätā] *advp* very much, terribly,
heavily हापि सातआडा वो याता। It was raining cats and
dogs.

हाप्तु [häptü] Present हाम्ना jam (sth. in a small space),
get stuck, constipate

हाबुनाम [häbünām] *n* tasseled bamboo stick चबोबो
आहतो नोकछोआ डेहपा हस हाबुनामआ तक्ता। Saying
"cabobo", the shaman touched the sick with a
tasseled bamboo stick. [Used by the healer (shaman)
during healing ceremonies]

-हाम [hām] *det sfx* plural marker मङ्सिरहामबि घोले
हसहाम होलु। In (the days of the month of) Mangsir
many people came.

हामु [hämu] Present हाम्ना dry

हाम्देपा [hämdepä] *adj* dried

हाम्ना [hämnnā] (Present हाप्तु) *v* get stuck, jam (sth in a
small space) constipate अघ्वान्दुरुबि खोस हाप्ता। A
(piece of) potato is getting stuck in my throat.
Restrictions: inanimate.

हाम्ना [hämnnā] (Present हामु) *v* dry जा न्वामबि हाम्ना मत्
तु। Grain must be dried in the sun.

हाम्मा [häm mā] *interj* take, eat! (used with children)

हारामाक्सि लुडा [hāraamaaksi lūngaa] Present हारामाक्
सि लुना झर्को मानु, दिक्क लागनु, झन्झट लागनु

हारामाक्सि लुना [hāraamaaksi lünā] (Present हारामाक्
सि लुडा) *vp* be bothered

हारि [haari] *n* Indian silver coin

हारि [hāri] *n* adult (man or woman) अम उहारि पुताना यो
केति खोस्ता। When he had grown up, he went to the
river. Restrictions: with poss prefix.

हारि पि [hāri pi] Present हारि पिना grow up

हारि पिना [hāri pinā] (Present हारि पि) *vp* grow up
Restrictions: impersonal.

हारु मडा [härü mangaa] Present हारु मुना covet, desire
greedily

हारु मुना [härtü münä] (Present हारु मडा) *vp* covet, desire greedily

हालु [hälu] Present हालना worship an idol.

हालना [hálnä] (Present हालु) *v* worship an idol [More commonly, Khaling worship natural manifestations (mountains, rivers, trees, or spirits thought to be living in them), rather than idols]

हि [hi] *n* blood हि लाइ। It bleeds. *Der.* हिरिप.

हि [hi] *interj* right? (asking back for confirmation)
Restrictions: tag question.

हि तुडु [hi tungu] Present हि तुना trouble, give trouble

हि तुना [hi tunä] (Present हि तुडु) *vp* trouble, give trouble

हि भाक्पा [hi bhaakpä] *adjp* falling to death... (curse)

हि भाना [hi bhaanä] (sp. var. हिभाना die of a fall) *vp* die of a fall (cursing phrase used by/for men)

हि येदु [hi yedu] Present हि येन्ना shed blood

हि येन्ना [hi yennä] (Present हि येदु) *vp* shed blood

हिकिदेम [hikidem] *n* spleen

हिकमेल [hikmel] *n* death of a small child

हिकमेलमेआ ख्वात्तु [hikmelmeä khwaahütü] Present हिकमेलेमेआ ख्वान्ना starve, die of hunger

हिकमेलमेआ ख्वान्नना [hikmelmeä khwaannä] (Present हिकमेलमेआ ख्वात्तु) *vp* starve, die of hunger

हिडा [hingaa] Present हिना peel, scrape, shave off small pieces (bamboo, pencil)

हिचिल [hicil] *n* wrath, anger, rage *Der.* चिल.

हिचो [hicö] *n* spirit हिचो भ्रोस्ताम डिङ्गताना डिस्ता। When I heard the spirit calling, I was afraid. [spirit of a person who fell to his/her death. (Khaling say that these spirits whistle at night, therefore, whistling is taboo)]

हिदिमा [hidimä] *n* hiccup, hiccough

हिना [hinä] (Present हिडा) *v* peel, scrape, shave off small pieces (bamboo, pencil)

हिप [hip] *n* a thin bamboo [Used for making baskets and rainshields] Arundinaria Maling

हिपता [hipataa] pst. of हम्ना choke (on solids) choke (on solids)

हिपा सो [hipaa so] Present हिपा सोना lose courage, give up

हिपा सोना [hipaa sonä] (Present हिपा सो) *vp* lose courage, give up हिपा मुसोनिये। Don't be discouraged.
Restrictions: impersonal. *syn.* पा सोना.

हिक्वाइ [hipkwaai] *n* edible bamboo shoots

हिप्येम [hipyem] *n* humidity

हिबु [hibu] Present हम्ना cut grain stalks (of paddy) near the ground

हिब्वाप [hibwaap] *n* new born baby, infant

हिभाना [hibhaanä] sp. var. of हि भाना fall (cursing phrase used for a man) die of a fall

हिरि [hiri] *n* death of child

हिरिप [hirip] *n* blood-vessel, capillary *Der.* हि.

हिलाम काइना [hiläm käinä] (Present हिलाम कान्दु) *vp* bleed to death, die of a fall (cursing phrase for a man) हिलाम काइपा छुके! May you fall and bleed to death!

हिलाम काइपा [hiläm käipä] *vp* bloody... (curse)

हिलाम कान्दु [hiläm kändu] Present हिलाम काइना bleed to death, die of a fall (cursing phrase for a man)

हिलु [hilu] Present हलना cook soft

हिलेइ मडा [hilei mangaa] Present हिलेइ मुना tread mud.

हिलेइ मुना [hilei münä] (Present हिलेइ मडा) *vp* tread mud [Next to a building site, earth is dug up and water is brought through a pipe of split bamboo from the nearest stream, several men then with their bare feet mix earth and water to be used as mortar in house building. Originally, Khaling houses were built of bamboo mats.]

हिस [his] *n* muscle pain हिस इमइडा। My muscles ache.

हिस्क्वाइ [hiskwaai] *n* cooked wild vegetables, edible shoots of alpine plants

हु कत्तु [hu kattu] Present हु कन्ना save up (sth.), collect, store, economize

हु कन्ना [hu kannä] (Present हु कत्तु) *vp* save up (sth), collect, store, economize *Root.* कन्ना.

हु फुडा [hü phungaa] Present हु फुना get up right away, quickly

हु फुना [hü phunä] (Present हु फुडा) *vp* rise, get up right away, quickly

हुइहुइति डोडा [huihuiti ngongaa] Present हुइहुइति डोना
cry loudly

हुइहुइति डोना [huihuiti ngonä] (Present हुइहुइति डोडा)
vp cry loudly

हुङ्गु [hungu] Present हुना wait, await watch

हुङ्गदेतु [hungdetu] Present हुन्देना wait, remain

हुङ्गा [hungpä] *n* watchman

हुचा [hucaa] (dial. var. हुह्या great horned owl) *n* great horned owl *Bubo bubo*

हुचु फुडा [hücü phungaa] Present हुचु फुना rise suddenly, rise abruptly, rise instantly

हुचु फुना [hücü phunä] (Present हुचु फुडा) *vp* get up, rise suddenly, rise abruptly, rise instantly

हुतम [hutam] *n* animal sacrifice [for this sacrifice, a chicken is put onto long stick to be offered by a distinguished shaman; a rite in the name of the dead]

हुतिप्लाकप्ला [hutiplaakplaa] *n* a big brown bird [The name is onomatopoeic, this bird lives in the alpine regions above the Khaling villages]

हुदुवा [hüdüwä] *n* disease (of testicle)

हुना [hunä] (Present हुडु) *v* 1) wait, await पुलाम्मे हुङ्गदेतु। The bride is waiting. 2) watch रूलेपआ कम हुडु। The dog watches the house.

हुना [hunä] (Present हक्तु; हु; हुक्तु; हुक्तु) *v* 1) turn around उङ्गलि उङ्गथा हुक्ता। He/She turned with his/her face to me. 2) gargle, rinse खालाम्बा इमैह्किखो क्वाम हुना नु। When we have a cold, it is good to gargle. 3) bark, yell इरूलेप उसेना भोरि हु। Your dog barks all night. 4) spoil (eggs) मा फोपोति हक्ता। That egg is spoilt. Restrictions: non-human.

हुना [hunä] (Present हुन्दु) *v* burn (of chilli) चापो खर खोरसाइआ हुन्दु। In some cases, chilli burns your hands. Restrictions: impersonal.

हुनाखाना लाइ [hünäkhänä läi] Present हुनाखाना लाइना remember sth. (pleasant or unpleasant) suddenly कहालीलामदो

हुनाखाना लाइना [hünäkhänä läinä] (Present हुनाखाना लाइ कहालीलामदो) *vp* remember sth (pleasant or unpleasant) suddenly

हुन्दु [hundü] Present हुना पोल्नु(खुर्सागी)

हुन्देना [hundenä] (Present हुङ्गदेतु) *v* wait, remain

हुन्दो [hundo] *n* favor

हुन्देप [hunrep] *n* hope, patience

हुन्देप मडा [hunrep mangaa] Present हुन्देप मुना hope for sth., wait for sb.

हुन्देप मुना [hunrep münä] (Present हुन्देप मडा) *vp* hope for sth, wait for sbd

हुन्सिडा [hunsingaa] Present हुन्सिना turn oneself around

हुन्सिना [hunsinä] (Present हुन्सिडा) *v* turn oneself around

हुर [hür] *n* bellows, energy हुर फटना मि धम्दे। Fan the flame with the bellows!

हुर फत्तु [hür phattu] Present हुर फन्ना pull out

हुर फन्ना [hür phannä] (Present हुर फत्तु) *vp* pull out

हुरु [huru] Present हर्ना wash one's hair

हुरुमाक्सि लुडा [hürümaaksi lüingaa] Present हुरुमाक्सि लुना rejoice, enjoy

हुरुमाक्सि लुना [hürümaaksi lünä] (Present हुरुमाक्सि लुडा) *vp* rejoice, enjoy

हुरु [hururu] *adv* sound of wind घ्वाल्पा भुङ्ग केल्लो हेङ्गिमि हुरु आह्पा साबुदा मुता। There was a sound as when a strong wind blows.

हुलु [hulu] *n* 1) hearth, fireplace [The center of a Khaling house where the cooking is done and the family and guests gather; the husband and older male guests as a rule sit on the east side or on the side towards the hill, the wife with the children towards the north, the other two sides are open to anyone] 2) relative तु हुलुपो हस a person of the same family

हुलु कत्तु [hulu kattu] Present हुलु कन्ना sprinkle the fireplace

हुलु कन्ना [hulu kannä] (Present हुलु कत्तु) *vp* sprinkle the fireplace [A Khaling ceremony, usually at the time of the spring festival preceding the main planting season. It centers around the fireplace and household utensils. Home-brewed beer is sprinkled onto the three hearth stones with a special wooden spoon. All the copper and brass vessels are polished and also sprinkled. This is done for purification and

to assure prosperity in the coming year, as well as to prevent calamities.]

हुवाइ [hüwäi] *adv* just, I just feel like हुवाइ आनोलने लुम् दि जोकियेइ। I just feel like we should eat stew today.

हे [he] *interrog* what, how सा, हे मुना? Well now, what to do?

हे [he] *part* continue doing sth पिङ्गु चेम्तासि हे मोता। He kept on swinging on the swing. Restrictions: inserted between stem and inflected past tense forms of the animate verb to be.

हेइ [hei] Present हेन्ना sharp (be, of knife)

=हेइ [hei] *conj* as long as, while उड कमबि मुडाम हेइबि इन होन्लोना मत्तु। You should come as long as I am at home.

हेइना [heinä] (Present हेन्दु) *v* evaporate Restrictions: inanimate.

हेके [heke] *interrog* why

हेकेखि [hekekhi] *conj* because, for

हेक्तु [hektu] Present हेना carry on a strap (over the shoulder or like a belt)

हेक्बा [hekbāa] *interrog* how many (counting both, things and persons)

हेगु [hegu] Present हेना cut grain

हेङ [heng] *adv* like, alike, similar वो येपा हेङ य्वाइ। It looks like it is raining. *syn.* त्वाहपा.

हेङा [hengāa] *adv* like

हेङ्मिम [hengmim] *adj* like, alike, similar माआ मामिम हेङ मुये। Do like he/she does!

हेङ्मेवा [hengmewä] *n* alcohol, liquor, beer {arch}

हेङ्यो [hengyo] *conj* though, even though अमा चक्ता हेङ्यो मुब्लात्वा। Even though he knew it he did not tell.

हेङ्च्वाहपा [hengywaahpä] *adj* similar *syn.* तु य्वाहपा.

हेङ्सा [hengsa] *adv* accordingly, according to

हेत्ति [hetti] *adv* as much as, as many as, approximately

हेना [henä] (Present हेगु) *v* cut grain, harvest [The ears of grain (millet, wheat, or barley) are cut, a handful at a time, and thrown into a basket carried on the harvester's back. The stalks are left standing for the cattle to graze on and to fertilize the field with their

dung. Paddy is cut near the ground, also wheat that is grown at higher altitudes.]

हेना [henä] (Present हेक्तु) *v* carry on a strap (over the shoulder or like a belt)

हेना [henä] *interrog* when (past or future)

हेनायो [henäyo] *adv* never (up til now)

हेन्चइ [hencai] *n* bag [bag of the shaman who officiates at a funeral]

हेन्दु [hendü] Present हेइना evaporate

हेन्देवाप [hendewäp] *n* energy

हेन्ना [hennä] (Present हेइ) *v* be sharp (knife)

हेप लुङा [hep lüŋaa] Present हेप लुना embrace

हेप लुना [hep lünä] (Present हेप लुङा) *vp* embrace

हेप्तु [heptu] Present हेम्ना embrace, hold out hands

हेफेम [hephem] *interrog* how, in what way in what state हेफेम इमु? How are you?

हेबे [hebe] *interrog* how much

हेबेलो [hebelo] *interrog* when, at what time Restrictions: with past tense.

हेम [hem] (उहेम edge, rim; उहेम edge, rim) *n* edge Restrictions: with poss pron.

हेम्खेम [hemkhem] *adv* coming and going

हेम्दु [hemdü] Present हेम्ना disappear, pass (over a ridge), set (sun, moon, stars)

हेम्ना [hemnä] (Present हेम्दु) *v* disappear, pass (over a ridge), set (sun, moon, stars) Restrictions: non-human agent.

हेम्ना [hemnä] (Present हेप्तु) *v* embrace, hold out hands

हेरु [heru] Present हेर्ना cut, scratch the skin lightly itch, irritate with allergic reaction

हेर्ना [hernä] (Present हेरु) *v* cut, scratch the skin

lightly, itch (irritate the skin) छेबरपो उफोआ इहेरता। The leaves of the sugarcane scratched me.

हेर्ना [hernä] *v* grow tall (of animals) Restrictions: non-human.

हेलु [helu] Present हेल्ना divert, separate, divide (a stream with stones)

हेलो [helo] *interrog* when (in distant past or future)

हेलियो [heloyo] *adv* never (in the future) हेलियो मम
वाह्पा दुडु never ending life, eternal life Restrictions:
with negative predicate.

हेल्ना [helnä] (Present हेल्) *v* separate, divert, divide (a
stream with stones)

हेल्पो [helpö] *n* father of son/daughter-in-law [Term of
reference and address]

हेल्मो [helmö] *n* mother of son/daughter-in-law [Term
of reference and address]

हेवो [hewo] *interrog* how much more

हेसा [hesaa] *interrog* how, by what method or process,
at what price रोसोर तक पातिपो हेबे आन्नु? How much
is one paathi of rice?

हेसाखोयो [hesaakhoyo] *adv* however, in what way so
ever

हेसायोडा [hesaayongaa] *adv* anyway, howsoever
(emphatic) हेसायोडा पुये! How ever it may be, come
anyway!

हेहेफेम [hehephem] *interrog* how, in what way, in what
state

हेह्पा [hehpä] *adj* sharp (of knife)

हैह्पा [hayhpä], [hahpä] *sp. var.* of हैह्पा hot warm,
hot (of air)

हैह्पा [hayhpä] (*sp. var.* हैह्पा warm, hot (of air)) *adj*
hot

हो मन्ना [hö mannä] (Present हो मुदु) *vp* invite

हो मुदु [hö mudu] Present हो मन्ना

हो लुडा [ho lünga] Present हो लुना argue violently

हो लुना [ho lünä] (Present हो लुडा) *vp* argue violently,
rebuke

होउ [hou] *interj* hullo, hello, hey *syn.* एउ.

होक्तु [hoktü] Present होना bark (deer) shout, call
rebuke

होगु [högü] Present होना come off, break open

होड [hong] *n* basket [low-rimmed basket suspended
from the beams right above the fire place for drying
things] *See:* छस्कुहोड.

होडा [höngaa] Present होना come, arrive, remember
bring

होडु [hongu] Present होना send (goods, messages,

persons)

होड्पास्ता *pst.* of होन्पाना arrive, reach (a place) send

होड्बाप [hongbaap] *n* rich person {arch}

होड्बाप्चो [hongbaapcö] *n* rich (person)

होड्लो कु [honglo ku] *np* seasonal waterflow, seasonal
river

होदु [hodu] Present ह्वान्ना approach, come (crawling,
sliding) bring

होना [honä] (Present होडु) *v* send (goods, messages)

होना [honä] (Present होगु) *v* come off, break open भ
लोभुड्आ कमपो पाराम होक्ता। The storm broke the
wall of the house open. Restrictions: non-human.

होना [honä] (Present होक्तु) *v* 1) bark (deer) भिर होक्ता।
A deer barked. 2) shout, call 3) scold, rebuke

होना [hönä] (Present होडा) *v* come, arrive, remember
दिसा अकम होये। Come to my house tomorrow! घोले
थोचि देलबि मुमुडावामआ खाल ब्रा मुहो। Since I was
away from the Kh. village for a long time, Khaling
doesn't "come". आतेम लास मुयावामआ रो भड्तेड होता।
Because there was no hail, the paddy is coming
(ripening) nicely this year. {idiom}

होन्दोलोम [hondolom] *n* separator (of threads when
weaving)

होन्पाना [hönpänä] (*pst.* होड्पास्ता) *v* arrive, reach (a
place) साक नोलबि होड्पाडा। I arrive in two days.
अमआ मामिम माडखोयो होपा। Whatever he does is
successful. {idiom}

होन्सडा [honsangaa] Present होन्सोना send

होन्सोना [honsönä] (Present होन्सडा) *v* send

होप [hop] 1) *np* landlord, owner 2) *n* husband

होपापिपा [höpäpipä] *n* person arriving uninvited

होप्मे [hopme] *n* landlady, wife of the owner

होबो [hobo] *n* measurement for solids, double handful

होराहोरामिम [hörahörämim] *adj* rough

होरु [horu] Present ह्वार्ना husk corn

होलु [hölü] Present ह्वाल्ना open by itself, open a little
bit, give way open in order to take out s.t., extract
(honey)

होलेहोले जेडा [holehole jengaa] Present होलेहोले जेना
speak frankly

होलेहोले जेना [holehole jenä] (Present होलेहोले जेडा) *vp*
speak frankly

होलेहोले मजेपा [holehole majepä] *adjp* taciturn

होलो [holo] *n* lowland tree [this tall tree provides
timber for supporting beams in houses; the wood is
also used to make the drum for the priest officiating
at healing ceremonies.] Duabanga sonneratoides

होलोलो ब्लात्तु [hölölö blättu] Present होलोलो बलान्ना
talk continuously, everywhere

होलोलो बलान्ना [hölölö blännä] (Present होलोलो बलात्
तु) *vp* talk continuously, everywhere

होलोसप [holsap] *n* **1)** dry sheath (of bamboo, banana),
eggshell **2)** potsherd

ह्वाइ [hwaai] Present ह्वाइना फोसिनु, बाली बिग्रनु (मल
बढी भएर, बाग्लो भएर)

ह्वाइ [hwaai] Present ह्वान्ना voice, sound

ह्वाइ मडा [hwaai mangaa] Present ह्वाइ मुना call

ह्वाइ मुना [hwaai münä] (Present ह्वाइ मडा) *vp* call

ह्वाइ सप्तु [hwaai saptü] Present ह्वाइ सन्ना loose one's
voice (lit: voice dries up)

ह्वाइ सन्ना [hwaai samnä] (Present ह्वाइ सप्तु) *vp*
loose one's voice (lit: voice dries up)

ह्वाइना [hwaainä] (Present ह्वाइ; ह्वान्दु) *v* be fruitless,
be useless, be blunt (knife) बेथो ह्वाइ। The knife is
blunt. धुमा मल छुखो जा ह्वान्दु। If there is too much
fertilizer, the ears of grain will be empty.

Restrictions: non-human.

ह्वाइसेडा [hwaaisengaa] Present ह्वान्सेना pant

ह्वाङ्गइ [hwaanggai] *adj* hollow

ह्वान्दु [hwaandü] Present ह्वाइना फोसिनु, बाली बिग्रनु
(मल बढी भएर, बाग्लो भएर)

ह्वान्ना [hwaannä] (Present होदु) *v* fetch, bring माहामआ
डेह्पा हस नु मइबि होतानु। They brought the sick man
to be healed.

ह्वान्ना [hwaannä] (Present ह्वाइ voice, sound) *v*

1) fall down युनामबि कोरो ह्वाइ। In the rainy season,
landslides come down. **2)** take away, snatch away,
grab

ह्वान्सेना [hwaansenä] (Present ह्वाइसेडा) *v* pant

ह्वाप्तु [hwaaptu] Present ह्वाम्ना sip

ह्वाप्तो [hwaapto] *adj* empty Restrictions: with poss
prefix.

ह्वाप्तो छु [hwaapto chu] Present ह्वाप्तो छुना become
empty

ह्वाप्तो छुना [hwaapto chunä] (Present ह्वाप्तो छु) *vp*
become empty Restrictions: non-human.

ह्वाम [hwaam] Present ह्वाम्ना swell, be infected

ह्वाम्ना [hwaamnä] (Present ह्वाप्तु) *v* sip भुडन्वामबि
नाक्तु ह्वाम्ना नप्पा छु। In cold weather, sipping soup
feels good.

ह्वाम्ना [hwaamnä] (Present ह्वाम) *v* swell, be infected
ह्वास्मो इमैहकिलो, सो ह्वाम। If there is an infecton,
there will be swelling.

ह्वाम्बेम [hwaambem] *n* lower abdomen

ह्वार [hwaar] (Grammatical Variant उह्वार center) *n*
center, indentation, internode (of a plant), budding
leaf or shoot coming out of corn stalk, row of seeds
in corn cob

ह्वारगेल [hwaargel] *n* cymbal [large size cymbal, used
for the "waas" dance]

ह्वार्ना [hwaarnä] (Present होरु) *v* husk (corn), shell

ह्वार्सिपा [hwaarsipä] *adj* soft

ह्वाल्ना [hwaalnä] (Present होलु) *v* **1)** open (a door)
2) take out, extract (honey)

ह्वाम्मा [hwaasmä] (dial. var. ह्वास्मो) *n* swelling, boil
ह्वाम्मा इमैहकिलो खुनुवाआ छुन्दु। When we have a
boil, pus is formed.

ह्वाम्मो [hwaasmö] dial. var. of ह्वाम्मा swelling, boil

ह्वाह्पा [hwaahpä] *adj* dull (blade of knife)